

PANORAMA
DZIELNIC WARSZAWY
W 2015 ROKU

PANORAMA
OF WARSAW DISTRICTS
IN 2015

GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO	GEOGRAPHY. ENVIRONMENT
SAMORZĄD TERYTORIALNY	LOCAL GOVERNMENT
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY
LUDNOŚĆ	POPULATION
RYNEK PRACY	LABOUR MARKET
WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ.	SELECTED ELEMENTS OF MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.
TRANSPORT	TRANSPORT
MIESZKANIA	DWELLINGS
EDUKACJA I WYCHOWANIE	EDUCATION
OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA	HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE
KULTURA	CULTURE
TURYSTYKA	TOURISM
SPORT	SPORT
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY
FINANSE PUBLICZNE	PUBLIC FINANCE

Seria

INFORMACJE
I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

ROK XIII

Series

STATISTICAL INFORMATION
AND ELABORATIONS

YEAR XIII

WYDAWCA
Urząd Statystyczny w Warszawie
Mazowiecki Ośrodek Badań Regionalnych
02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21
tel. 22 464-23-15
faks 22 846-76-67
e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl

EDITORIAL BOARD
Statistical Office in Warsaw
Mazovian Centre for Regional Surveys
02-134 Warsaw, 1 Sierpnia 21
tel. +48 22 464-23-15
fax +48 22 846-76-67
e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl

DYREKTOR **DIRECTOR**

Zofia Kozłowska

PUBLIKACJĘ PRZYGOTOWAŁ **PUBLICATION PREPARED**

Zespół pod kierunkiem *Section under the supervision of*

Tomasza Zegara

PRACE REDAKCYJNE, KOREKTA **TECHNICAL SUPERVISION, PROOF-READING**

pod kierunkiem *under the supervision of*

Barbary Czerwińskiej-Jędrusiak

TLUMACZENIA **TRANSLATION**

Agnieszka Gromek-Żukowska
Marcin Kałuski

SKŁAD KOMPUTEROWY I WYKRESY **TYPESSETTING AND CHARTS**

Zespół Analiz i Opracowań Zbiorczych *Analyses and Aggregated Studies Section*

Anna Cacko
Bożenna Kretkiewicz

PROJEKT OKŁADKI **COVER DESIGN**

Anna Cacko

ISSN 1732-9728

Urząd Statystyczny w Warszawie, Warszawa 2016
Nakład 90 egz. Ark. druk. 40,25. Papier offset kl. III, 70 g. Format A4.
Oddano do druku w grudniu 2016 r. Druk ukończono w grudniu 2016 r.
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208
Cena 25,00 zł *Price 25,00 zł*

PRZEDMOWA

Urząd Statystyczny w Warszawie przekazuje Państwu trzynastą edycję publikacji pt. „Pano-rama dzielnic Warszawy”. Wydanie opracowano w polsko-angielskiej wersji językowej.

Publikacja prezentuje dane statystyczne za 2015 r. charakteryzujące sytuację społeczno–gospodarczą dzielnic m.st. Warszawy.

Na początku opracowania zamieszczono uwagi ogólne i uwagi metodyczne, a następnie dwie tablice przeglądowe. Pierwsza z nich przedstawia m.st. Warszawę na tle kraju i województwa, a druga – informacje o jej dzielnicach w latach 2005, 2010, 2014–2015. Przed każdym działem tematycznym znajduje się komentarz analityczny opisujący zjawiska prezentowane w części tabelarycznej danego działu.

Opracowując informacje do publikacji korzystano z danych pochodzących z badań statystycznych statystyki publicznej, jak również ze źródeł spoza statystyki.

Mam nadzieję, że publikacja stanie się źródłem interesujących informacji dla samorządów lokalnych, instytucji krajowych i zagranicznych, jak również osób prywatnych.

Jednocześnie dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za przekazane materiały wzbogacające zakres prezentowanych danych oraz zwracam się z prośbą o uwagi i propozycje, które pozwolą na doskonalenie zawartości publikacji.

*Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Warszawie*



Zofia Kozłowska

Warszawa, grudzień 2016 r.

PREFACE

Statistical Office in Warsaw is pleased to provide you with a thirteenth edition of “Panorama of Warsaw Districts”. It has been produced in Polish and English language.

The publication contains a set of information on social and economic situation of Warsaw districts in 2015.


The publication starts with general notes and methodological notes, followed by two review tables. First of them presents Warsaw against the background of the country and voivodship, the second one – presents information on districts in 2005, 2010, 2014–2015. Each chapter is preceded by an analytical comment featuring phenomena presented in tabular part of a given chapter.

The publication has been produced on the basis of the results of statistical surveys conducted by official statistics as well as on the basis of administrative data.

I do hope that this publication becomes a source of information for local government, domestic and foreign institutions as well as private persons.

I would like to express my sincere thanks and gratitude to all persons and institutions for their assistance in providing information as well as their remarks and suggestions which contribute to the development of the publication.

*Director
of the Statistical Office*

in Warsaw


Zofia Kozłowska

Warsaw, December 2016

SPIS TREŚCI

Przedmowa
Uwagi ogólne
Stosowane skróty
Uwagi metodyczne
M.st. Warszawa na tle kraju i województwa w 2015 r.
Wybrane dane o dzielnicach m.st. Warszawy (2005, 2010, 2014–2015)

DZIAŁY

GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO
SAMORZĄD TERYTORIALNY
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
LUDNOŚĆ
RYNEK PRACY
WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ. TRANSPORT
MIESZKANIA
EDUKACJA I WYCHOWANIE
OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA
KULTURA
TURYSTYKA
SPORT
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
FINANSE PUBLICZNE

SPIS TABLIC

GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO
Położenie geograficzne m.st. Warszawy
Powiaty i gminy graniczące z m.st. Warszawą w 2015 r.
Temperatura powietrza w m.st. Warszawie (1971–2000, 2001–2005, 2006–2010, 2001–2010, 2015).....
Opady atmosferyczne, prędkość wiatru, usłonecznienie i zachmurzenie w m.st. Warszawie (1971–2000, 2001–2005, 2006–2010, 2001–2010, 2015).....

CONTENTS

	Strona <i>Page</i>
<i>Preface</i>	3
<i>General notes</i>	13
<i>Abbreviations used</i>	16
<i>Methodological notes</i>	17
<i>Warsaw C.C. on the background of the country and voivodship in 2015</i>	65
<i>Selected data by districts of Warsaw C.C. (2005, 2010, 2014–2015)</i>	70

CHAPTERS

<i>GEOGRAPHY. ENVIRONMENT</i>	79
<i>LOCAL GOVERNMENT</i>	97
<i>PUBLIC SAFETY</i>	107
<i>POPULATION</i>	127
<i>LABOUR MARKET</i>	145
<i>SELECTED ELEMENTS OF MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. TRANSPORT</i>	167
<i>DWELLINGS</i>	181
<i>EDUCATION</i>	193
<i>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE</i>	215
<i>CULTURE</i>	241
<i>TOURISM</i>	255
<i>SPORT</i>	263
<i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>	285
<i>PUBLIC FINANCE</i>	305

CONTENTS OF TABLES

	Tablica <i>Table</i>	Strona <i>Page</i>
<i>GEOGRAPHY. ENVIRONMENT</i>	x	79
<i>Geographic location of Warsaw C.C.</i>	1	81
<i>Powiats and gminas bordering with Warsaw C.C. in 2015</i>	2	82
<i>Air temperature in Warsaw C.C. (1971–2000, 2001–2005, 2006–2010, 2001–2010, 2015)</i>	3	83
<i>Atmospheric precipitation, wind velocity, insolation and cloudiness in Warsaw C.C. (1971–2000, 2001–2005, 2006–2010, 2001–2010, 2015)</i>	4	83

SPIS TABLIC (cd.)

CONTENTS OF TABLES (cont.)

		Tablica Table	Strona Page
GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO (dok.)	GEOGRAPHY. ENVIRONMENT (cont.)		
Dane meteorologiczne stacji meteorologicznej Warszawa (1971–2000, 2001–2005, 2006–2010, 2001–2010, 2014, 2015).....	<i>Meteorological data of Warsaw meteorological station (1971–2000, 2001–2005, 2006–2010, 2001–2010, 2014, 2015).....</i>	5	84
Powierzchnia geodezyjna w 2015 r.	<i>Geodesic area in 2015</i>	6	85
Powierzchnia geodezyjna według kierunków wykorzystania w 2015 r.	<i>Geodesic area by land use in 2015</i>	7	86
Struktura użytkowania gruntów w 2015 r.	<i>Land use structure in 2015</i>	8	91
Grunty komunalne w 2015 r.	<i>Communal lands in 2015</i>	9	92
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w 2015 r.....	<i>Area of special nature value under legal protection in 2015</i>	10	95
Pomniki przyrody w 2015 r.	<i>Monuments of nature in 2015</i>	11	96
SAMORZĄD TERYTORIALNY	LOCAL GOVERNMENT	x	97
Wybory do rad dzielnic m.st. Warszawy w dniu 16 XI 2014 r.	<i>Elections to districts councils of the Capital City of Warsaw on 16 XI 2014</i>	1 (12)	99
Radni według płci i wieku w 2015 r.	<i>Councillors by sex and age in 2015</i>	2 (13)	101
Radni według grup zawodów w 2015 r.	<i>Councillors by occupational groups in 2015</i>	3 (14)	103
Radni według poziomu wykształcenia w 2015 r.	<i>Councillors by educational level in 2015</i>	4 (15)	104
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	x	107
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w 2015 r.	<i>Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings in 2015</i>	1 (16)	110
Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję w 2015 r.	<i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police in 2015</i>	2 (17)	111
Przestępstwa stwierdzone przez Policję i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw według wybranych rodzajów przestępstw w 2015 r.	<i>Ascertained crimes by the Police and rates of detectability of delinquents by selected types of crime in 2015.....</i>	3 (18)	112
Zgłoszenia od nadawców do Straży Miejskiej według kategorii zdarzenia w 2015 r.	<i>Notifications from senders to the Municipal Police by the category of incident in 2015</i>	4 (19)	115
Zgłoszenia do Straży Miejskiej w 2015 r.	<i>Notifications to the Municipal Police in 2015</i>	5 (20)	116
Podjęte czynności i nałożone sankcje podczas służb patrolowych Straży Miejskiej według dzielnic w 2015 r.	<i>Actions taken and sactions imposed on the Municipal Police patrol by districts in 2015</i>	6 (21)	118
Podjęte czynności i nałożone sankcje podczas służb patrolowych Straży Miejskiej według kategorii zdarzenia w 2015 r.	<i>Actions taken and sactions imposed on the Municipal Police patrol by the category of incident in 2015</i>	7 (22)	122
Wypadki drogowe według sprawców i ważniejszych przyczyn w 2015 r.	<i>Road traffic accidents by culprits and major causes in 2015</i>	8 (23)	125
Ofiary wypadków drogowych w 2015 r.	<i>Road traffic casualties in 2015</i>	9 (24)	126
LUDNOŚĆ	POPULATION	x	127
Ludność w 2015 r.	<i>Population in 2015</i>	1 (25)	130
Ludność według płci i wieku w 2015 r.	<i>Population by sex and age in 2015</i>	2 (26)	132

SPIS TABLIC (cd.)

CONTENTS OF TABLES (cont.)

		Tablica Table	Strona Page
LUDNOŚĆ (dok.)	POPULATION (cont.)		
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym w 2015 r.	<i>Working age and non-working age population in 2015</i>	3 (27)	134
Ludność według biologicznych oraz edukacyjnych grup wieku w 2015 r.	<i>Population by biological and educational age groups in 2015</i>	4 (28)	136
Ruch naturalny ludności w 2015 r.	<i>Vital statistics in 2015</i>	5 (29)	137
Małżeństwa i urodzenia żywe w 2015 r.	<i>Marriages and live births in 2015</i>	6 (30)	138
Urodzenia żywe według wieku matki w 2015 r.	<i>Live births by age of mother in 2015</i>	7 (31)	139
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka w 2015 r.	<i>Live births by birth order in 2015</i>	8 (32)	140
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały w 2015 r.	<i>Internal and international migration of population for permanent residence in 2015</i>	9 (33)	141
Migracje ludności na pobyt stały między dzielnicami m.st. Warszawy w 2015 r.	<i>Interdistrict migration of population for permanent residence in Warsaw C.C. in 2015</i>	10 (34)	143
RYNEK PRACY	LABOUR MARKET	x	145
Pracujący w 2015 r.	<i>Employed persons in 2015</i>	1 (35)	149
Pracujący według wybranych sekcji w 2015 r.	<i>Employed persons by selected sections in 2015</i>	2 (36)	150
Pracujący na 1000 ludności w 2015 r.	<i>Employed persons per 1000 population in 2015</i>	3 (37)	154
Zawody deficytowe i nadwyżkowe w m.st. Warszawie w 2015 r.	<i>Shortage and surplus professions in Warsaw C.C. in 2015</i>	4 (38)	155
Bezrobotni zarejestrowani w 2015 r.	<i>Unemployed persons registered in 2015</i>	5 (39)	158
Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2015 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2015</i>	6 (40)	159
Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2015 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2015</i>	7 (41)	161
Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy w 2015 r.	<i>Registered unemployed persons by duration of unemployment in 2015</i>	8 (42)	163
Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy w 2015 r.	<i>Registered unemployed persons by work seniority in 2015</i>	9 (43)	165
Oferty pracy w 2015 r.	<i>Job offers in 2015</i>	10 (44)	166
WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ. TRANSPORT	SELECTED ELEMENTS OF MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. TRANSPORT	x	167
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej w 2015 r.	<i>Generally accessible and estate urban area green belts in 2015</i>	1 (45)	170
Wybrane elementy infrastruktury rowerowej oraz siłownie plenerowe w 2015 r.	<i>Selected elements of bicycle infrastructure and outdoor gyms in 2015</i>	2 (46)	173
Ujęcia wody oligoceńskiej w 2015 r.	<i>Oligocene water intakes in 2015</i>	3 (47)	174
Sklepy według form organizacyjnych w 2015 r.	<i>Shops by organizational form in 2015</i>	4 (48)	176
Zarejestrowane pojazdy samochodowe, ciągniki i motorowery w 2015 r.	<i>Registered road vehicles, tractors and mopeds in 2015</i>	5 (49)	178
Pojazdy samochodowe, ciągniki i motorowery zarejestrowane po raz pierwszy na terytorium Polski w 2015 r.	<i>Road vehicles, tractors and mopeds registered for the first time on the Polish territory in 2015</i>	6 (50)	179
MIESZKANIA	DWELLINGS	x	181
Zasoby mieszkaniowe w 2015 r.	<i>Dwelling stocks in 2015</i>	1 (51)	183
Mieszkania wyposażone w instalacje w 2015 r.	<i>Dwellings fitted with instalations in 2015</i>	2 (52)	185

SPIS TABLIC (cd.)

CONTENTS OF TABLES (cont.)

	Tablica Table	Strona Page
MIESZKANIA (dok.)		
Nowe budynki mieszkalne oddane do użytkowania według form budownictwa w 2015 r.	3 (53)	187
Mieszkania oddane do użytkowania w 2015 r.	4 (54)	189
Mieszkania oddane do użytkowania według form budownictwa w 2015 r.	5 (55)	190
EDUKACJA I WYCHOWANIE	x	193
Wychowanie przedszkolne w roku szkolnym 2015/16.....		
Wychowanie przedszkolne w roku szkolnym 2015/16.....	1 (56)	200
Szkoły dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 2015/16		
Szkoły dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 2015/16	2 (57)	204
Szkoły dla dorosłych w roku szkolnym 2015/16		
Szkoły dla dorosłych w roku szkolnym 2015/16	3 (58)	208
Średnie wyniki egzaminu (w %) uczniów kończących gimnazja w 2015 r.		
Średnie wyniki egzaminu (w %) uczniów kończących gimnazja w 2015 r.	4 (59)	210
Studenci szkół wyższych w roku akademickim 2015/16		
Studenci szkół wyższych w roku akademickim 2015/16	5 (60)	213
Absolwenci szkół wyższych z roku akademickiego 2014/15		
Absolwenci szkół wyższych z roku akademickiego 2014/15	6 (61)	214
OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA		
OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA	x	215
Ambulatoryjna opieka zdrowotna w 2015 r.		
Ambulatoryjna opieka zdrowotna w 2015 r.	1 (62)	219
Porady udzielone przez lekarzy podstawowej opieki zdrowotnej według wieku i płci pacjentów w 2015 r.....		
Porady udzielone przez lekarzy podstawowej opieki zdrowotnej według wieku i płci pacjentów w 2015 r.....	2 (63)	220
Porady udzielone przez lekarzy specjalistów według płci i wieku pacjentów w 2015 r.		
Porady udzielone przez lekarzy specjalistów według płci i wieku pacjentów w 2015 r.	3 (64)	221
Porady udzielone przez lekarzy specjalistów według specjalizacji w 2015 r.		
Porady udzielone przez lekarzy specjalistów według specjalizacji w 2015 r.	4 (65)	222
Porady udzielone przez lekarzy dentystów według specjalizacji w 2015 r.		
Porady udzielone przez lekarzy dentystów według specjalizacji w 2015 r.	5 (66)	223
Porady udzielone przez lekarzy dentystów według płci i wieku pacjentów w 2015 r.....		
Porady udzielone przez lekarzy dentystów według płci i wieku pacjentów w 2015 r.....	6 (67)	224
Apteki ogólnodostępne w 2015 r.		
Apteki ogólnodostępne w 2015 r.	7 (68)	225
Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3 w 2015 r.		
Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3 w 2015 r.	8 (69)	226
Instytucjonalna piecza zastępcza oraz placówki wsparcia dziennego w 2015 r.		
Instytucjonalna piecza zastępcza oraz placówki wsparcia dziennego w 2015 r.	9 (70)	228
Pomoc społeczna stacjonarna w 2015 r.		
Pomoc społeczna stacjonarna w 2015 r.	10 (71)	231
Świadczenia pomocy społecznej w 2015 r.		
Świadczenia pomocy społecznej w 2015 r.	11 (72)	232
Świadczenia z funduszu alimentacyjnego w 2015 r.		
Świadczenia z funduszu alimentacyjnego w 2015 r.	12 (73)	234
Świadczenia rodzinne w 2015 r.		
Świadczenia rodzinne w 2015 r.	13 (74)	235
Zasiłki rodzinne oraz dodatki do zasiłków rodzinnych w 2015 r.....		
Zasiłki rodzinne oraz dodatki do zasiłków rodzinnych w 2015 r.....	14 (75)	236
KULTURA	x	241
Biblioteki publiczne w 2015 r.		
Biblioteki publiczne w 2015 r.	1 (76)	246
Muzea w 2015 r.		
Muzea w 2015 r.	2 (77)	248
Teatry w 2015 r.		
Teatry w 2015 r.	3 (78)	248

SPIS TABLIC (cd.)

CONTENTS OF TABLES (cont.)

		Tablica Table	Strona Page
KULTURA (dok.)	CULTURE (cont.)		
Kina stałe w 2015 r.	Fixed cinemas in 2015	4 (79)	249
Wybrane informacje o działalności centrów kultury, domów i ośrodków kultury oraz klu- bów w 2015 r.	Selected information on activity of centres of culture, cultural centres and establish- ments as well as clubs in 2015	5 (80)	249
Obiekty przystosowane dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich w 2015 r.	Cultural entities provided with facilities adapted to the needs of people moving on wheelchairs in 2015	6 (81)	250
Obiekty zabytkowe według okresu wybudowania obiektu w 2015 r.	Historical monuments by the date of construction in 2015	7 (82)	251
Obiekty nieruchome wpisane do ewidencji zabytków według rodzajów w 2015 r.	Fixed/immovable monuments recorded in historical monuments register by kinds in 2015	8 (83)	252
TURYSTYKA	TOURISM	x	255
Baza noclegowa turystyki w 2015 r.	Tourist accommodation establishments in 2015	1 (84)	258
Hotele według kategorii w 2015 r.	Hotels by category in 2015	2 (85)	262
SPORT	SPORT	x	263
Stadiony w 2014 r.	Stadiums in 2014	1 (86)	266
Boiska w 2014 r.	Sports fields in 2014	2 (87)	267
Hale i sale sportowe w 2014 r.	Sports halls and gyms in 2014	3 (88)	269
Inne obiekty sportowe w 2014 r.	Other sports facilities in 2014	4 (89)	270
Kluby sportowe w 2014 r.	Sports clubs in 2014	5 (90)	272
Wybrane rodzaje sportu w klubach sportowych w 2014 r.	Selected types of sport in sports clubs in 2014	6 (91)	274
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY	x	285
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według liczby pracujących w 2015 r.	Entities of the national economy in the REGON register by number of em- ployed persons in 2015	1 (92)	289
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według wybranych sekcji w 2015 r. ...	Entities of the national economy in the REGON register by selected sec- tions in 2015	2 (93)	290
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sektorów własności i wybra- nych form prawnych w 2015 r.	Entities of the national economy in the REGON register by ownership sectors and selected legal status in 2015	3 (94)	294
Spółki handlowe w rejestrze REGON w 2015 r.	Commercial companies in the REGON register in 2015	4 (95)	297
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospo- darczą w rejestrze REGON według liczby pra- cujących w 2015 r.	Natural persons conducting economic activi- ty in the REGON register by number of employed persons in 2015	5 (96)	298
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospo- darczą w rejestrze REGON według sekcji w 2015 r.	Natural persons conducting economic activity in the REGON register by sec- tions in 2015	6 (97)	300
FINANSE PUBLICZNE	PUBLIC FINANCE	x	305
Budżet m.st. Warszawy w 2015 r.	Warsaw C.C. budget in 2015	1 (98)	307
Dochody budżetu m.st. Warszawy według źródeł pochodzenia w 2015 r.	Revenue of Warsaw C.C. budget by source in 2015	2 (99)	308
Dochody budżetu m.st. Warszawy według dzia- łów w 2015 r.	Revenue of Warsaw C.C. budget by divi- sion in 2015	3 (100)	309
Wydatki budżetu m.st. Warszawy według rodza- jów w 2015 r.	Expenditure of Warsaw C.C. budget by type in 2015	4 (101)	311

	Tablica Table	Strona Page
FINANSE PUBLICZNE (dok.)		
Wydatki budżetu m.st. Warszawy według działów w 2015 r.	<i>Expenditure of Warsaw C.C. budget by division in 2015</i> 5 (102)	311
Dochody części dzielnicowej budżetu m.st. Warszawy według źródeł pochodzenia w 2015 r.	<i>Revenue of district part of Warsaw C.C. budget by source in 2015</i> 6 (103)	314
Dochody części dzielnicowej budżetu m.st. Warszawy według działów w 2015 r.	<i>Revenue of district part of Warsaw C.C. budget by division in 2015</i> 7 (104)	316
Wydatki części dzielnicowej budżetu m.st. Warszawy według rodzajów w 2015 r.	<i>Expenditure of district part of Warsaw C.C. budget by type in 2015</i> 8 (105)	318
Wydatki części dzielnicowej budżetu m.st. Warszawy według działów w 2015 r.	<i>Expenditure of district part of Warsaw C.C. budget by division in 2015</i> 9 (106)	320

SPIS WYKRESÓW**LIST OF CHARTS**

	Strona Page
Powierzchnia geodezyjna na 1 mieszkańca w 2015 r. Powiaty graniczące z m.st. Warszawą w 2015 r. (mapka).....	<i>Geodesic area per capita in 2015</i> 78
Struktura powierzchni geodezyjnej poszczególnych dzielnic m.st. Warszawy według kierunków wykorzystania w 2015 r.	<i>Powiats bordering with Warsaw C.C. in 2015 (map)</i> 81
Struktura gruntów zabudowanych i zurbanizowanych poszczególnych dzielnic m.st. Warszawy według kierunków wykorzystania w 2015 r.	<i>Structure of the geodesic area of the particular districts of Warsaw C.C. by land use in 2015</i> 90
Struktura powierzchni o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w 2015 r. ...	<i>Structure of the built-up and urbanized areas of the particular districts of Warsaw C.C. by land use in 2015</i> 94
Struktura powierzchni o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w 2015 r. ...	<i>Structure of area of special nature value under legal protection in 2015</i> 96
Frekwencja w wyborach do rad dzielnic m.st. Warszawy w dniu 16 XI 2014 r.	<i>The voting turnout in elections to districts councils of the Capital City of Warsaw on 16 XI 2014</i> 100
Liczba zarejestrowanych kandydatów na radnych przypadająca na 1 mandat w wyborach do rad dzielnic m.st. Warszawy	<i>Number of registered candidates for councillors per 1 mandate in elections to districts council of the Capital City of Warsaw</i> 100
Radni według płci w 2015 r.	<i>Councillors by sex in 2015</i> 102
Struktura radnych według poziomu wykształcenia w 2015 r.	<i>Structure of councillors by educational level in 2015</i> 105
Struktura radnych według wieku w 2015 r.	<i>Structure of councillors by age in 2015</i> 106
Udział ofiar śmiertelnych w ogólnej liczbie ofiar wypadków w poszczególnych dzielnicach m.st. Warszawy w 2015 r.	<i>Share of road traffic accident fatalities in total road traffic accident victims by Warsaw C.C. districts in 2015</i> 111
Struktura przestępstw stwierdzonych przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według charakteru przestępstw w 2015 r.....	<i>Structure of ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceeding by nature of the crimes in 2015</i> 114
Struktura zgłoszeń do Straży Miejskiej według źródeł zgłoszeń.....	<i>Structure of the notifications to the Municipal Police by source of notifications</i> 115
Struktura podjętych czynności i nałożonych sankcji podczas służb patrolowych Straży Miejskiej według kategorii zdarzenia w 2015 r.	<i>Structure of actions taken and sanctions imposed on the Municipal Police patrol by the category of incident in 2015</i> 124
Zgłoszenia zdarzeń do Straży Miejskiej na 10 tys. ludności w 2015 r.	<i>Notification of incidents to the Municipal Police per 10 thous. population in 2015</i> 124
Ludność według płci i wieku (2010, 2015)	<i>Population by sex and age (2010, 2015)</i> 130

	<i>Strona</i> <i>Page</i>
Gęstość zaludnienia w 2015 r. (mapka).....	<i>Population density in 2015 (map).....</i> 131
Udział ludności w wieku poprodukcyjnym w ogólnej liczbie ludności dzielnic w 2015 r. (mapka)	<i>Share of post-working age population in the total number of districts population in 2015 (map)</i> 131
Saldo migracji na pobyt stały na 1000 ludności	<i>Total net migration for permanent residence per 1000 population.....</i> 144
Struktura pracujących według płci w 2015 r. (mapka).....	<i>Structure of employed persons by sex in 2015 (map).....</i> 148
Pracujący na 1000 ludności w 2015 r. (mapka).....	<i>Employed persons per 1000 population in 2015 (map)..</i> 148
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według płci w 2015 r. (mapka)	<i>Structure of registered unemployed persons by sex in 2015 (map)</i> 157
Bezrobotni zarejestrowani na 1000 ludności w wieku produkcyjnym w 2015 r. (mapka).....	<i>Unemployed persons registered per 1000 population of working age in 2015 (map).....</i> 157
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według wieku w 2015 r.	<i>Structure of registered unemployed persons by age in 2015</i> 160
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według poziomu wykształcenia w 2015 r.	<i>Structure of registered unemployed persons by educational level in 2015.....</i> 162
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według czasu pozostawiania bez pracy w 2015 r.	<i>Structure of registered unemployed persons by duration of unemployment in 2015</i> 164
Ścieżki rowerowe w m.st. Warszawie w 2015 r. (mapka).....	<i>Cycle paths in Warsaw C.C. in 2015 (map)</i> 172
Ludność przypadająca na 1 czynny punkt czerpalny wody oligocenińskiej w 2015 r.	<i>Population per 1 active intake of Oligocene water in 2015.....</i> 174
Powierzchnia parków, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej na 1 mieszkańca w 2015 r. (mapka)	<i>Area of parks, lawns and estate green belts per capita in 2015 (map)</i> 175
Powierzchnia parków, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej w % powierzchni danej dzielnicy w 2015 r. (mapka).....	<i>Area of parks, laws and estate green belts in % of area of the given district in 2015 (map)</i> 175
Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności w 2015 r.	<i>Registered passenger cars per 1000 population in 2015</i> 178
Schemat istniejącej i projektowanej linii metra w m.st. Warszawie (mapka)	<i>Population per 1 active intake of Oligocene water in 2015.....</i> 180
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w 2015 r. (mapka)	<i>Average usable floor area of a dwelling in 2015 (map)</i> 184
Stawki czynszu za 1 m ² powierzchni użytkowej lokalu mieszkalnego według form własności w grudniu 2014 r.	<i>Rental fee per 1 m² of useful floor area of a dwelling by ownership form in December 2014</i> 184
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności w 2015 r. (mapka).....	<i>Dwellings completed per 1000 population in 2015 (map).....</i> 188
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 zawartych małżeństw w 2015 r. (mapka)	<i>Dwellings completed per 1000 marriages contracted in 2015 (map).....</i> 188
Dzieci w przedszkolach na 1 przedszkole w roku szkolnym 2015/16 (mapka).....	<i>Children attending nursery schools per 1 nursery school in the 2015/16 school year (map)</i> 199
Dzieci w wieku 3–5 lat w placówkach wychowania przedszkolnego w roku szkolnym 2015/16 (mapka)	<i>Children aged 3–5 in attending pre-primary education establishments in the 2015/16 school year (map)</i> 199
Współczynnik skolaryzacji netto w 2015 r. (mapki)	<i>Net enrollment rate in 2015 (maps).....</i> 206
Średnia wielkość oddziału szkolnego w roku szkolnym 2015/16 (mapki).....	<i>Average size of school section in 2015/16 school year (maps).....</i> 207
Średnie wyniki (w %) sprawdzianu uczniów kończących szkołę podstawową w 2015 r.	<i>Average exam results (in %) of pupils ending primary schools in 2015.....</i> 209

	<u>Strona</u> <u>Page</u>
Średnie wyniki pisemnego egzaminu maturalnego (w %) z przedmiotów obowiązkowych w 2015 r.	Average results of writing matriculation exam (in %) from compulsory subjects in 2015 211
Szkoły wyższe w roku akademickim 2015/16.....	Tertiary education schools in the 2015/16 academic year 212
Mieszkańcy stacjonarnych domów i zakładów pomocy społecznej na 10 tys. ludności w 2015 r. (mapka)	Residents of stationary social welfare homes and facilities per 10 thous. population in 2015 (map) 231
Dzieci w placówkach sprawujących opiekę nad dziećmi do lat 3 na 100 miejsc w 2015 r.	Children in establishments providing care for children up to 3 years of age per 100 places in 2015 240
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych na 1 czytelnika w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2015 r.	Loans per borrower from public libraries' collections in Warsaw C.C. as compared with selected cities in 2015 245
Centra kultury, domy i ośrodki kultury oraz kluby w 2015 r. (mapka)	Centres of culture, cultural centres and establishments as well as clubs in 2015 (map) 254
Ludność na 1 placówkę biblioteczną w 2015 r.	Population per 1 library establishment in 2015 254
Miejsca noclegowe w turystycznych obiektach noclegowych na 10 tys. ludności w 2015 r. (mapka)	Number of beds in tourist accommodation establishments per 10 thous. population in 2015 (map) ... 257
Korzystający z noclegów na 1 miejsce noclegowe w turystycznych obiektach noclegowych w 2015 r.	Tourist accommodated per one bed in tourist accommodation establishments in 2015 257
Średni czas pobytu turysty oraz stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych w 2015 r.	Average tourist stay and occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments in 2015 262
Kluby sportowe, sekcje oraz ćwiczący według dzielnic w 2014 r. (mapka)	Sports clubs, sections and persons practicing sport by districts in 2014 (map)..... 265
Ludność na 1 klub sportowy w 2014 r.	Population per 1 sports club in 2014 r. 284
Ćwiczący w klubach sportowych w 2014 r.	Persons practising sport in sports club in 2014 284
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON na 1000 ludności w 2015 r. (mapka)....	Entities of the national economy in the REGON register per 1000 population in 2015 (map)..... 296
Podmioty gospodarki narodowej na 1 km ² w 2015 r. (mapka)	Entities of the national economy per 1 km ² in 2015 (map) 296
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą w rejestrze REGON na 100 osób w wieku produkcyjnym w 2015 r.	Natural persons conducting economic activity in the REGON register per 100 persons of working age in 2015 299
Struktura osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą w rejestrze REGON według sekcji w 2015 r.	Structure of natural persons conducting economic activity in the REGON register by sections in 2015 304
Dynamika dochodów i wydatków budżetu m.st. Warszawy w 2015 r.	Indices of revenue and expenditure of Warsaw C.C. budget in 2015 307
Dochody części dzielnicowej budżetu m.st. Warszawy na 1 mieszkańca w 2015 r.	Revenue of district part of Warsaw C.C. budget per capita in 2015 313
Wydatki części dzielnicowej budżetu m.st. Warszawy na 1 mieszkańca w 2015 r.	Expenditure of district part of Warsaw C.C. budget per capita in 2015 319
Dochody budżetu m.st. Warszawy na 1 mieszkańca na tle wybranych miast w 2015 r.	Revenue of Warsaw C.C. budget per capita as compared with selected cities in 2015 322

UWAGI OGÓLNE

Prezentowane w niniejszej publikacji informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i – jeśli nie zaznaczono inaczej – obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- 50 osób i więcej.

Dane prezentuje się:

- 1) w układzie 18 dzielnic m.st. Warszawy, których charakterystyka składa się na obraz całego miasta. Są to następujące dzielnice: Bemowo, Białołęka, Bielany, Mokotów, Ochota, Praga-Południe, Praga-Północ, Rembertów, Śródmieście, Targówek, Ursus, Ursynów, Wawer, Wesola, Wilanów, Włochy, Wola, Żoliborz.
- 2) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej — Statistical Classification of Economic Activities in the European Community — NACE Rev. 2. PKD 2007, wprowadzona z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885, z późn. zm.).

W ramach PKD 2007 wyodrębniono „**Przemysł**” jako dodatkowe grupowanie, które obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”,

Pod pojęciem „**Pozostałe usługi**” ujęte są sekcje: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna”, „Administrowanie i działalność wspierająca”, „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”, „Edukacja”, „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna”, „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją” oraz „Pozostała działalność usługowa”.

- 3) według **sektorów własności**:

– **sektor publiczny** – grupujący własność państwo-

GENERAL NOTES

*Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:*

- *up to 9 persons,*
- *from 10 to 49 persons,*
- *50 persons and more.*

Data are presented:

- 1) *according to the 18 districts of Warsaw C.C., which play a major role in defining the city's character. There are: Bemowo, Białołęka, Bielany, Mokotów, Ochota, Praga-Południe, Praga-Północ, Rembertów, Śródmieście, Targówek, Ursus, Ursynów, Wawer, Wesola, Wilanów, Włochy, Wola, Żoliborz.*
- 2) *according to the **Polish Classification of Activities (PKD 2007)** – compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community — NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers, dated 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885, with later amendments).*

*The item “**Industry**” was introduced as an additional grouping including sections “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”,*

*The item “**Other services**” was introduced including sections: “Professional, scientific and technical activities”, “Administrative and support service activities”, “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education”, “Human health and social work activities”, “Arts, entertainment and recreation” and “Other service activities”.*

- 3) *according to **ownership sectors**:*

– ***public sector** – grouping state ownership (of the*

wą (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszana” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

– **sektor prywatny** – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszana” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) i deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Do przeliczeń danych według liczby ludności – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto liczbę ludności według krajowej definicji zamieszkania, opracowaną metodą bilansową.

Przy **przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku przyjęto – jeśli nie zaznaczono inaczej – liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku – według stanu w dniu 30 VI.

Do przeliczeń przyjęto – jeśli nie zaznaczono inaczej – liczbę ludności opracowaną:

- do 2009 r. na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002;
- od 2010 r. na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności według stanu w dniu 30 VI.

Zastosowanie **automatycznych zaokrągleń** w niektórych przypadkach mogło spowodować drobne rozbieżności w sumowaniu danych na wyższych poziomach agregacji.

State Treasury and state legal persons), the ownership of local government units, as well as „mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities,

– **private sector** – grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as „mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

“Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

Relative numbers (indices, percentages) are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

For the purpose of calculating data by population number, unless otherwise indicated, the population number according to the national definition of residence, compiled using the balance method, was adopted.

When **computing data per capita (per 1000 population, etc.)** as of the end of a year – if not indicated otherwise – the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year – as of 30 VI.

Calculations were based – if not indicated otherwise – on the number of population:

- until 2009 based on Population and Housing Census 2002;
- since 2010 based on Population and Housing Census 2011.

Vital statistics and migration rates were calculated as a ratio of the number of events of particular type and number of population as of 30 VI.

Automatic rounding of numbers might, in some cases, cause differences in sums on higher level of aggregation.

Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami.

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach metodycznych. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych Głównego Urzędu Statystycznego i Urzędu Statystycznego w Warszawie oraz na stronie internetowej GUS <http://warszawa.stat.gov.pl>.

W „Panoramie...” zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

Statistical information originating from other than Statistical Office sources is indicated in the appropriate notes.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the methodological notes. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject publications, in the Central Statistical Office and Statistical Office in Warsaw as well on website of the CSO <http://warszawa.stat.gov.pl>.

The names of some classification levels used in the Panorama have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI – PKD 2007 STATISTICAL CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES IN THE EUROPEAN COMMUNITY – NACE Rev. 2	
sekcje <i>sections</i>	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
X	<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
X	<i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle
<i>Trade; repair of motor vehicles</i>	<i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Zakwaterowanie i gastronomia	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi
<i>Accommodation and catering</i>	<i>Accommodation and food service activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości
X	<i>Real estate activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca
X	<i>Administrative and support service activities</i>

STOSOWANE SKRÓTY

art.	= artykuł
Art.	<i>article</i>
°C	= stopień Celsjusza <i>centigrade</i>
cd.	= ciąg dalszy
cont.	<i>continued</i>
cm³	= centymetr sześcienny <i>cubic centimetre</i>
dok.	= dokończenie
cont.	<i>continued</i>
Dz. U.	= Dziennik Ustaw <i>Journal of Laws</i>
egz.	= egzemplarz
g	= gram <i>gram</i>
GUS	= Główny Urząd Statystyczny <i>Central Statistical Office</i>
h	= godzina <i>hour</i>
ha	= hektar <i>hectare</i>
i in.	= i inne <i>and others</i>
itp.	= i tym podobne
etc.	<i>and the like</i>
kk	= Kodeks karny <i>Criminal Code</i>
km	= kilometr <i>kilometre</i>
km²	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
Lp.	= liczba porządkowa
No.	<i>number</i>
m.st. Warszawa	= miasto stołeczne Warszawa
Warsaw C.C.	<i>The Capital City of Warsaw</i>
m	= metr <i>metre</i>
m²	= metr kwadratowy <i>square metre</i>
m.in.	= między innymi
i.a.	<i>among others</i>
mln	= milion <i>million</i>
mm	= milimetr <i>millimetre</i>

ABBREVIATIONS USED

np.	= na przykład
e.g.	<i>for example</i>
nr (Nr)	= numer
No.	<i>number</i>
pkt	= punkt <i>point, station</i>
p. proc.	= punkt procentowy
p. p.	<i>percentage point</i>
poz.	= pozycja <i>item</i>
pt.	= pod tytułem <i>titled</i>
r.	= rok <i>year</i>
s	= sekunda <i>second</i>
str.	= strona <i>page</i>
szt.	= sztuka
pcs	<i>piece</i>
tj.	= to jest
i.e.	<i>that is</i>
tys.	= tysiąc
thous.	<i>thousand</i>
ozn.	= to znaczy
	<i>that is</i>
tw.	= tak zwany
i.e.	<i>so called</i>
ul.	= ulica <i>street</i>
UE	= Unia Europejska
EU	<i>European Union</i>
US	= Urząd Statystyczny
	<i>Statistical Office</i>
ust.	= ustęp <i>item</i>
w.	= wiek <i>century</i>
ww.	= wyżej wymieniony <i>above mentioned</i>
zł	= złoty
zl	<i>zloty</i>
wg	= według <i>according to</i>
wol.	= wolumin
vol.	<i>volume</i>

UWAGI METODYCZNE

GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO

W dziale zamieszczono aktualne informacje o położeniu geograficznym, warunkach meteorologicznych, powierzchni i podziale administracyjnym m.st. Warszawy oraz o obszarach przyrodniczych prawnie chronionych.

Z dniem 27 X 2002 r. (na mocy ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 III 2002 r., Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.) zniesiony został dotychczasowy powiat warszawski oraz gminy warszawskie i dzielnice w gminie Warszawa-Centrum. **M.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę, mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu, podzieloną na 18 dzielnic.**

M.st. Warszawa graniczy obecnie z takimi powiatami województwa mazowieckiego, jak: legionowski, wołomiński, miński, otwocki, piaseczyński, pruszkowski, warszawski zachodni.

Dane o **powierzchni jednostek podziału terytorialnego** podane zostały w hektarach i pełnych kilometrach kwadratowych według stanu w dniu 1 I 2015 r., na podstawie wykazów uzyskanych z Państwowego Rejestru Granic i Powierzchni Jednostek Podziału Terytorialnego Kraju; rejestr prowadzony jest w Głównym Urzędzie Geodezji i Kartografii.

Dane te w znacznym stopniu różnią się od wykazanych według stanu w dniu 1 I 2005 r., ponieważ ustalone zostały znacznie dokładniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. Przyjęcie takiej metody spowodowało, że w stosunku do 2005 r. i lat wcześniejszych nastąpiły zmiany powierzchni prawie wszystkich jednostek podziału terytorialnego.

Rok 2006 był pierwszym rokiem działania nowego systemu, a w kolejnych latach prace te były kontynuowane, dlatego nie można wyklu-

METHODOLOGICAL NOTES

GEOGRAPHY. ENVIRONMENT

In chapter there are current information on geographic location, meteorological conditions, area and administrative division of the Capital City of Warsaw and its legally protected areas possessing unique environmental value.

*On 27 X 2002 (by virtue of the Law on the System of the Capital City of Warsaw dated 15 III 2002, Journal of Laws No. 41, item 361, with later amendments) warszawski powiat, gminas of warszawski powiat and districts of Warszawa-Centrum gmina have been cancelled. **The Capital City of Warsaw currently constitutes one gmina, treated also as a city with powiat status, with 18 districts.***

The Capital City of Warsaw has the common frontier with the following powiats of the Mazowian voivodeship: legionowski, wołomiński, miński, otwocki, piaseczyński, pruszkowski, warszawski zachodni.

*Data on **territorial units area** in hectares or in full square kilometers, as of 1 I 2015 are given on the basis of the State Border and State Territorial Units Area Register maintained by Head Office of Geodesy and Cartography.*

They are considerably different comparing to those, as of 1 I 2005. They have been fixed, for the first time, using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. It caused the area corrections for almost all territorial units in comparison with 2005 and for the previous years.

As the new system has been applied for the first time in 2006 and the works have been continued in the following years, we can expect further

czyć wystąpienia dalszych drobnych korekt powierzchni m.in. w odniesieniu do takich jednostek podziału terytorialnego jak dzielnice.

Informacje o stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni przedstawione są w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 542).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych:

- gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji „grunty zabudowane i zurbanizowane”),
- gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji „wody śródlądowe stojące”),
- rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

Dane według wymienionej ewidencji o:

1) **użytkach rolnych** dotyczą: gruntów ornyc, sadów, łąk i pastwisk trwałych, gruntów rolnych zabudowanych zajętych pod budynki mieszkalne oraz inne budynki i urządzenia budowlane służące produkcji rolniczej, nie wyłączając produkcji rybnej oraz przetwórstwa rolno-spożywczego (kotłownie, komórki, garaże, szopy, stodoły, wiaty, spichlerze, budynki inwentarskie, place składowe i manewrowe w obrębie zabudowy itp.), a także ogródków przydomowych w gospodarstwach rolnych, gruntów pod stawami obejmującymi zbiorniki wodne (z wyjątkiem jezior i zbiorników zaporowych z urządzeniami do regulacji poziomu wód) wyposażone w urządzenia hydrotechniczne, nadające się do chowu, hodowli i przetrzymywania ryb obejmujące powierzchnię ogroblowaną wraz z systemem rowów oraz z terenami przyległymi do stawów i z nimi związane, a należącymi do obiektu

area corrections in future, especially concerning such kind of territorial units as for example districts.

Information regarding the geodesic status and directions in land use is classified on the basis of the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction dated 29 III 2001 on the registration of land and buildings (uniform text: Journal of Laws 2015 item 542).

Since 2002 land register introduced changes primarily consisting of the inclusion into agricultural land of:

- *of built-up agricultural land (which previously was included in the item „built-up and urbanized land”),*
- *land under ponds (included in the item „standing inland water”),*
- *ditches (which were classified separately).*

According to the above mentioned register, data on:

1) **agricultural land** refer to: *Arable land, orchards, meadows, permanent pastures, agricultural land occupied by residential and other buildings as well as facilities designed for agricultural production, including fishery production and foodprocessing industry (boiler houses, shed, garages, shanties, barns, umbrella roofs, granaries, buildings for livestock, stockyards and manoeuvring yards within developed area etc.) as well as gardens adjacent to farms, land under ponds including water reservoirs (excluding lakes and dam reservoirs for water level adjustment) equipped with hydro-technical installations suitable for fish farming and keeping covering dyke areas including ditches and areas adjacent and related to ponds, land under ditches including open ditches acting as land improvement facilities for land used in agricultural production.*

stawowego, gruntów pod rowami, do których zalicza się otwarte rowy pełniące funkcję urządzeń melioracji wodnych dla gruntów wykorzystywanych do produkcji rolniczej.

2) **gruntach leśnych oraz zadrzewionych i zakrzewionych** dotyczą:

a) **lasów** do których zalicza się grunty określone jako „las” w ustawie z dnia 28 września 1991 r. o lasach (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 1153),

b) gruntów **zadrzewionych i zakrzewionych**, do których zalicza się grunty porośnięte roślinnością leśną, których pole powierzchni jest mniejsze od 0,1000 ha, a także: śródpolne skupiska drzew i krzewów niezaliczone do lasów, tereny torfowisk, pokrytych częściowo kępami krzewów i drzew karłowatych, grunty porośnięte wikliną w stanie naturalnym i krzewiastymi formami wierzb w dolinach rzek i obniżeniach terenu, przylegające do wód powierzchniowych grunty porośnięte drzewami lub krzewami, stanowiące biologiczną strefę ochronną cieków i zbiorników wodnych, jary i wąwozy pokryte drzewami i krzewami (naturalnie lub sztucznie) w celu zabezpieczenia przed erozją, niezaliczone do lasów, wysypiska kamieni i gruzowiska porośnięte drzewami i krzewami, zadrzewione i zakrzewione tereny nieczynnych cmentarzy, poza zwartymi kompleksami lasów, skupiska drzew i krzewów mające charakter parku, niewyposażone w urządzenia i budowle dla rekreacji i wypoczynku.

3) **gruntach pod wodami** dotyczą:

a) **gruntów pod wodami powierzchniowymi płynącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami płynącymi w rzekach, potokach górskich, kanałach i innych ciekach, o przepływach stałych lub okresowych oraz źródła, z których ciekі biorą początek, a także grunty pod wodami znajdującymi się w jeziorach

2) **forests, wooded and shrubbery areas** refer to:

a) **forests**, including land identified as „forest” in the Act of 28 September 1991 – on Forests (uniform text: Journal of Laws 2014 item 1153),

b) **forests and other wooded land** – land covered with forest plants and whose surface area is under 0,1000 ha are as well: groups of trees and shrubs found in the middle of fields and not included in forest land, peat bogs partially covered with groups of shrubs and dwarf trees, natural wicker fields and natural bush formed willow trees located in river beds and depressed land, land covered with trees and shrubs located next to surface water and constituting a biological protective zone against sewage and water reservoirs, ravines and gorges naturally or artificially covered with trees and shrubs in order to protect them against erosion and not counted as forests, stone and rubble dumps covered with trees and shrubs, cemeteries no longer being used and covered with trees and shrubs; with the exception of forest complexes, groups of trees and shrubs constituting a park but not equipped with equipment and buildings used for recreation and relaxation.

3) **land under waters** refer to:

a) **land under surface flowing waters**, which covers land under waters flowing in rivers, mountain streams, channels, and other water courses, permanently or seasonally and their sources as well as land under lakes and artificial water reservoirs, from or to which the water course flow,

- i zbiornikach sztucznych, z których cieki wypływają lub do których wpływają,
- b) **gruntów pod wodami powierzchniowymi stojącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami w jeziorach i zbiornikach innych niż określone powyżej.
- 4) **gruntach zabudowanych i zurbanizowanych** dotyczą:
- a) **terenów mieszkaniowych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki mieszkalne, urządzenia funkcjonalnie związane z budynkami mieszkalnymi (podwórza, dojazdy, przejścia, przydomowe place gier i zabaw itp.), a także ogródki przydomowe,
- b) **terenów przemysłowych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia służące produkcji przemysłowej, a także ujęcia wody, oczyszczalnie ścieków, stacje transformatorowe, czynne hałdy i wysypiska, urządzenia magazynowo-składowe, bazy transportowe i remontowe itp.,
- c) **innych terenów zabudowanych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia związane z administracją, służbą zdrowia, handlem, kultem religijnym, rzemiosłem, usługami, nauką, oświatą, kulturą i sztuką, wypoczynkiem, łącznością itp., czynne cmentarze, grzebowiska zwierząt oraz inne grunty zabudowane (nie ujęte w poz. dotyczących terenów mieszkaniowych i przemysłowych),
- d) **zurbanizowanych terenów niezabudowanych**, do których zalicza się grunty niezabudowane, ale przeznaczone w planach zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę, wyłączone z produkcji rolniczej i leśnej,
- e) **terenów rekreacyjno-wypoczynkowych**, do których zalicza się nie zajęte pod budynki:
- b) *land under surface stagnant water, which covers land under water in lakes and reservoirs other than those described above.*
- 4) *built-up and urban areas refer to:*
- a) *residential areas include land not used for agricultural and forest production, put under dwelling buildings, devices functionally related to dwelling buildings (yards, drives, passages, playgrounds adjacent to houses), as well as gardens adjacent to houses,*
- b) *industrial areas include land put under buildings and devices serving the purpose of industrial production, as well as water intakes, waste water treatment plants, transformer station, active waste-dumps and landslides, storage devices, transport and repair bases etc.,*
- c) *other built-up areas include land put under buildings and devices related to administration, health services, commerce, worship, crafts, services, science, education, culture and art., recreation communication etc, graveyards in service, animal cemeteries and other built-overland not listed under residential and industrial areas,*
- d) *undeveloped urbanised areas include land that is not built over, allocated in spatial management plans to building development and excluded from agricultural and forest production,*
- e) *recreational and resting areas comprise the following types of land not put under buildings:*

-
- tereny ośrodków wypoczynkowych, zabaw dziecięcych, plaże, urządzone parki, skwery, zieleńce (poza pasami ulic),
 - tereny o charakterze zabytkowym: ruiny zamków, grodziska, kurhany, pomniki przyrody itp.,
 - tereny sportowe: stadiony, boiska sportowe, strzelnice sportowe, kąpieliska itp.,
 - tereny spełniające funkcje rozrywkowe: lunaparki, wesołe miasteczka itp.,
 - ogrody zoologiczne i botaniczne,
 - tereny zieleni nieurządzonej nie zaliczone do lasów oraz gruntów zadrzewionych i zakrzewionych,
- f) **terenów komunikacyjnych**, do których zalicza się grunty zajęte pod:
- drogi: krajowe, wojewódzkie, powiatowe, gminne, w osiedlach mieszkaniowych, dojazdowe do gruntów rolnych i leśnych oraz do obiektów użyteczności publicznej; place postojowe i manewrowe przy dworcach kolejowych, autobusowych i lotniczych, portach morskich i rzecznych, i innych oraz ogólnodostępne dojazdy do ramp wyładowniczych i placów składowych,
 - tereny kolejowe,
 - inne tereny komunikacyjne obejmujące: porty lotnicze i inne budowle oraz urządzenia służące komunikacji lotniczej, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty, budowle i urządzenia górskich kolei linowych, torowiska tramwajowe poza pasami ulic i dróg, a także obiekty i urządzenia związane z komunikacją miejską, urządzone parkingi poza lasami państwowymi, dworce autobusowe, wały ochronne wód przystosowane do ruchu kołowego,
- *areas of recreational centres, children playgrounds, beaches, arranged parks, squares, lawns (outside street lanes),*
 - *areas of historical significance: ruins of castles, strongholds, barrows, natural monuments etc.,*
 - *sport grounds: stadiums, football fields, sports rifle-ranges, public baths etc.,*
 - *area for entertainment purposes: amusement, grounds, funfairs etc.,*
 - *zoological and botanical gardens,*
 - *areas of non-arranged greenery, not listed under woodlands or land planted with trees or shrubbery,*
- f) **transport areas including land put under:**
- *roads: national roads, voivodship roads, powiat roads, communal roads, roads within housing estates, access roads to agricultural land and woodlands and to facilities of public utility, stopping and manoeuvring yards next to railway stations, bus stations and airports, maritime and river ports and other ports, as well as universal accesses to unloading platforms and storage yards,*
 - *railway grounds,*
 - *other transport grounds comprise land put under: airports and other building and devices for air transport, port equipment, piers, facilities and buildings for water transport, on-land mountain facilities, buildings and devices of cable railway, tramway lines outside driving lanes of streets and roads as well as facilities and devices connected with municipal transport, arranged parking lots outside state forests, bus stations, protective dams fit for road traffic,*

- g) **użytków kopalnych**, czyli gruntów zajętych przez czynne odkrywkowe kopalnie, w których odbywa się wydobywanie kopalin.
- 5) **użytkach ekologicznych** dotyczą prawnie chronionych pozostałości ekosystemów, takich jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne „oczka wodne”, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce itp. Użytki ekologiczne określa się na podstawie rozporządzenia właściwego wojewody lub uchwały właściwej rady gminy, podjętych na podstawie przepisów o ochronie przyrody.
- 6) **nieużytkach** dotyczą:
- niezakwalifikowanych do użytków ekologicznych: bagien (błota, topieliska, trzęsawiska, moczary, rojsty), piasków (piaski ruchome, plaże nieurządzone, piaski nadbrzeżne, wydmy), naturalnych utworów fizjograficznych (urwiska, strome stoki, uskoki, skały, rumowiska),
 - nieprzeznaczonych do rekultywacji wyrobisk po wydobywaniu kopalin.
- 7) **terenach różnych** dotyczą wszystkich pozostałych gruntów, których nie można zaliczyć do innych użytków, takich jak: grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrehabilitowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego. Do terenów przeznaczonych do rekultywacji zalicza się zdegradowane lub zdewastowane grunty, takie jak: nieczynne hałdy, wysypiska, zapadliśka, tereny po działalności przemysłowej i górniczej oraz po poligonach wojskowych, dla których właściwe organy zatwierdziły projekty rekultywacji.

Ochrona przyrody polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody (m.in. dziko

g) **mining grounds** comprise land put under active quarries extracting minerals.

5) **ecological areas** comprise legally protected remains of ecosystems: natural water basins, field and forest ponds, tree and bush clusters, swamps, peat-bogs, dunes, areas of unused flora, old river-beds, rock outcrops, scarps, and gravel-banks. This form of environmental protection is introduced by virtue of a decision of a voivod or a gmina council, in compliance with environmental protection regulations.

6) **wastelands** comprise:

- land not qualified as ecological grounds: marshes (swamps, whirlpools, sloughs, bogs), sands (quick sands, nonarranged beaches, coastal sands, dunes), natural geographical formations (craggs, steep slopes, faults, rocks, rubble),
- excavations after extraction of minerals not fitted for re-cultivation.

7) **various areas** comprise all other land, which cannot be classified as other usable area such as: land to be reclaimed and undeveloped reclaimed land, dikes not suitable for vehicle traffic. Land to be reclaimed comprises degraded or devastated land such as: inactive dumps, landfills, post-industrial zones and post-mining areas, post military range areas, for which appropriate bodies approved land reclamation projects.

Nature protection consists in maintaining sustainable utilisation and renovation of nature resources, objects and elements (among others,

występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych). Formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwy przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Z dniem 1 sierpnia 2009 r. weszła w życie ustawa z dnia 23 stycznia 2009 r. o zmianie niektórych ustaw w związku ze zmianami w organizacji i podziale zadań administracji publicznej w województwie (Dz. U. z 2009 r. Nr 92, poz. 753, z późn. zm.). W ustawie z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 1651, z późn. zm.) wprowadzono zmiany dotyczące kompetencji części jednostek odnośnie powoływania niektórych form ochrony przyrody. Obszary chronionego krajobrazu przeszły w kompetencje sejmików województw, które to sejmiki wykazały w 2009 r. wszystkie obszary chronionego krajobrazu. Pozostałe formy ochrony przyrody, tj.: stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody, przeszły w kompetencje urzędów gmin, które to urzędy wykazały w 2009 r. wszystkie formy ochrony przyrody na sprawozdaniu SG-01.

Rezerwy przyrody obejmują wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats). Forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological arable lands, landscape-nature complexes, monuments of nature.

On 1 VIII 2009 the Act dated 23 I 2009 on changing some acts due to the changes in organization and task distribution of public administration in the voivodship (Journal of Laws of 2009 No. 92, item 753 with later amendments) came into effect. The Act the Nature Protection dated 16 IV 2004 (unified text: Journal of Laws 2015 item 1651, with later amendments) introduced changes concerning responsibilities of some of the units to set up certain forms of nature protection. Protected landscape areas were transferred to responsibility of voivodship regional councils, which showed in 2009 all protected landscape areas. The rest of the forms of nature protection, ie.: documentation sites, ecological areas, landscape-nature complexes, monuments of nature were transferred to responsibilities of gminas' offices, which showed in 2009 all forms of nature protection on SG-01 form.

Nature reserves include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed state – ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.

Landscape parks are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, and popularisation of these values in conditions of sustainable development.

Obszary chronionego krajobrazu obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnią funkcję korytarzy ekologicznych.

Zespołami przyrodniczo-krajobrazowymi są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe lub estetyczne.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, głązy narzutowe oraz jaskinie.

SAMORZĄD TERYTORIALNY

Rada m.st. Warszawy, jest organem stanowiącym i kontrolnym a jej kadencja trwa 4 lata.

Zadania Rady określone zostały w art. 18 ustawy z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, z późn. zm.) i w art. 12 ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592, z późn. zm.) oraz w ustawie z dnia 15 III 2002 r. o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. z 2002 r. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.).

Dzielnice są jednostkami pomocniczymi m.st. Warszawy. Organami wykonawczymi w dzielnicach są zarządy dzielnic, a organami stanowiącymi i kontrolnymi rady dzielnic.

W skład **rad dzielnic** wchodzi radni, powołani w wyborach do rad dzielnic, w liczbie od piętnastu do dwudziestu ośmiu w zależności od liczby mieszkańców dzielnicy. Kadencja rady dzielnicy rozpoczyna się w dniu wyborów i upływa w dniu

Protected landscape areas include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are valuable because of their functions satisfying the needs of tourism and recreation or functions of ecological corridors.

Landscape – nature complexes are fragments of natural and cultural landscape that are worth protection due to their scenic or aesthetic features.

Monuments of nature are individual objects of animate and inanimate nature, or their clusters, of special environmental, scientific, cultural, historical and landscape value and of distinctive individual features such as trees of impressive size, bushes of native or alien species, sources, waterfalls, exurgents, stones, ravines, erratic boulders and caves.

LOCAL GOVERNMENT

The Council of Warsaw C.C. is establishing and supervising body and its term of office shall be 4 years.

The tasks of the Council of Warsaw C.C. are described in art. 18 of law dated 8 III 1990 on gmina government (Journal of Laws 2001 No. 142, item 1591, with later amendments) and in art. 12 of law dated 5 VI 1998 on powiat government (Journal of Laws 2001 No. 142, item 1592, with later amendments) and in law dated 15 III 2002 on structure of Warsaw C.C (Journal of Laws 2002 No. 41, item 361, with later amendments).

Districts are auxiliary entities of Warsaw C.C. The district performing bodies are the district performing boards while the district councils are the establishing and supervising bodies.

The members of **district councils** are councillors appointed in election, a team of fifteen to twenty eight, depending on the number of inhabitants in the district. The district council term of office starts on the day of election and ends at the

poprzedzającym następne wybory. Ze swego grona rada wybiera przewodniczącego rady, który stoi na czele i kieruje pracami rady oraz od jednego do trzech wiceprzewodniczących. Decyzje rady w formie uchwał zapadają na sesjach rady, które odbywają się nie rzadziej niż raz na kwartał.

Wybory do rad dzielnic przeprowadza się łącznie z wyborami do Rady m.st. Warszawy. Do wyborów do rady dzielnicy stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 5 I 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2011 r. Nr 21, poz. 112, z późn. zm.), dotyczące wyboru radnych do rady gminy liczącej więcej niż 20 000 mieszkańców.

Wybory do rad dzielnic są powszechne, równe, bezpośrednie i odbywają się w głosowaniu tajnym.

Nie można jednocześnie kandydować do rady dzielnicy i do Rady m.st. Warszawy. Można być radnym tylko jednej z rad.

Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2015, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 16 XI 2014 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego **według grup zawodów** dokonano na podstawie klasyfikacji zawodów i specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 7 VIII 2014 r. (Dz. U. poz. 1145).

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Informacje o wypadkach drogowych i przestępstwach podano w oparciu o materiały przekazane przez Komendę Stołeczną Policji w Warszawie, a o działalności Straży Miejskiej – przez Straż Miejską m.st. Warszawy.

day preceding the next election. The members of district council select the council chairman, who is the leader managing council work, and one up to three vice-chairmen. The council resolutions pass during the council sessions, which take place at least once a quarter.

The election of district councils are held together with the election of the Council of Warsaw C.C. For district council election appropriately applied provisions are used as it is described in law dated 5 I 2011 – Electoral regulations for gmina, powiat council and regional council (Journal of Laws 2011 No 21, item 112, with later amendments) concerning election of gmina councillors for gmina council with more than 20 000 inhabitants.

The universal, equal and direct election of district councils are voted by secret ballot.

It is not possible to stand as a candidate to a district council and to the Council of Warsaw C.C. at the same time. One can be a councillor of one of the council only.

The demographic and occupational characteristic of councillors in local government units is based on reporting results for 2015, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from 16 XI 2014 elections.

The grouping of councillors of organs of local government units by groups of professions is made on the basis of the Occupations and Specializations Classification for needs of labour market introduced by a decree of the Minister of Labour and Social Policy dated 7 VIII 2014 (Journal of Laws item 1145).

PUBLIC SAFETY

Data on road traffic accidents and crimes were provided by Metropolitan Police Headquarters in Warsaw, data on the activity of Municipal Police – by the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

Dane o **przestępstwach stwierdzonych** podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 1137), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 186, z późn. zm.) lub innych ustaw szczególnych.

Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym – jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego jest to **przestępstwo wykryte**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych.

U w a g a. Od 2013 r. dane o przestępstwach stwierdzonych oraz wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw obliczane są z wyłączeniem informacji statystycznych o śledztwach i dochodzeniach własnych prokuratora i powierzonych do prowadzenia uprawnionym organom innym niż Policja. Dane od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; zgodnie ze zmienioną metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez policję akt w sprawie nieletnich do sądu rodzinnego. **Dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata wcześniejsze.**

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu

*Data concerning **ascertained crimes** are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, uniform text: Journal of Laws of 2016 item 1137), the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text: Journal of Laws of 2013 item 186, with later amendments) or other specific laws.*

*An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceeding was confirmed as a crime. In connection with Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.*

*An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which at least one suspect was found is a **detected crime**.*

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from police information systems.

*N o t e. Since 2013 data on ascertained crimes and rates of detectability of delinquents have been calculated excluding statistical information on own investigations conducted by prosecutors and entrusted to entitled authorities other than the Police. Since 2014 data do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the amended methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts take place during court proceedings after the police provides records in juveniles cases to the family court. **Data are not perfectly comparable with data for previous years.***

The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption

z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

Straż Miejska m.st. Warszawy powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 21 I 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 VIII 1997 r. o strażach gminnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 1383, z późn. zm.) i innych powszechnie obowiązujących aktów prawnych i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

LUDNOŚĆ

Tablice działu opracowano na podstawie:

- 1) bilansów stanu i struktury **ludności zamieszkałej** na terenie gminy/dzielnicy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:
 - a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin/dzielnic i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,

following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

The Municipal Police of the Capital City of Warsaw was set out on the basis of Number XII/54/91 resolution of the Municipal Council, dated 21 I 1991, and it was a continuation of the Municipal Security Service.

The Municipal Police operates on the basis of the law on communities guards dated 29 VIII 1997 (uniform text: Journal of Laws of 2013 item 1383, with later amendments) and other commonly binding legal acts and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.

Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

POPULATION

The tables were compiled on the basis of:

- 1) *the balances of the size and structure of the **population residing** in a gmina/district. Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:*
 - a) *changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registrations and deregistrations for permanent residence from other gminas/districts and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,*

b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące na terenie gminy/dzielnicy a liczbą osób czasowo nieobecnych (zameldowania i wymeldowania na pobyt czasowy z/do innych gmin/dzielnicy);

2) rejestrów Ministerstwa Cyfryzacji – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały (od 2006 r. źródłem tych danych jest rejestr PESEL – Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności);

3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;

4) sprawozdawczości sądów – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

Od 2010 r. dane o ludności oraz współczynniki demograficzne, a także przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) opracowano przy przyjęciu liczby ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań z 31 III 2011 r.

W tablicach o stanie ludności obok tradycyjnych pięcioletnich grup wieku wprowadzono również następujące grupowania:

Ekonomiczne grupy wieku:

- wiek przedprodukcyjny – mężczyźni i kobiety w wieku 0—17 lat,
- wiek produkcyjny – mężczyźni w wieku 18—64 lata, kobiety w wieku 18—59 lat,
- wiek poprodukcyjny – mężczyźni w wieku 65 lat i więcej oraz kobiety w wieku 60 lat i więcej.

Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym oraz ludność w wieku poprodukcyjnym.

Biologiczne grupy wieku:

- 0—14 lat – dzieci,
- 15—64 lata – dorośli,
- 65 lat i więcej – osoby starsze.

Edukacyjne grupy wieku: 3—6, 7—12, 13—15, 16—18, 19—24 lata.

b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 3 months in a gmina/districts and the number of people temporary absent (registering and cancelling registration for temporary stay from/to other gminas/districts) ;

2) the registers of the Ministry of Digital Affairs on internal and international migration of population for permanent residence (since 2006 the source of this data is PESEL register — Common Electronic System of Population Register);

3) documentation of civil status offices regarding registered marriages, births and deaths;

4) documentation of courts - regarding legally valid decisions on separations and divorces.

Since 2010 data on population and demographic rates, as well as rates per 1 inhabitant (1000 inhabitants etc.) were calculated taking into account the number of balanced population based on results of the Population and Housing Census as of 31 III 2011.

In tables on the size of population apart from traditional 5-years age groups, following groupings were added:

Economic age groups:

- pre-working age – males and females aged 0—17,*
- working age – males, aged 18—64, and females, aged 18—59,*
- post-working age – 65 and more for males and 60 and more for females.*

Population of non-working age group is understood as population in pre-working age and population in post-working age.

Biological age groups:

- 0—14 – children,*
- 15—64 – adults,*
- 65 and more – elderly people.*

Educational age groups: 3—6, 7—12, 13—15, 16—18, 19—24.

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa – według miejsca zamieszkania męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania żony przed ślubem);
- rozwody – według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka). Nie są uwzględnione przypadki, gdy w momencie wniesienia powództwa obie strony mieszkają za granicą;
- urodzenia – według miejsca zamieszkania matki noworodka;
- zgony – według miejsca zamieszkania osoby zmarłej.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Dane o urodzeniach i zgonach prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

Dane o **migracjach wewnętrznych ludności** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin/dzielnicy o zameldowaniu osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej dzielnicy.

Dane o migracjach **zagranicznych ludności** na pobyt stały opracowano na podstawie informacji

*Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows:*

- *marriages – according to the husband's place of residence before the marriage (in the cases when husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used),*
- *divorces – according to the plaintiff's place of residence (in the case when person filling petition is residing abroad, place of residence of a spouse is used). Data exclude cases when at the moment of filling petition for divorce both persons are residing abroad;*
- *births – according to the mother's place of residence;*
- *deaths – according to the place of residence of the deceased.*

*The data on **marriages** refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canon law marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.*

***Natural increase of the population** means the difference between the number of live births and the number of deaths in a given period.*

Data on births and deaths is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

*Data regarding **internal migration of the population** were compiled on the basis of gmina/districts documentation regarding the registration of people for permanent residence. This information does not include changes of address within the same districts.*

*Data regarding **international migration of the population** for permanent residence were compiled on the*

ewidencyjnych gmin/dzielnic o zameldowaniu osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

Przez określenie „napływ” rozumie się nowe zameldowania na pobyt stały, przez „odpływ” – wymeldowania z pobytu stałego (tj. zameldowania w innej jednostce na pobyt stały).

Od 2010 r., ze względu na zmianę metodologii liczenia współczynników demograficznych, fakty demograficzne i z zakresu migracji liczone są w odniesieniu do ludności zamieszkałej w danej jednostce podziału terytorialnego (według stanu w dniu 30 VI).

RYNEK PRACY

Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek:
 - a) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą,
 - b) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych).

Dane dotyczące **pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnoza-

basis of gmina/districts documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as regarding the deregistration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).

The „inflow” refers to new registrations for permanent residence, the „outflow” – deregistrations from permanent residence (i.e. registrations in other unit for permanent residence).

Since 2010, due to changes in methodology of calculating demographic rates, demographic and migration events are calculated in relation to population residing in a given territorial unit (as of 30 VI).

LABOUR MARKET

*Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:*

- 1) *employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);*
- 2) *employers and own-account workers:*
 - a) *owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity,*
 - b) *other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents (including contributing family workers and persons employed by agents);*
- 5) *members of agricultural production cooperatives (agricultural producers' cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers' cooperatives).*

*Data concerning **employment as of 31 XII** are presented without converting part-time paid employ-*

trudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

Dane o **zatrudnionych na podstawie stosunku pracy** dotyczą zatrudnienia według stanu w dniu 31 XII osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych.

Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub w przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia.

Niepełnozatrudnieni są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach umowy zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

Agenci pracujący na podstawie umów agencyjnych otrzymują wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne w formie prowizji od obrotów (wynagrodzenie tych osób jest uzależnione od wartości dokonywanych transakcji lub wartości wykonywanych usług).

Agenci prowadzący placówki na podstawie umowy na warunkach zlecenia przejmują pełne wpływy uzyskane z działalności placówek i zobowiązani są uiszczać na rzecz zleceniodawcy zryczałtowaną odpłatność ustaloną w kwocie lub wskaźnikiem procentowym od obrotu.

*ees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.*

*Data regarding **employees hired on the basis of an employment** contracts concern the employment, as of 31 XII of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees.*

***Full-time paid employees** are employed persons on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker.*

***Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.*

***Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.*

***Agents** are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.*

Agents employed on the basis of agency agreements receive agency and commission wages and salaries in the form of sales commissions (wages and salaries of these persons are dependent on the value of transactions conducted or on the value of services rendered).

Agents managing entities on the basis of order agreements receive all income obtained from entity activity and are obligated to pay the contractor a lump-sum payment established either as a defined sum or as a percentage of turnover.

Dane o pracujących prezentowane są w tablicach według **faktycznego (stałego) miejsca pracy pracownika** i rodzaju działalności.

Dane o **pracujących nie obejmują**: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych, jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

W liczbie pracujących ujęto zarówno obywateli polskich pracujących za granicą, jak i cudzoziemców pracujących w Polsce.

Za **osoby zatrudnione za granicą**, zaliczone do pracujących, przyjęto osoby wykonujące pracę poza granicami kraju na rzecz krajowych jednostek, w których zostały zatrudnione, np. jako pracownicy polskich przedstawicielstw dyplomatycznych, a także osoby skierowane za granicę w celach szkoleniowych i badawczych.

Cudzoziemcy zaliczeni do pracujących w Polsce to osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 149, z późn. zm.) zostały zatrudnione przez zakłady pracy lub osoby fizyczne na podstawie zezwolenia wojewody, wydanego na czas określony pracodawcy zainteresowanemu zatrudnieniem cudzoziemców.

Pracujących przedstawiono **według Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007)**, w której wyróżnia się 21 sekcji.

W ramach PKD 2007 wyodrębniono „**Przemysł**” jako dodatkowe grupowanie, które obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

*Data regarding employment in tables are presented by **actual (permanent) place of work of employee and kind of activity.***

*Data regarding **employment do not include**: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations economic and professional self-government, individual farmers, clergy, budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety as well as economic entities employing up to 9 persons.*

Data on employment include both: Polish citizens employed abroad and foreigners employed in Poland.

***Persons working abroad** and counted among the employed are persons working abroad for the Polish enterprises which employed them, e.g. diplomats as well as people sent abroad in order of training and reaserch work.*

***Foreigners** counted as employed in Poland comprise persons who in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (unified text: Journal of Laws 2015 item 149, with later amendments) were employed by the establishment or natural persons on the basis of the permit granted by voivode given to employer for defined period.*

*Data **on employed persons** are presented according to **Polish Classification of Activities (PKD 2007)** which distinguishes 21 sections.*

*The item “**Industry**” was introduced as an additional grouping, including section “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.*

Pod pojęciem „**Pozostałe usługi**” ujęte są sekcje: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna”, „Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca”, „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”, „Edukacja”, „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna”, „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją”, „Pozostała działalność usługowa”.

Pod pojęciem **bezrobotnego** (ustawa z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązująca od 1 VI 2004 r. – tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 149, z późn. zm.) należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonywującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest to osoba niepełnosprawna – zdolna i gotowa do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego;
- nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, renty rodzinnej w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę albo po ustaniu zatrudnienia, innej pracy zarobkowej, zaprzestaniu prowadzenia pozarolniczej działalności, nie pobiera nauczycielskiego świadczenia kompensacyjnego, nie pobiera: świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub zasiłku w wysokości zasiłku macierzyńskiego;
- nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych, nie podlega ubezpieczeniu eme-

The item “Other services” was introduced including sections: “Professional, scientific and technical activities”, “Administrative and support service activities”, “Public administration and defence; compulsory social security”, “Education”, “Human health and social work activities”, “Arts, entertainment and recreation”, “Other service activities”.

An unemployed person (the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 – unified text: Journal of Laws 2015 item 149, with later amendments) is understood as a person not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme) or tertiary schools in part-time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in a powiat labour office, appropriate for his/her permanent stay, if he/she fulfilled among others, the following conditions:

- *is aged 18 or more and has not reached the retirement age;*
- *did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from inability to work, pension due to training, social-welfare pension or dependant’s pension exceeding half of the minimum wage, or after termination of employment or other paid work or a person, who after completing employment, other gainful work, or after ceasing to carry out non-agricultural economic activity did not collect teachers’ compensation benefit, do not receive a pre-retirement benefit or allowance, rehabilitation allowance, sick benefit, maternity benefit or benefit equal to maternity benefit;*
- *is not owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of arable land exceeding 2 convertible ha; is not subject to retirement and pension insurance from full-time*

- rytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- nie złożyła wniosku do ewidencji działalności gospodarczej albo po złożeniu wniosku o wpis zgłosiła do ewidencji działalności gospodarczej wnioski o zawieszenie wykonywania działalności gospodarczej i okres zawieszenia jeszcze nie upłynął albo nie upłynął jeszcze okres do – określonego we wniosku o wpis do ewidencji działalności gospodarczej – dnia podjęcia działalności gospodarczej;
 - nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności, z wyjątkiem kary pozbawienia wolności odbywanej poza zakładem karnym w systemie dozoru elektronicznego;
 - nie uzyskuje miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów uzyskanych z tytułu odsetek lub innych przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych;
 - nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego;
 - nie pobiera, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania;
 - nie pobiera po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

Osoby poprzednio pracujące są to osoby, które kiedykolwiek wykonywały pracę na podstawie stosunku pracy, stosunku służbowego, umowy o pracę nakładczą oraz inną pracę zarobkową, a także prowadziły pozarolniczą działalność.

Bezrobotni zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy (tzn. zwolnieni grupowo) są to osoby zwolnione zgodnie z przepisami ustawy

work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of arable land exceeding 2 convertible ha;

- *the person has not submitted an application for entry to the economic activity register or after its submission the person submitted to the economic activity register an application for suspension of the economic activity and the period of suspension has not yet expired; or the period to commence economic activity defined in the application for entry to the economic activity register has not yet lapsed;*
- *is not temporarily under arrest or serving a prison sentence, except for a sentence of imprisonment served outside a penitentiary establishment under a system of electronic monitoring;*
- *do not receive monthly income exceeding half of the minimum wage, excluding income generated from interests or other monetary means gathered on bank accounts;*
- *do not receive, on the basis of the regulation concerning social welfare, a permanent social benefit;*
- *do not receive, on the basis of regulations concerning family allowances, a nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and loss of the rights to unemployment benefit because of the expiry of its legal duration;*
- *do not receive a training allowance after termination of employment.*

Persons previously in employment include persons who have performed any work on the basis of labour contract, posting, appointment, contract for outwork or any other earning generating work, or conducted their own economic activity outside agriculture.

The unemployed dismissed because of reasons related to establishments (i.e. mass dismissals) are persons dismissed according to regulations dated

z dnia 13 III 2003 r. o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn niedotyczących pracowników (Dz. U. Nr 90, poz. 844, z późn. zm.).

Przepisy ustawy stosuje się w razie konieczności rozwiązania przez pracodawcę stosunków pracy (zatrudnienia z pracownikami), wypowiedzenia dokonanego przez pracodawcę, a także na mocy porozumienia stron, w okresie nie przekraczającym 30 dni. Dotyczy to zakładów pracy, w których następuje zmniejszenie zatrudnienia z przyczyn ekonomicznych lub w związku ze zmianami organizacyjnymi, produkcyjnymi albo technologicznymi, a także w przypadku ogłoszenia upadłości zakładów lub ich likwidacji.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ. TRANSPORT

Infrastruktura komunalna to podstawowe urządzenia i instytucje usługowe niezbędne do funkcjonowania gospodarki i społeczeństwa.

Parki spacerowo-wypoczynkowe są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane, z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, aleje spacerowe, ławki itp.

Do kategorii **zieleńce** zaliczono obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

Przez **zieleń uliczną** rozumie się pasy zieleni (drzewa i krzewy bądź ich skupiska wraz z pozosta-

13 III 2003 on Particular Rules of Dissolving Contracts Because of Reasons Not Related to the Employees (Journal of Laws No 90, item 844, with later amendments).

Regulations are concerning the cases of a necessity of dissolving the employment contract with employees by the employer in a period not exceeding 30 days. It concerns establishments in which decrease in employment is caused by economic reasons or organizational changes, changes in production or technology and also in cases of bankruptcy or liquidation of an establishment.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social useful work.*

SELECTED ELEMENTS OF MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. TRANSPORT

Municipal infrastructure means municipal installations and connected with them service units essential for functionality of economy and society.

Strolling and recreational parks are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.

Lawns include areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

Street greenery shall be strips of greenery (trees and bushes or clusters together with the remaining

łymi składnikami szaty roślinnej) występujące wzdłuż dróg, ulic, ciągów komunikacji miejskiej itp.

Tereny zieleni osiedlowej występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

Informacje o **handlu** dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób (jednostki średnie i duże), a podziału według dzielnic dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji jednostki.

Sklep jest to stały punkt sprzedaży detalicznej, posiadający specjalne pomieszczenie (tj. lokal sklepowy) z oknem wystawowym oraz wnętrzem dostępnym dla klientów.

Podziału **sklepów według form organizacyjnych** dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 m² i więcej, domy handlowe – od 600 do 1999 m².

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechne są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m².

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

components of flora) occurring along roads, streets, public transport routes, etc.

***Estate green belts** are located in residential areas and are used for recreation, isolation and aesthetic visual appearance.*

*Data on trade **concern** the entities employing up to 9 persons (medium and large size). Division by districts is made according to the place of conducting activity.*

***Shop** is the fixed retail outlet with a special place (i.e. shop space) with shop window, accessible for customers.*

*The division of **shops by organizational form** was made on the basis of the size of the sales floor and the types of goods sold.*

***Department stores and trade stores** are stores divided into separate departments, each selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m² and more for department stores and from 600 to 1999 m² for trade stores.*

***Supermarkets** are stores with a sales floor from 400 to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.*

***Hypermarkets** are stores with a sales floor above 2500 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.*

***Grocery stores** are shops primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales floor from 120 to 399 m².*

***Specialized shops** are shops selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.).*

Pozostałe sklepy są to sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m², prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku oraz często nabywanych towarów nieżywnościowych.

Powierzchnia sprzedażowa sklepu to część lokalu sklepowego przeznaczona na ekspozycję towarów oraz sprzedaż (tzn. część przeznaczona do eksponowania towarów i obsługi nabywców), mierzona w m².

Dane o pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych według stanu w dniu 31 XII 2015 r. pochodzą z centralnej ewidencji pojazdów (CEPiK) prowadzonej przez Ministerstwo Cyfryzacji i nie obejmują pojazdów wyrejestrowanych. Informacje o pojazdach i ciągnikach zarejestrowanych obejmują pojazdy posiadające pozwolenia czasowe wydawane w końcu roku. Pozwolenie czasowe wydawane jest na okres do około 30 dni w celu załatwienia wszystkich formalności związanych z rejestracją pojazdu i niezbędnych do otrzymania docelowego dowodu rejestracyjnego. Dane prezentowane w tablicach 5(49) i 6(50) nie obejmują pojazdów służb dyplomatycznych.

Pojazdy zarejestrowane po raz pierwszy na terytorium Polski w roku sprawozdawczym – w danych tych ujęte zostały zarówno pojazdy fabrycznie nowe, jak i używane sprowadzone z zagranicy, dla których dokonano pierwszej rejestracji w kraju oraz zbudowane przy wykorzystaniu nadwozia, podwozia lub ramy konstrukcji własnej, których markę określa się jako „SAM”.

Przez **pojazdy silnikowe** rozumie się pojazdy wyposażone w silnik, z wyjątkiem motorowerów i pojazdów szynowych.

Do **samochodów osobowych** zaliczono pojazdy samochodowe przeznaczone konstrukcyjnie do przewozu nie więcej niż 9 osób łącznie z kierowcą oraz ich bagażu.

Do **autobusów** zaliczono pojazdy samochodowe przeznaczone konstrukcyjnie do przewozu więcej niż 9 osób łącznie z kierowcą.

Samochody ciężarowe (łącznie z samochodami asenizacyjnymi, do wywozu śmieci, betoniarkami) są to pojazdy samochodowe przeznaczone

Other shops are shops in which the sales floor covers not more than 119 m² which conduct sale activity in field of common usage goods.

Sale floor is the part of the outlet, designed for sale or exposition of goods, expressed in m².

Data on road vehicles and tractors registered as of 31 XII 2015 come from the Central Register of Road Vehicles and Drivers (CEPiK) maintained by the Ministry of Digital Affairs and do not include deregistered vehicles. Information on road vehicles and tractors registered includes vehicles possessing temporary permits issued at the end of a given year. Temporary permit is issued for a period of approximately 30 days in order to settle all formalities connected with registering a vehicle and necessary to receive registration card. Data presented in tables 5(49) and 6(50) do not include vehicles of diplomats.

Vehicles registered for the first time on the Polish territory in a reporting year – it concerns new vehicles as well as used vehicles brought from abroad which were registered for the first time in the country and were constructed using a home-made body, underbody or frame, and its make is called “SAM”.

Road motor vehicles are the vehicles equipped with engine excluding mopeds and rail-vehicles.

Passenger cars are the vehicles to carry up to 9 passengers (including driver) with their luggage.

Buses are the vehicles to carry more than 9 passengers (including driver).

Lorries (including cesspool emptiers, refuse collection trucks, concrete mixers) are the vehicles to carry of goods, as well as station wagons to

konstrukcyjnie do przewozu ładunków; określenie to obejmuje również samochody ciężarowo-osobowe przeznaczone do przewozu ładunków i osób w liczbie od 4 do 9 łącznie z kierowcą.

Pozostałe pojazdy silnikowe i motorowery obejmują:

- **motorowery** – pojazdy dwu- lub trójkołowe zaopatrzone w silnik spalinowy o pojemności skokowej nieprzekraczającej 50 cm³ lub w silnik elektryczny o mocy nie większej niż 4 kW, którego konstrukcja ogranicza prędkość jazdy do 45 km/h,
- **motocykle** – pojazdy samochodowe zaopatrzone w silnik spalinowy o pojemności skokowej przekraczającej 50 cm³, dwukołowe lub z bocznym wózkiem – wielośladowe; określenie to obejmuje również pojazd trójkołowy o symetrycznym rozmieszczeniu kół,
- **samochody specjalne** – pojazdy samochodowe lub przyczepy przeznaczone do wykonywania specjalnej funkcji, która powoduje konieczność dostosowania nadwozia lub posiadania specjalnego wyposażenia; w pojeździe tym mogą być przewożone osoby i rzeczy związane z wykonywaniem tej funkcji,
- **ciągniki rolnicze** – pojazdy silnikowe skonstruowane do używania łącznie ze sprzętem do prac rolniczych, leśnych oraz ogrodniczych; ciągniki takie mogą być również przystosowane do ciągnięcia przyczep oraz do prac ziemnych.

MIESZKANIA

Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hoteli pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

carry of goods and 4 up to 9 people (including driver).

The other road motor vehicles and mopeds are:

- ***mopeds*** – *two- or three-wheeled motor vehicles equipped either with an internal combustion engine with a capacity up to 50 cm³ or an electric motor with wattage up to 4kW and a maximum speed of 45 km/h,*
- ***motorcycles*** – *motor vehicles equipped with an internal combustion engine with a cylinder capacity greater than 50 cm³, two-wheeled or with sidecars; the term “motorcycle” includes also motorized tricycles with a symmetrical wheel configuration,*
- ***special cars*** – *motor vehicles or trailers designed for a specific function, which requires vehicle body modifications or special equipment; such a vehicle can transport people and objects connected with the vehicle function,*
- ***agricultural tractors*** – *motor vehicles designed to be used with machinery in agriculture, forestry and gardening; such tractors can be also equipped to pull a trailer and adapted to earthworks.*

DWELLING

*Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).*

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII 2015 r.

Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego z 2011 r. przyjmując **za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe** oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

Dane o **liczbie mieszkań wyposażonych w instalacje** obejmują mieszkania, w których występuje co najmniej jedno z urządzeń sanitarno-technicznych: wodociąg, ustęp splukiwany, łazienka, centralne ogrzewanie lub gaz z sieci.

Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

*A **dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.*

*A **room** is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i. e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.*

*The **usable floor area** of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.*

*Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII 2015.*

*The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census **from 2011 assuming inhabited and uninhabited dwellings** as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.*

*The **number of dwellings fitted with installations** concerns dwellings fitted with at least one of the sanitary and technical devices: water supply system, lavatory, bathroom, central heating or gas from gas supply system.*

*Information regarding **dwellings, usable floor area of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.*

Informacje o efektach:

- 1) **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem;
- 2) **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- 3) **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- 4) **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- 5) **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- 6) **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. – z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego).

EDUKACJA I WYCHOWANIE

System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity: Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późn. zm.) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365, z późn. zm.).

Information regarding the results of:

- 1) *private **construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent;*
- 2) *construction **for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);*
- 3) ***cooperative construction** concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for persons being members of these cooperatives;*
- 4) ***municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);*
- 5) ***company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);*
- 6) ***public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing credit granted by the Polish Bank of Commerce (until 31 V 2009 – from State Housing Fund).*

EDUCATION

The educational system in Poland functions according to the Education System Law of 7 IX 1991 (unified text: Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Higher Education Law of 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365, with later amendments).

Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

- od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa,
- od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne, tj. 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne; ponadto od roku szkolnego 2002/03 zaczęły funkcjonować 3-letnie licea profilowane oraz od roku szkolnego 2004/05 szkoły uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (2-letnie licea ogólnokształcące i 3-letnie technika), które stopniowo ulegają likwidacji, gdyż od roku szkolnego 2012/13 zaprzestany został nabór do klas pierwszych w: liceach profilowanych i uzupełniających liceach ogólnokształcących dla młodzieży i dorosłych, technikach uzupełniających dla młodzieży oraz zasadniczych szkołach zawodowych i technikach dla dorosłych, a od roku szkolnego 2013/14 – technikach uzupełniających dla dorosłych.

Ponadto wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego w placówkach wychowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat od roku szkolnego 2004/05 oraz w wieku 5 lat od roku szkolnego 2011/12.

Od roku szkolnego 2009/10 dzieci 6-letnie na wniosek rodziców mogły rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej. Od roku szkolnego 2014/15 obowiązek szkolny został nałożony na 6-letnie dzieci urodzone pomiędzy styczniem a czerwcem 2008 r., od roku szkolnego 2015/16 na wszystkie dzieci 6-letnie.

Prezentowane w dziale dane dotyczą m. in.: **wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych.**

Among schools covered by the educational system, there are:

- *since the school year 1999/2000 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools, where education is compulsory,*
- *since the 2002/03 school year, upper secondary schools, i.e. 2–3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 4-year technical secondary schools, as well as since the 2004/05 school year 3-year special job-training schools; upper secondary schools include also art schools leading to professional certification and post-secondary schools; moreover, since the 2002/03 school year functioned 3-year specialized secondary schools and since the 2004/05 school year supplementary schools for graduates of vocational schools (2-year general secondary schools and 3-year technical schools), which are gradually phased out, as since the 2012/13 school year there is no recruitment to the 1st grades in: specialized secondary schools and supplementary general schools for youth and adults, supplementary technical secondary schools for youth as well as basic vocational schools and technical secondary schools for adults, and since the 2013/14 school year – supplementary technical schools for adults.*

Moreover, an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced in pre-primary education establishments for children at the age of 6 since 2004/05 school year and at the age of 5 since 2011/12 school year.

Since the 2009/10 school year, upon the request of parents children at the age of 6 could start education in the first class of primary school. From the 2014/15 school year obligatory schooling was imposed on 6 years old children born between January and June of 2008 and from the 2015/16 school year on all children at the age of 6.

Data presented in the chapter are related to i.a.: pre-primary education, schools for children and youth, post-secondary schools, higher education institutions and schools for adults.

Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być **publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych**. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

Placówki wychowania przedszkolnego obejmują: oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych, przedszkola (łącznie ze specjalnymi), zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne.

Szkoły dla dzieci i młodzieży (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych), szkoły filialne (bez szkół specjalnych), szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych) realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
- 2) gimnazja, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) licea ogólnokształcące, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);

Data include schools and establishments managed by central (government) administration units and local government units (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and private persons.

*Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be **public, non-public and non-public with the competence of a public school**. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Minister of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration units and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools or non-public schools with the competence of public schools only.*

Higher education schools can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

Pre-primary education establishments include: pre-primary sections of primary schools, nursery schools (including special nursery schools), pre-primary education groups and pre-primary points.

Schools for children and youth (including special schools) include:

- 1) *primary schools, including sports schools and athletic schools (excluding special schools), branch schools (excluding special schools), art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting primary school programme;*
- 2) *lower secondary schools, including sports schools and athletic schools (excluding special schools),*
- 3) *basic vocational schools;*
- 4) *general secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);*

- 5) technika;
- 6) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych);
- 7) szkoły specjalne przysposabiające do pracy.

Szkoły policealne – kształcące w formie dziennej, wieczorowej, zaocznej i stacjonarnej – obejmują:

- 1) szkoły policealne (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie, w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata; szkoły te mają ulec likwidacji z dniem 1 października 2016 r.
- 3) kolegia pracowników służb społecznych.

Szkoły specjalne organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne i ogólnodostępne), w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych, innych placówkach oświatowo-wychowawczych lub w placówkach wykonujących działalność leczniczą; łącznie z zakładami lecznictwa uzdrowiskowego.

Szkoły wyższe realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych. Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podaje się łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce (w tym studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą);
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą (z wyjątkiem osób studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą).

- 5) *technical secondary schools;*
- 6) *general art schools leading to professional certification (excluding special schools);*
- 7) *special job-training schools.*

Post-secondary schools – educating in day, evening, weekend and full-time programmes form – include:

- 1) *post-secondary schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;*
- 2) *foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges, in which graduates do not receive the title of licenciate; these schools should be phased out until October 1, 2016.*
- 3) *colleges of social work.*

Special schools are organized for children and youth with special educational needs including disabled ones. Education may be conducted within the school system or individually. Special education occurs in mainstream schools (in which special or integration and mainstream sections are established), in special schools operating independently as well as in special educational care centres, other educational institutions or in the units performing health care activities including health resorts treatment.

Higher education (university level) includes full-time and part-time programmes. Data regarding higher education:

- 1) *include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licenciate;*
- 2) *include foreigners studying in Poland (including those studying at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad);*
- 3) *do not include Poles studying abroad (with an exception of persons at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad).*

Szkoły dla dorosłych – kształcące w formie stacjonarnej, zaocznej i na odległość – obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych – do roku szkolnego 2014/15; w roku szkolnym 2015/16 wykazano wyłącznie absolwentów;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) licea profilowane dla dorosłych – do roku szkolnego 2014/15; w roku szkolnym 2015/16 wykazano wyłącznie absolwentów;
- 6) technika dla dorosłych – od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych;
- 7) technika uzupełniająca dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – od roku szkolnego 2013/14 brak naboru do klas pierwszych.

Dane dotyczące:

- 1) wychowania **przedszkolnego** oraz **szkół** (poza szkołami wyższymi) podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;
- 2) **szkół wyższych** – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; studenci są wykazywani tyle razy, na ilu kierunkach studiują; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych. Absolwenci wykazani są z poprzedniego roku akademickiego.

Absolwenci eksterni występują wyłącznie w szkołach policealnych i dla dorosłych.

Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

Prezentowane w dziale dane o opiece zdrowotnej nie obejmują informacji dotyczących ochrony zdrowia w zakładach karnych.

Prezentowane w dziale dane podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych i admini-

Schools for adults – educating in full-time, weekend and distance form – include:

- 1) primary schools for adults;
- 2) lower secondary schools for adults;
- 3) basic vocational schools for adults – until the 2014/15 school year; in the 2015/16 school year data presented only the graduates;
- 4) general secondary schools for adults;
- 5) specialized secondary schools for adults – until the 2014/15 school year; in the 2015/16 school year data presented only the graduates;
- 6) technical secondary schools for adults – since the 2012/13 school year there is no recruitment to the 1st grade;
- 7) supplementary technical secondary schools for adults based on the programme of basic vocational schools – since the 2013/14 school year there is not recruitment to the 1st grade.

Data regarding:

- 1) **pre-primary education** as well as **schools** (excluding higher education institutions), concern the beginning of the school year; data regarding graduates – the end of the school year;
- 2) **higher education** – are presented as of 30 XI; students are indicated correspondingly on the number of fields of education they study; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies. Graduates refer to the previous academic year.

Extramural graduates occur only in post-secondary schools and schools for adults.

The information presented, excluding the data on higher education institutions, has been based on the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

The data presented in this chapter do not include information concerning the health care in prisons.

The data on health care are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Admini-

nistracji (do 15 XI 2015 r. spraw wewnętrznych).

Podstawą funkcjonowania systemu opieki zdrowotnej są m.in.:

- 1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 618, z późn. zm.), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej. Ustawa określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych. Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek wykonujących działalność leczniczą w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej. Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) – lekarzy, lekarzy dentyistów oraz pielęgniarek lub położnych (do 2011 r. regulowane odrębnymi ustawami);
- 2) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentyisty (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 464);
- 3) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 581), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia.

Dane o praktykach lekarskich obejmują wyłącznie te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne wyłącznie w ramach środków publicznych.

Porady udzielone przez lekarzy i lekarzy dentyistów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej wykazano łącznie z badaniami profilaktycznymi oraz z poradami udzielonymi w ramach praktyk lekarskich, realizowanych w ramach środków publicznych (umowy z NFZ).

Działalność **aptek ogólnodostępnych** unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (tekst jednolity: Dz. U. z 2008 r. Nr 45, poz. 271, z późn. zm.).

istration (until 15 XI 2015 the Ministry of the Interior).

The legal bases of the health care system are i.a.:

- 1) *the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 618, with later amendments), replacing the Law on Care Health Facilities The law specifies, among others, the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units. Data presented in the chapter concerns the units performing health care activities in out-patient health care. Under that law, medical activity can be carried out also by professional practices (individual or group) - doctors, dentists and nurses or midwives (until 2011 governed by separate laws);*
- 2) *the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 464);*
- 3) *the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 581) governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and the activities of the National Health Fund.*

Data concerning medical practices include exclusively those entities that render health care services exclusively within the framework of public funds.

Consultations provided by doctors and dentists in out-patient health care facilities are presented together with preventive examinations and with consultations provided in medical practices, funded within public sources (contracts with the National Health Fund).

*The activity of **public pharmacies** is normalized by Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text: Journal of Laws 2008 No. 45, item 271, with later amendments).*

Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

Dane o **opiece nad dziećmi do lat 3** prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 1217) na podstawie której opieka może być organizowana w formie żłobka, klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię.

Żłobek, klub dziecięcy – jednostka organizacyjna sprawująca opiekę nad dziećmi do lat 3, realizująca funkcje opiekuńcze, wychowawcze i edukacyjne oraz wpisana do rejestru prowadzonego przez wójta, burmistrza, prezydenta miasta. Opieka w żłobku jest sprawowana nad dziećmi w wieku od ukończenia 20 tygodnia życia – do 10 godzin dziennie, a w klubie dziecięcym od ukończenia 1 roku życia – do 5 godzin dziennie.

Dane dotyczące instytucjonalnej pieczy zastępczej oraz placówek wsparcia dziennego prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz 332, z późn. zm.).

Instytucjonalna piecza zastępcza jest sprawowana m.in. w formie placówki opiekuńczo-wychowawczej, która jest prowadzona jako placówka typu:

- a) interwencyjnego – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
- b) rodzinnego – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
- c) socjalizacyjnego – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja je-

The data concerning public pharmacies do not include pharmacies, which operate in the structure and for the needs of hospitals.

*Data on **childcare for children up to the age of 3** are presented according to the law dated 4 II 2011 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 1217) childcare can be organized in the form of a nurseries, children's clubs, provided by day carer and nanny.*

***Nursery, children's clubs** – organizational unit providing care for children up to the age of 3, giving care and education and recorded in a register conducted by a village mayor, mayor or president of city. Care in a nursery is provided for children since 20 week of life – up to 10 hours a day, and in a kinds club until 1 year of age – up to 5 hours a day.*

Data concerning institutional foster care and day-support centres are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 332, with later amendments).

***Institutional foster care** shall be exercised i.a. in the form of care and education centre shall be run as:*

- a) an intervention – provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,*
- b) a family – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperate with a family foster care coordinator and a family assistant,*
- c) a socialization – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs,*

go niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,

- d) specjalistyczno-terapeutycznego – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne.

Placówka wsparcia dziennego wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

- 1) opiekuńczej, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
- 2) specjalistycznej – organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program

especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,

- d) *a specialist therapy – provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, socio-therapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children.*

Day-support centre – supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:

- 1) *care centre, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres, provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,*
- 2) *specialist centre – organises socio-therapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implements an individual corrective programme, a psychocorrective*

psychokorekcyjny lub psychoprofilaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,

- 3) pracy podwórkowej – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
- 4) w połączonych formach, tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

Dane o **domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, inne prawne oraz osoby fizyczne.

Mieszkańcy domów i zakładów pomocy społecznej to osoby wymagające całodobowej opieki z powodu wieku, choroby lub niepełnosprawności, niemogące samodzielnie funkcjonować w codziennym życiu, którym nie można zapewnić niezbędnej pomocy w formie usług opiekuńczych.

Dane o **świadczeniach pomocy społecznej** prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 182, z późn. zm.), według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

Dane o udzielonych **świadczeniach pieniężnych i niepieniężnych** dotyczą zadań zleconych gminom, zadań własnych gmin oraz zadań realizowanych przez powiatowe centra pomocy rodzinie łącznie z zadaniami z zakresu administracji rządowej.

Pomoc pieniężna obejmuje: zasiłki stałe, zasiłki okresowe, zasiłki celowe na pokrycie wydatków na świadczenia zdrowotne osobom niemającym dochodu i możliwości uzyskania świadczeń na podstawie przepisów o powszechnym ubezpieczeniu w NFZ, zasiłki celowe na pokrycie wydatków powstałych w wyniku zdarzenia losowego, inne zasiłki celowe, pomoc na ekonomiczne usamodzielnienie w formie zasiłku lub pożyczki,

or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,

- 3) *street work – carries out motivating and socio-therapeutic activities,*
- 4) *in a combination of the forms i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.*

Data concerning social welfare homes and facilities are related to the institutions for which the founding bodies are: local self-government entities, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, other legal persons and natural persons.

Inhabitants of social welfare homes and facilities are the persons requiring 24-hour emergency care due to their age, illness or disability who are not able to live independently in a daily life, for whom it is not possible to organise indispensable care service at place they are living in.

Data on social assistance benefits are presented according to the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004 (uniform text: Journal of Laws 2013 item 182, with later amendments), following which, the division into monetary and non-monetary assistance was made.

Data regarding monetary and non-monetary assistance benefits concern tasks commissioned to gminas, gminas own tasks, and tasks realized by powiat family assistance centres together with central administration tasks.

Monetary assistance includes: permanent benefits, temporary benefits, appropriated benefits for covering expenditures on health treatment for persons who do not possess income and cannot receive assistance benefits based on law on health insurance in National Health Fund, appropriated benefits for covering expenditures which incurred as a result of an accident, other appropriated benefits, assistance for reaching financial independence in form

pomoc pieniężną na usamodzielnienie lub na kontynuowanie nauki oraz świadczenie pieniężne na utrzymanie i pokrycie wydatków związanych z nauką języka polskiego dla cudzoziemców, którzy uzyskali status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą.

Do **pomocy niepieniężnej** wliczane są następujące formy pomocy: specjalistyczne usługi opiekuńcze w miejscu zamieszkania dla osób z zaburzeniami psychicznymi, schronienie, posiłek, ubranie, inna pomoc rzeczowa, usługi opiekuńcze, zasiłki celowe w formie biletu kredytowanego, sprawienie pogrzebu, pomoc na ekonomiczne usamodzielnienie w naturze, uzyskanie odpowiednich warunków mieszkaniowych i pomoc na zagospodarowanie w formie rzeczowej (w ramach pomocy na usamodzielnienie).

Zasiłek stały przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnych potrzeb bytowych, szczególnie na pokrycie części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu leków, żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany również osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

Z powodu niemożności wydzielenia innej pomocy rzeczowej (zaliczanej do pomocy niepieniężnej) z innych zasiłków celowych, w niniejszej publikacji ta pozycja została włączona do zasiłków celowych w ramach pomocy pieniężnej.

of benefit or loan, monetary assistance for reaching independence or continuing education and monetary assistance for livelihood and covering expenditures on learning Polish language for foreigners who received refugee status or subsidiary protection.

Non-monetary assistance includes the following forms of assistance: specialised attendance services in a place of residence for persons with mental disorders, shelter, meal, clothing, other material assistance, attendance services, assistance for reaching financial independence in kind, for adequate housing conditions and material assistance for establishing own household (within assistance for reaching independence).

*A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to **permanent benefit**.*

*A person or a family is entitled to **temporary benefit** due to long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.*

***Appropriated benefit** is offered in order to fulfill a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment, on purchase of medicines, food, liquid or solid fuels, clothing, necessary household goods, making small repairs in a dwelling, covering burial costs. It may be also given to a person or a family that incurred losses as a result of fortuitous event, or natural or ecological disaster.*

Due to the fact that it was not possible to derive the item 'other material assistance' (which is included in non-monetary assistance) from 'other appropriated benefits', in this publication this item was included into the appropriated benefits within the scope of monetary assistance.

Informacje o korzystających z pomocy dotyczą rzeczywistej liczby osób objętych pomocą społeczną. Oznacza to, że osoba która otrzymała pomoc w różnych formach została wykazana tylko raz.

Świadczenia rodzinne od 1 V 2004 r. przysługują osobom uprawnionym na mocy ustawy z dnia 28 XI 2003 r. o świadczeniach rodzinnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 114).

Świadczenia rodzinne obejmują: zasiłek rodzinny, dodatki do zasiłku rodzinnego (z tytułu: urodzenia dziecka, opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego, samotnego wychowywania dziecka, kształcenia i rehabilitacji dziecka niepełnosprawnego, rozpoczęcia roku szkolnego, podjęcia przez dziecko nauki w szkole poza miejscem zamieszkania, wychowywania dziecka w rodzinie wielodzietnej), jednorazową zapomogę z tytułu urodzenia się dziecka (od 2006 r.), zasiłek pielęgnacyjny i specjalny zasiłek opiekuńczy oraz świadczenie pielęgnacyjne. Świadczenia finansowane są z budżetu państwa.

Świadczenie z funduszu alimentacyjnego, które od 1 X 2008 r. zastąpiło zaliczkę alimentacyjną, przysługuje osobie uprawnionej na mocy ustawy z dnia 7 IX 2007 r. o pomocy osobom uprawnionym do alimentów (tekst jednolity: Dz. U. z 2012 r. poz. 1228, z późn. zm.). Osobą uprawnioną do świadczeń z funduszu alimentacyjnego jest dziecko (którego rodzic nie musi żyć samotnie), które ma zasądzone od rodzica alimenty, jeżeli egzekucja ich jest bezskuteczna.

KULTURA

Biblioteka jest to jednostka posiadająca uporządkowany (zinwentaryzowany) zbiór książek, czasopism i innych materiałów piśmienniczych, liczący co najmniej 300 jednostek inwentarzowych, udostępniany czytelnikom w sposób kontrolowany.

Information about social assistance refers to the real number of persons covered. It means that a person who received various types of assistance is counted only once.

*Since 1 V 2004 **family allowances** have been designated to persons authorized on the basis of the Law on Family Allowances dated 28 XI 2003 (uniform text: Journal of Laws 2015 item 114).*

Family allowances include: the family benefit, supplements to the family benefit (due to: giving birth to a child, taking care of child during child-care leave, as well as single parenthood, education and rehabilitation of a disabled child, beginning of a school year, undertaking education outside the place of residence by a child, multi-children parenthood), one-off subsidy due to giving birth to a child (since 2006), nursing benefits and special attendance benefit as well as nursing allowance. Family allowances are financed from the state budget.

*The **alimony fund benefit**, which since 1 X 2008, has been replaced with alimony advance, has been designated to person entitled pursuant on the basis on the Law on Assistance to Persons Entitled to Alimony dated 7 IX 2007 (uniform text: Journal of Laws 2012 item 1228, with later amendments). The person authorized to the alimony fund benefits, is a child (whose parent does not have to live alone) for whom alimony from the parent has been awarded, whenever enforcement thereof is deemed ineffective.*

CULTURE

***Library** is a unit having orderly (catalogued) collection of books, magazines and others of at least 300 inventory units available for borrowers or readers in a controlled way.*

Filie biblioteczne są to placówki podporządkowane organizacyjnie biblioteczne macierzystej, obsługujące część terenu objętego działalnością tej biblioteki oraz posiadające stały księgozbiór (często podwójnie rejestrowany – w księdze inwentarzowej biblioteki macierzystej i w księdze inwentarzowej filii). Wśród filii bibliotecznych wyróżniamy filie biblioteczne dla dzieci wyposażone w odpowiedni księgozbiór, o popularyzatorskim profilu działalności odpowiadającym potrzebom młodego pokolenia.

Prowadzone społecznie **punkty biblioteczne** są placówkami, których księgozbiory są wypożyczane na czas nie określony z jednostki macierzystej (biblioteki lub filii) i pozostające w ewidencji tej jednostki. Punkty biblioteczne działają w miejscowościach, w których nie ma innych placówek bibliotecznych. Ponieważ nie stanowią one samodzielnych organizacyjnie jednostek dane o ich działalności podawane są łącznie z danymi dotyczącymi jednostek macierzystych.

Oddziały dla dzieci są to niesamodzielne jednostki istniejące zasadniczo jako komórka organizacyjna większych bibliotek i filii bibliotecznych. Są przeznaczone do obsługi dzieci i młodzieży szkolnej, **pełnią funkcję filii** bibliotecznych dla dzieci.

Księgozbiór obejmuje wydawnictwa nieperiodyczne (książki i broszury wydane po 1800 r.) i wydawnictwa periodyczne (gazety i czasopisma). Jednostką obliczeniową księgozbioru jest **wolumin**, czyli tom (zawartość jednej okładki) zarejestrowany w księdze inwentarzowej. W przypadku periodyków za wolumin uważa się zbiór (zazwyczaj roczny) numerów jednego tytułu gazety lub czasopisma stanowiący jedną pozycję inwentarzową.

Dane o **czytelnikach** dotyczą osób korzystających z wypożyczalni, tzn. otrzymujących materiały biblioteczne do wykorzystania poza terenem biblioteki. Podstawowym dokumentem służącym do gromadzenia danych o czytelnikach w bibliotece jest aktu-

***Library branches** are establishments organisationally depended on the main library and servicing only a part of the area serviced by the main library. Library branch has its own permanent collection (often registered on the inventory of the main library as well as the branch library). Among library branches there are special branches for children equipped with appropriate collection of books suitable for them.*

*Socially run **library service points** are units, collections of which are lent from the library or library branch for an indefinite period of time, and are on the inventory of their main units. Library service points operate in places (villages, towns), where are no other library establishments. Because they are not organizationally independent, data on their activity are included in data on main units.*

***Children sections** are units of libraries and library branches. They are intended to service children and youths and they exist **as the library branches** for children.*

***Collection** includes non-periodical prints (books and pamphlets issued after the year 1800) and periodical prints (newspapers and magazines). The measure unit of collection is a **volume** (content of one book cover), which is registered on the inventory. In case of periodical prints a volume is a collection of issues of a newspaper or a magazine (usually for one year) and is a separate item on the inventory.*

*Data on **borrowers** refer to persons using the collection (all prints available to read outside the library). The documents, which are the source of information about borrowers, are library cards or other*

alna karta wypożyczeń (karta czytelnika) lub inny dokument służący do rejestracji. Za czytelnika uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

Muzea to instytucje kultury, które gromadzą, rejestrują, konserwują i przechowują oraz udostępniają publiczności w formie wystaw zabytki i wytwory kultury w zakresie sztuki, wiedzy, techniki i przyrody oraz prowadzą działalność naukową, oświatową i popularyzatorską.

Informacje o **teatrach** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

Stala sala to pomieszczenie przystosowane do prowadzenia działalności widowiskowej, będące własnością albo wydzierżawione lub pozostające w wyłącznym użytkowaniu instytucji w okresie co najmniej 1 roku.

Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo).

Przez **seans** rozumie się ciągłą projekcję filmu długometrażowego, filmu lub kasety wideo, w zamierzonym z góry określonym czasie trwania. W przypadku projekcji filmu wieloczęściowego podzielonego na odcinki – projekcję każdej części mającej własną czołówkę i określoną długość uważa się za odrębny seans filmowy. W takiej sytuacji, liczbę widzów wykazuje się w sposób analogiczny. Za seans uważa się również wyświetlenie zestawu filmów krótkometrażowych (np. poranki dla dzieci).

Informacje o **obiektach zabytkowych** zaprezentowane zostały w oparciu o ewidencję zabytków prowadzoną przez Biuro Stołecznego Konserwatora Zabytków Urzędu m.st. Warszawy.

registration documents. A borrower is a person, who in the course of a reporting year was registered in the library and checked out at least one item.

Museums are establishments of culture, which store, register, preserve and exhibit cultural values in the scope of art, knowledge, technology and nature as well as conduct research, educational and popularization activities.

Information regarding theatres concerns professional artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Fixed hall is a place adapted to conduct show activities owned or leased by institution at least for one year.

Information regarding cinemas concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).

Screening means projection of full length film or the videocassette according to previously defined time. In case of the picture containing few parts, projection of each part (having its own credits) according to previously defined time is understood as a separate screening. The number of audiences is given accordingly. A screening is also projection of few short-length films (i.e., matinée).

Information on historical monuments is presented on the basis of monuments evidence conducted by Heritage Preservation Department of the Warsaw City Hall.

W 2004 r. na zlecenie Stołecznego Konserwatora Zabytków przeprowadzono weryfikację ewidencji zabytków. Poprzedni spis zabytków przeprowadzony został w latach siedemdziesiątych XX w. Od tego czasu kryteria określające cechy i charakter zabytku rozszerzyły się. Jednocześnie uległa przesunięciu cezurą wiekowa, która obecnie sięga końca epoki socrealizmu. W związku z tym za zabytek można dzisiaj uznać nie tylko kamienicę wzniesioną w końcu XIX w., ale również domy, szkoły i zakłady przemysłowe z okresu międzywojennego, czy też osiedle i przedszkole wybudowane około 1950 r.

Ewidencja zabytków ulega ciągłym zmianom i nie jest zamkniętą listą.

Przedmiot, zakres, formy ochrony zabytków oraz organizację organów ochrony zabytków określa ustawa z dnia 23 VII 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. Nr 162, poz. 1568) z późniejszymi zmianami.

Zgodnie z treścią ww. ustawy poszczególne pojęcia oznaczają:

Zabytek - nieruchomość lub rzecz ruchomą, ich części lub zespoły, będące dziełem człowieka lub związane z jego działalnością i stanowiące świadectwo minionej epoki bądź zdarzenia, których zachowanie leży w interesie społecznym ze względu na posiadaną wartość historyczną, artystyczną lub naukową;

Zabytek nieruchomy – nieruchomość, jej część lub zespół nieruchomości, o których mowa powyżej;

Zabytek ruchomy – rzecz ruchomą, jej część lub zespół rzeczy ruchomych, o których mowa powyżej;

Zabytek archeologiczny – zabytek nieruchomy, będący powierzchnią, podziemną lub podwodną pozostałością egzystencji i działalności człowieka, złożoną z nawarstwień kulturowych i znajdujących się w nich wytworów bądź ich śladów albo zabytek ruchomy, będący tym wytworem;

Historyczny układ urbanistyczny lub ruralistyczny – przestrzenne założenie miejskie lub wiejskie, zawierające zespoły budowlane, pojedyncze

The verification of historical monuments which was made in 2004, based on the register carried out in the seventies. Since then the criteria describing the characters of monuments were broadened. At the same time, the dividing line for qualification of monument age was moved up until socialist realism era. It caused, that as a historical monument we recognized not only a tenement built up at the end of XIX century but also interwar houses, schools, industrial plants, or estate and nursery house built up at 1950 .

Register of monuments is constantly evolving and does not constitute a finished list.

The subject , scope and bodies organization are defined by the Law dated 23 of July, 2003 on the Protection of Monuments and Guardianship of Monuments (Journal of Laws No 162 , item 1568) with later amendments.

Following definitions are used in above Act :

Monument – real estate , or movable object, their parts or complexes , made by man or connected with man's activity which are the testimony to the past or event; the keeping of them is in public interest from the historical , artistic or scientific point of view;

Fixed (unmovable) monument – real estate, its part or complex, as it is described above;

Movable monument – movable object, its part or complex, as it is described above;

Archaeological monument – fixed monument being surface, underground or underwater remains of existence and activity of the man, compounded of piling up of cultural beds and products or their tracks being in them or movable monument, being this product;

Historical urban or rural arrangement – spatial urban or rural unit , containing building complexes, buildings and forms of designed greenery,

budynki i formy zaprojektowanej zieleni, rozmieszczone w układzie historycznych podziałów własnościowych i funkcjonalnych, w tym ulic lub sieci dróg;

Historyczny zespół budowlany – powiązaną przestrzennie grupę budynków wyodrębnioną ze względu na formę architektoniczną, styl, zastosowane materiały, funkcję, czas powstania lub związek z wydarzeniami historycznymi.

W tablicach zaprezentowano dane o **nieruchomych obiektach zabytkowych** według okresu ich budowy oraz według następujących rodzajów:

Założenia przestrzenne - układy urbanistyczne, ruralistyczne, dzielnice i osiedla, place i ulice (jako wnętrza urbanistyczne), strefy ochrony konserwatorskiej krajobrazu, kanały, linie kolejowe, założenia rekreacyjne i sportowe;

Obiekty sakralne - kościoły różnych wyznań, klasztory, dzwonnice, kaplice, kaplice cmentarne, kostnice, kapliczki przydrożne;

Obiekty budownictwa obronnego - mury obronne, bramy miejskie, forty, arsenały;

Budowle użyteczności publicznej - siedziby władz, szkoły i internaty, banki, poczty, hotele i pensjonaty, teatry i kina, koszary i więzienia, dworce kolejowe, szpitale i zakłady opiekuńcze, budynki administracyjne zakładów przemysłowych;

Pałace - pałace wiejskie (ośrodki dóbr), pałace miejskie (w zespołach rezydencjonalnych);

Dwory - dwory wiejskie (ośrodki dóbr), dwory podmiejskie (w zespołach rezydencjonalnych), dwory obronne (wieże mieszkalne);

Zieleń - parki pałacowe i dworskie, ogrody dworskie, ogrody willowe (jako elementy komponowanych założeń), parki miejskie, aleje;

Zabudowa folwarczna - oficyny mieszkalne i gospodarcze (w zespołach), budynki inwentarskie (w zespołach), budynki produkcyjne (w zespołach), budynki mieszkalno-użytkowe pracowników folwarcznych (domki ogrodnika, leśnicze-

laid out in historical arrangement according to property and functionality with streets and road network in it;

***Historical building complex** – spatially connected building complex, separated according to architecture, style, date of construction or connections with historical events.*

*In tables, the data on **fixed monuments** are presented by date of construction and by following types:*

***Spatial layouts** – urban, rural arrangements, districts, estates, squares and streets (as an urban interiors), zones of conservation preservation of the landscape, channels, railways, recreation and sport assumptions;*

***Sacred objects** – churches of different faiths, monasteries, bell towers, chapels, cemetery chapels, mortuaries, roadside chapels;*

***Military/defensive installations** – defensive walls/fortifications, urban gateways, forts, arsenals;*

***Public buildings** – seats of authorities, schools and dormitories, banks, post-offices, hotels and boarding houses, theatres and cinemas, barracks and prisons, railway stations, hospitals and care centers, administration buildings of industrial plants;*

***Palaces** – rural palaces (goods centers), urban palaces (in residential complexes);*

***Manor houses** – rural manor houses (goods centers), suburban manor houses (in residential complexes), defensive manor houses (dwelling towers):*

***Greenery** - palace and manor houses parks, manor houses gardens, villa gardens (as an element of arranged urban assumptions) parks, avenues;*

***Farm buildings** – dwelling annexes and utility rooms (in complexes), farm buildings (in complexes), manufacture buildings (in complexes), farm-workers buildings (houses of the gardener, the forester, the doctor), some other remains of farm*

go, doktora itp.), pojedyncze obiekty pozostałe po zespołach folwarcznych, spichlerze, magazyny;

Budynki gospodarcze - wszelkie pojedyncze obiekty gospodarskie w zagrodach wiejskich, spichlerze, magazyny jako obiekty samoistne, poza zespołami folwarcznymi, budynki pomocnicze w obiektach użyteczności publicznej i domach mieszkalnych;

Domy mieszkalne - domy, kamienice, chałupy wiejskie, pałace i dwory miejskie, plebanie, wikariaty i organistówki, domy w osiedlach (wyszczególnione w decyzjach przestrzennych), domy w osiedlach robotniczych (wpisane w zespołach zakładów przestrzennych);

Budownictwo przemysłowe - hale produkcyjne w zespołach fabrycznych, warsztaty, obiekty towarzyszące, parowozownie, kotłownie, wieże szybowe w kopalniach, pojedyncze budynki produkcyjne, poza zespołami folwarcznymi (kuźnie, olejarnie itp.), młyny, wiatraki, urządzenia hydrotechniczne, wodociągowe wieże ciśnień, mosty i wiadukty, elektrownie, gazownie i wodociągi;

Cmentarze - cmentarze komunalne, wojenne, wyznaniowe, kwatery cmentarne, pojedyncze groby i mogiły.

TURYSTYKA

Termin turystyka – zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r., oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż rok, w dowolnym głównym celu, w tym w celu służbowym, wypoczynkowym lub innym celu osobistym, innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

Baza noclegowa turystyki w 2015 r. dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty łącznie z poko-

complexes, granaries, storehouses;

Outbuildings – *all single farm facilities situated inside homestead, granaries, self-standing storehouses outside of the farm complexes, an auxiliary facilities in a public buildings and dwelling houses;*

Dwelling houses – *houses, tenements, country cottages, palaces and urban manors, presbyteries, houses for curates, organists, houses in houses estates (listed in spatial decisions), houses in the working – class housing estates (registered in spatial layouts of an industrial plants);*

Industrial architecture – *production halls in factory complexes, workshops, accompanying objects/facilities, locomotive sheds, boiler houses, mineshaft towers, single production houses outside of the farm complexes (smithies, places of oil production etc.) mills, windmills, waterworks pressure towers, bridges and viaducts, power stations, gasworks, waterworks;*

Cemeteries – *municipal, wartime, religious, cemetery sections/plots, single tombs, graves.*

TOURISM

Tourism, *in accordance with the Regulation (EU) No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council in force since 2012, means the activity of visitors taking a trip to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose, including business, leisure or other personal purpose, other than to be employed by a resident entity in the place visited.*

Tourist accommodation facilities in 2015 *include tourist accommodation establishments, i.e. hotels and similar establishments and other facili-*

jami gościnnymi i kwaterami prywatnymi.

W statystyce bazy noclegowej przyjęto następujące rozwiązania:

- dane dotyczące **liczby obiektów i miejsc noclegowych** obejmują wszystkie obiekty czynne w dniu 31 VII i obiekty nieczynne w tym dniu, ale czynne w innych dniach lipca. Dane te nie obejmują obiektów i miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.;
- przez obiekt **czynny** rozumie się obiekt, którego co najmniej część była dostępna dla turystów (niezależnie od tego czy był on faktycznie wykorzystany) w badanym okresie;
- dane dotyczące liczby korzystających z noclegów i udzielonych noclegów obejmują okres I–XII danego roku i dotyczą wszystkich obiektów bez względu na miesiąc (ce), w którym (ych) prowadziły działalność.

Dane o liczbie turystycznych obiektów noclegowych i ich wykorzystaniu opracowano na podstawie sprawozdawczości.

Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące pojęć z dziedziny turystyki i metodologii badania Czytelnik znajdzie w publikacji GUS pt. „Turystyka w 2015 r.”

SPORT

Informacje o klubach sportowych, uczniowskich klubach sportowych (UKS) oraz wyznaniowych klubach sportowych opracowywane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego, co dwa lata.

Osoby ćwiczące, trenerzy, instruktorzy oraz inne osoby prowadzące zajęcia sportowe wykazani są jeden raz, zamiast jak dotychczas wielokrotnie, nawet jeśli uprawiali bądź prowadzili zajęcia w kilku rodzajach sportu. Natomiast w tabl. 6(91) w/w osoby są wykazane wielokrotnie, jeśli uprawiały lub prowadziły zajęcia w kilku rodzajach sportu.

ties include rooms for rent and private lodgings.

The following solutions are approved in tourist accommodation statistics:

- data concerning the **number of establishments and number of beds** include all active establishments as of 31VII and non – active on that day but active in other days of July. Data on establishments and places in temporarily inactive establishments, due to expansion, renovation etc. are not included;
- active **establishment** is understood as an establishment which, at least partly, was accessible to tourists (regardless of the actual occupancy) in the surveyed period;
- data on the number of tourists accommodated and overnight stays concern months I–XII of the surveyed year and apply to all objects regardless of the month(s), they operated.

Data regarding tourist accommodation establishments are compiled based on reporting.

More details on tourism methodology are available in CSO publication “Tourism in 2015”.

SPORT

Information on sports clubs, student sports clubs (UKS) and religious sports clubs has been compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

Persons practising sports, coaches, instructors and other persons running sports classes are indicated once, not like previously many times, even if they practised or run classes in few sports disciplines. In contrast, in table 6(91) the above-mentioned persons are indicated many times, provided that they practised or run classes in few sports disciplines.

W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe to osoby, które prowadzą zajęcia sportowe, lecz nie posiadają uprawnień trenerskich i instruktor-skich, np. nauczyciele wychowania fizycznego, starsi zawodnicy.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Prezentowane dane dotyczą **podmiotów gospodarki narodowej** wpisanych do rejestru REGON. Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (tekst jednolity: Dz. U. z 2012 r. poz. 591, z późn. zm.) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 XI 2015 r. (Dz. U. poz. 2009) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej, wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń.

Do rejestru REGON wpisywane są podmioty gospodarki narodowej (zwane dalej jednostkami prawnymi) czyli **osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą** oraz zgłoszone przez jednostkę prawną jednostki lokalne. Zgodnie z definicją osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą wprowadzoną od 31 marca 2009 r. w art. 42 ust. 2 ustawy o statystyce publicznej grupa osób fizycznych podlegających wpisowi do rejestru REGON została poszerzona o osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą jako wspólnicy spółki cywilnej.

Persons practising sport are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual sports.

Others running sports classes are persons who run sports classes but are not qualified as coaches or instructors, e.g. physical education teachers, adult competitors.

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Presented data concern entities of the national economy recorded in the REGON register. The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Regulation of the Council of Ministers of 29 VI 1995 on Public Statistics (unified text: Journal of Laws 2012 item 591, with later amendments), and the provisions of the Regulation of the Council of Ministers of 30 XI 2015 (Journal of Laws item 2009), on the manner and methodology of running and updating the national register of business entities, design, application, questionnaires and certificates.

*In the REGON, there are registered entities called legal units, that is: **legal persons, organizational units without legal personality, natural persons conducting economic activity** and local units submitted by legal unit. According to the definition of natural person conducting economic activity, introduced since 31 III 2009 in article 42, item 2 of the regulation on public statistics, group of natural persons, which are subject to enter the REGON register, was extended to natural persons conducting economic activity as partners of civil partnership.*

Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego.

Dane prezentowane w publikacji **nie obejmują jednostek lokalnych** (zakładów, oddziałów itp.) **oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne**.

Dane o krajowych osobach fizycznych zostały przedstawione według miejsca zamieszkania, natomiast o zagranicznych osobach fizycznych według miejsca prowadzenia działalności.

Dane prezentowane są m.in. w **układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885, z późn. zm.).

Do poszczególnych **sekcji PKD** zaliczono podmioty według rodzaju przeważającej działalności deklarowanej w momencie dokonywanej rejestracji bądź po wprowadzeniu zmiany zgłoszonej przez podmiot.

Z dniem 1 sierpnia 2012 r. weszła w życie ustawa z dnia 15 kwietnia 2011 r. o systemie informacji oświatowej, która wprowadziła zmianę sposobu dokonywania wpisu do rejestru REGON szkół i placówek oświatowych.

Podmiot gospodarki narodowej – osoba prawna, jednostka organizacyjna niemająca osobowości prawnej oraz osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą. W systemie REGON pojęcie podmiotu gospodarki narodowej jest tożsame z pojęciem **jednostki prawnej**. Posiadanie osobowości prawnej nie jest kryterium określenia podmiotu jako jednostki prawnej.

Podstawowa forma prawna – kategoria określająca status jednostki prowadzącej działalność;

Presented data include entities of the national economy regardless of ownership sector i.e. included in both private and public sector.

*Data presented in this publication **do not include local units as well as persons tending agriculture private farms.***

Data on domestic natural persons are given according to the owner address of residence. Data on foreign natural persons are given according to the place of conducting activity.

*Data are presented according to **the Polish Classification of Activities (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885, with later amendments).*

*Entities are included in the separate **sections** according to dominate type of conducted activity declared at registration time, or any time declared by entity, when dominate type of conducted activity is changed.*

On 1 August 2012 came into force the Act of 15 April 2011 on the system of educational information. It has changed the way of registering schools and educational establishments in the REGON register.

***Entity of the national economy** – legal person, organizational unit without legal personality and natural person conducting economic activity. In the REGON register a term entity of the national economy is understood as a **legal unit**. Legal personality is not a criterion which determines whether the entity is a legal unit.*

***Basic legal form** – category defining a status of a unit which conducts an activity; units with or*

jest on oznaczany poprzez przymiot posiadania lub nieposiadania osobowości prawnej (w przypadku jednostek organizacyjnych) lub poprzez przymiot posiadania zdolności do czynności prawnych (w przypadku osoby fizycznej).

Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą – w rejestrze REGON jest to osoba fizyczna będąca przedsiębiorcą w rozumieniu ustawy z dnia 2 VII 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej i inna osoba fizyczna prowadząca działalność na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku oraz osoba fizyczna prowadząca indywidualne gospodarstwo rolne. Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą jest **jednym z trzech typów jednostek prawnych** wpisywanych do rejestru REGON.

Skarb Państwa – osoba prawna szczególnego rodzaju, która w stosunkach cywilnoprawnych jest podmiotem praw i obowiązków dotyczących mienia państwowego nienależącego do innych państwowych osób prawnych. Bierze udział w obrocie cywilnoprawnym nie jako całość, ale przez swoje tzw. stacjonary fiskalne będące określonymi jednostkami organizacyjnymi.

Spółka handlowa – spółka, której utworzenie, organizację, funkcjonowanie, rozwiązywanie, łączenie, podział, przekształcenie reguluje Kodeks spółek handlowych. Spółki handlowe dzielą się na osobowe (jawne, partnerskie, komandytowe, komandytowo-akcyjne) i kapitałowe (akcyjne, z ograniczoną odpowiedzialnością). Mają one obowiązek uzyskania wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego.

– **Spółka akcyjna** – spółka kapitałowa, będąca osobą prawną, która działa opierając się na kapitale zakładowym podzielonym na akcje. Akcja poza tym, że jest udziałem (ułamkiem) w kapitale zakładowym, ogółem praw i obowiązków akcjonariusza, wynikającym z jego uczestnictwa w spółce, jest papierem wartościowym. Spółka akcyjna może powstać w każdym celu dozwolonym przez prawo.

– **Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością** –

without status of a legal person – in case of organizational units – or capacity to enter into legal transactions – in case of natural persons.

*Natural person conducting economic activity – in the REGON register it is a natural person being businessman as it is defined by the Law of 2 VII 2004 on Freedom of Economic Activity, and other natural person conducting economic activity on his own account to achieve profit, as well as natural person tending private farm in agriculture. Natural person conducting economic activity is **one of three types of legal units** registered in the REGON register.*

The State Treasury – a special kind of legal person, which, in civil – law relations is a subject of the rights and duties with regards to state property not belonged to the other legal persons.. The State Treasury participates in civil – law business relations not as a whole, but by so called stations fiskalne, being the specified organisational units.

Commercial company – a company for which the establishment, organization, functioning, winding up, merger, division and transformation is regulated by Code of Commercial Companies regulations. The commercial companies include: partnerships, professional partnerships, limited partnerships, limited joint – stock partnerships) and companies (joint stocks, limited liabilities). The commercial companies are obliged to be registered in the National Court Register.

– **Joint - stock company** – *being legal person company, operates using the share capital, divided into shares. The share, besides it is a fraction of the share capital, is total rights and duties of shareholder, deriving from his participation in company, as well as securities. The joint – stock company can be established for any permitted by law purpose.*

– **Limited liability company** – *a commercial com-*

spółka handlowa o kapitałowym charakterze, mająca osobowość prawną, działająca w oparciu o kapitał zakładowy podzielony na udziały, ponosząca odpowiedzialność całym swoim majątkiem za zobowiązania spółki. Spółka z o.o. może być utworzona w każdym celu dozwolonym przez prawo. Wspólnicy nie odpowiadają za zobowiązania spółki, ale ponoszą ryzyko wniesionymi do spółki wkładami.

- **Spółka jawna** – spółka osobowa prowadząca pod własną firmą przedsiębiorstwo zarobkowe, niebędąca inną spółką handlową. Wspólnikami w spółce mogą być osoby fizyczne, osoby prawne, a także inne handlowe spółki osobowe. Spółka jawna ponosi odpowiedzialność za własne zobowiązania i nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania wspólników. Z kolei wspólnicy ponoszą solidarną i subsydiarną odpowiedzialność za zobowiązania spółki bez ograniczenia, całym swoim majątkiem. Solidarność zobowiązania oznacza, że każdy ze wspólników z innymi wspólnikami wspólnie z spółką odpowiada za całość długu. W przypadku spełnienia świadczenia przez któregoś ze wspólników lub niektórych z nich, albo wszystkich, ale nie w częściach równych, przysługuje im wzajemne prawo do rozliczeń regresowych. Subsydiarność oznacza, że wierzyciel spółki może prowadzić egzekucję z majątku wspólnika, w przypadku gdy egzekucja z majątku spółki okaże się bezskuteczna.
- **Spółka komandytowa** – spółka osobowa mająca na celu prowadzenie przedsiębiorstwa pod własną firmą, w której wobec wierzycieli za zobowiązania spółki co najmniej jeden wspólnik odpowiada bez ograniczenia (komplementariusz), a odpowiedzialność co najmniej jednego wspólnika (komandytariusza) jest ograniczona. Wspólnikami mogą być osoby fizyczne, osoby prawne i inne podmioty mające zdolność prawną. Odpowiedzialność komplementariusza jest odpowiedzialnością osobistą, nieograniczoną, solidarną i subsydiarną. Odpowiedzialność ko-

pany with legal personality which operates using the share capital divided into shares and bears financial liability with all its assets for company obligations. The company can be created for any permitted by law purpose. Shareholders are not responsible for company obligations, but they bear a risk up to value of in-kind contributions.

- **Registered partnership** – a partnership which conducts a business enterprise under its own name which does not constitute another commercial company. The partner in partnership may be a natural person, legal person, as well as other commercial company. Registered partnership is liable for its own obligations but is not liable for the partner's obligations. In turn, partners are liable for the obligations of the partnership without limitation with all their assets jointly and severally and subrogatively. Joint and several liability means that each partner together with other partners and partnership they are liable for entire debt. In case of fulfilling an obligation by one of the partners or some of the partners, or by all of them, but not in equal parts they are vested in the mutual right to settle accounts. Subrogative liability of a partner means that the partnership's creditor may execute upon the assets of a partner if execution upon the assets of the partnership has proved ineffective.
- **Limited partnership** – a partnership whose purpose is to conduct a business enterprise under its own business name. In a limited partnership, at least one partner (general partner) bears unlimited liability towards the creditors for obligations of the partnership, and at least one partner (limited partner) bears limited liability. Natural persons, legal persons and other units with legal capacity can be partners in a limited partnership. The general partner is that who bears unlimited, personal joint and several and subrogative liability for obligations of the partnership. Limited

mandytariusza jest ograniczona do wysokości sumy komandytowej.

Przedsiębiorstwo państwowe – samodzielny, samorządny i samofinansujący się przedsiębiorca posiadający osobowość prawną, tworzony przez organ założycielski (naczelne oraz centralne organy administracji państwowej, Narodowy Bank Polski lub banki państwowe). Podstawą prawną działania jest ustawa z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych lub odrębna ustawa nadająca konkretnemu przedsiębiorstwu państwowemu osobowość prawną. Podlega obowiązkowi wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego.

Spółdzielnia – dobrowolne zrzeszenie nieograniczonej liczby osób, o zmiennym składzie osobowym i zmiennym funduszu udziałowym, które w interesie swoich członków prowadzi wspólną działalność gospodarczą i może również prowadzić działalność społeczną i oświatowo-kulturalną. Podstawą prawną działania jest ustawa z dnia 16 IX 1982 r. Prawo spółdzielcze (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 1443), inne ustawy oraz zarejestrowany statut. Spółdzielnia nabywa osobowość prawną z chwilą wpisania jej do Krajowego Rejestru Sądowego.

Rozszerzone wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć Czytelnik znajdzie w publikacji pt. „Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON w województwie mazowieckim w 2015 r.” zamieszczonej przez Urząd Statystyczny w Warszawie na stronie internetowej www.warszawa.stat.gov.pl

FINANSE PUBLICZNE

Finanse publiczne obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powia-

partner bears liability only up to limited liability amount.

State owned enterprise independent, self-governing, self-financing with legal personality entrepreneur created by founding body (supreme and central State administrative agency, National Polish Bank or state banks). The legal basis of the activity is the Law of 25 IX 1981 on State Owned Enterprises or the special regulation which gives the particular state owned enterprise a legal personality. The state owned enterprise is the subject to being entered into the National Court Register .

Cooperative – a voluntary confederation of unlimited number of persons with variable composition and variable share fund, which commonly conducts economic activity in the interest of its members; also social, educational cultural activities. The legal basis of the activity is the Law of 16 IX 1982 on Cooperative Law (unified text: Journal of Laws 2013 item 1443), other laws and registered statute. The cooperative gets legal personality at the moment of being entered into the National Court Register.

More detailed methodological explanations concerning basic definitions on the REGON register can be found in publication “Structural changes of groups of entities of national economy in the REGON register in Mazowieckie Voivodship in 2015” at www.warszawa.stat.gov.pl

PUBLIC FINANCE

Public finance include the processes connected with accumulation and allocation of public funds, and particularly: collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local government units (i.e. gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships), incurring

tu, powiatów oraz województw), zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej. Podstawę prawną określającą te procesy stanowi ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 885, z późn. zm.) i przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 157, poz. 1241, z późn. zm.). W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego również ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym, ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym, ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 1515, 1445 i 1392, z późn. zm.) oraz ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 513, z późn. zm.).

Budżet m.st. Warszawy na 2015 r. został przyjęty uchwałą Nr IV/40/2015 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 15 I 2015 r. z późn. zm.

Prezentowane w dziale informacje dotyczą planowanych i zrealizowanych w 2015 r. dochodów i wydatków budżetu m.st. Warszawy ogółem (tj. łącznie części miejskiej, powiatowej i dzielnicowej) oraz gospodarki finansowej dzielnic.

Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy grupuje się zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych, tj. w podziale na działy – określające rodzaj działalności oraz paragrafy – określające rodzaj dochodu lub wydatku. Dane opracowano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 1053, z późn. zm.).

Prezentowane dane w zakresie dochodów i wydatków według działów obejmują wszystkie paragra-

liabilities involving public funds, managing public funds and public debt, as well as settlements with the European Union budget. The legal basis defining the above mentioned processes is provided by the Law on Public Finances, dated 27 VIII 2009 (unified text: Journal of Laws 2013 item 885, with later amendments) and regulation introducing the Law on Public Finances (Journal of Laws 2009 No. 157, item 1241, with later amendments). With respect to the financial management of local government units, the legal basis is additionally provided by the Law on Gmina Local Government, dated 8 III 1990, the Law on Powiat Local Government, dated 5 VI 1998, the Law on Voivodship Local Government, dated 5 VI 1998 (unified text: Journal of Laws 2015 items 1515, 1445 and 1392, with later amendments) as well as the Law on Incomes of Local Government Units, dated 13 XI 2003 (unified text: Journal of Laws 2015 item 513, with later amendments).

Warsaw C.C. budget for 2015 was passed by a resolution No. IV/40/2015 of Council of the Capital City of Warsaw dated 15 I 2015 with later amendments.

Data presented in the chapter concern planned and realised in 2015 revenues and expenditures of Warsaw C.C. budget as a whole (i.e. city, powiat and district part together) as well as financial economy of districts.

Revenue and expenditure of Warsaw C.C. budget is grouped in accordance with the provisions set forth in the Law of Public Finances, i.e. they are grouped into divisions – defining types of activity, and into paragraphs – defining types of revenue or expenditure. The data were compiled in accordance with the decree of the Minister of Finance, dated 2 III 2010 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenue and Expenditure, and Funds from Foreign Resources (unified text: Journal of Laws 2014 item 1053, with later amendments).

The presented data on revenue and expenditure by divisions cover all the paragraphs of revenue/

fy dochodowe/wydatkowe zrealizowane w danym dziale.

Na **dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbową,
 - c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych ustaw o podobnym charakterze,
 - d) środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł;
- 2) dotacje:
 - a) celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
 - b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi, płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200 i 620 według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych),
 - c) otrzymane z państwowych funduszy celowych,
 - d) pozostałe dotacje, w tym dotacje celowe na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego;
- 3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

/expenditure realized in that division.

Budget revenue of local government units comprise:

- 1) *own revenue, i.e.:*
 - a) *revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,*
 - b) *receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, stamp duty,*
 - c) *revenue from property, e.g., revenue from renting and leasing as well as agreements with a similar character,*
 - d) *funds for additional financing of own tasks from other sources;*
- 2) *grants:*
 - a) *targeted grants from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,*
 - b) *provided under programmes financed with European funds and other foreign funds that are not reimbursable and payments from the European funds budget (paragraphs 200 and 620 according to the detailed classification of incomes, expenses, revenues and expenditures, and funds from foreign sources),*
 - c) *received from state appropriated funds,*
 - d) *other grants, of which targeted grants for tasks realized on the basis of agreements between local government units;*
- 3) *general subvention from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing and regional parts.*

Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:

- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
- wydatki na zakup materiałów i usług,
- dotacje m.in. dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu publicznego, w tym wydatki z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

Informacje w dziale podano w oparciu o publikację „Budżet m.st. Warszawy na 2015 r.” dostępną w Biuletynie Informacji Publicznej m.st. Warszawy www.bip.warszawa.pl [dostęp 8.06.2016 r.].

Expenditure of local government units budgets are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:

- *expenditure on wages and salaries (including derivatives),*
- *expenditure on the purchase of materials and services,*
- *grants, among others, for organizational and legal units operating within local government units budgets,*
- *expenditure on public debt servicing, of which payments related to granting endorsements and guarantees.*

Information in the chapter is presented on the basis of the publication “Warsaw C.C. budget for 2015” available in Public Information Bulletin of the Capital City of Warsaw www.bip.warszawa.pl [access 8.06.2016].

I. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU I WOJEWÓDZTWA W 2015 R.
WARSAW C.C. ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY AND VOIVODSHIP IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa Warsaw C.C.		
	ogółem total		Polska=100 Poland=100	województwo=100 voivodship= =100	
POWIERZCHNIA AREA					
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 1 I) Area in km ² (as of 1 I)	312679	35558	517	0,2	1,5
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY					
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygo- towawczych ^a : Ascertained crimes by the Police in complet- ed preparatory proceeding ^a :					
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	799779	112453	48982	6,1	43,6
na 10 tys. ludności per 10 thous. population	208	211	282	x	x
Wskaźnik wykrywalności sprawców prze- stępstw stwierdzonych przez Policję ^a w % Rate of detectability of delinquents in ascer- tained crimes by the Police ^a in %	64,7	53,8	39,3	x	x
LUDNOŚĆ POPULATION					
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. Population (as of 31 XII) in thous.	38437,2	5349,1	1744,4	4,5	32,6
w tym kobiety of which females	19839,2	2789,9	943,6	4,8	33,8
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)..... Population per 1km ² of total area (as of 31 XII)	123	150	3372	x	x
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)..... Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)	60	63	67	x	x
Urodzenia żywe Live births	369308	57456	19905	5,4	34,6
Urodzenia żywe na 1000 ludności Live births per 1000 population	9,60	10,76	11,44	x	x
Zgony Deaths	394921	55030	18592	4,7	33,8
Zgony na 1000 ludności..... Deaths per 1000 population	10,27	10,30	10,69	x	x
Przyrost naturalny na 1000 ludności..... Natural increase per 1000 population	-0,67	0,45	0,75	x	x
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicz- nych na pobyt stały ^b na 1000 ludności Internal and international net migration for permanent residence ^b per 1000 population	-0,41	2,31	4,69	x	x

^a Bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. ^b W przypadku migracji zagranicznych dane dotyczą 2014 r.
^a Excluding punishable acts committed by juveniles. ^b In case of international migration the data refer to 2014.

I. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU I WOJEWÓDZTWA W 2015 R. (cd.)

WARSAW C.C. ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY AND VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska <i>Poland</i>	Województwo mazowieckie <i>Mazowieckie voivodship</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>		
	ogółem <i>total</i>		Polska=100 <i>Poland=100</i>	województwo=100 <i>voivodship= =100</i>	
RYNEK PRACY <i>LABOUR MARKET</i>					
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Employed^a persons (as of 31 XII) in thous.</i>	8935,1	1511,1	848,3	9,5	56,1
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys..... <i>Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.</i>	1563,3	216,5	39,7	2,5	18,3
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %..... <i>Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %</i>	9,7	8,3	3,3	x	x
MIESZKANIA <i>DWELLINGS</i>					
Zasoby mieszkaniowe ^b (stan w dniu 31 XII) – mieszkania: <i>Dwelling stocks^b (as of 31 XII) – dwellings:</i>					
w tysiącach..... <i>in thousands</i>	14119,5	2193,8	912,9	6,5	41,6
na 1000 ludności..... <i>per 1000 population</i>	367,3	410,1	523,3	x	x
Mieszkania oddane do użytkowania: <i>Dwellings completed:</i>					
w tysiącach..... <i>in thousands</i>	147,7	29,2	13,3	9,0	45,5
na 1000 ludności..... <i>per 1000 population</i>	3,8	5,5	7,6	x	x
EDUKACJA – stan na początku roku szkolnego <i>EDUCATION – as of beginning of school year</i>					
Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) w tys.: <i>Pupils and students in schools for children and youth (excluding special schools) in thous.:</i>					
podstawowych <i>primary</i>	2456,5	366,4	111,8	4,6	30,5
gimnazjalnych..... <i>lower secondary</i>	1049,4	148,7	40,3	3,8	27,1
zasadniczych zawodowych..... <i>basic vocational</i>	166,9	14,8	1,7	1,0	11,7

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w indywidualnych gospodarstwach rolnych; bez fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego oraz duchownych. ^b Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

a By actual workplace and kind of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons, employed on agriculture private farms; employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations economic and professional local government and clergy. b Based on balance of dwelling stocks.

I. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU I WOJEWÓDZTWA W 2015 R. (cd.)

WARSAW C.C. ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY AND VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa Warsaw C.C.		
	ogółem total		Polska=100 Poland=100	województwo=100 voivodship= =100	
EDUKACJA – stan na początku roku szkolnego (dok.) <i>EDUCATION – as of beginning of school year (cont.)</i>					
Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) w tys. (dok.): <i>Pupils and students in schools for children and youth (excluding special schools) in thous.(cont.):</i>					
liceach ogólnokształcących..... <i>general secondary</i>	500,0	82,7	36,6	7,3	44,2
technikach..... <i>technical secondary</i>	505,4	59,5	16,6	3,3	27,8
artystycznych ogólnokształcących ^a <i>general art^a</i>	12,6	1,2	0,7	5,8	60,5
policealnych..... <i>post secondary</i>	32,9	4,1	2,8	8,4	67,9
Studenci szkół wyższych ^b (stan w dniu 30 XI) w tys. <i>Students of higher education^b(as of 30 XI) in thous.</i>	1403,8	275,4	243,3	17,3	88,3
OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA <i>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE</i>					
Łóżka ^{cd} w szpitalach ogólnych..... <i>Beds^{cd} in general hospitals</i>	186994	25929	12044	6,4	46,4
Liczba ludności na 1 łóżko ^{cd} w szpitalach ogólnych	206	206	145	x	x
<i>Population per bed^{cd} in general hospitals</i>					
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 aptekę ogólnodostępną..... <i>Population (as of 31 XII) per generally available pharmacy</i>	3017	3078	2730	x	x
Mieszkańcy stacjonarnych domów i zakła- dów pomocy społecznej (łącznie z filiami) na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII) ... <i>Residents of stationary social welfare homes and facilities (including branches) per 10 thous. population (as of 31 XII)</i>	28	28	20	x	x

^a Dające uprawnienia zawodowe. ^b Łącznie ze szkołami resortu obrony narodowej oraz szkołami resortu spraw wewnętrznych i administracji; według faktycznej lokalizacji zamiejscowych jednostek organizacyjnych; łącznie z cudzoziemcami; bez studentów zamiejscowych jednostek organizacyjnych za granicą. ^c Stan w dniu 31 XII; bez podmiotów prowadzących wyłącznie działalność dzienną. ^d Łącznie z miejscami (łóżkami) dla dzieci i inkubatorami; łącznie z danymi resortu obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji.

a Leading to professional certification. b Including Academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; by real place of residence of organizational units in another location; including foreigners; without students of a basic organizational units in another location. c As of 31 XII; excluding entities providing exclusively day-care activity. d Including places (beds) for children and incubators; including data of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

I. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU I WOJEWÓDZTWA W 2015 R. (cd.)

WARSAW C.C. ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY AND VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa Warsaw C.C.		
	ogółem total			Polska=100 Poland=100	województwo=100 voivodship= =100
KULTURA. TURYSTYKA <i>CULTURE. TOURISM</i>					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8050	961	201	2,5	20,9
<i>Public libraries (with branches; as of 31 XII)</i>					
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.....	129904,4	17693,0	6539,4	5,0	37,0
<i>Collections of public libraries (as of 31 XII) in thous. vol.</i>					
Muzea z oddziałami (stan w dniu 31 XII)	926	136	71	7,7	52,2
<i>Museums (as of 31 XII)</i>					
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.....	33271,3	9474,4	8558,4	25,7	90,3
<i>90,3Museum and exhibition visitors in thous.</i>					
Kina stałe (stan w dniu 31 XII).....	444	59	25	5,6	42,4
<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>					
Widzowie w kinach stałych w tys.....	45681,5	8960,2	6695,2	14,7	74,7
<i>Audience in cinemas in thous.</i>					
Turystyczne obiekty noclegowe w tys.: <i>Tourist accommodation establishments in thous.:</i>					
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) ...	710,3	49,0	26,7	3,8	54,4
<i>number of beds (as of 31 VII)</i>					
korzystający z noclegów.....	26942,1	4107,0	3011,2	11,2	73,3
<i>tourist accommodated</i>					
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>					
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON ^a (stan w dniu 31 XII)	4184409	766030	401339	9,6	52,4
<i>Entities of the national economy in the REGON^a register (as of 31 XII)</i>					
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.....	2972144	503036	223905	7,5	44,5
<i>of which natural persons conducting economic activity</i>					

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding persons tending agriculture private farms.

I. M.ST. WARSZAWA NA TLE KRAJU I WOJEWÓDZTWA W 2015 R. (dok.)

WARSAW C.C. ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY AND VOIVODSHIP IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Polska Poland	Województwo mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa Warsaw C.C.		
	ogółem total			Polska=100 Poland=100	województwo=100 voivodship= =100

**RACHUNKI REGIONALNE W 2014 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2014**

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): <i>Gross domestic product (current prices):</i>					
w milionach złotych..... <i>in mln zł</i>	1719704	381551	226356	13,2	59,3
na 1 mieszkańca w zł..... <i>per capita in zł</i>	44686	71659	130908	293,0	182,7
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): <i>Gross value added (current prices):</i>					
w milionach złotych..... <i>in mln zł</i>	1524940	338437	200779	13,2	59,3
na 1 pracującego ^a w zł <i>per 1 employed person^a in zł</i>	109899	145507	181073	164,8	124,4

^a Do przeliczeń przyjęto przeciętną w roku liczbę pracujących.
a For calculations the yearly average number of employed persons was applied.

II. WYBRANE DANE O DZIELNICACH M.ST. WARSZAWY
SELECTED DATA BY DISTRICTS OF WARSAW C.C.

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierz- chnia ^a w km ² Area ^a in km ²	Ludność ^{bc} w tys. Population ^{bc} in thous.	Przyrost naturalny na 1000 ludności ^d Natural increase per 1000 popu- lation ^d	Ogólne saldo migracji na pobyt stały na 1000 ludności ^{de} Total net migration for permanent residence per 1000 population ^{de}	Pracujący ^{bf} Employed persons ^{bf}	Bezrobotni zarejestro- wani ^b Registered unemployed persons ^b
1	M.st. Warszawa 2005	516,9	1697,6	-1,47	4,92	746068	58398
2	Warsaw C.C. 2010	517,2	1700,1	1,19	2,32	806885	38640
3	2014	517,2	1735,4	0,90	5,22	833497	48840
4	2015	517,2	1744,4	0,75	4,69	848321	39724
5	Bemowo..... 2005	25,0	106,3	1,90	4,14	14453	3040
6	2010	25,0	114,4	7,99	8,16	21291	2288
7	2014	25,0	118,1	6,85	5,11	22249	2796
8	2015	25,0	119,1	5,95	3,86	22080	2303
9	Białoleka 2005	73,0	74,6	8,15	30,90	22458	2168
10	2010	73,0	92,6	15,01	22,91	24956	1564
11	2014	73,0	109,1	13,76	27,09	26487	2271
12	2015	73,0	112,8	12,94	22,12	27087	1997
13	Bielany 2005	32,3	135,6	-1,92	1,76	24952	4903
14	2010	32,3	132,9	-0,32	-2,16	21965	3487
15	2014	32,3	131,9	-1,85	1,41	21828	4212
16	2015	32,3	131,9	-1,34	1,69	21539	3132
17	Mokotów 2005	35,4	227,5	-4,09	3,23	114200	6632
18	2010	35,4	221,2	-2,29	-1,79	133656	4614
19	2014	35,4	218,9	-2,76	1,08	153401	5650
20	2015	35,4	218,0	-2,44	-0,72	157358	4446

^a Stan w dniu 1 I. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Na podstawie bilansu. ^d Przy obliczaniu współczynników w 2005 r. przyjęto liczbę ludności zagranicznych dane dotyczą 2014 r. ^f Patrz uwagi metodyczne do działu „Rynek pracy” na str. 30. ^g Łącznie z cudzoziemcami; bez filii i spraw wewnętrznych i administracji. ^h Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a As of 1 I. b As of 31 XII. c Based on balance. d Calculations of rates in 2005 were based on the number of population registered for data refer to 2014. f See methodological notes to the chapter “Labour market” on page 30. g Including foreigners; excluding branch sections and Administration. h Excluding persons conducting agriculture private farms.

Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności <i>Dwellings completed per 1000 population</i>	Dzieci w przedszkolach na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat <i>Children attending nursery schools per 1000 children aged 3–5</i>	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <i>Pupils in schools for children and youth</i>		Studenti ^g <i>Students ^g</i>	Turystyczne obiekty noclegowe <i>Tourist accommodation establishments</i>		Podmioty gospodarki narodowej ^{bh} <i>Entities of the national economy ^{bh}</i>		Lp. <i>No.</i>
		podstawowych <i>primary</i>	gimnazjalnych <i>lower secondary</i>		udzielone noclegi <i>overnight stays</i>	korzystający z noclegów <i>tourist accommodated</i>	ogółem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>	
8,5	816	78266	46062	277417	3106592	1633052	298062	197947	1
7,3	913	80741	39435	282114	4021082	2359212	344261	219132	2
8,7	914	102246	39238	241757	4849126	2858213	383617	220009	3
7,6	944	112997	41455	237299	5161193	3011183	401339	223905	4
16,0	764	4512	2259	873	7265	3922	16795	13461	5
5,6	779	4934	1995	10984	6845	4309	19486	15364	6
7,9	780	6667	1848	9036	45000	23830	20485	15472	7
9,6	841	7680	1924	9073	60897	34453	20810	15511	8
27,2	609	4519	2004	2522	15449	7052	9062	6817	9
31,6	711	6646	2290	1201	141518	47341	13702	10540	10
20,7	757	9589	2918	–	86003	29605	17243	12749	11
11,2	724	11111	3228	–	40515	17156	18170	13304	12
1,4	939	6834	4143	21338	39154	9026	21663	16635	13
3,5	1024	6535	3276	22002	44588	15118	22894	17245	14
4,6	1070	7847	3391	19257	31174	14270	22591	16165	15
5,2	1094	8659	3482	18532	33404	14763	23052	16386	16
11,6	910	8730	5115	26784	526807	169124	41924	26813	17
4,2	936	9368	3983	21315	394280	196002	47930	29136	18
3,4	902	12014	3652	20893	581721	268581	53215	28667	19
5,9	973	12690	3931	19555	522139	244276	55442	29180	20

zameldowanej na pobyt stały, a od 2010 r. – liczbę ludności faktycznie zamieszkałej. *e* Łącznie z migracjami między dzielnicami; w przypadku migracji zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych, a także w roku akademickim 2005/06 bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu

permanent stay, and since 2010 – actually residing population. e Including interdistricts migration; in case of international migration the and basic organizational units in another location as well as schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior

II. WYBRANE DANE O DZIELNICACH M.ST. WARSZAWY (cd.)
SELECTED DATA BY DISTRICTS OF WARSAW C.C. (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ^a w km ² Area ^a in km ²	Ludność ^{bc} w tys. Population ^{bc} in thous.	Przyrost naturalny na 1000 ludności ^d Natural increase per 1000 population ^d	Ogólne saldo migracji na pobyt stały na 1000 ludności ^{de} Total net migration for permanent residence per 1000 population ^{de}	Pracujący ^{bf} Employed persons ^{bf}	Bezrobotni zarejestrowani ^b Registered unemployed persons ^b
1	Ochota..... 2005	9,7	91,9	-6,25	2,87	45501	2440
2	2010	9,7	85,5	-3,98	-2,08	60255	1648
3	2014	9,7	84,3	-4,14	0,01	59827	2236
4	2015	9,7	84,1	-4,79	1,20	62661	1835
5	Praga-Południe..... 2005	22,4	185,5	-3,53	3,21	50418	7872
6	2010	22,4	179,0	0,17	-3,51	49433	4605
7	2014	22,4	178,3	-0,70	1,62	48807	5764
8	2015	22,4	178,3	-0,49	0,85	49545	4803
9	Praga-Północ..... 2005	11,4	73,6	-8,20	4,65	26827	4694
10	2010	11,4	70,2	-1,97	-7,47	27921	2520
11	2014	11,4	67,3	-3,17	-7,88	26491	3144
12	2015	11,4	66,5	-4,57	-7,68	26353	2496
13	Rembertów..... 2005	19,3	22,6	-0,23	8,44	5950	827
14	2010	19,3	23,1	3,39	5,39	4128	491
15	2014	19,3	23,8	2,82	6,87	4626	692
16	2015	19,3	24,0	3,68	3,43	4542	618
17	Śródmieście..... 2005	15,6	135,2	2,58	0,92	211382	4636
18	2010	15,6	124,0	-6,58	-5,72	218341	3035
19	2014	15,6	120,1	-6,99	-3,62	216411	3629
20	2015	15,6	119,2	-8,21	-2,69	215385	2863

^a Stan w dniu 1 I. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Na podstawie bilansu. ^d Przy obliczaniu współczynników w 2005 r. przyjęto liczbę ludności zagranicznych dane dotyczą 2014 r. ^f Patrz uwagi metodyczne do działu „Rynek pracy” na str. 30. ^g Łącznie z cudzoziemcami; bez filii i spraw wewnętrznych i administracji. ^h Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a As of 1 I. b As of 31 XII. c Based on balance. d Calculations of rates in 2005 were based on the number of population registered for data refer to 2014. f See methodological notes to the chapter “Labour market” on page 30. g Including foreigners; excluding branch sections and Administration. h Excluding persons conducting agriculture private farms.

Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności <i>Dwellings completed per 1000 population</i>	Dzieci w przedszkolach na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat <i>Children attending nursery schools per 1000 children aged 3–5</i>	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <i>Pupils in schools for children and youth</i>		Studenci ^g <i>Students ^g</i>	Turystyczne obiekty noclegowe <i>Tourist accommodation establishments</i>		Podmioty gospodarki narodowej ^{bh} <i>Entities of the national economy ^{bh}</i>		Lp. No.
		podstawowych <i>primary</i>	gimnazjalnych <i>lower secondary</i>		udzielone noclegi <i>overnight stays</i>	korzystający z noclegów <i>tourist accommodated</i>	ogółem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>	
0,8	876	3608	2574	18771	192238	109695	14919	9296	1
7,2	975	3330	2206	22236	250045	160099	17320	10437	2
6,1	923	3911	1986	16577	464752	346229	18543	10346	3
3,2	944	4233	1977	18239	525121	393927	19645	10470	4
5,8	857	7717	4646	15830	123109	93023	32877	23906	5
2,7	919	7010	3823	14135	159136	83877	34588	24065	6
9,9	920	8331	3429	9152	146695	67129	35256	22783	7
6,2	963	9492	3490	9388	168178	73433	36024	23007	8
–	589	3556	1938	16491	89955	39907	10554	7366	9
–	784	2978	1380	16197	44697	25801	11337	7786	10
6,0	777	3591	1287	14011	75315	54748	11099	7050	11
2,8	798	3224	1111	17395	73460	53222	11256	7009	12
2,4	730	1343	748	–	–	–	3204	2349	13
4,8	1027	1351	628	5244	753	478	3702	2721	14
5,2	1002	1554	618	8303	4869	2383	3872	2738	15
1,6	1052	1680	602	8151	5849	2968	3940	2766	16
2,3	938	5813	4530	116676	1357475	754995	39497	16222	17
5,9	1327	5289	4262	108222	1996954	1219529	46407	16424	18
3,0	1235	6032	4417	92027	2302977	1348120	58930	15889	19
1,3	1233	6414	4663	90372	2517742	1407822	64025	16014	20

zameldowanej na pobyt stały, a od 2010 r. – liczbę ludności faktycznie zamieszkałej. e Łącznie z migracjami między dzielnicami; w przypadku migracji zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych, a także w roku akademickim 2005/06 bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu

permanent stay, and since 2010 – actually residing population. e Including interdistricts migration; in case of international migration the and basic organizational units in another location as well as schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior

II. WYBRANE DANE O DZIELNICACH M.ST. WARSZAWY (cd.)
SELECTED DATA BY DISTRICTS OF WARSAW C.C. (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierz- chnia ^a w km ² Area ^a in km ²	Ludność ^{bc} w tys. Population ^{bc} in thous.	Przyrost naturalny na 1000 ludności ^d Natural increase per 1000 popu- lation ^d	Ogólne saldo migracji na pobyt stały na 1000 ludności ^{de} Total net migration for permanent residence per 1000 population ^{de}	Pracujący ^{bf} Employed persons ^{bf}	Bezrobotni zarejestro- wani ^b Registered unemployed persons ^b
1	Targówek..... 2005	24,2	122,5	-0,58	1,84	20046	5271
2	2010	24,2	123,0	2,40	-0,29	23124	2985
3	2014	24,2	123,7	0,60	-0,92	24392	3794
4	2015	24,2	123,4	-0,43	-0,92	23234	3053
5	Ursus 2005	9,4	46,8	4,10	15,44	7390	1303
6	2010	9,4	52,8	7,63	8,91	8355	1102
7	2014	9,4	56,5	7,71	9,08	8421	1350
8	2015	9,4	57,2	7,09	7,47	8874	1099
9	Ursynów..... 2005	43,8	142,9	4,64	7,04	35600	3149
10	2010	43,8	144,6	7,44	-0,77	42929	2406
11	2014	43,8	148,4	5,84	-0,17	44584	2983
12	2015	43,8	149,2	5,26	0,12	45316	2478
13	Wawer..... 2005	79,7	65,6	2,66	5,74	16790	2429
14	2010	79,7	68,7	2,71	14,67	17836	1448
15	2014	79,7	72,9	1,51	14,79	18622	1974
16	2015	79,7	73,9	1,44	13,33	19068	1676
17	Wesoła 2005	22,6	20,3	1,99	9,06	2527	639
18	2010	22,9	22,4	4,09	9,67	2954	416
19	2014	22,9	24,1	4,39	11,67	3244	565
20	2015	22,9	24,5	5,35	10,87	3362	483

^a Stan w dniu 1 I. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Na podstawie bilansu. ^d Przy obliczaniu współczynników w 2005 r. przyjęto liczbę ludności zagranicznych dane dotyczą 2014 r. ^e Patrz uwagi metodyczne do działu „Rynek pracy” na str. 30. ^f Łącznie z cudzoziemcami; bez filii i spraw wewnętrznych i administracji. ^g Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a As of 1 I. b As of 31 XII. c Based on balance. d Calculations of rates in 2005 were based on the number of population registered for data refer to 2014. f See methodological notes to the chapter “Labour market” on page 30. g Including foreigners; excluding branch sections and Administration. h Excluding persons conducting agriculture private farms.

Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności <i>Dwellings completed per 1000 population</i>	Dzieci w przedszkolach na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat <i>Children attending nursery schools per 1000 children aged 3–5</i>	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <i>Pupils in schools for children and youth</i>		Studenci ^g <i>Students ^g</i>	Turystyczne obiekty noclegowe <i>Tourist accommodation establishments</i>		Podmioty gospodarki narodowej ^{bh} <i>Entities of the national economy ^{bh}</i>		Lp. <i>No.</i>
		podstawowych <i>primary</i>	gimnazjalnych <i>lower secondary</i>		udzielone noclegi <i>overnight stays</i>	korzystający z noclegów z turystów <i>tourist accommodated</i>	ogółem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>	
6,6	811	6232	3201	5174	14874	6261	17544	14065	1
1,4	961	5508	2723	6279	3299	2044	19043	14896	2
2,8	963	6984	2443	4101	3199	1543	19317	14136	3
5,9	992	7665	2613	3135	4461	2201	19737	14122	4
20,1	575	2345	833	–	2029	1190	6450	4908	5
13,2	814	3012	992	–	3445	3445	7720	5770	6
4,2	826	4014	1081	–	3100	3100	8633	6286	7
8,8	867	4462	1175	–	3267	3267	9009	6511	8
11,3	787	6768	4020	27573	15590	7116	22026	16696	9
5,9	938	7792	3120	27915	34114	19195	26741	19788	10
3,3	979	10195	3437	27824	78340	58192	28942	20179	11
4,5	1009	11247	3744	28262	111025	77142	29699	20346	12
9,8	846	4240	2222	1422	47854	29136	11872	8616	13
10,6	836	4817	2070	538	239587	103192	14261	10191	14
8,2	831	5978	1880	506	157292	81578	15651	10702	15
8,8	931	6599	2036	219	151063	81562	16147	10936	16
22,0	434	1350	875	–	8175	7019	3032	2383	17
3,9	595	1643	881	–	12083	10651	4098	3182	18
2,7	848	2103	1006	–	13236	9511	4675	3429	19
3,2	863	2254	1011	–	13290	9019	4841	3488	20

zameldowanej na pobyt stały, a od 2010 r. – liczbę ludności faktycznie zamieszkałej. *e* Łącznie z migracjami między dzielnicami; w przypadku migracji zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych, a także w roku akademickim 2005/06 bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu

permanent stay, and since 2010 – actually residing population. e Including interdistricts migration; in case of international migration the and basic organizational units in another location as well as schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior

II. WYBRANE DANE O DZIELNICACH M.ST. WARSZAWY (dok.)
SELECTED DATA BY DISTRICTS OF WARSAW C.C. (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ^a w km ² Area ^a in km ²	Ludność ^{bc} w tys. Population ^{bc} in thous.	Przyrost naturalny na 1000 ludności ^d Natural increase per 1000 population ^d	Ogólne saldo migracji na pobyt stały na 1000 ludności ^{de} Total net migration for permanent residence per 1000 population ^{de}	Pracujący ^{bf} Employed persons ^{bf}	Bezrobotni zarejestrowani ^b Registered unemployed persons ^b
1	Wilanów..... 2005	36,7	14,8	0,83	8,16	6097	229
2	2010	36,7	21,9	12,65	75,36	8396	244
3	2014	36,7	30,7	16,21	64,55	9213	444
4	2015	36,7	32,8	15,75	51,63	9470	374
5	Włochy..... 2005	28,6	39,8	-0,33	4,50	39194	1132
6	2010	28,6	37,9	1,35	4,98	42640	841
7	2014	28,6	39,9	5,10	16,92	46676	1096
8	2015	28,6	40,9	4,86	14,76	48454	910
9	Wola..... 2005	19,3	142,6	-7,84	2,39	84510	5687
10	2010	19,3	137,6	-4,78	1,84	78827	3944
11	2014	19,3	138,5	-3,36	5,30	80070	5008
12	2015	19,3	138,5	-2,96	5,30	84985	4118
13	Żoliborz..... 2005	8,5	49,6	-8,84	1,51	17773	1347
14	2010	8,5	48,4	-4,39	-0,27	19878	1002
15	2014	8,5	49,1	-4,37	12,38	18148	1232
16	2015	8,5	50,0	-1,69	23,01	19008	1040

^a Stan w dniu 1 I. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Na podstawie bilansu. ^d Przy obliczaniu współczynników w 2005 r. przyjęto liczbę ludności zagranicznych dane dotyczą 2014 r. ^f Patrz uwagi metodyczne do działu „Rynek pracy” na str. 30. ^g Łącznie z cudzoziemcami; bez filii i spraw wewnętrznych i administracji. ^h Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a As of 1 I. b As of 31 XII. c Based on balance. d Calculations of rates in 2005 were based on the number of population registered for data refer to 2014. f See methodological notes to the chapter “Labour market” on page 30. g Including foreigners; excluding branch sections and Administration. h Excluding persons conducting agriculture private farms.

Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności <i>Dwellings completed per 1000 population</i>	Dzieci w przedszkolach na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat <i>Children attending nursery schools per 1000 children aged 3–5</i>	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <i>Pupils in schools for children and youth</i>		Studenci ^g <i>Students ^g</i>	Turystyczne obiekty noclegowe <i>Tourist accommodation establishments</i>		Podmioty gospodarki narodowej ^{bh} <i>Entities of the national economy ^{bh}</i>		Lp. No.
		podstawowych <i>primary</i>	gimnazjalnych <i>lower secondary</i>		udzielone noclegi <i>overnight stays</i>	korzystający z noclegów <i>tourist accommodated</i>	ogółem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>	
29,7	914	1010	648	–	1086	733	3000	1820	1
46,2	820	1299	689	–	22382	14126	4936	3005	2
31,3	975	2370	754	–	29678	17665	7756	4878	3
39,3	923	2951	835	–	34125	19405	8741	5387	4
6,1	824	2030	1144	2058	209995	148232	8581	4714	5
8,3	1050	2101	1005	3511	230359	175502	9997	5220	6
24,9	1130	2547	1080	3335	361449	266537	11093	5380	7
14,6	1189	3090	1248	–	403955	297538	11599	5514	8
7,8	940	5771	3738	21333	447786	239330	25353	15445	9
10,9	1006	5232	2854	19372	436809	278483	29781	16773	10
13,1	918	6063	2902	13452	464314	265192	34893	16444	11
14,4	896	6795	3191	11661	492702	279029	37059	16898	12
4,4	1002	1888	1424	572	7751	7291	9709	6435	13
7,1	933	1896	1258	2963	188	20	10318	6589	14
38,5	789	2456	1109	3283	–	–	11396	6694	15
15,1	870	2751	1194	3317	–	–	11966	7037	16

zameldowanej na pobyt stały, a od 2010 r. – liczbę ludności faktycznie zamieszkałej. *e* Łącznie z migracjami między dzielnicami; w przypadku migracji zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych, a także w roku akademickim 2005/06 bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu

permanent stay, and since 2010 – actually residing population. e Including interdistricts migration; in case of international migration the and basic organizational units in another location as well as schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior

POWIERZCHNIA GEODEZYJNA NA 1 MIESZKAŃCA W 2015 R.

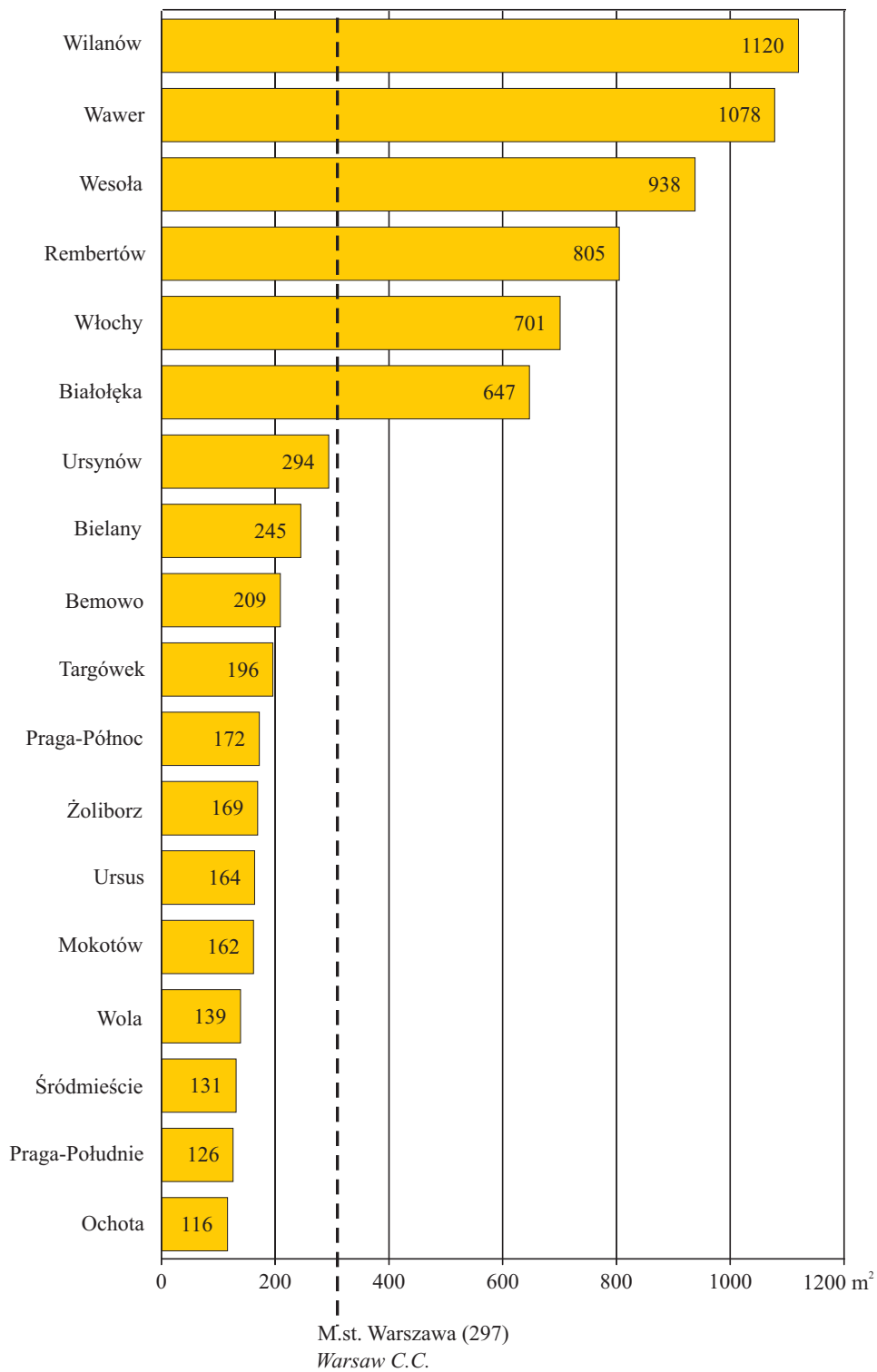
Powierzchnia – stan w dniu 1 I

Ludność – stan w dniu 31 XII

GEODESIC AREA PER CAPITA IN 2015

Area – as of 1 I

Population – as of 31 XII



GEOGRAFIA. ŚRODOWISKO



GEOGRAPHY. ENVIRONMENT

Warszawa jest największym miastem Polski. Położona jest w strefie klimatu umiarkowanego w środkowo-wschodniej części kraju po obu brzegach środkowego biegu rzeki Wisły. Cechą charakterystyczną klimatu Warszawy są równomierne średnioroczne opady, kształtujące się na przestrzeni wielu lat na zbliżonym poziomie od 519 mm w latach 1971–2000, 529 mm w latach 2001–2005 do 537 mm w 2008 r. Ogólnoświatowe anomalie pogodowe w postaci częstych i gwałtownych burz w latach 2009–2010 dały znać o sobie także na obszarze stolicy, powodując zwiększone opady (odpowiednio 652 mm/rok i 798 mm/rok). Konsekwencją tego było także obniżenie średniorocznej temperatury z 9,8°C w 2008 r. do 8,9°C w 2009 r. i 8,0°C w 2010 r.

W kolejnych latach zanotowano mniej opadów. W 2015 r. średnie miesięczne sumy opadów wahały się od 6 mm w lutym do 59 mm w lipcu i w większości miesięcy były mniej obfite niż w poprzednim roku, a ich suma roczna była niższa o 152 mm. Wpływ na roczną sumę opadów w 2014 r. miały wysokie opady w maju (90 mm) i w grudniu (82 mm). Średnia roczna temperatura powietrza w 2015 r. wyniosła 10,3°C i była wyższa niż w 2014 r. o 0,5°C.

Charakterystycznym zjawiskiem obserwowanym w centrum miasta jest tzw. „miejska wyspa ciepła”. Jest to obszar z podwyższoną temperaturą w stosunku do terenów otaczających. Zjawisko wywołane jest wysoką emisją ciepła do atmosfery w rejonach zwartej, intensywnej zabudowy. Warszawa charakteryzuje się również stosunkowo wysokimi wartościami usłonecznienia (czas dopływu do powierzchni ziemi promieniowania bezpośredniego). W ciągu 2015 r. słońce świeciło w stolicy przez 1916 godzin (średnio ok. 5,2 godz./dobę).

Warsaw, the largest city in Poland, is located in the central-eastern part of the country, on both banks of the Vistula River in its middle reaches. The city, situated in temperate climate zone, is characterised by evenly distributed average annual precipitation, on the level of 519 mm in the period 1971–2000, 529 mm in the years 2001–2005 and 537 mm in 2008. Worldwide weather anomalies such as frequent and violent storms in the years 2009–2010 also affected the area of the capital city, causing increased precipitation (652 and 798 mm/year, respectively). It also resulted in a decrease of annual temperature from 9,8°C in 2008 to 8,9°C in 2009 and 8,0°C in 2010.

In the next three years registered precipitation was lower. In 2015 average monthly precipitation varied between 6 mm in February and 59 mm in July and in most months was heavier than in the preceding year, and its annual total was lower by 152 mm. Total precipitation in 2014 was influenced by heavy rainfall in May (90 mm) and in December (82 mm). Average annual air temperature in 2015 was 10,3°C, and was by 0,5°C higher than in 2014.

A characteristic phenomenon observed in the city centre is the so-called “urban heat island”. It is an area that is significantly warmer than the surrounding areas. The phenomenon is caused by the high emission of heat to the atmosphere in a densely built-up area. Warsaw also features relatively high insolation values (time over which direct solar radiation reaches the surface of the earth). Over the year 2015 the sun was shining in the capital city by 1916 hours (approx. 5,2 hour/day on average).

Od 2002 r. Warszawa jest powiatem grodzkim. Podzielona jest na 18 dzielnic o łącznej powierzchni 517,2 km². W 2015 r. największą dzielnicą stanowiącą 15,4% powierzchni całego miasta był Wawer, a najmniejszą Żoliborz (1,6%). Rozmieszczenie ludności było nierównomierne. Najwięcej ludności na 1 km² zamieszkiwało na Ochocie (8650 osób), a najmniej w Wilanowie (893 osób).

W 2015 r. znaczącą część powierzchni geodezyjnych poszczególnych dzielnic zajmowały grunty zabudowane i zurbanizowane stanowiące ogółem 55,6% powierzchni miasta. Natomiast pod względem powierzchni użytków rolnych (22,6% ogólnej powierzchni miasta) wyróżniającymi się dzielnicami były Wilanów i Białoleka, gdzie powierzchnia ta stanowiła odpowiednio 60,6% i 37,9%. Przy czym użytki rolne dzielnicy Białoleka stanowiły 23,7% ogółu powierzchni użytków rolnych miasta, natomiast Wilanowa 19,0%.

Warszawa, pomimo swego charakteru metropolitalnego, może poszczycić się bogatym środowiskiem przyrodniczym, w skład którego wchodzi rezerваты przyrody, parki krajobrazowe, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe. Na północny zachód od stolicy znajduje się Kampinoski Park Narodowy. W granicach jego otuliny leży część dzielnicy Bielany. Takie położenie parku nie jest bez znaczenia dla Warszawy, gdyż przy wiatrach wiejących z zachodu do miasta nawiewane jest świeże powietrze od strony Puszczy Kampinoskiej, która jest określana mianem „zielonych płuc Warszawy”.

W końcu 2015 r. 23,6% obszaru Warszawy stanowiła powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (12216,8 ha). Największy udział w tej powierzchni (64,7%) stanowiły obszary chronionego krajobrazu, które występują na terenie większości dzielnic. Tereny chronione pełnią nie tylko ważne funkcje przyrodnicze (są miejscami bytowania zagrożonych i chronionych gatunków roślin i zwierząt), ale służą również jako miejsca rekreacji.

Wyłączając Pragę-Północ, każda z dzielnic Warszawy posiadała na swym obszarze pomniki przyrody. W końcu 2015 r. za pomniki przyrody uznane były 482 obiekty, głównie pojedyncze drzewa (61,6%).

Since 2002 Warsaw is a city with powiat status. It is divided in to 18 districts covering a total of 517,2 km². In 2015 the largest district, covering 15,4% of the total area of the city was Wawer, whereas the smallest – Żoliborz (1,6%). Distribution of population over the city area was uneven. The most people per 1 km² lived in Ochota (8650 people), and the least – in Wilanów (893 people).

In 2015 a significant part of the geodesic area of each district was occupied by built-up and urbanised areas, constituting in total 55,6% of the city's area. Considering the area of agricultural land (22,6% of the total area of the city), Wilanów and Białoleka stood out with their proportions of 60,6% and 37,9%, respectively. Agricultural land in Białoleka constituted 23,7% of the total agricultural land in Warsaw and of Wilanów – 19,0%.

Warsaw, despite its metropolitan character, can boast a rich natural environment, including nature reserves, landscape parks and nature-landscape complexes. Part of the district Bielany lies in the buffer zone of the Kampinos National Park located north-west of the capital city. Such a situation of the park is rather significant for Warsaw, as western winds blow into the city fresh air from the Kampinos Forrest, called the “green lungs of Warsaw”.

At the end of 2015 area protected by law due to its special natural value occupied 23,6% (12216,8 ha) of Warsaw area. The largest proportion of land (64,7%) were areas of protected landscape, found in the majority of districts. Areas protected by law not only fulfil important functions for nature (they are habitats of endangered and protected plants and animal species), but also serve as recreation sites.

Except for Praga-Północ, each of the Warsaw districts has got monuments of nature in its area. At the end of 2015 there were 482 objects considered monuments of nature, mainly single trees (61,6%).

TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE M.ST. WARSZAWY
GEOGRAPHIC LOCATION OF WARSAW C.C.

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy m.st. Warszawy:			<i>Furthest extended points of Warsaw C.C. border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna)	52°22'05''	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna)	52°05'52''	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
na zachód (długość geograficzna wschodnia)	20°51'06''	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	21°16'16''	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:			<i>Extent:</i>
z południa na północ	0°16'13''	30	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód	0°25'10''	29	<i>from west to east</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Stołecznego Warszawy.
Source: data of Warsaw City Hall.

POWIATY GRANICZĄCE Z M.ST. WARSZAWĄ W 2015 R.
POWIATS BORDERING WITH WARSAW C.C. IN 2015



TABL. 2. POWIATY I GMINY GRANICZĄCE Z M.ST. WARSZAWĄ W 2015 R.

Stan w dniu 1 I

POWIATY I GMINY GRANICZĄCE Z M.ST. WARSZAWĄ W 2015 R.

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Powierzchnia w km ² <i>Area in km²</i>	Ludność (stan w dniu 31 XII) <i>Population (as of 31 XII)</i>	
		ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>
Powiat legionowski.....	390	113242	290
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
w. Jabłonna.....	65	18364	283
w. Nieporęt.....	96	13917	145
Powiat miński.....	1164	151520	130
w tym gmina: <i>of which gmina:</i>			
m. Sulejówek.....	19	19481	1009
Powiat otwocki.....	616	123120	200
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Józefów.....	24	20229	846
w. Wiązowna.....	102	12243	120
Powiat piaseczyński.....	621	177007	285
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m-w. Piaseczno.....	128	79741	622
m-w. Konstancin-Jeziorna.....	79	24763	315
w. Lesznowola.....	69	24486	353
Powiat pruszkowski.....	246	160776	653
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Piastów.....	6	22927	3980
w. Michałowice.....	35	17501	504
w. Raszyn.....	44	21493	489
Powiat warszawski zachodni.....	534	112957	212
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
w. Stare Babice.....	63	18041	284
w. Izabelin.....	65	10526	162
m-w. Łomianki.....	39	25543	658
m-w. Ożarów Mazowiecki.....	71	23194	325
Powiat wołomiński.....	954	235043	246
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Marki.....	26	30595	1170
m. Ząbki.....	11	33818	3080
m. Zielonka.....	79	17488	220

TABL. 3. TEMPERATURA POWIETRZA W M.ST. WARSZAWIE
AIR TEMPERATURE IN WARSAW C.C.

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Wzniesienie stacji nad poziom morza w m Station elevation above the sea level in m	Temperatury w °C Temperatures in °C							
		średnie ^a average ^a					skrajne extreme		amplitudy temperatur skrajnych amplitudes of extreme temperatures
		1971–2000	2001–2005	2006–2010	2001–2010	2015	maksimum maximum	minimum minimum	
Warszawa–Okęcie	106	8,1	8,6	9,1	8,8	10,3	37,0	–30,7	67,7

^a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

*a Data for multi-year periods include annual averages from these periods.
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.*

TABL. 4. OPADY ATMOSFERYCZNE, PRĘDKOŚĆ WIATRU, USŁONECZNIENIE I ZACHMURZENIE
W M.ST. WARSZAWIE
ATMOSPHERIC PRECIPITATION, WIND VELOCITY, INSOLATION AND CLOUDINESS IN WARSAW C.C.

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Wzniesienie stacji nad poziom morza w m Station elevation above the sea level in m	Roczne sumy opadów w mm Total annual precipitation in mm				Średnia prędkość wiatru w m/s Average wind velocity in m/s	Usłonecznienie w h Insolation in h	Średnie zachmurzenie w oktantach ^a Average cloudiness in octants ^a	
		średnie ^b average ^b							2015
		1971–2000	2001–2005	2006–2010	2001–2010				
		Warszawa–Okęcie	106	519	529	614	571	404	3,5

^a Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami). ^b Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

a Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover). b Data for multi-year periods include annual averages from these periods.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 5. DANE METEOROLOGICZNE STACJI METEOROLOGICZNEJ WARSZAWA
METEOROLOGICAL DATA OF WARSAW METEOROLOGICAL STATION

L A T A ^a Y E A R S ^a	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Temperatura powietrza w °C ^b Air temperature in °C ^b												
1971–2000	–2,2	–1,2	2,6	7,9	13,7	16,5	18,1	17,7	13,0	8,1	2,8	–0,4
2001–2005	–1,7	–1,0	2,4	8,4	14,7	16,5	20,1	19,1	13,8	8,6	3,7	–1,7
2006–2010	–2,8	–0,7	3,4	9,8	14,2	18,0	20,7	18,8	14,0	8,4	4,9	–0,2
2001–2010	–2,3	–0,9	2,9	9,1	14,5	17,3	20,4	18,9	13,9	8,5	4,3	–0,9
2015.....	1,4	1,1	5,5	8,6	13,4	17,7	20,1	23,1	15,4	7,6	5,3	4,7
Opady atmosferyczne w mm Atmospheric precipitation in mm												
1971–2000	22	22	28	35	51	71	73	59	49	38	36	34
2001–2005	29	37	30	37	50	46	92	60	41	41	33	33
2006–2010	42	31	29	25	62	81	72	103	50	32	53	31
2001–2010	36	34	30	31	56	64	82	81	46	37	43	32
2015.....	39	6	30	35	39	19	59	8	58	40	53	17
Usłonecznienie w h Insolation in h												
2014.....	32	110	182	254	288	309	364	284	248	148	42	18
2015.....	26	56	152	201	180	262	273	346	153	139	60	68
Zachmurzenie w oktantach ^{bc} Cloudiness in octants ^{bc}												
2014.....	6,6	4,7	4,7	4,7	4,8	4,8	4,2	5,1	4,4	4,5	6,7	7,1
2015.....	6,6	5,4	4,9	4,7	5,4	4,2	4,1	2,9	5,1	5,2	6,0	5,7

☞ *a* Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów. *b* Wartości średnie. *c* Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

a Data for multi-year periods include monthly averages from these periods. *b* Averages. *c* Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 6. POWIERZCHNIA GEODEZYJNA W 2015 R.

Stan w dniu 1 I
GEODESIC AREA IN 2015
As of 1 I

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	W km ² <i>In km²</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	Na 1 mieszkańca ^a w m ² <i>Per capita^a in m²</i>
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	517,2	100,0	297
Bemowo.....	25,0	4,8	209
Białołęka.....	73,0	14,1	647
Bielany.....	32,3	6,3	245
Mokotów.....	35,4	6,9	162
Ochota.....	9,7	1,9	116
Praga-Południe	22,4	4,3	126
Praga-Północ.....	11,4	2,2	172
Rembertów	19,3	3,7	805
Śródmieście	15,6	3,0	131
Targówek.....	24,2	4,7	196
Ursus.....	9,4	1,8	164
Ursynów.....	43,8	8,5	294
Wawer.....	79,7	15,4	1078
Wesoła	22,9	4,4	938
Wilanów.....	36,7	7,1	1120
Włochy.....	28,6	5,6	701
Wola.....	19,3	3,7	139
Żoliborz	8,5	1,6	169

^a Stan w dniu 31 XII.

Źródło: w zakresie powierzchni – dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

a As of 31 XII.

S o u r c e: in regard to area – data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship compiled by the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 7. **POWIERZCHNIA GEODEZYJNA WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2015 R.**
Stan w dniu 1 I
GEODESIC AREA BY LAND USE IN 2015
As of 1 I

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
			w ha						
1	Powierzchnia ogólna..... <i>Total area</i>	51724	2495	7304	3234	3542	972	2238	1142
2	Użytki rolne..... <i>Agricultural land</i>	11689	442	2769	325	755	25	128	38
3	grunty orne..... <i>arable land</i>	8703	407	1639	258	626	23	123	38
4	sady..... <i>orchards</i>	219	–	38	1	31	1	1	–
5	łąki i pastwiska trwałe..... <i>permanent meadows and pastures</i>	2176	1	959	51	85	–	2	–
6	grunty rolne zabudowane <i>agricultural built-up areas</i>	470	30	104	8	13	1	1	–
7	grunty pod stawami i rowami..... <i>lands under ponds and ditches</i>	121	4	29	7	–	–	1	–
8	Grunty leśne oraz zadrze- wione i zakrzewione..... <i>Forest land as well as woody and bushy land</i>	8773	261	1148	792	26	–	65	–
9	lasy..... <i>forests</i>	8032	246	920	689	–	–	64	–
10	grunty zadrzewione i zakrzewione..... <i>woody and bushy land</i>	741	15	228	103	26	–	1	–
11	Grunty pod wodami..... <i>Lands under waters</i>	1755	5	356	176	124	–	149	146
12	Grunty zabudowane i zurbanizowane..... <i>Built-up and urbanized areas</i>	28765	1771	2931	1887	2495	942	1875	915
13	tereny mieszkaniowe..... <i>residential areas</i>	9528	553	1171	576	798	260	599	139
14	tereny przemysłowe..... <i>industrial areas</i>	2532	55	577	325	190	54	110	147
15	inne tereny zabudowane <i>other built-up areas</i>	5853	687	347	410	592	265	222	154

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
<i>in ha</i>											
1930	1557	2422	936	4379	7970	2294	3673	2863	1926	847	1
222	3	492	167	1146	2089	152	2225	664	47	–	2
170	3	375	135	946	1462	109	1710	634	45	–	3
2	–	–	16	78	12	–	38	1	–	–	4
45	–	107	–	28	509	25	352	12	–	–	5
2	–	2	15	86	89	17	85	15	2	–	6
3	–	8	1	8	17	1	40	2	–	–	7
750	–	193	–	926	2917	1312	273	59	51	–	8
732	–	186	–	916	2706	1281	242	4	46	–	9
18	–	7	–	10	211	31	31	55	5	–	10
1	96	11	–	18	325	4	272	9	–	63	11
876	1449	1723	768	2245	2573	773	816	2116	1827	783	12
326	267	529	312	817	1481	378	359	396	358	209	13
172	55	144	151	87	54	7	78	153	165	8	14
141	414	446	83	347	291	125	99	561	509	160	15

TABL. 7. **POWIERZCHNIA GEODEZYJNA WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2015 R. (dok.)**
Stan w dniu 1 I
GEODESIC AREA BY LAND USE IN 2015 (cont.)
As of 1 I

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. War- szawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
			w ha						
1	Grunty zabudowane i zurbanizowane (dok.) <i>Built-up and urbanized areas (cont.)</i> tereny zurbanizowane niezabudowane..... <i>urbanized non-built-up areas</i>	1110	43	123	111	65	15	81	32
2	tereny rekreacji i wypoczynku..... <i>recreational areas</i>	1572	42	15	54	174	115	185	86
3	tereny komunikacyjne..... <i>transport areas</i>	8170	391	698	411	676	233	678	357
4	drogi..... <i>roads</i>	6215	310	560	380	637	203	416	194
5	kolejowe i inne ^a <i>railway and others^a</i>	1955	81	138	31	39	30	262	163
6	użytki kopalne..... <i>minerals</i>	–	–	–	–	–	–	–	–
7	Użytki ekologiczne..... <i>Ecological arable lands</i>	13	–	–	5	–	–	–	–
8	Nieużytki..... <i>Wasteland</i>	379	16	43	15	71	5	2	29
9	Tereny różne ^b <i>Miscellaneous land^b</i>	350	–	57	34	71	–	19	14

^a Porty lotnicze, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty itp. ^b Grunty kołowego.

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd Geodezji

a Airports, airport devices, harbours, buildings and other objects of water communication, terrestrial objects, etc. b Lands
S o u r c e: data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship compiled by the Head Office of Geodesy

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rem- bertów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoli- borz	
<i>in ha</i>											
22	9	92	45	156	85	45	26	54	81	25	1
13	301	49	8	232	18	2	12	22	83	161	2
202	403	463	169	606	644	216	242	930	631	220	3
145	377	383	159	496	588	187	232	409	323	216	4
57	26	80	10	110	56	29	10	521	308	4	5
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	6
–	–	–	–	4	–	–	4	–	–	–	7
13	–	2	1	27	43	53	57	2	–	–	8
68	9	1	–	13	23	–	26	13	1	1	9

przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrehabilitowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu i Kartografii.

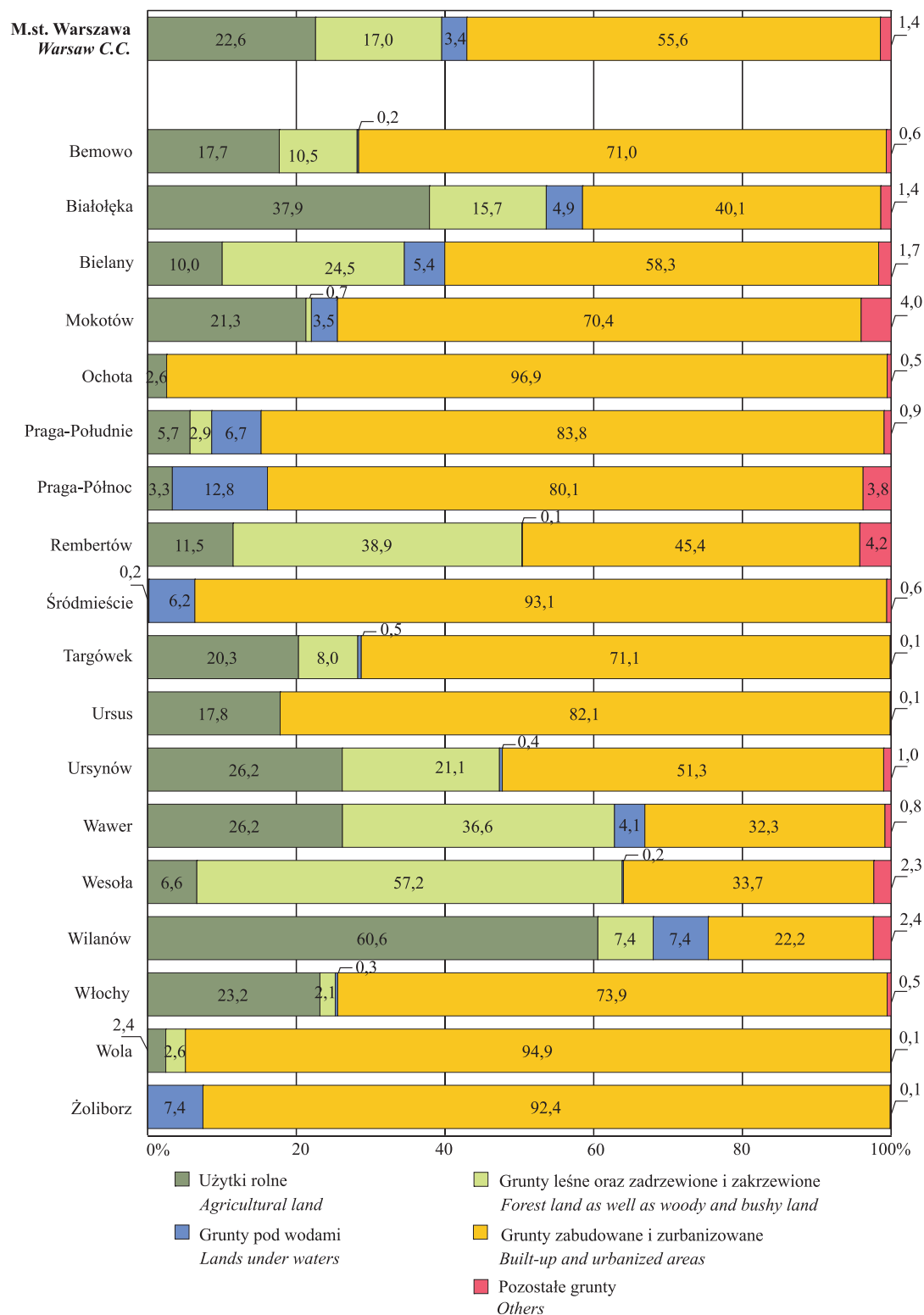
designated for reclamation and unused reclaimed lands, embankments not designated for car traffic. and Cartography.

**STRUKTURA POWIERZCHNI GEODEZYJNEJ POSZCZEGÓLNYCH DZIELNIC
M.ST. WARSZAWY WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2015 R.**

Stan w dniu 1 I

**STRUCTURE OF THE GEODESIC AREA OF THE PARTICULAR DISTRICTS
OF WARSAW C.C. BY LAND USE IN 2015**

As of 1 I



TABL. 8. STRUKTURA UŻYTKOWANIA GRUNTÓW^a W 2015 R.

Stan w dniu 1 I

LAND USE STRUCTURE^a IN 2015

As of 1 I

DZIELNICE DISTRICTS	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>		Grunty leśne oraz zadrze- wione i zakrze- wione <i>Forest land as well as woody and bushy land</i>	Grunty zabudowane i zurbanizowane <i>Built-up and urbanized areas</i>			Pozostałe grunty <i>Other land</i>
	razem <i>total</i>	w tym grunty rolne <i>of which arable land</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			tereny mieszka- niowe <i>residen- tial areas</i>		tereny komuni- kacyjne <i>transport areas</i>		
w % powierzchni ogólnej <i>in % of total area</i>							
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	22,6	16,8	17,0	55,6	18,4	15,8	4,8
Bemowo.....	17,7	16,3	10,5	71,0	22,2	15,7	0,8
Białołęka.....	37,9	22,4	15,7	40,1	16,0	9,6	6,2
Bielany.....	10,0	8,0	24,5	58,3	17,8	12,7	7,1
Mokotów.....	21,3	17,7	0,7	70,4	22,5	19,1	7,5
Ochota.....	2,6	2,4	–	96,9	26,7	24,0	0,5
Praga-Południe.....	5,7	5,5	2,9	83,8	26,8	30,3	7,6
Praga-Północ.....	3,3	3,3	–	80,1	12,2	31,3	16,5
Rembertów.....	11,5	8,8	38,9	45,4	16,9	10,5	4,2
Śródmieście.....	0,2	0,2	–	93,1	17,1	25,9	6,7
Targówek.....	20,3	15,5	8,0	71,1	21,8	19,1	0,6
Ursus.....	17,8	14,4	–	82,1	33,3	18,1	0,1
Ursynów.....	26,2	21,6	21,1	51,3	18,7	13,8	1,4
Wawer.....	26,2	18,3	36,6	32,3	18,6	8,1	4,9
Wesoła.....	6,6	4,8	57,2	33,7	16,5	9,4	2,5
Wilanów.....	60,6	46,6	7,4	22,2	9,8	6,6	9,8
Włochy.....	23,2	22,1	2,1	73,9	13,8	32,5	0,8
Wola.....	2,4	2,3	2,6	94,9	18,6	32,8	0,1
Żoliborz.....	–	–	–	92,4	24,7	26,0	7,6

^a Według powierzchni geodezyjnej.

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

a By geodesic area.

Source: data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship compiled by the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 9. GRUNTY KOMUNALNE W 2015 R.

Stan w dniu 1 I

COMMUNAL LANDS IN 2015

As of 1 I

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem powierzchnia gruntów <i>Total area of land</i>	Grunty z wyłączeniem gruntów przekazanych na użytkowanie wieczyste <i>Land excluding land held under perpetual use</i>			
			razem <i>total</i>	wchodzące w skład gminnego zasobu nieruchomości <i>forming resource of gmina pro- perty</i>	przekazane w trwały zarząd gminnym jed- nostkom orga- nizacyjnym <i>transferred to permanent gmina mana- gement</i>	pozostałe grunty <i>other land</i>
						w ha
1	M.st. Warszawa Warsaw C.C.	13322	9977	5960	1910	2107
2	Bemowo	788	502	258	82	162
3	Białołęka	1122	966	585	278	103
4	Bielany	991	631	370	132	129
5	Mokotów	2121	1537	1019	139	379
6	Ochota	521	349	295	26	28
7	Praga-Południe	1148	781	488	47	246
8	Praga-Północ	338	296	163	57	76
9	Rembertów	214	185	91	40	54
10	Śródmieście	909	678	498	138	42
11	Targówek	847	646	365	113	168
12	Ursus	240	212	132	32	48
13	Ursynów	956	623	273	169	181
14	Wawer	881	842	427	342	73
15	Wesoła	248	240	101	10	129
16	Wilanów	308	279	184	56	39
17	Włochy	401	339	175	69	95
18	Wola	831	573	356	126	91
19	Żoliborz	458	298	180	54	64

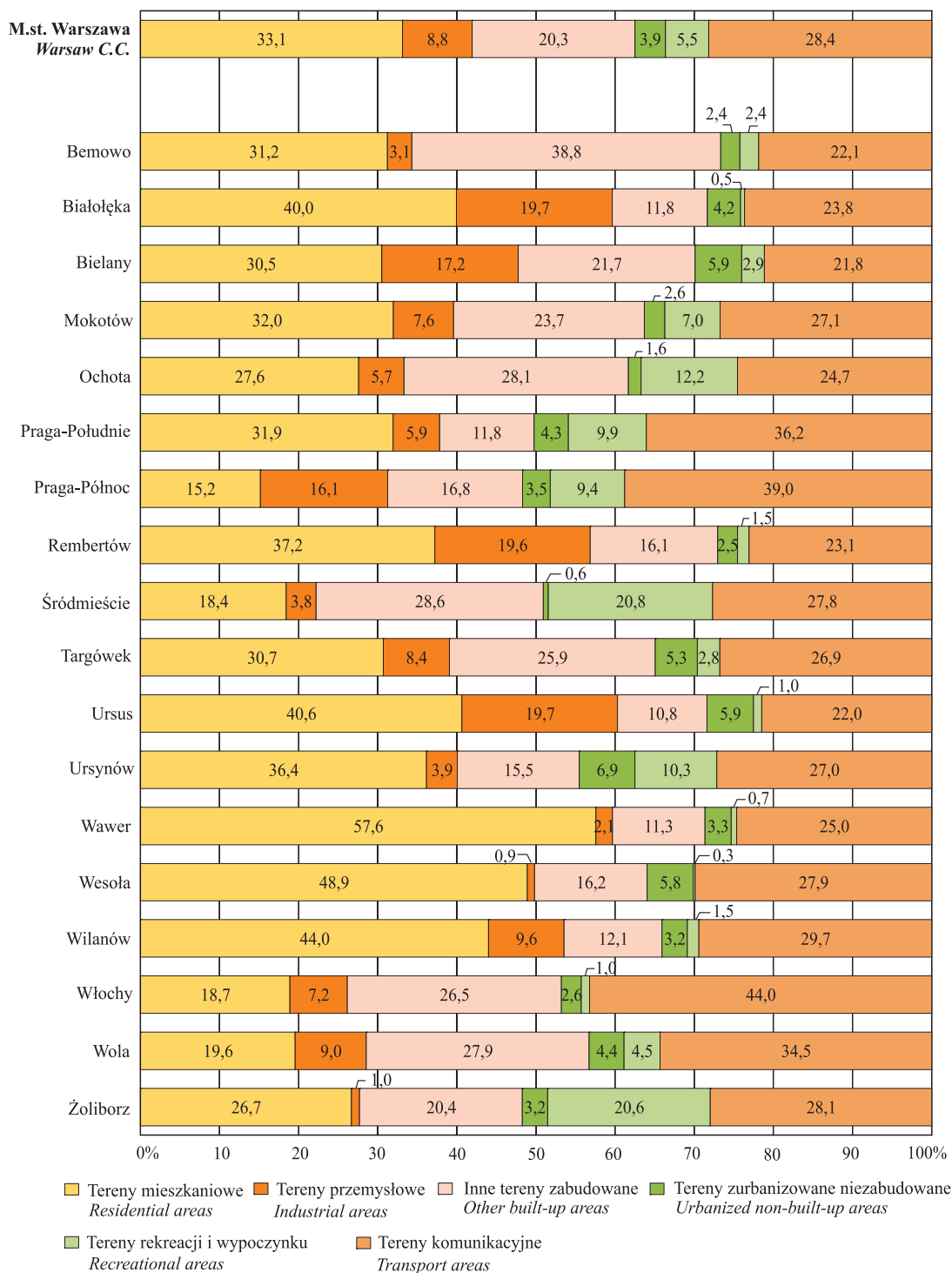
Grunty przekazane w użytkowanie wieczyste <i>Land held under perpetual use</i>					
razem <i>total</i>	osobom fizycznym <i>natural persons</i>	osobom prawnym <i>legal persons</i>	spółdzielniom mieszkaniowym <i>housing coopera- tives</i>	pozostałym osobom <i>other persons</i>	Lp. No.
<i>in ha</i>					
3345	999	123	1413	810	1
286	75	–	183	28	2
156	24	–	27	105	3
360	75	2	214	69	4
584	166	5	271	142	5
172	42	33	46	51	6
367	163	10	152	42	7
42	21	3	7	11	8
29	2	4	–	23	9
231	65	51	50	65	10
201	81	8	79	33	11
28	14	–	13	1	12
333	102	–	173	58	13
39	20	–	10	9	14
8	6	–	–	2	15
29	11	–	14	4	16
62	14	3	23	22	17
258	77	4	66	111	18
160	41	–	85	34	19

**STRUKTURA GRUNTÓW ZABUDOWANYCH I ZURBANIZOWANYCH POSZCZEGÓLNYCH
DZIELNIC M.ST. WARSZAWY WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA W 2015 R.**

Stan w dniu 1 I

**STRUCTURE OF THE BUILT-UP AND URBANIZED AREAS
OF THE PARTICULAR DISTRICTS OF WARSAW C.C. BY LAND USE IN 2015**

As of 1 I



TABL. 10. **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*AREA OF SPECIAL NATURE VALUE UNDER LEGAL PROTECTION IN 2015**As of 31 XII*

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem <i>Grand total</i>	Rezerwaty przyrody ^a <i>Nature reserves^a</i>	Parki krajobrazowe ^{ab} <i>Landscape parks^{ab}</i>	Obszary chronionego krajobrazu ^{bc} <i>Protected landscape areas^{bc}</i>	Użytki ekologiczne <i>Ecological arable lands</i>	Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe <i>Land-scape-nature complexes</i>
	w ha <i>in ha</i>					
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	12216,8	1796,5	2422,2	7901,8	13,6	82,7
Bemowo.....	352,0	–	–	352,0	–	–
Białołęka.....	1201,1	88,3	–	1112,8	–	–
Bielany.....	1102,1	130,4	–	955,4	4,8	11,5
Mokotów.....	703,5	47,7	–	639,2	1,0	15,6
Praga-Południe.....	116,5	59,5	–	57,0	–	–
Praga-Północ.....	150,0	–	–	150,0	–	–
Rembertów.....	855,0	69,7	–	785,3	–	–
Ursynów.....	1473,1	903,1	–	566,0	4,0	–
Wawer.....	3052,4	182,9	1835,6	978,3	–	55,6
Wesoła.....	1560,6	19,5	586,6	954,5	–	–
Wilanów.....	1300,5	295,4	–	1001,3	3,8	–
Żoliborz.....	350,0	–	–	350,0	–	–

☞ a Bez otuliny (strefy ochronnej). b Bez powierzchni rezerwatów przyrody i innych form ochrony przyrody położonych na ich terenie. c Patrz uwagi metodyczne na str. 23.

a Excluding the buffer zones (of the protected areas). b Excluding reserves and other forms of nature protection within those areas. c See methodological notes on page 23.

TABL. 11. **POMNIKI PRZYRODY^a W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*MONUMENTS OF NATURE^a IN 2015**As of 31 XII*

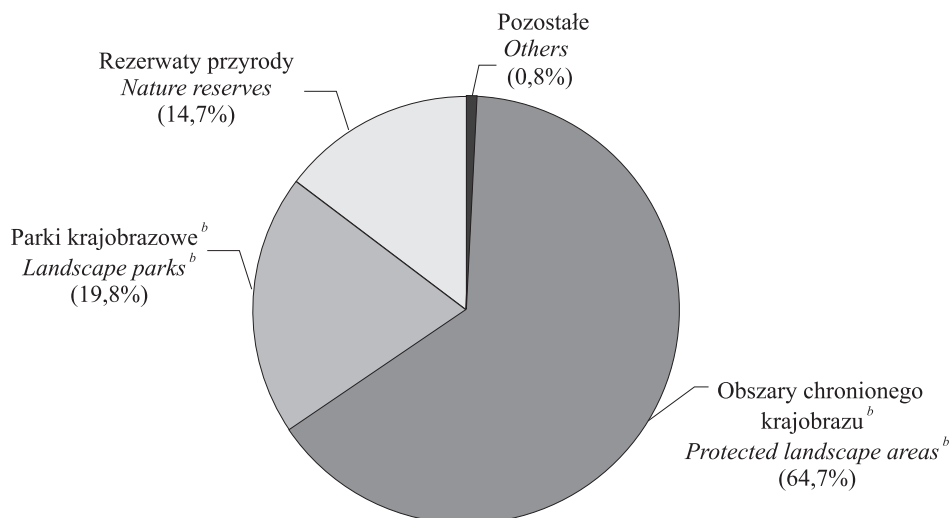
DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		pojedyncze drzewa <i>individual trees</i>	grupy drzew <i>tree clusters</i>	głazy <i>boulders</i>
M.st. Warszawa	482	297	97	72
Warsaw C.C.				
Bemowo.....	14	6	2	5
Białołęka.....	40	27	12	1
Bielany.....	28	19	9	–
Mokotów.....	71	35	8	24
Ochota.....	14	9	1	3
Praga-Południe.....	10	8	1	1
Praga-Północ.....	–	–	–	–
Rembertów	6	2	4	–
Śródmieście	42	22	6	12
Targówek	4	2	–	2
Ursus.....	12	8	1	3
Ursynów	46	21	10	12
Wawer.....	47	29	16	–
Wesoła	19	12	7	–
Wilanów	51	35	16	–
Włochy	24	16	1	4
Wola	42	38	2	2
Żoliborz	12	8	1	3

^a Patrz uwagi metodyczne na str. 24.
a See methodological notes on page 24.

**STRUKTURA POWIERZCHNI O SZCZEGÓLNYCH WALORACH
 PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA^a W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF AREA OF SPECIAL NATURE VALUE UNDER LEGAL PROTECTION^a IN 2015
As of 31 XII



^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad. ^b Bez powierzchni rezerwatów przyrody i innych form ochrony przyrody położonych na ich terenie.
a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding reserves and other forms of nature protection within those areas.

SAMORZĄD TERYTORIALNY



LOCAL GOVERNMENT

Według danych Państwowej Komisji Wyborczej w wyborach do rad dzielnic m.st. Warszawy, przeprowadzonych w dniu 16 listopada 2014 r., w 886 obwodach głosowania oddano łącznie 632,6 tys. głosów, z czego nieco ponad 5% to głosy nieważne. Z możliwości głosowania skorzystało ponad 47% mieszkańców stolicy. Najwyższą frekwencję wyborczą odnotowano w Wilanowie (56,1%), Wesołej (55,0%) oraz na Ursynowie (53,3%). Natomiast najmniejsze zainteresowanie wyborem radnych przejawiali mieszkańcy Pragi-Północ, Woli i Targówka, w których do urn wyborczych poszło odpowiednio: 40,7%; 42,9%; 43,0% osób uprawnionych do głosowania w tych dzielnicach.

Liczba radnych wybieranych do Rady m.st. Warszawy jest stała i wynosi 60 osób, jednak na koniec 2015 r. jeden mandat był nieobsadzony. Obecnie w większości zasiadają w niej ludzie stosunkowo młodzi i dobrze wykształceni (33,9% nie przekroczyło 40. roku życia; 22,0% to osoby w wieku 40-49 lat; 93,2% posiadało wyższe wykształcenie). Udział kobiet w Radzie w 2015 r. wynosił 47,5% (o 0,8 p. proc. więcej niż w poprzednim roku).

Liczba radnych wybieranych do rad dzielnic jest uzależniona od liczby mieszkańców. W stosunku do poprzedniej kadencji ich liczba wzrosła w dwóch dzielnicach – w Wesołej i Wilanowie. Wybrano 423 radnych rad dzielnic, jednak na koniec 2015 r. ich liczba zmniejszyła się do 422 (nie obsadzono 1 mandatu na Pradze-Południe). Najbardziej liczna była Rada dzielnicy Mokotów (28 osób), a najmniej – dzielnic Rembertowa, Wesołej, Wilanowa, Włoch i Żoliborza (po 21 osób). W 2015 r. udział kobiet

According to data of the National Electoral Commission in the election to district councils of the Capital City of Warsaw, held on 16 November 2014, there were 632,6 thous. votes, of which slightly over 5% were invalid. Over 47% of the capital city residents voted in the elections. The highest voter turnout was recorded in Wilanów (56,1%), Wesoła (55,0%) and in Ursynów (53,3%). While the lowest interest in electing councillors took residents of Praga-Północ, Wola and Targówek, where votes were casted by respectively 40,7%; 42,9%; 43,0% of persons entitled to vote in the election in these districts.

The number of councillors elected to the Council of the Capital City of Warsaw is constant and stands at 60 people however at the end of 2015 one mandate was not filled. At present the Council consists of relatively young and well educated people (33,9% of them are below 40; 22,0% are between 40 and 49; 93,2% have higher education). In 2015, the proportion of women in the Council was 47,5% (by 0,8 p. p. more than in the previous year).

The number of councillors elected to district councils depends on the number of inhabitants. In comparison with the previous term it has increased in two districts – in Wesoła and Wilanów. The number of councillors elected to district councils was 423, but at the end of 2015 their number reduced to 422 (1 mandate was not filled in Praga-Południe). The most numerous one was the council of Mokotów (28 members), while the smallest – councils of Rembertów, Wesoła, Wilanów, Włochy and Żoliborz (21 persons

w radach dzielnic wynosił 40,5% (wzrost o 1,1 p. proc. w stosunku do poprzedniego roku). Kobiety przeważały wśród radnych w Wesołej (57,1%), we Włochach i na Żoliborzu (po 52,4%) oraz na Pradze-Północ (52,2%). W pozostałych dzielnicach dominowali mężczyźni – najbardziej w Rembertowie, gdzie średnio na 5 radnych – 4 to mężczyźni. Wśród radnych dzielnic najliczniejszą grupę stanowiły osoby w wieku 30–39 lat – 29,4%, a najmniej liczną grupę osób stanowili najmłodsi radni w wieku 18–29 lat (11,8%). Ich udział w stosunku do grudnia 2014 r. był mniejszy o 2,5 p. proc. Najwięcej radnych w młodszej wiekowo grupie, tj. 18–39 lat było na Woli (64,0%), Bielanych (60,0%), Wilanowie (52,4%) oraz Białolek (52,2%). Natomiast odwrotną sytuację zaobserwowano w Rembertowie oraz na Żoliborzu i Ochocie, gdzie dominowali najstarsi radni – w wieku 60 lat i więcej (odpowiednio: 42,9%; 38,1% oraz 34,8%). Radni rad dzielnic najczęściej legitymowali się wyższym wykształceniem (od 71,4% na Mokotowie do 96,0% na Bemowie). Ponad połowa radnych wybranych do rad dzielnic wywodziła się z grupy zawodowej „specjaliści” (55,5%).

Jedynie na Pradze-Północ, Woli, w Rembertowie i na Pradze-Południe odnotowano dominację innej grupy zawodowej – „przedstawiciele władz publicznych, wyższych urzędników i kierowników” odpowiednio: 52,2%; 44,0%; 42,9%; 41,7%.

each). In 2015 the proportion of women in district councils was 40,5% (by 1,1 p. p. more compared with the previous year). Women prevailed among the councillors in Wesoła (57,1%), Włochy and Żoliborz (both 52,4%) and in Praga-Północ (52,2%). In other districts men dominated – the most in Rembertów, where out of every 5 councillors 4 on average were males. Among the district councillors the most numerous age group were people aged 30–39 years – 29,4% and the least numerous group represented persons aged 18–29 (11,8%). Their share in comparison with December 2014 was by 2,5 p. p. lower. Most young councillors, i.e. aged 18–39 sat in the councils of Wola (64,0%), Bielany (60,0%), Wilanów (52,4%) as well as Białoleka (52,2%). In contrast, in Rembertów, Żoliborz and Ochota the councils were dominated by the oldest councillors – aged 60 years and more (respectively: 42,9%, 38,1% and 34,8%). The district councillors usually had higher education (between 71,4% in Mokotów and 96,0% in Bemowo). Over a half of the councillors belonged by occupation to the “Professionals” group (55,5%).

Only in Praga-Północ, Wola, Rembertów and Praga-Południe a different occupational group dominated – “Public government representatives, senior officials and managers” with a proportion of 52,2%; 44,0%; 42,9% and 41,7% respectively.

TABL. 1 (12). WYBORY DO RAD DZIELNIC M.ST. WARSZAWY W DNIU 16 XI 2014 R.
ELECTIONS TO DISTRICTS COUNCILS OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW ON 16 XI 2014

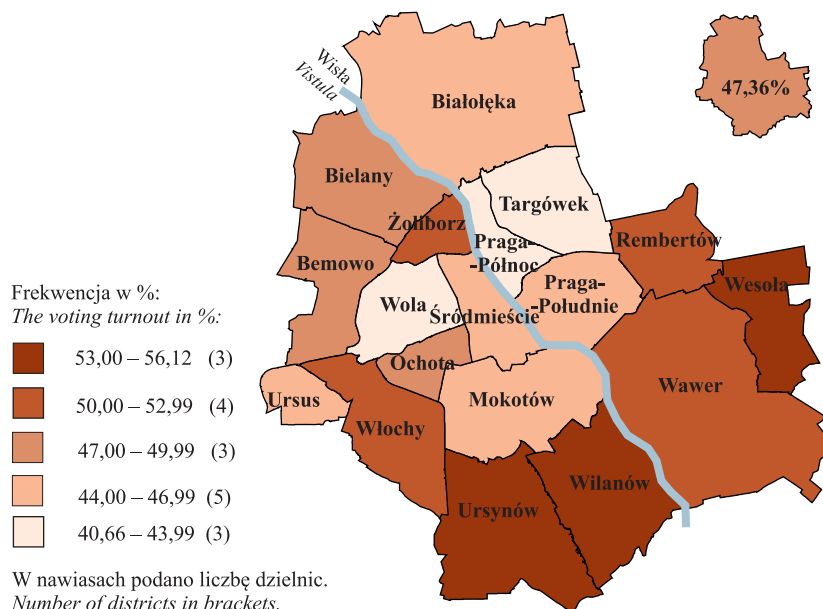
DZIELNICE DISTRICTS	Liczba mandatów Number of mandates	Liczba zarejestrowanych kandydatów na radnych Number of registered candidates for councillors		Uprawnieni do głosowania Persons entitled to vote	Oddane głosy Votes cast		
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	na 1 mandat per mandate		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	ogółem total	w tym głosy ważne of which valid votes
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	423	4726	11,2	1335652	632614	599466	94,76
Bemowo.....	25	375	15,0	91070	44892	42934	95,64
Białołęka.....	23	258	11,2	74036	33877	32615	96,27
Bielany.....	25	306	12,2	105307	49623	46783	94,28
Mokotów.....	28	276	9,9	173646	81469	76799	94,27
Ochota.....	23	215	9,3	64832	30803	29019	94,21
Praga-Południe.....	25	355	14,2	142225	65400	61947	94,72
Praga-Północ.....	23	245	10,7	52504	21350	19894	93,18
Rembertów.....	21	307	14,6	18007	9516	9054	95,15
Śródmieście.....	25	282	11,3	93684	43986	41473	94,29
Targówek.....	25	360	14,4	97504	41882	38990	93,09
Ursus.....	23	231	10,0	41007	19044	18041	94,73
Ursynów.....	25	275	11,0	111388	59327	56844	95,81
Wawer.....	23	250	10,9	55005	28345	27181	95,89
Wesoła.....	21	177	8,4	17472	9611	9250	96,24
Wilanów.....	21	118	5,6	20800	11672	11305	96,86
Włochy.....	21	178	8,5	30059	15049	14359	95,41
Wola.....	25	277	11,1	108156	46412	43482	93,69
Żoliborz.....	21	241	11,5	38950	20356	19496	95,78

Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.

Source: data of the National Electoral Commission.

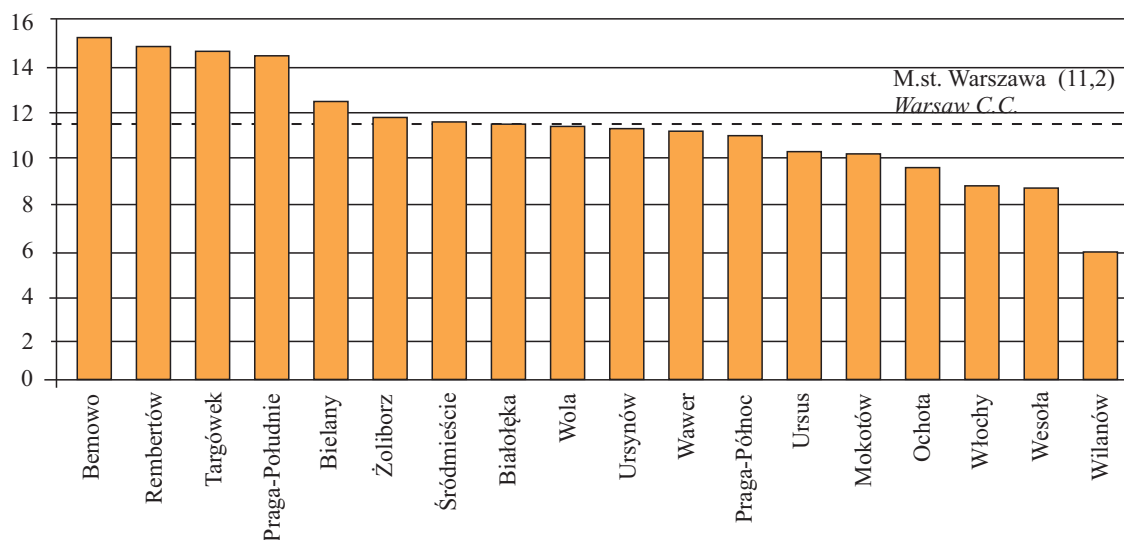
**FREKWENCJA W WYBORACH DO RAD DZIELNIC
M.ST. WARSZAWY W DNIU 16 XI 2014 R.**

*THE VOTING TURNOUT IN ELECTIONS TO DISTRICTS COUNCILS
OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW ON 16 XI 2014*



**LICZBA ZAREJESTROWANYCH KANDYDATÓW NA RADNYCH PRZYPADAJĄCA
NA 1 MANDAT W WYBORACH DO RAD DZIELNIC^a M.ST. WARSZAWY**

*NUMBER OF REGISTERED CANDIDATES FOR COUNCILLORS PER 1 MANDATE IN ELECTIONS
TO DISTRICTS^a COUNCILS OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW*



^a Przeprowadzonych w dniu 16 XI 2014 r.
a Conducted on 16 XI 2014.

Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.
Source: data of the National Electoral Commission.

TABL. 2 (13). RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY SEX AND AGE IN 2015

As of 31 XII

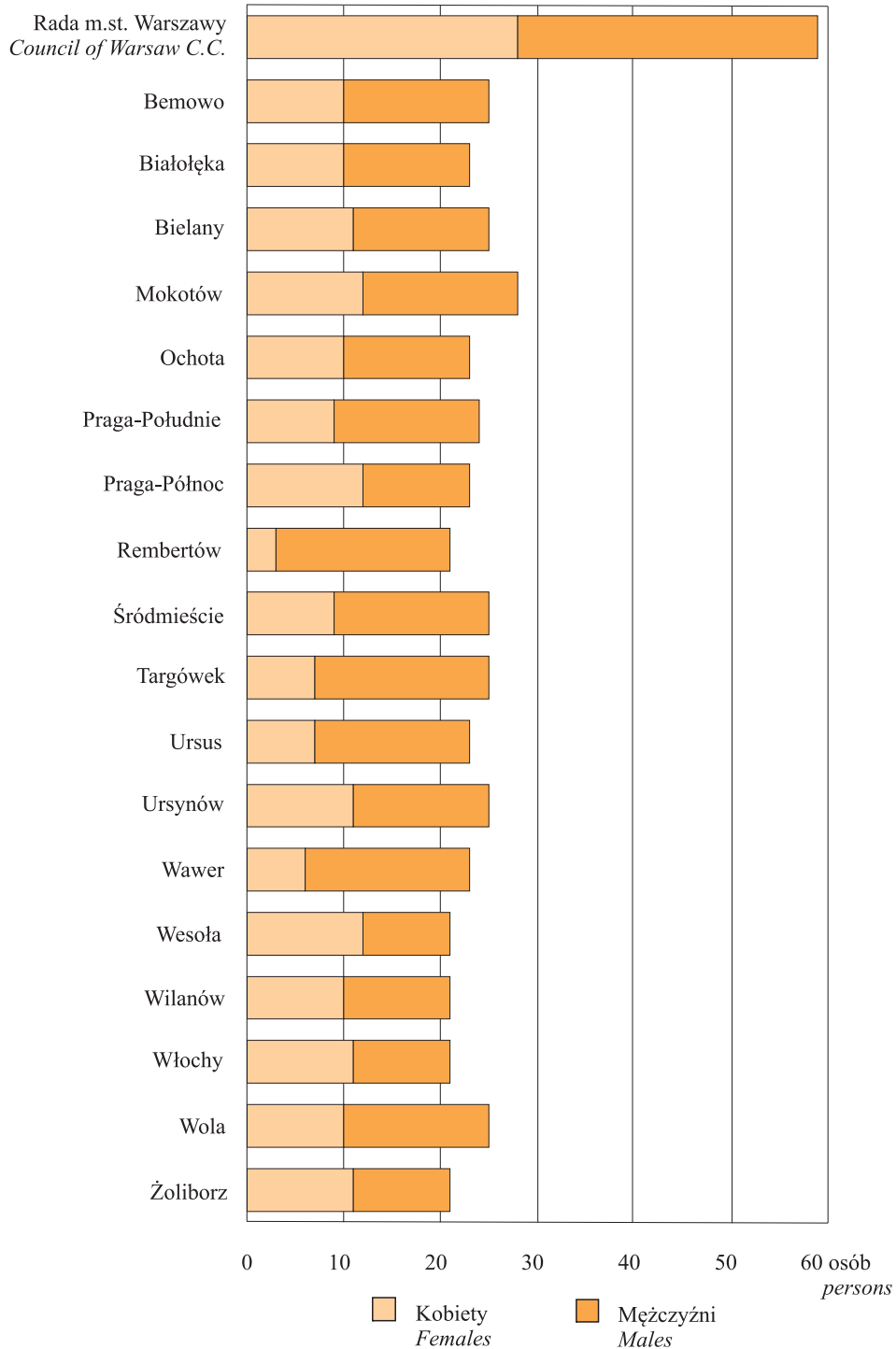
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>o</i> – ogółem <i>total</i> <i>k</i> – w tym kobiety <i>of which females</i>	Ogółem <i>Total</i>	W wieku <i>At age</i>				
		18–29 lat <i>18–29</i> <i>years</i>	30–39	40–49	50–59	60 lat i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM.....o	481	55	139	93	84	110
TOTAL k	199	16	47	39	37	60
Rada m.st. Warszawyo	59	5	15	13	13	13
Council of Warsaw C.C. k	28	3	6	6	5	8
Rady dzielnico	422	50	124	80	71	97
District councils k	171	13	41	33	32	52
Bemowo.....o	25	2	12	3	2	6
k	10	2	2	–	2	4
Białołęka.....o	23	2	10	9	2	–
k	10	–	3	6	1	–
Bielany.....o	25	4	11	1	4	5
k	11	1	6	–	2	2
Mokotów.....o	28	2	11	5	3	7
k	12	–	4	1	1	6
Ochota.....o	23	2	6	5	2	8
k	10	1	3	2	1	3
Praga-Południe.....o	24	2	9	2	5	6
k	9	1	3	–	2	3
Praga-Północ.....o	23	2	8	3	7	3
k	12	–	3	2	4	3
Rembertów.....o	21	3	1	5	3	9
k	3	–	–	2	–	1
Śródmieście.....o	25	4	8	5	5	3
k	9	–	2	1	3	3
Targówek.....o	25	1	10	5	4	5
k	7	–	3	2	1	1
Ursus.....o	23	2	2	9	4	6
k	7	1	–	2	1	3
Ursynów.....o	25	1	8	7	2	7
k	11	–	2	3	1	5
Wawer.....o	23	1	6	3	8	5
k	6	–	1	1	3	1
Wesoła.....o	21	1	2	2	9	7
k	12	–	2	1	6	3
Wilanów.....o	21	1	10	5	1	4
k	10	1	3	3	–	3
Włochy.....o	21	5	3	3	3	7
k	11	2	1	2	1	5
Wola.....o	25	13	3	2	6	1
k	10	4	2	1	3	–
Żoliborz.....o	21	2	4	6	1	8
k	11	–	1	4	–	6

RADNI^a WEDŁUG PŁCI W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS^a BY SEX IN 2015

As of 31 XII



^a Radni Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic.
a The Council of Warsaw C.C. together with district councils.

TABL.3 (14). **RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS IN 2015**As of 31 XII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy <i>managers</i>	specjaliści <i>professionals</i>	technicy i inny średni personel <i>technicians and associate professionals</i>	pracownicy biurowi <i>clerical support workers</i>	pracownicy usług i sprzedawcy <i>service and sales workers</i>
OGÓŁEM..... TOTAL	481	108	252	32	40	15
Rada m.st. Warszawy Council of Warsaw C.C.	59	18	18	7	3	5
Rady dzielnic District councils	422	90	234	25	37	10
Bemowo.....	25	3	21	–	–	–
Białołęka.....	23	–	15	4	1	1
Bielany.....	25	2	17	–	6	–
Mokotów.....	28	7	13	2	3	1
Ochota.....	23	9	11	2	–	1
Praga-Południe.....	24	10	8	2	4	–
Praga-Północ.....	23	12	5	4	2	–
Rembertów.....	21	9	7	–	–	–
Śródmieście.....	25	2	13	2	5	1
Targówek.....	25	3	13	1	2	3
Ursus.....	23	1	18	3	–	–
Ursynów.....	25	2	20	1	1	–
Wawer.....	23	9	11	3	–	–
Wesoła.....	21	1	14	–	1	1
Wilanów.....	21	5	13	–	3	–
Włochy.....	21	–	17	–	2	1
Wola.....	25	11	8	–	5	–
Żoliborz.....	21	4	10	1	2	1

TABL. 4 (15). RADNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2015

As of 31 XII

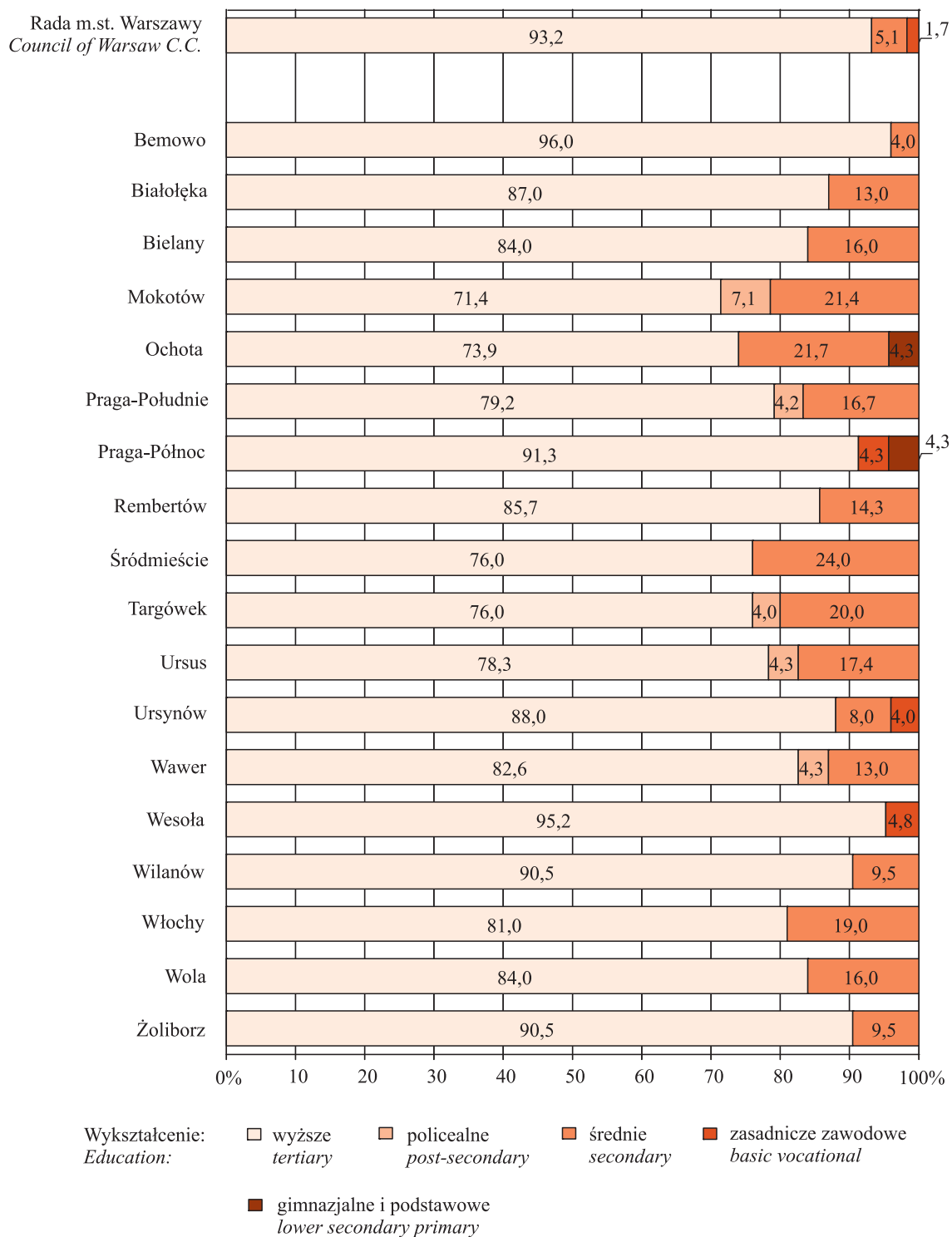
DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Wykształcenie Education				
		wyższe tertiary	policealne post- -secondary	średnie secondary	zasadnicze zawodowe basic voca- -tional	gimnazjalne i podstawowe lower second- -ary and pri- -mary
OGÓŁEM..... TOTAL	481	408	6	61	4	2
Rada m.st. Warszawy Council of Warsaw C.C.	59	55	–	3	1	–
Rady dzielnic District councils	422	353	6	58	3	2
Bemowo	25	24	–	1	–	–
Białołęka	23	20	–	3	–	–
Bielany	25	21	–	4	–	–
Mokotów	28	20	2	6	–	–
Ochota	23	17	–	5	–	1
Praga-Południe	24	19	1	4	–	–
Praga-Północ	23	21	–	–	1	1
Rembertów	21	18	–	3	–	–
Śródmieście	25	19	–	6	–	–
Targówek	25	19	1	5	–	–
Ursus	23	18	1	4	–	–
Ursynów	25	22	–	2	1	–
Wawer	23	19	1	3	–	–
Wesoła	21	20	–	–	1	–
Wilanów	21	19	–	2	–	–
Włochy	21	17	–	4	–	–
Wola	25	21	–	4	–	–
Żoliborz	21	19	–	2	–	–

STRUKTURA RADNYCH^a WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF COUNCILLORS^a BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2015

As of 31 XII



^a Radni Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic.
a The Council of Warsaw C.C. together with district councils.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE



PUBLIC SAFETY

Prezentowane w dziale informacje o wypadkach drogowych i przestępstwach stwierdzonych według dzielnic podano w oparciu o materiały przekazane przez Komendę Stołeczną Policji w Warszawie. Dane te dotyczą zdarzeń zarejestrowanych przez poszczególne jednostki Policji na terenie im podległym, zgodnie ze strukturą organizacyjną Komendy Stołecznej Policji.

W 2015 r. na terenie m.st. Warszawy Komenda Stołeczna Policji odnotowała 49,0 tys. przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych. Przestępstwa te stanowiły 43,6% przestępstw stwierdzonych w województwie mazowieckim. W strukturze przestępstw, podobnie jak w latach wcześniejszych, dominowały przestępstwa o charakterze kryminalnym, których udział w 2015 r. wyniósł 78,6%. Przestępstwa o charakterze gospodarczym stanowiły 14,7%, a drogowe – 4,4%. W porównaniu z 2014 r. odnotowano spadek liczby przestępstw ogółem o 3,3%. Mniej było przestępstw o charakterze kryminalnym (o 8,2%) i drogowych (o 13,3%), natomiast więcej o charakterze gospodarczym (o 30,3%).

W 2015 r. wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw dla ogółu przestępstw stwierdzonych w Warszawie wyniósł 39,3% i był niższy o 1,8 p. proc. w stosunku do 2014 r. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw o charakterze kryminalnym zmniejszył się o 2,6 p. proc., o charakterze gospodarczym – o 7,6 p. proc. i w przypadku przestępstw drogowych – o 0,2 p. proc.

Jednym z mierników oceny stanu bezpieczeństwa publicznego jest liczba przestępstw stwierdzonych na 10 tys. ludności. W 2015 r. wskaźnik ten dla War-

Information presented in the section on road traffic accidents and crimes ascertained by districts has been presented on the basis of materials sent by the C. C. Police Headquarters in Warsaw. These data concern incidents registered by the Police units in their subordinate territory, according to organizational structure of the C. C. Police Headquarters.

In 2015, in the territory of Warsaw, the C.C. Police Headquarters recorded 49,0 thousand crimes ascertained in completed preparatory proceedings, which constituted 43,6% of all crimes ascertained in Mazowieckie voivodship. In 2015, similarly to earlier years, the structure of crimes was dominated by criminal offences (78,6%). The proportion of business crimes was 14,7% and road traffic crimes – 4,4%. Total number of offences decreased by 3,3% comparing to 2014. Volume of crime was lower by 8,2% for criminal offences and by 13,3% for road traffic ones, whereas the number of economic crimes increased by 30,3%.

In 2015, the delinquents detection rate for all crimes ascertained in Warsaw was 39,3% and was lower by 1.8 p. p. in comparison to 2014. Detection rate diminished by 2,6 p. p. for criminal offences, by 7,6 p. p. for economic crimes and 0,2 p. p. in case of road traffic offences.

One of the measures for evaluating public safety level is the number of ascertained crimes per 10 thousand population. In 2015 this rate for

szawy przeciętnie kształtował się na poziomie 282 przestępstw, przy czym 221 przestępstwa miały charakter kryminalny, 41 gospodarczy, a 12 to przestępstwa drogowe.

Do największej liczby przestępstw stwierdzonych zarejestrowanych na terenie m.st. Warszawy dochodzi w dzielnicy Śródmieście; w 2015 r. było to 9,2 tys. przestępstw, tj. 18,8% wszystkich czynów karalnych odnotowanych przez Komendę Stołeczną Policji. Może mieć to związek z tym, że na terenie dzielnicy odbywają się uroczystości o charakterze państwowym, różnego rodzaju zgromadzenia publiczne, czy też imprezy masowe o charakterze rozrywkowym i sportowym. W strukturze przestępstw stwierdzonych w Śródmieściu (podobnie jak ogółem dla Warszawy) ponad 68% przypada na przestępstwa przeciwko mieniu. Kolejną grupą przestępstw stwierdzonych odnotowanych przez Policję w tej dzielnicy należą przestępstwa naruszające przepisy karne wynikające z tytułu ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii (5,5% przestępstw popełnionych w Śródmieściu).

Rembertów i Wesoła to dzielnice, w których odnotowano najmniej przestępstw stwierdzonych; udział w ogólnej liczbie przestępstw popełnionych w stolicy wyniósł 0,6% i 0,7%.

Największą skuteczność w wykrywaniu sprawców przestępstw odnotowano w dzielnicach Praga-Północ (50,5%) i Żoliborz (42,5%), na terenie których zarejestrowano odpowiednio 5,0% i 2,2% ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych w Warszawie. Relatywnie niski wskaźnik wykrywalności zanotowano w dzielnicach: Ochota (28,3%) i Wesoła (33,6%), w których popełniono odpowiednio 6,4% i 0,7% czynów karalnych w stolicy.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i porządku publicznego na terenie m.st. Warszawy pracę Policji wspiera Straż Miejska, która w 2015 r. przyjęła 459,0 tys. zgłoszeń (o 4,3% więcej niż w 2014 r.), w tym 67,8% pochodziła od mieszkańców miasta. Najwięcej zgłoszeń dotyczyło porządku w ruchu

Warsaw average stood at 282 crimes, of these 221 were of criminal nature, 41 of economic nature, and 12 were road traffic crimes.

Most ascertained crimes registered in the Capital City of Warsaw occurred in Śródmieście; in 2015 it was 9,2 thous. crimes, e.g. 18,8% of all criminal acts recorded by the C. C. Police Headquarters. It may be due to the fact that the district is a site for many state celebrations, public gatherings and sports or entertainment mass events. In the structure of crimes in Śródmieście (as well as the total for Warsaw), 68% were crimes against property. Offences against the act on counteracting drug addiction were the next group of crime reported by the Police in this district (5,5% of offences committed in Śródmieście district).

Rembertów and Wesoła are districts with the lowest number of ascertained crimes; their share in the total number of crimes committed in the capital city amounted to 0,6% and 0,7% respectively.

The highest effectiveness in detection of delinquents of crimes was observed in Praga-Północ (50,5%) and Żoliborz (42,5%) where respectively 5,0% and 2,2% of total crimes ascertained in Warsaw were recorded. The relatively low delinquents detection rate was recorded in districts: Ochota (28,3%) and Wesoła (33,6%), where crimes ascertained in the capital city represented 6,4% and 0,7% respectively.

In order to guarantee public safety and order in the Capital City of Warsaw, the Police is supported by the Municipal Police. In 2015, the Municipal Police received 459,0 thousand notifications (4,3% more than in 2014), of these 67,8% were from the capital city inhabitants. The largest number of notifications

drogowym (46,0% ogółu zgłoszeń) oraz bezpieczeństwa i utrzymania porządku w miejscach publicznych (35,3%).

W 2015 r. łączna liczba podjętych czynności i nałożonych sankcji podczas służb patrolowych wyniosła 633,1 tys., w tym 117,2 tys. (18,5%) okazało się zdarzeniem niepotwierdzonym. Funkcjonariusze Straży Miejskiej m.st. Warszawy w ramach rutynowych działań kontrolno-patrolowych i interwencyjnych wystawili 103,1 tys. wezwań do stawiennictwa (16,3%), 80,9 tys. mandatów (12,8%) i pouczyli 54,7 tys. razy (8,6%). W ramach wykonywania podjętych czynności 31,3 tys. dotyczyła kontroli miejsc zagrożonych (5,0%) oraz 26,1 tys. – kontroli bezpieczeństwa szkół (4,1%). Strażnicy miejscy ujęli 631 osób i 6846 razy podjęli działania wobec osób nieletnich. Wśród dzielnic największą liczbę zgłoszeń (19,2%) i podjętych interwencji (20,0%) odnotowano w dzielnicy Śródmieście, które najczęściej kończyły się wystawieniem mandatu i wezwaniem sprawcy do stawiennictwa.

Na podstawie danych Policji, w 2015 r. zarejestrowano 905 wypadków drogowych (17,4% mniej niż w 2014 r.), z czego prawie 90% wypadków wydarzyło się z winy kierujących pojazdami. Z winy pieszych Policja zarejestrowała 84 wypadki drogowe, w tym najwięcej (46,4%) w wyniku nieostrożnego wejścia pieszego na jezdnię. Analiza danych wykazuje, że najczęściej do wypadków drogowych dochodziło w Śródmieściu (12,4% ogółu wypadków) i na Mokotowie (8,3%). Najmniej wypadków drogowych zarejestrowanych zostało w dzielnicy Wilanów (1,2%). Na przestrzeni ostatniego roku zmniejszyła się również ogólna liczba ofiar wypadków drogowych. W 2015 r. w wypadkach na drogach stolicy ranne zostały 1032 osoby (o 16,0% mniej niż 2014 r.), a 62 osoby poniosło śmierć (mniej o 4,6%).

concerned order in road traffic (46,0% of total notifications) and safety and maintaining order in public places (35,3%).

In 2015 total number of actions and sanctions during patrols amounted to 633,1 thous. Still, 117,2 thous. of them (18,5%) turned out to be a unconfirmed incident. Officers of the Municipal Police of Warsaw during standard control, patrol and intervention procedures issued 103,1 thous. writ of summons (16,3%), 80,9 thous. fines (12,8%) and admonished 54,7 thous. times (8,6%). Among actions taken by the Municipal Police 31,3 thous. of them concerned control of unsafe places (5,0%) and 26,1 thous. control of school security (4,1%). City guards captured 631 persons and took actions concerning juveniles 6846 times. On district level the largest number of notifications (19,2%) and interventions (20,0%), which most often resulted with issuing a fine and a summons for the offender, were recorded in Śródmieście.

According to the Police statistics, 905 road accidents were reported in 2015 (17,4% less than in 2014). Almost 90% of them happened at drivers fault. Pedestrians were responsible for 84 road accidents and 46,4% of them resulted from carelessness when crossing the street. Data analysis shows that most accidents took place in Śródmieście district (12,4% of all accidents in Warsaw) and Mokotów (8,3%). The lowest number of accidents was reported in Wilanów (1,2%). In 2015 there were 1032 persons (by 16,0% less than a year earlier) injured in accidents, and 62 persons (less by 4,6%) were killed in the capital city streets.

Uwaga do tablic 1(16) – 3(18)

Dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata wcześniejsze. Patrz uwagi metodyczne na str. 26.

Note to tables 1(16) – 3(18)

The data are not fully comparable with the data for previous years. See methodological notes on the page 26.

TABL. 1 (16). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W 2015 R.
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Przestępstwa <i>Crimes</i>			
		o charakterze kryminalnym <i>of criminal nature</i>	o charakterze gospodarczym <i>of economic nature</i>	drogowe <i>road</i>	inne <i>others</i>
M.st. Warszawa^a..... Warsaw C.C.^a	48982	38491	7201	2139	1151
Bemowo.....	2429	1889	343	124	73
Białołęka.....	1653	1322	187	80	64
Bielany.....	2673	1950	488	163	72
Mokotów	5207	4149	804	185	69
Ochota	3148	2570	442	91	45
Praga-Południe	5788	4460	911	228	189
Praga-Północ.....	2458	1915	353	118	72
Rembertów	316	245	16	39	16
Śródmieście	9212	7444	1315	289	164
Targówek.....	2548	2178	208	113	49
Ursus.....	839	692	55	65	27
Ursynów	2328	1955	193	118	62
Wawer	1373	1173	71	103	26
Wesoła	321	254	24	30	13
Wilanów	558	447	48	46	17
Włochy	1701	1377	174	106	44
Wola	4442	3242	918	170	112
Żoliborz	1058	861	98	68	31

^a Łącznie z przestępstwami zgłoszonymi na dworcach, lotniskach, w metrze, komisariacie rzeczonym.
a Including crimes reported at stations, airports, metro, river police station.

TABL. 2 (17). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ W 2015 R.**
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym przestępstwa <i>Of which crimes</i>		
		o charakterze kryminalnym <i>of criminal nature</i>	o charakterze gospodarczym <i>of economic nature</i>	drogowe <i>road</i>
		w %	in %	
M.st. Warszawa^a <i>Warsaw C.C.^a</i>	39,3	31,2	57,9	96,9
Bemowo	40,0	29,2	67,3	97,6
Białołęka	34,6	24,9	55,9	95,0
Bielany	39,6	33,0	38,7	97,5
Mokotów	41,8	35,0	61,4	93,0
Ochota	28,3	22,1	43,3	97,8
Praga-Południe	40,2	29,7	66,5	98,2
Praga-Północ	50,5	43,7	65,7	94,1
Rembertów	42,3	27,7	81,3	100,0
Śródmieście	38,5	30,9	62,0	96,5
Targówek	35,2	29,0	58,8	97,3
Ursus	38,9	31,6	34,5	100,0
Ursynów	36,9	32,7	30,4	94,9
Wawer	34,2	27,4	37,8	99,0
Wesoła	33,6	22,7	37,5	100,0
Wilanów	38,2	31,1	29,2	100,0
Włochy	40,4	30,2	72,4	98,1
Wola	35,5	29,9	36,8	96,5
Żoliborz	42,5	32,9	74,5	98,5

^a Łącznie z przestępstwami zgłoszonymi na dworcach, lotniskach, w metrze, komisariacie rzecznym.
a Including crimes reported at stations, airports, metro, river police station.

TABL. 3 (18). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ I WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – przestępstwa <i>crimes</i> b – wskaźniki w % <i>rates in %</i>	M.st. Warszawa ¹ Warsaw C.C. ¹	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Połu- dnie	Praga- Północ
1	O G Ó Ł E M a	48982	2429	1653	2673	5207	3148	5788	2458
2	TOTAL b	39,3	40,0	34,6	39,6	41,8	28,3	40,2	50,5
	w tym przestępstwa: <i>of which crimes:</i>								
3	Przeciwko życiu i zdrowiu — art. 148–162kk a	648	30	15	43	74	39	82	25
4	<i>Against life and health — Art. 148–162 Criminal Code</i> b	71,0	80,0	73,3	86,0	77,0	69,2	71,4	68,0
5	Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji — art. 163–180 kk	2585	162	97	205	204	101	269	147
6	<i>Against public safety and safety of transport — Art. 163–180 Criminal Code</i> b	97,2	98,1	95,9	98,0	94,1	98,0	97,8	93,2
7	Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania — art. 189–196 kk	914	51	26	81	142	47	96	39
8	<i>Against freedom, freedom of conscience and religion — Art. 189–196 Criminal Code</i> b	74,4	72,5	69,2	72,8	85,2	68,1	81,3	79,5
9	Przeciwko rodzinie i opiece — art. 206–211 kk	591	47	25	36	79	15	54	47
10	<i>Against family and guardianship — Art. 206–211 Criminal Code</i> b	98,8	100,0	100,0	97,2	98,8	100,0	94,4	100,0
11	Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222–231 kk ²	1387	38	30	65	227	48	135	64
12	<i>Against the activities of state institutions and local self-government — Art. 222–231 Criminal Code²</i> b	91,9	94,7	100,0	96,9	92,5	72,9	94,8	96,9
13	Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości — art. 232–247 kk	581	31	42	28	35	29	138	33
14	<i>Against the judiciary — Art. 232–247 Criminal Code</i> b	96,6	96,8	97,6	96,4	91,4	100,0	98,6	97,0
15	Przeciwko wiarygodności dokumentów — art. 270–277 kk	1485	72	25	65	135	103	140	73
16	<i>Against reliability of documents — Art. 270–277 Criminal Code</i> b	56,8	46,6	56,0	44,6	43,4	47,6	57,9	57,5
17	Przeciwko mieniu — art. 278–295 kk..... a	33571	1785	1208	1878	3419	2013	4004	1397
18	<i>Against property — Art. 278–295 Criminal Code</i> b	24,8	25,2	22,0	23,1	23,6	23,8	23,9	29,5
19	Przeciwko obrotowi gospodarczemu — art. 296–309 kk ³	415	8	15	6	38	21	65	33
20	<i>Against economic activity — Art. 296–309 Criminal Code³</i> b	91,1	87,5	100,0	100,0	80,0	90,5	89,2	93,9
21	Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi — art. 310–315 kk	1777	22	67	37	132	564	180	90
22	<i>Against money and securities trading — Art. 310–315 Criminal Code</i> b	1,3	–	1,5	–	–	–	1,1	3,3
23	Z ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 24, poz. 198 z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r., poz. 224, z późn. zm.)	2648	135	31	142	299	75	312	384
24	<i>By law on Counteracting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (unified text: Journal of Laws of 2003 No. 24, item 198 with later amendments) and dated 29 VII 2005 (unified text: Journal of Laws of 2016, item 224, with later amendments)</i> b	96,0	97,8	77,4	97,2	97,7	92,0	92,9	97,7

¹ Łącznie z przestępstwami zgłoszonymi na dworcach, lotniskach, w metrze, komisariacie rzeczonym. ² Łącznie z art. 250a kk i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”. ³ Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a

¹ Including crimes reported at stations, airports, metro, river police station. ² Including Art. 250a Criminal Code (corruption post and corruption in sport) in the section „Against economic activity”. ³ Excluding corruption under Art. 296a and 296b

SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW WEDŁUG WYBRANYCH RODZAJÓW PRZESTĘPSTW W 2015 R.
BY SELECTED TYPES OF CRIME IN 2015

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
316	9212	2548	839	2328	1373	321	558	1701	4442	1058	1
42,3	38,5	35,2	38,9	36,9	34,2	33,6	38,2	40,4	35,5	42,5	2
5	158	38	9	14	26	2	7	16	50	13	3
60,0	63,3	47,4	55,6	92,9	84,6	100,0	100,0	81,3	70,6	69,2	4
43	364	120	79	142	113	36	51	136	232	81	5
100,0	97,3	97,5	100,0	94,4	99,1	100,0	100,0	98,5	97,0	98,8	6
7	137	36	15	48	43	4	16	31	70	21	7
100,0	67,9	66,7	66,7	72,9	62,8	75,0	68,8	71,0	77,5	66,7	8
7	30	31	8	32	21	7	5	19	115	9	9
100,0	96,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	94,7	100,0	100,0	10
9	414	26	18	68	19	7	17	30	124	22	11
100,0	90,6	96,2	94,4	94,1	100,0	100,0	88,2	90,0	87,1	90,9	12
9	72	29	9	28	11	6	7	10	42	16	13
100,0	98,6	93,1	100,0	85,7	100,0	100,0	85,7	100,0	97,6	100,0	14
1	315	105	12	42	36	5	4	58	148	47	15
–	63,8	37,1	50,0	33,3	66,7	40,0	50,0	86,2	61,6	66,0	16
212	6289	1855	635	1706	1031	239	371	1262	2909	798	17
19,3	24,6	26,2	25,2	21,2	18,6	15,5	18,5	26,8	20,5	31,1	18
–	80	21	4	5	3	1	5	11	43	2	19
x	87,5	95,2	100,0	80,0	100,0	100,0	80,0	100,0	90,7	100,0	20
1	401	114	2	11	2	1	2	43	88	10	21
–	3,2	0,9	–	–	–	–	–	–	2,3	–	22
8	508	102	30	178	35	6	41	25	220	25	23
100,0	96,7	98,1	93,3	94,4	97,1	100,0	100,0	84,0	98,2	92,0	24

(korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i 296b kk.

concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code on the management of the Criminal Code.

**STRUKTURA PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ
W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH
WEDŁUG CHARAKTERU PRZESTĘPSTW W 2015 R.**

*STRUCTURE OF ASERTAINED CRIMES BY THE POLICE
IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY NATURE
OF THE CRIME IN 2015*

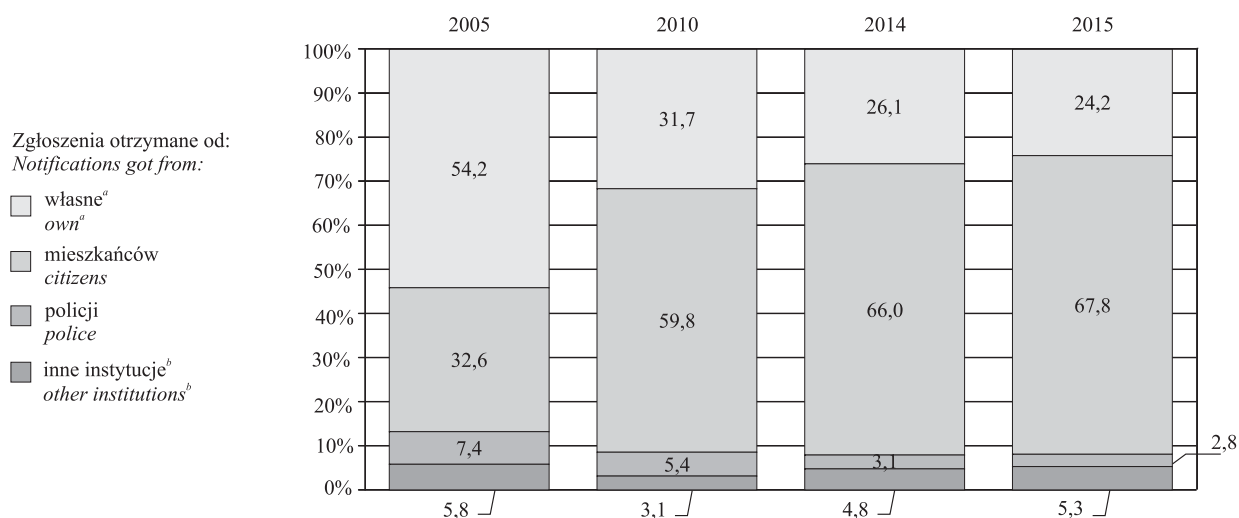


^a Łącznie z przestępstwami zgłoszonymi na dworcach, lotniskach, w metrze, komisariacie rzecznym.
a Including crimes reported at stations, airports, metro, river police station.

TABL. 4 (19). **ZGŁOSZENIA OD NADAWCÓW DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA W 2015 R.**
NOTIFICATIONS FROM SENDERS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE CATEGORY OF INCIDENT IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mieszkańców <i>Citizens</i>	Policji <i>Police</i>	Własne <i>Own</i>	Innych instytucji <i>Other institutions</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	458956	310972	12768	110975	24241	T O T A L
Awarie techniczne	7723	4720	10	2749	244	<i>Technical faults</i>
Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku w miejscach publicznych	161875	95323	9631	43041	13880	<i>Safety and maintaining order in public places</i>
Nie zgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach	8764	1135	25	6788	816	<i>Illegal and indecent occurrences in institutions</i>
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska	32372	19824	140	11108	1300	<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units and events connected with a threat to the environment</i>
Porządek w ruchu drogowym	211174	157462	2444	44968	6300	<i>Order in road traffic</i>
Zagrożenia (katastrofy, pożarowe, pogodowe) .	1482	1006	7	339	130	<i>Threats (disasters, fire, weather)</i>
Zdarzenia dotyczące zwierząt	34026	30511	497	1528	1490	<i>Incidents concerning animals</i>
Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane)	1540	991	14	454	81	<i>Others (specific, not classified categories)</i>

STRUKTURA ZGŁOSZEŃ DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG ŹRÓDEŁ ZGŁOSZEŃ
STRUCTURE OF THE NOTIFICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY SOURCE OF NOTIFICATIONS



^a Do 2014 r. zgłoszenia funkcjonariuszy i jednostek Straży Miejskiej. ^b Do 2014 r. zgłoszenia innych instytucji, jednostek, osób.
a Until 2014 notifications of Municipal Police officials and squads. b Until 2014 notifications of other institutions, units, persons.

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
Ł E M T A L											
3446	88226	22877	7505	20262	12109	3108	11283	13208	45622	14709	1
148	793	459	204	337	475	139	159	242	662	324	2
1015	34247	10026	1664	5909	3388	867	1511	4028	17151	4106	3
92	1409	510	286	410	345	98	133	321	715	387	4
715	3771	1577	682	1460	2401	560	654	1035	2991	910	5
811	44511	8069	3837	9990	2830	784	8074	6199	20981	7846	6
11	147	65	23	61	70	19	33	43	178	105	7
646	3102	2105	783	2030	2525	631	693	1305	2804	948	8
8	246	66	26	65	75	10	26	35	140	83	9
mieszkańców <i>citizens</i>											
1821	54868	14980	5003	14629	7968	1765	9054	8317	33450	10532	10
52	576	259	104	286	257	39	126	160	456	150	11
433	17888	6091	1006	3995	1781	373	1054	2291	11011	2573	12
28	132	32	58	24	72	33	4	45	97	64	13
236	1524	988	312	1035	1606	279	532	683	2072	500	14
492	31644	5608	2759	7346	1914	459	6669	3915	17027	6294	15
7	116	38	15	44	49	7	26	32	131	58	16
569	2842	1921	729	1850	2249	571	624	1171	2544	847	17
4	146	43	20	49	40	4	19	20	112	46	18

TABL. 6 (21). **PODJĘTE CZYNNOŚCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH**
ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED ON THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemowo	Białołęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	633080	19660	22309	43404	68647	33855	66325	42091
2	Blokada kół samochodu..... <i>Car-wheels locking</i>	1726	8	–	–	895	–	–	–
3	Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji.. <i>Lack of legal grounds for intervention</i>	16173	897	807	1334	2253	873	1047	622
4	Czynności dotyczące osób bezdolnych..... <i>Actions concerning home- less persons</i>	1088	13	6	41	47	40	315	341
5	Działania na rzecz innych instytucji..... <i>Actions taken for other institutions</i>	7276	424	457	319	842	524	554	326
6	Działania wobec nielet- nich..... <i>Actions concerning juve- niles</i>	6846	110	17	900	149	99	226	758
7	Inne środki wychowawcze <i>Other educational measu- res</i>	15089	249	695	885	145	1004	2009	2025
8	Kontrola bezpieczeństwa szkół <i>School safety control</i>	26089	433	894	1230	1484	1187	4123	2473
9	Kontrola miejsc zagrożo- nych..... <i>Control of unsafe places</i>	31347	1565	1062	4211	2226	1445	1195	3027
10	Nałożone mandaty karne.... <i>Imposed fines</i>	80866	1242	943	5189	8021	4016	10196	4262

STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG DZIELNIC W 2015 R.
DISTRICTS IN 2015

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rember- tów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoliborz	
5007	126427	32984	11647	24998	16845	5500	13537	18414	60750	20680	1
–	–	–	–	76	–	–	14	–	733	–	2
39	1537	991	300	1123	184	40	407	533	2608	578	3
–	132	21	3	9	13	3	–	4	82	18	4
20	1252	460	229	416	87	25	140	306	673	222	5
20	3008	356	17	112	70	25	35	24	638	282	6
52	3327	1590	345	37	453	79	64	626	1162	342	7
874	4296	1458	610	968	1946	1373	114	680	1491	455	8
113	4192	2580	573	1728	539	419	379	703	3948	1442	9
589	27547	2922	667	2289	1685	362	1116	1846	5939	2035	10

TABL. 6 (21). **PODJĘTE CZYNNOŚCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH**
ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED ON THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warsza- wa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Biela- ny	Moko- tów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
1	Podjęcie osób nietrzeźwych <i>Actions concerning intoxicated persons</i>	19783	451	564	1356	2028	905	2383	2123
2	Pouczenie <i>Caution</i>	54691	1505	1307	3650	3546	2104	7310	5324
3	Pozostałe czynności..... <i>Other actions</i>	63527	2040	3060	4120	8262	3036	6018	4052
4	Procedura holowania <i>Towing procedure</i>	18816	572	231	522	2632	989	2305	1567
5	Przekazano innym służbom lub podmiotom do reali- zacji <i>Forwarded to other ser- vices or entities</i>	27930	997	1192	2229	2576	1168	3037	1501
6	Realizacja własna <i>Own realization</i>	37859	1338	1296	3331	4291	2539	2751	2489
7	Ujęcia osób..... <i>Captures</i>	631	8	11	57	43	26	72	73
8	Wezwanie do stawieni- cia <i>Writ of summons</i>	103067	3182	5454	6551	12222	7869	10602	6633
9	Sporządzenie notatki do wniosku o ukaranie..... <i>Preparing a supporting note on a motion for penalty</i>	3041	64	9	449	574	133	307	89
10	Niepotwierdzenie zgłoszo- nego zdarzenia <i>Unconfirmed notification</i>	117235	4562	4304	7030	16411	5898	11875	4406

STRAŻY MIEJSKIEJ W 2015 R. (dok.)
DISTRICTS IN 2015 (cont.)

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rember- tów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoliborz	
155	4858	1132	198	612	365	174	81	518	1601	279	1
482	12097	3813	578	1201	1491	390	927	1297	6103	1566	2
598	9535	3864	1081	4235	2376	578	1363	2159	5518	1632	3
30	5300	584	187	392	103	20	241	879	1849	413	4
688	3992	1305	631	1070	1700	551	394	751	3319	829	5
222	6459	1972	612	1774	1039	223	741	1291	4127	1364	6
13	136	39	5	9	24	6	6	23	60	20	7
437	14800	4601	3692	2917	1592	544	4007	3750	9015	5199	8
9	813	61	26	85	32	8	50	22	169	141	9
666	23146	5235	1893	5945	3146	680	3458	3002	11715	3863	10

TABL. 7 (22). **PODJĘTE CZYNNOSCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH**
ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED ON THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY

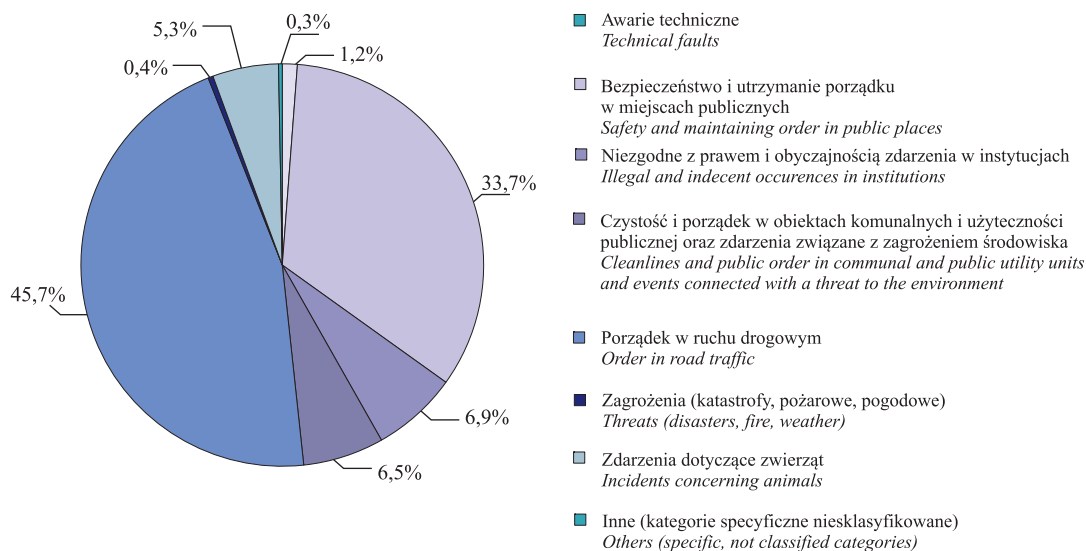
Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Biela- ny	Moko- tów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM..... TOTAL	633080	19660	22309	43404	68647	33855	66325	42091
2	Awarie techniczne..... <i>Technical faults</i>	7718	244	395	622	786	371	876	324
3	Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku w miejscach pu- blicznych <i>Safety and maintaining order in public places</i>	213630	6324	5301	17537	19374	10272	23228	19701
4	Niezgodne z prawem i oby- czajnością zdarzenia w instytucjach <i>Illegal and indecent occurren- ces in institutions</i>	43529	1504	1374	3691	2434	2270	4667	3242
5	Czystość i porządek w obiek- tach komunalnych i uży- teczności publicznej oraz zdarzenia związane z za- grożeniem środowiska <i>Cleanliness and public order in communal and public utility units and events con- nected with a threat to the environment</i>	41387	1583	1999	3445	4758	2075	3957	1936
6	Porządek w ruchu drogowym <i>Order in road traffic</i>	289317	8599	10349	15028	37272	17528	30146	14804
7	Zagrożenia (katastrofy, pożar- owe, pogodowe) <i>Threats (disasters, fire, weather)</i>	2558	58	63	147	440	94	237	214
8	Zdarzenia dotyczące zwierząt <i>Incidents concerning animals</i>	33237	1305	2725	2810	3433	1182	2986	1751
9	Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane)..... <i>Others (specific, not classified categories)</i>	1704	43	103	124	150	63	228	119

STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA W 2015 R.
THE CATEGORY OF INCIDENT IN 2015

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembe- rtów	Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoliborz	
5007	126427	32984	11647	24998	16845	5500	13537	18414	60750	20680	1
120	915	392	234	341	443	108	204	247	749	347	2
1277	47371	14523	2028	7751	4386	1470	1700	4878	21161	5348	3
971	6774	2113	1252	1712	2336	1451	451	1228	4585	1474	4
855	5144	2200	864	2059	2813	618	796	1384	3778	1123	5
1085	62374	11370	6445	11120	4279	1151	9658	9308	27450	11351	6
14	556	89	30	74	65	23	40	56	242	116	7
676	2997	2230	778	1879	2443	667	663	1271	2630	811	8
9	296	67	16	62	80	12	25	42	155	110	9

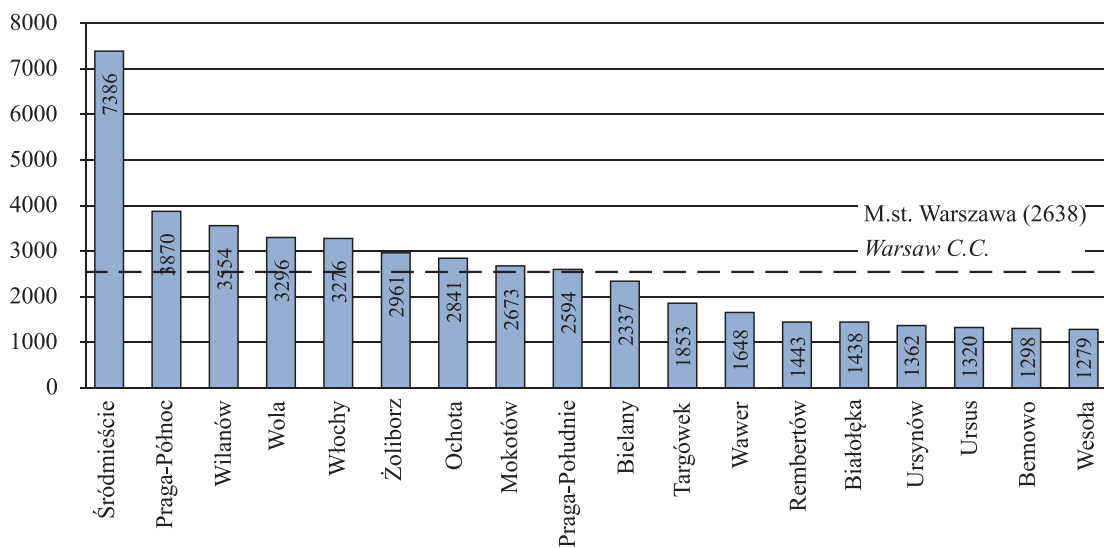
**STRUKTURA PODJĘTYCH CZYNNOŚCI I NAŁOŻONYCH
SANKCJI PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH STRAŻY MIEJSKIEJ
WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA W 2015 R.**

*STRUCTURE OF ACTIONS TAKEN AND SACTIONS IMPOSED ON THE
MUNICIPAL POLICE PATROL BY THE CATEGORY OF INCIDENT IN 2015*



**ZGŁOSZENIA ZDARZEŃ DO STRAŻY MIEJSKIEJ
NA 10 TYS. LUDNOŚCI W 2015 R.**

*NOTIFICATION OF INCIDENTS TO THE MUNICIPAL POLICE
PER 10 THOUS. POPULATION IN 2015*



TABL. 8 (23). **WYPADKI DROGOWE^a WEDŁUG SPRAWCÓW I WAŻNIEJSZYCH PRZYCZYN W 2015 R.**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a BY CULPRITS AND MAJOR CAUSES IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym wypadki drogowe <i>Of which road traffic accidents</i>							
		z winy kierujących pojazdami <i>guilt of drivers</i>				z winy pieszych <i>guilt of pedestrians</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			nieprawidłowe przejeżdżanie przejścia dla pieszych <i>incorrect proceeding through pedestrian crossing</i>	niedzielenie pierwszeństwa przejazdu <i>non-compliance with vehicle right of way</i>	niedostosowanie prędkości do warunków ruchu ^b <i>inappropriate speed for road conditions^b</i>		nieostrożne wejście na jezdnię <i>careless entering to the roadway</i>	wejście na jezdnię przy czerwonym świetle <i>entering the roadway at red traffic lights</i>	przekraczanie jezdni w miejscu niedozwolonym <i>crossing the road where it is not allowed</i>
M.st. Warszawa^c <i>Warsaw C.C.^c</i>	905	810	138	168	134	84	39	15	29
Bemowo	18	16	4	3	2	2	1	1	–
Białołęka	48	43	7	16	8	5	2	1	2
Bielany	65	58	11	15	8	6	2	2	2
Mokotów	75	69	9	19	10	6	3	2	1
Ochota	58	52	15	11	2	6	3	2	1
Praga-Południe	56	45	10	6	9	10	5	4	1
Praga-Północ	36	29	5	9	3	5	4	1	–
Rembertów	15	10	2	1	4	4	1	–	3
Śródmieście	112	96	16	11	15	15	5	1	9
Targówek.....	66	64	14	12	11	2	1	1	–
Ursus	15	14	1	4	–	1	1	–	–
Ursynów	32	26	7	4	6	5	2	–	3
Wawer	61	54	8	15	15	5	3	–	2
Wesoła.....	18	17	4	2	5	1	1	–	–
Wilanów	11	11	3	4	1	–	–	–	–
Włochy	46	45	8	13	9	–	–	–	–
Wola	50	45	10	7	7	4	2	–	1
Żoliborz.....	32	31	2	3	9	1	–	–	1

^a Zarejestrowane przez Policję. ^b Przekroczenie dozwolonej prędkości dla określonych rodzajów pojazdów albo niedostosowanie prędkości do warunków ruchu lub stanu nawierzchni drogi. ^c Łącznie z wypadkami bez możliwości ustalenia miejsca zdarzenia (dzielnicy).

a Registered by the Police. b Exceeding the speed limit or speed not adapted to traffic conditions and road surface. c Including accidents without possibility to determine a place of event (district).

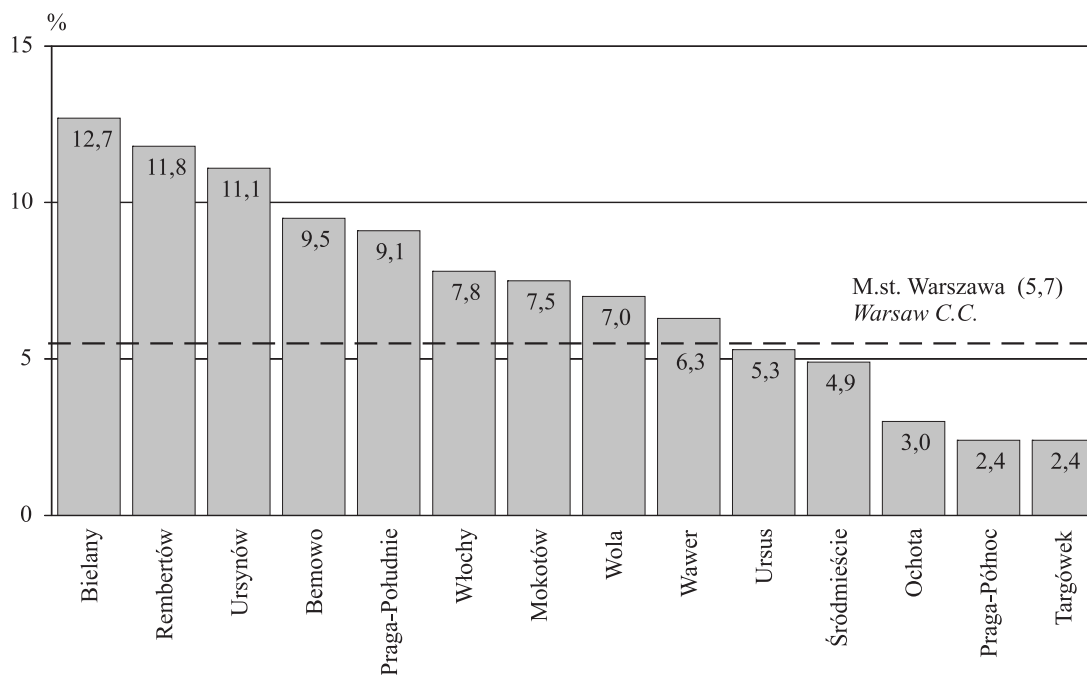
TABL. 9 (24). **OFIARY WYPADKÓW DROGOWYCH^a W 2015 R.**
ROAD TRAFFIC^a CASUALTIES IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Śmiertelne <i>Fatalities</i>	Ranni <i>Injured</i>
M.st. Warszawa^b Warsaw C.C.^b	1094	62	1032
Bemowo	21	2	19
Białołęka	59	—	59
Bielany	71	9	62
Mokotów	93	7	86
Ochota	67	2	65
Praga-Południe	66	6	60
Praga-Północ	42	1	41
Rembertów	17	2	15
Śródmieście	144	7	137
Targówek	82	2	80
Ursus	19	1	18
Ursynów	36	4	32
Wawer	80	5	75
Wesoła	20	—	20
Wilanów	12	—	12
Włochy	51	4	47
Wola	57	4	53
Żoliborz	44	—	44

^a Zarejestrowane przez Policję. ^b Łącznie z wypadkami bez możliwości ustalenia miejsca zdarzenia (dzielnicy).
a Registered by the Police. b Including accidents without possibility to determine a place of event (district).

**UDZIAŁ OFIAR ŚMIERTELNYCH W OGÓLNEJ LICZBIE OFIAR WYPADKÓW
W POSZCZEGÓLNYCH DZIELNICACH M.ST. WARSZAWY W 2015 R.**

*SHARE OF ROAD TRAFFIC ACCIDENT FATALITIES IN TOTAL ROAD TRAFFIC
ACCIDENT VICTIMS BY WARSAW C.C. DISTRICTS IN 2015*



LUDNOŚĆ



POPULATION

W 2015 r. ludność stolicy wynosiła 1744,4 tys. osób, tj. o 0,5% więcej niż przed rokiem i stanowiła 4,5% ludności Polski i 32,6% ogółu ludności województwa.

W roku 2015 odnotowano dodatni przyrost naturalny (jego natężenie liczone na 1000 ludności wyniosło plus 0,75) oraz dodatni przyrost migracyjny (jego natężenie liczone na 1000 ludności wyniosło 4,69). W stolicy w 2015 r. zarejestrowano większą niż przed rokiem (o 5,1%) liczbę nowo zawartych związków małżeńskich (7829), jak również większą (o 394, tj. o 2,0%) liczbę urodzeń żywych (19905). Wskaźnik natężenia urodzeń żywych (liczony na 1000 ludności) wyniósł 11,44 wobec 11,28 w 2014 r. Wśród dzielnic w 2015 r. najwyższy współczynnik urodzeń odnotowano w dzielnicy Wilanów (20,38), a najniższy w dzielnicy Śródmieście (8,71). Zdecydowana większość dzieci (w 2015 r. – 76,7%) rodzi się w rodzinach tworzonych przez prawnie zawarte związki małżeńskie. Liczba urodzeń pozamałżeńskich w dzielnicach Warszawy była znacznie zróżnicowana. Najwyższy odsetek urodzeń pozamałżeńskich odnotowano w dzielnicy Praga-Północ (38,7%), natomiast najniższy – w dzielnicy Białołęka (13,6%).

W Warszawie największą płodnością charakteryzowały się kobiety w wieku 30–34 lata. Matki z tej grupy wieku urodziły łącznie 8621 dzieci, tj. 43,3% ogółu żywo urodzonych. W porównaniu z rokiem ubiegłym liczba urodzeń przez matki w wieku 30 lat i więcej zwiększyła się o 5,2%.

In 2015, population in the capital city was estimated at 1744,4 thousand, i.e. 0,5% more than in a previous year and represented 4,5% of the population of Poland and 32,6% of total population in the voivodship.

In 2015, there was a positive natural increase (its intensity per 1000 population reached plus 0,75) and a positive net migration (its intensity per 1000 population was estimated at 4,69). In the capital city in 2015 there were more newly contracted marriages (7829) than in the previous year (by 5,1%), as well as more (by 394, i.e. by 2,0%) live births (19905). Live birth rate (per 1000 population) reached 11,44 compared with 11,28 in 2014. In 2015 among districts the highest birth rate was recorded in Wilanów (20,38), and the lowest in Śródmieście (8,71). Vast majority of children (in 2015 – 76,7%) were born within marriage. There were considerable differences in the number of births outside marriage between Warsaw districts. The highest proportion of births outside marriage was recorded in Praga-Północ (38,7%), while the lowest share was recorded in Białołęka (13,6%).

In Warsaw, the highest fertility rate was observed among women aged 30–34. Mothers from this age group gave birth to 8621 children in all, i.e. 43,3% of total live births. Compared to last year the number of births to mothers aged 30 and over increased by 5,2%.

Analizując rozwój demograficzny 18 dzielnic w oparciu o metodę Webba ustalono, że 13 z nich było aktywnych demograficznie (zaludniało się), w wyniku zarówno dodatniego przyrostu naturalnego, jak i dodatniego salda migracji oraz w niektórych przypadkach przewagi przyrostu migracyjnego nad ubytkiem naturalnym. Przyrost ludności był charakterystyczny dla dzielnic skrajnie położonych, tj. graniczących z innymi powiatami. Natomiast ubytek ludności w 4 dzielnicach był spowodowany ujemnym przyrostem naturalnym i jednocześnie ujemnym saldem migracji, a w jednej dzielnicy – przewagą ubytku naturalnego nad przyrostem migracyjnym.

Poszczególne dzielnice Warszawy były bardzo zróżnicowane pod względem struktury wieku mieszkańców. Najwyższy udział osób w wieku przedprodukcyjnym miały dzielnice aktywne demograficznie, położone na obrzeżach miasta i znacznie oddalone od centrum. Jednocześnie charakteryzowały się one niskim udziałem osób w wieku poprodukcyjnym oraz stosunkowo wysokim udziałem osób w wieku produkcyjnym. Do takich dzielnic należały: Białołęka, Wilanów, Ursus oraz Wesoła. Dzielnicę położone w centrum miasta, takie jak: Śródmieście, Wola, Ochota, Mokotów, Żoliborz charakteryzowały się niskim odsetkiem ludności w wieku przedprodukcyjnym i wysokim w wieku poprodukcyjnym.

Struktura ludności poszczególnych dzielnic według płci wykazywała na liczebną przewagę kobiet. Współczynnik feminizacji (liczba kobiet przypadająca na 100 mężczyzn) kształtował się od 123 kobiet na Żoliborzu i Śródmieściu do 108 kobiet w Wesołej (przy 118 kobietach ogółem w Warszawie). Dla osób w wieku poprodukcyjnym współczynnik ten był jeszcze wyższy i wynosił 226 kobiet w Warszawie. Najniższy współczynnik wynoszący 195 kobiet odnotowano w Wilanowie i Wesołej, a najwyższy — 265 na Pradze-Północ.

In the analysis of demographic development in each district using Webb's method, 13 out of 18 districts were demographically active (they were populating), due to the positive natural increase as well as positive net migration and in some cases predominance of growth due to migration over natural loss. Population growth was characteristic of the outermost districts, i.e. bordering on other powiats. Population outflow was caused, in 4 of the districts, by negative natural increase and simultaneously by negative net migration, and in 1 district by the predominance of natural loss over migratory growth.

The districts of Warsaw varied substantially in the age structure of residents. The highest share of pre-working age population lived in the outermost, located far from the city centre, demographically active districts. They had a low share of post-working age population and a relatively high proportion of working age population. Examples of such districts were: Białołęka, Wilanów, Ursus and Wesoła. Districts located in the city centre such as: Śródmieście, Wola, Ochota, Mokotów, Żoliborz were characterized by a low proportion of pre-working age population and a high, share of post-working age population.

In the population structure of districts, the majority were women, and the proportion ranged from 123 women per 100 men in Żoliborz and Śródmieście to 108 women per 100 men in Wesoła (there were 118 women per 100 men in Warsaw as a whole). For persons at post-working age the rate was even higher and amounted to 226 women in Warsaw. The lowest rate – 195 women per 100 men was reported in Wilanów and Wesoła, whereas the highest one in Praga-Północ (265 women).

Współczynniki obciążenia ekonomicznego przedstawia relacje między poszczególnymi ekonomicznymi grupami wieku ludności. W 2015 r. na 100 osób w wieku produkcyjnym przypadało 67 osób w wieku nieprodukcyjnym. Najwyższy współczynnik wystąpił na Mokotowie i Bielanych (po 73), a najniższy na Białołęce (54).

Analizowanym zmianom towarzyszył proces starzenia się ludności. Udział ludności w wieku 65 lat i więcej w liczbie ludności Warszawy ogółem zwiększył się z 16,6% w 2002 r. do 19,0% w 2015 r. Najstarszą demograficznie dzielnicą w 2015 r. było Śródmieście – 24,1% ogółu ludności dzielnicy stanowiły osoby w wieku 65 lat i więcej, najmłodszą Białołęka – 6,9%.

The relations between economic age groups, reflected by the so called, 'economic burden rate'. In 2015, there were 67 persons of non-working age per 100 working age population. The highest rate occurred in Mokotów and Bielany (73 each) and the lowest – in Białołęka (54).

The analyzed changes were accompanied by the process of population ageing. The share of people aged 65 and over in the total number of Warsaw population rose from 16,6% in 2002 to 19,0% in 2015. Demographically the oldest district was Śródmieście – 24,1% of the total district population were people aged 65 and over, the youngest district was Białołęka – 6,9%.

TABL. 1 (25). **LUDNOŚĆ W 2015 R.**
POPULATION IN 2015

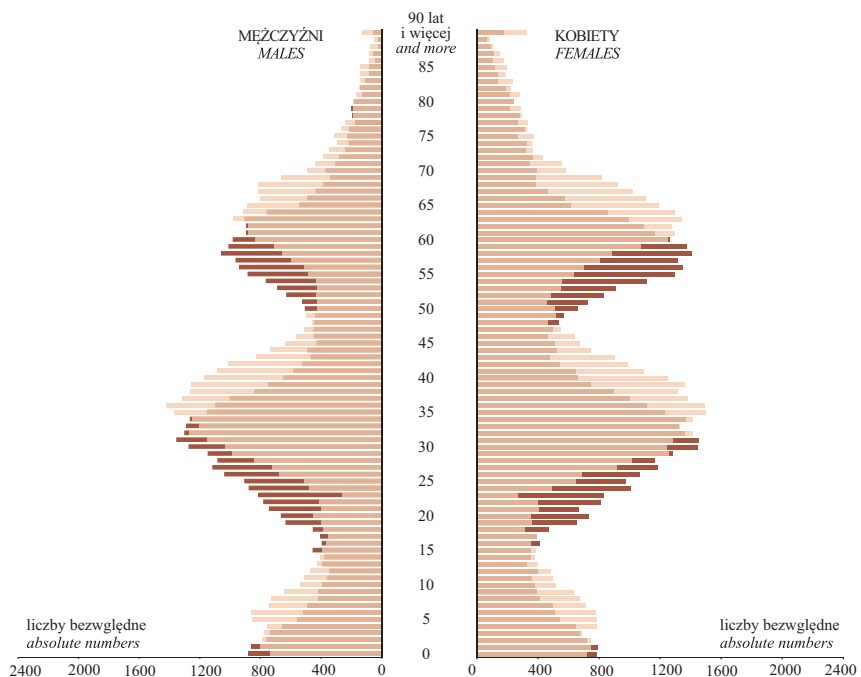
DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>		Z liczby ogółem <i>Of total number</i>		Na 1 km ² <i>Per 1 km²</i>
			kobiety <i>females</i>	ludność w wieku nieprodukcyjnym <i>non-working age population</i>	
	stan w dniu 30 VI <i>as of 30 VI</i>	stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i>			
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C. C.</i>	1739586	1744351	943551	697719	3372
Bemowo.....	118578	119113	63423	47780	4774
Białołęka.....	111017	112845	59539	39416	1545
Bielany.....	131857	131919	71834	55557	4079
Mokotów.....	218492	218042	119981	92235	6156
Ochota.....	84129	84077	46046	33534	8650
Praga-Południe.....	178246	178267	97525	70962	7965
Praga-Północ.....	66914	66495	35777	24846	5823
Rembertów	23884	23964	12505	8942	1242
Śródmieście	119458	119193	65728	48289	7655
Targówek.....	123474	123441	66543	51618	5097
Ursus.....	56864	57237	30477	22494	6115
Ursynów	148749	149167	79537	58907	3406
Wawer.....	73470	73923	39111	29601	928
Wesoła	24294	24451	12719	9230	1066
Wilanów	31743	32794	17365	12916	893
Włochy	40315	40857	21772	15880	1427
Wola	138424	138517	76029	54538	7192
Żoliborz	49678	50049	27640	20974	5909

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE
As of 31 XII

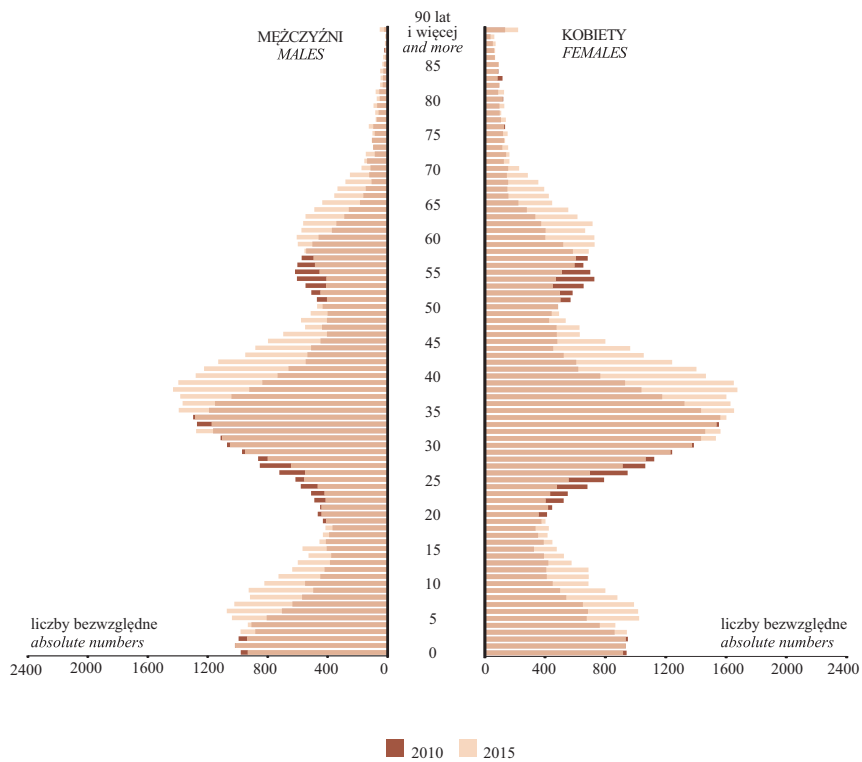
M.ST. WARSZAWA
WARSAW C.C.



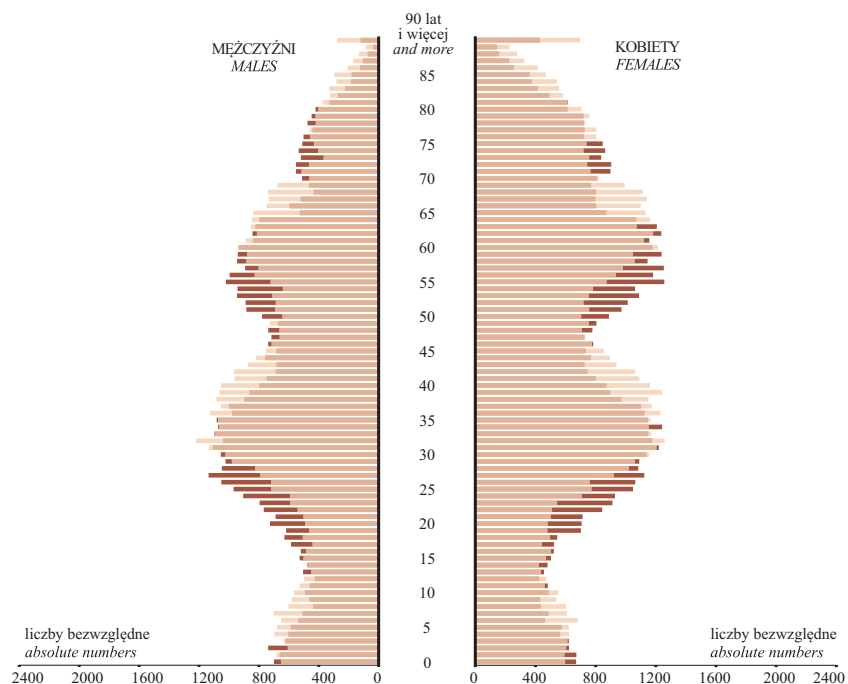
BEMOWO



BIAŁOLEKA



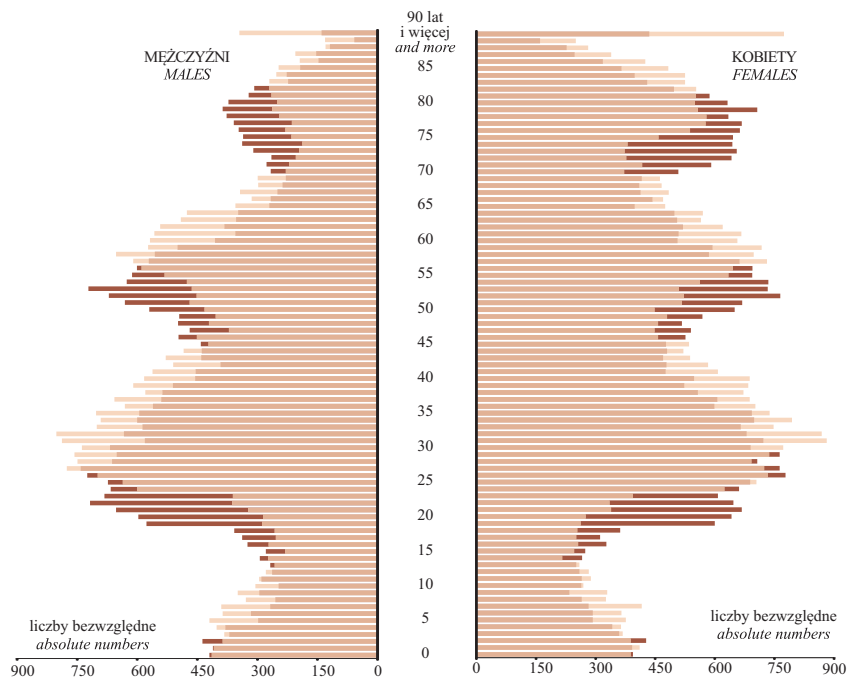
BIELANY



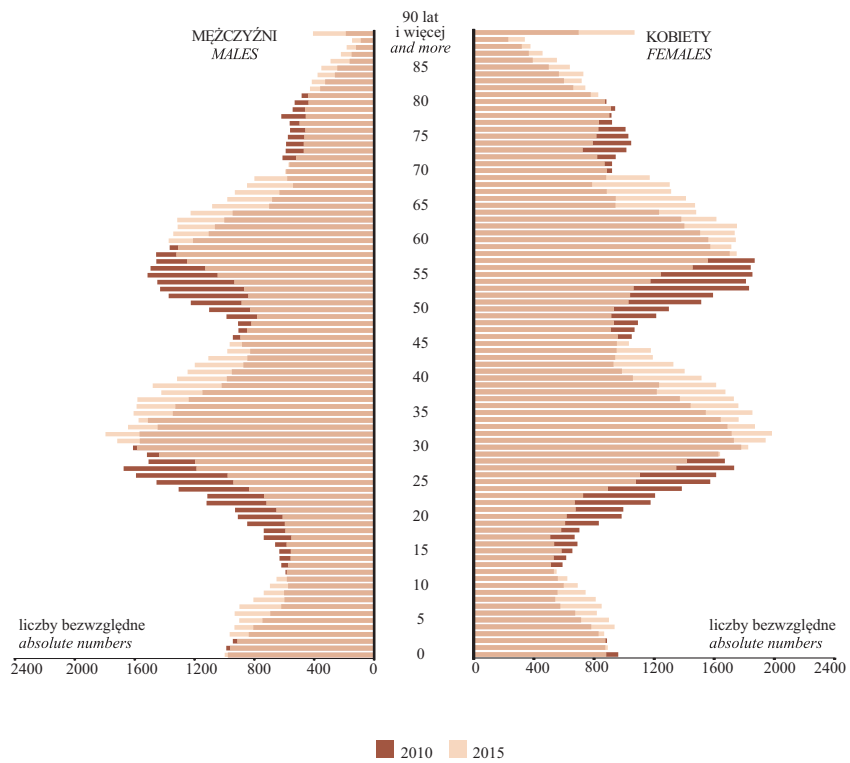
MOKOTÓW



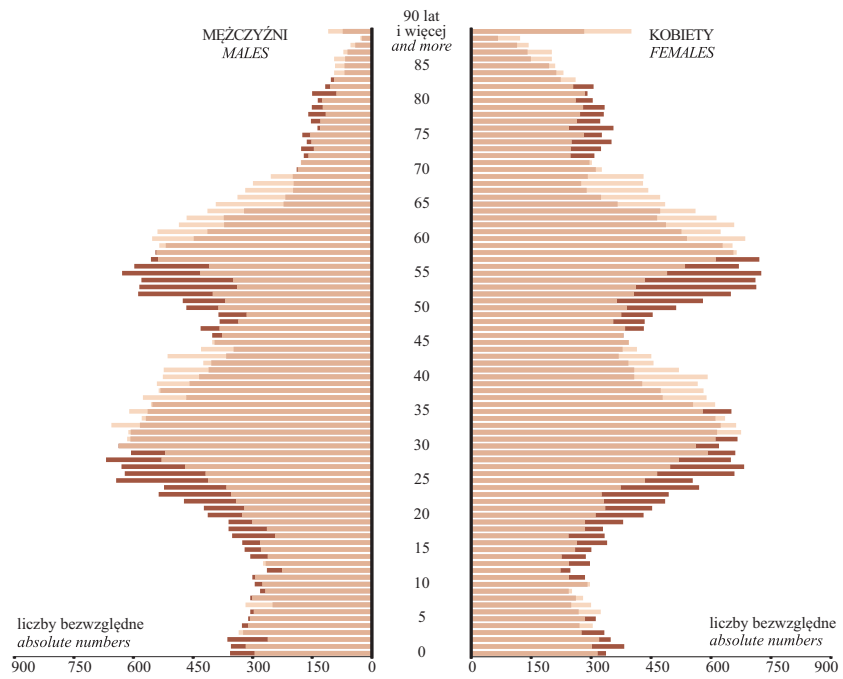
OCHOTA



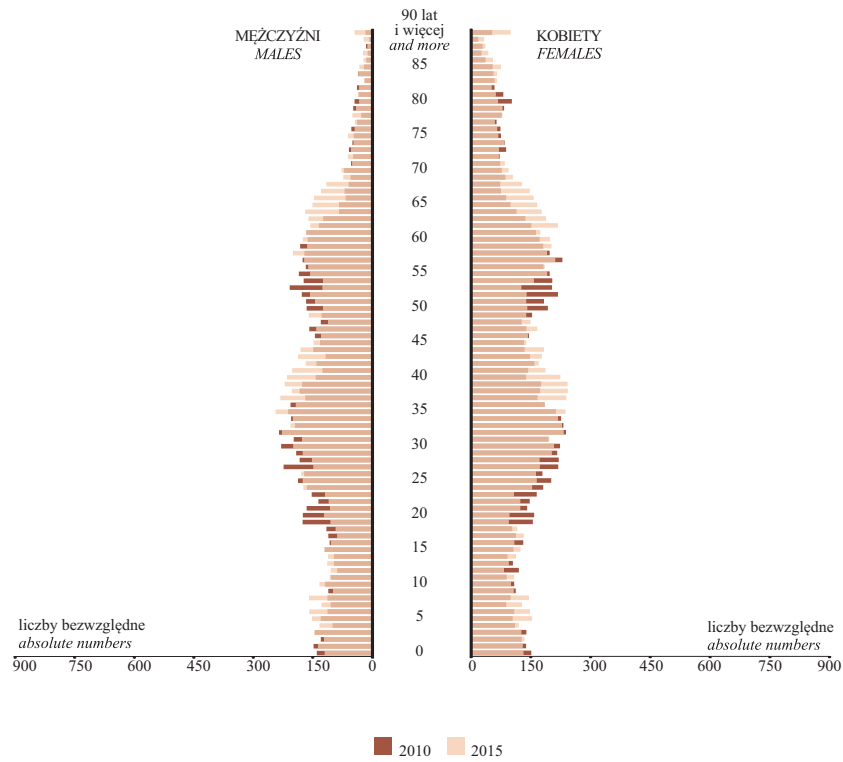
PRAGA-PÓŁUDNIE



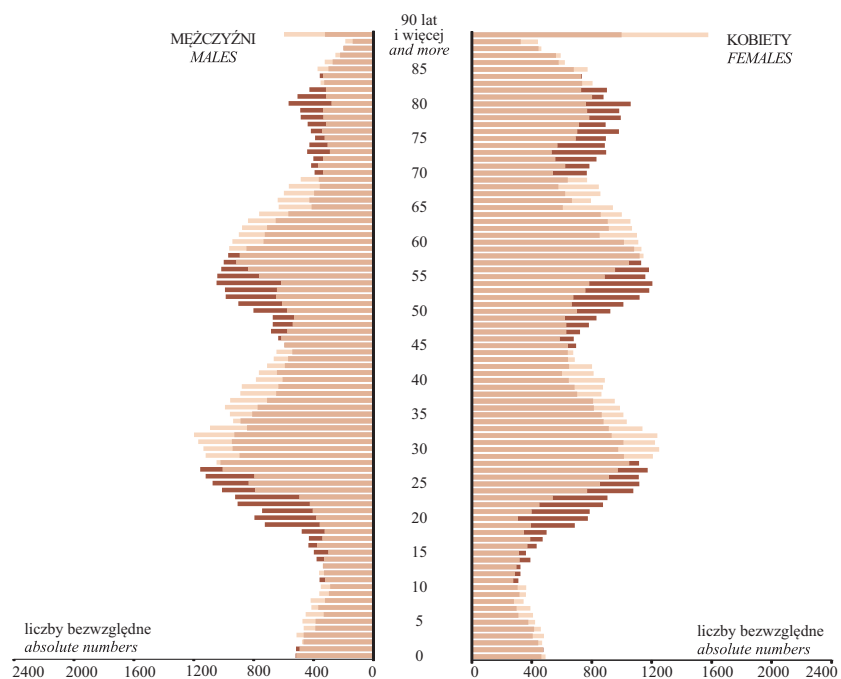
PRAGA-PÓLNOĆ



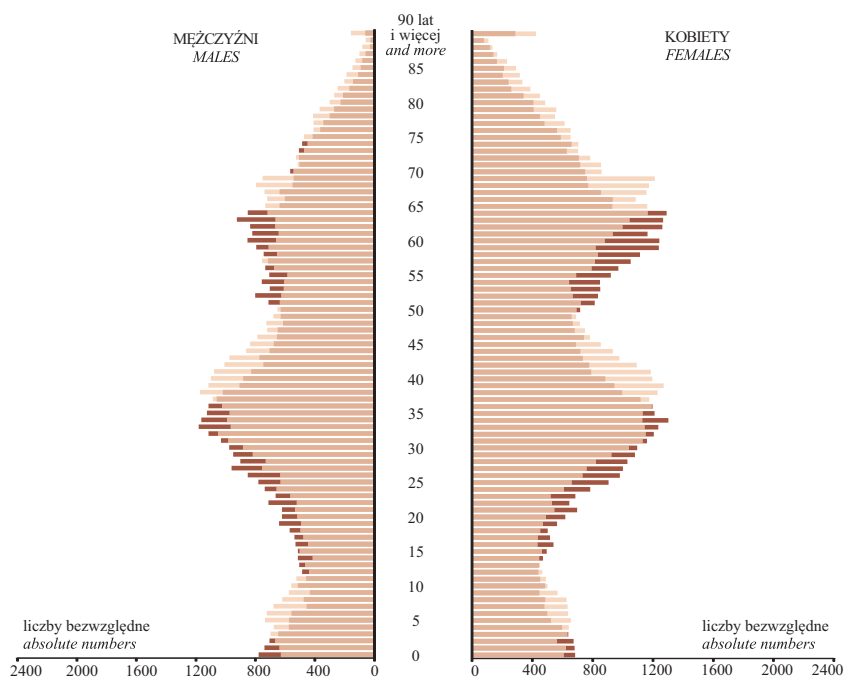
REMBERTÓW



ŚRÓDMIEŚCIE

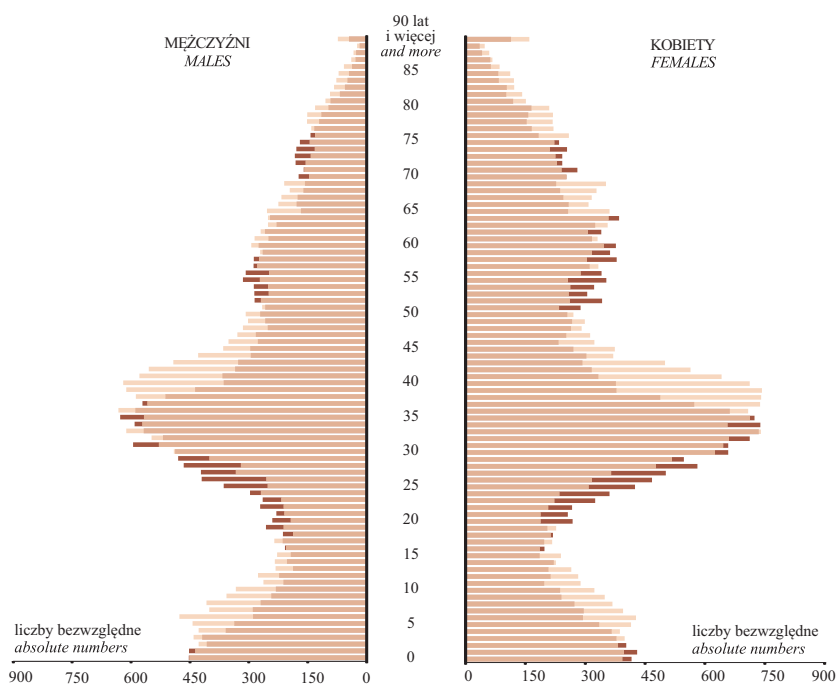


TARGÓWEK



■ 2010 ■ 2015

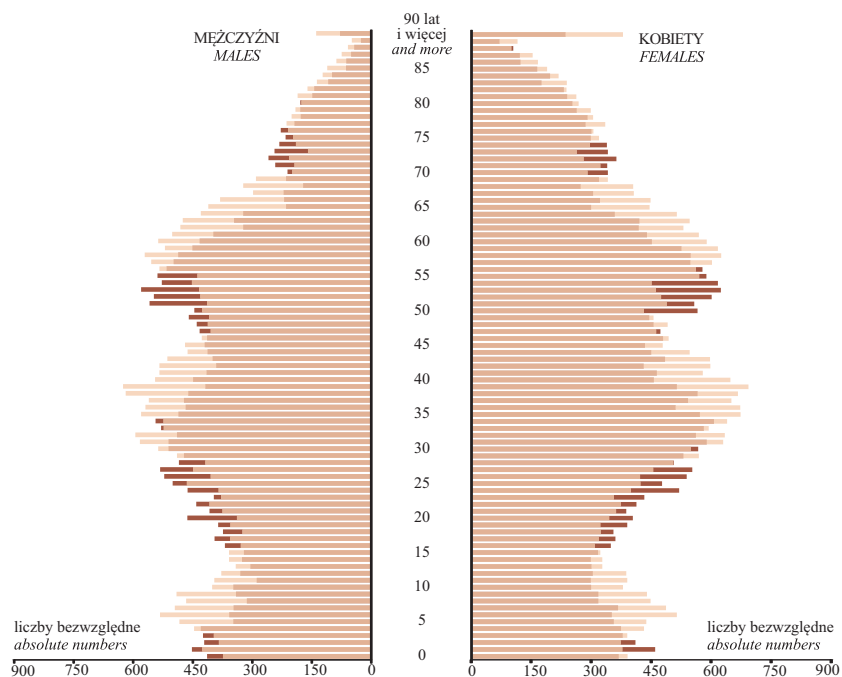
URSUS



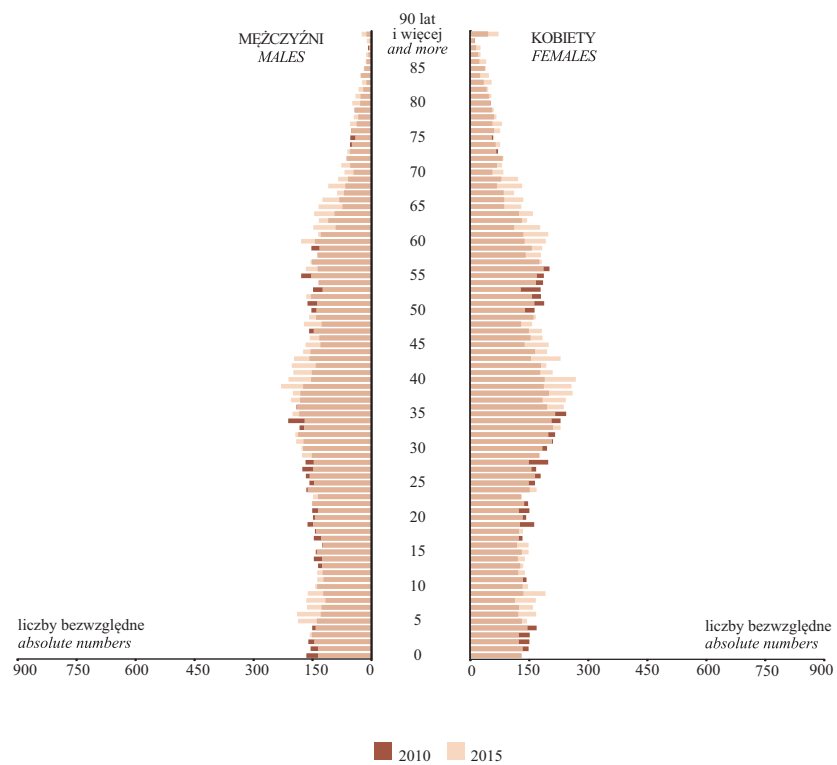
URSYNÓW



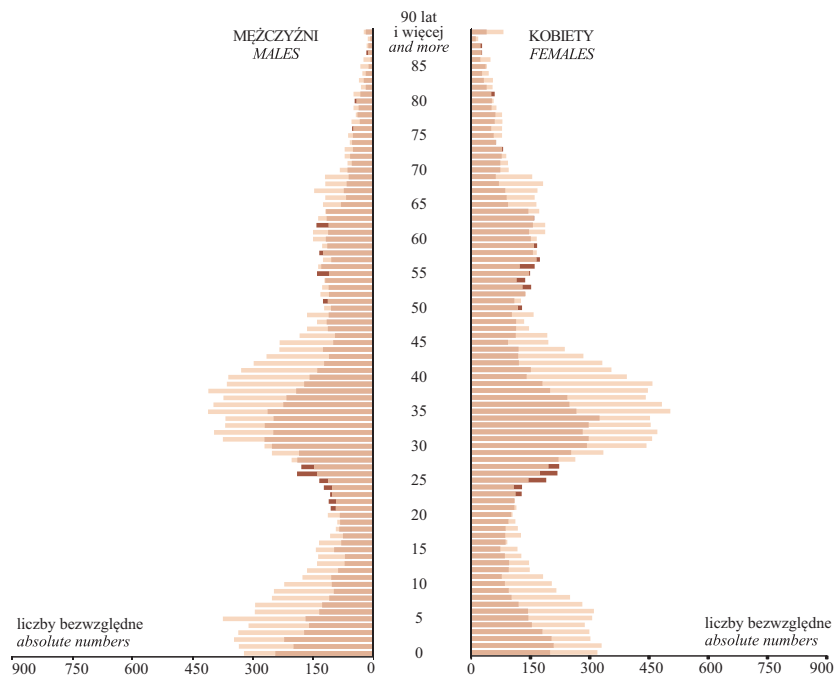
WAWER



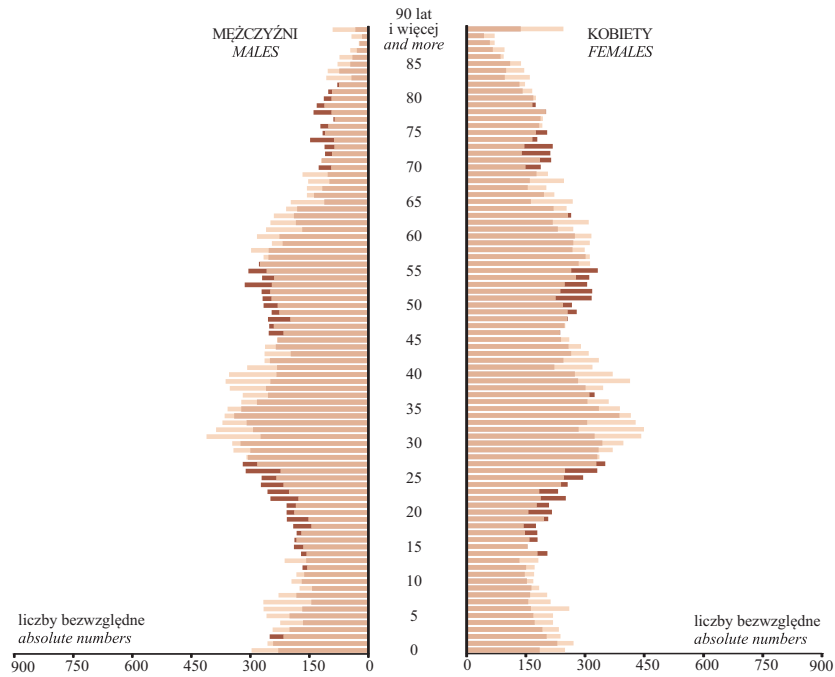
WESOŁA



WILANÓW

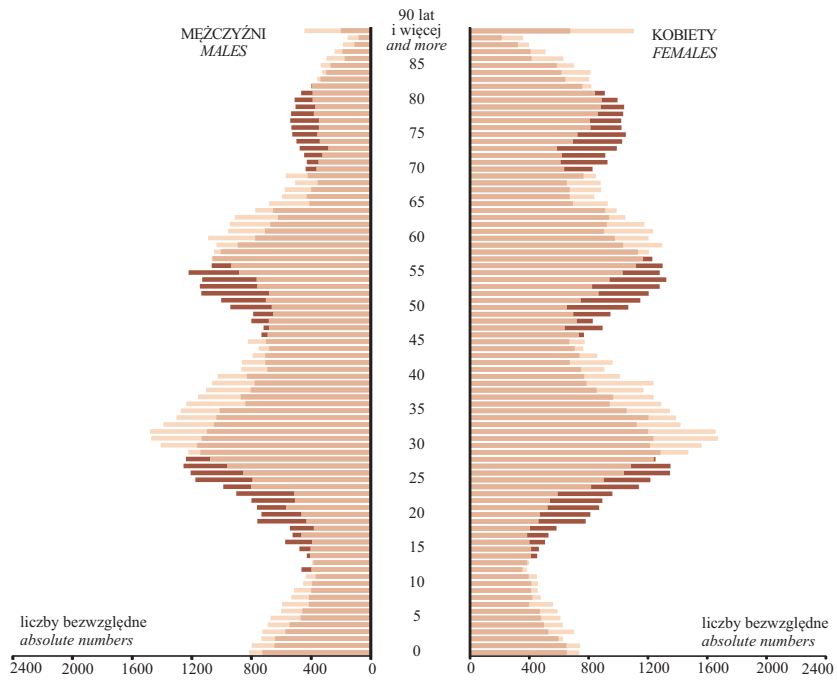


WŁOCHY

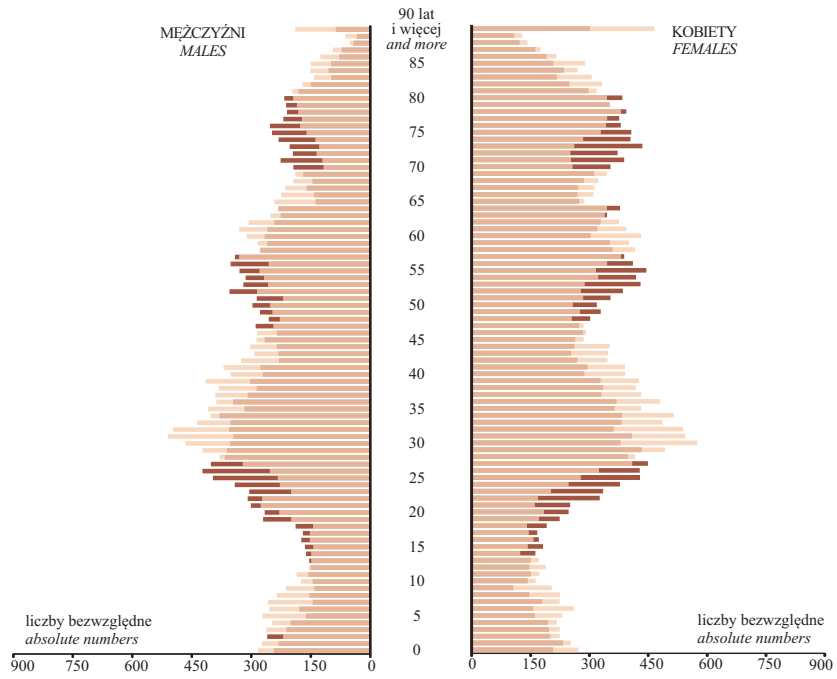


■ 2010 ■ 2015

WOLA



ŻOLIBORZ



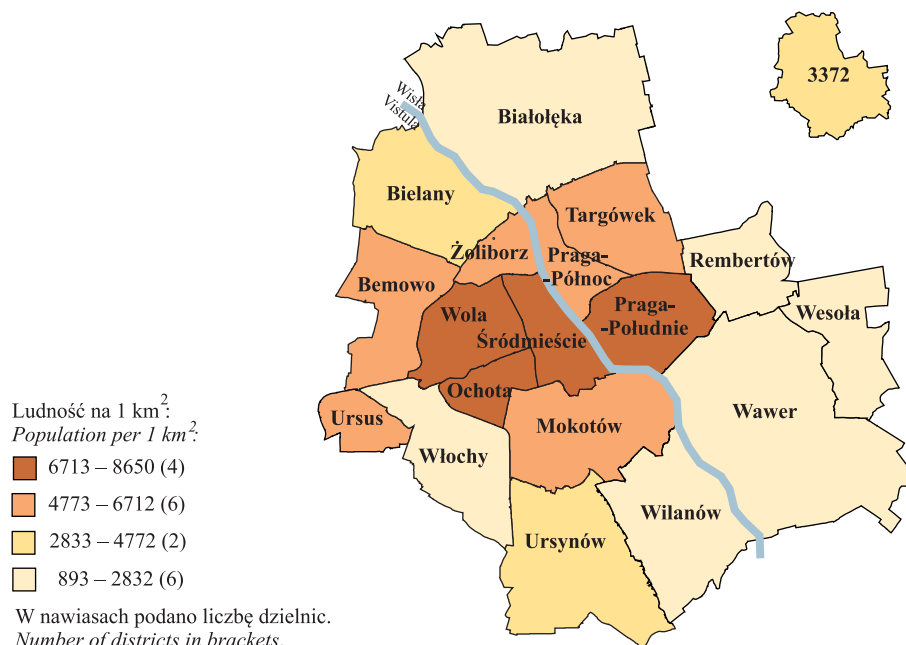
2010 2015

GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION DENSITY IN 2015

As of 31 XII

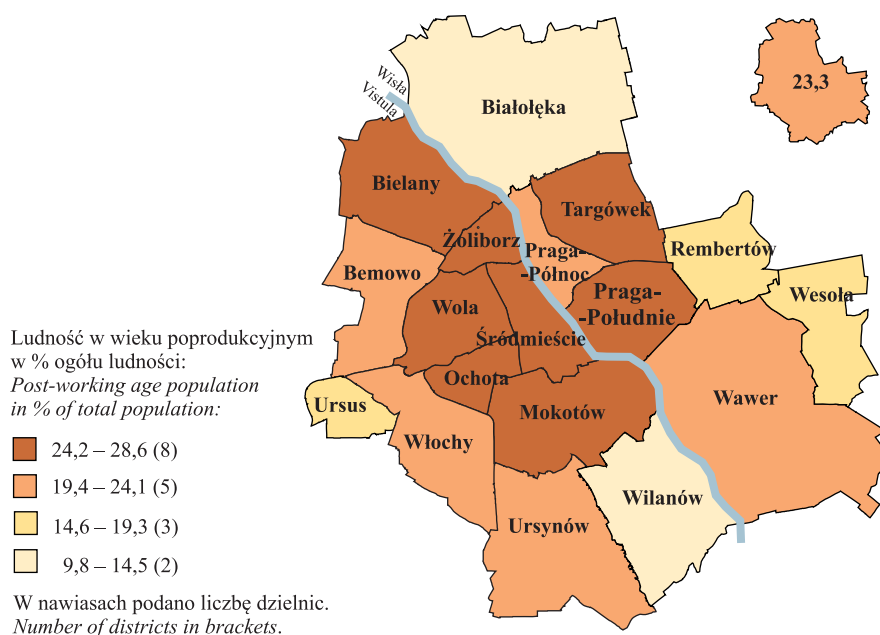


UDZIAŁ LUDNOŚCI W WIEKU POPRODUKCYJNYM W OGÓLNEJ LICZBIE LUDNOŚCI DZIELNIC W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

SHARE OF POST-WORKING AGE POPULATION IN THE TOTAL NUMBER OF DISTRICTS POPULATION IN 2015

As of 31 XII



TABL. 2 (26). LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2015
As of 31 XII

Lp. No.	GRUPY WIEKU AGE GROUPS	M.st. Warszawa Warsaw C.C.	Dzielnice							
			Bemowo	Białoleka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ	Rember- -tów
			OGÓ TO							
1	OGÓLEM GRAND TOTAL	1744351	119113	112845	131919	218042	84077	178267	66495	23964
2	0 – 4 lata...	95876	7529	9391	6297	10713	3914	9227	3038	1299
3	5 – 9.....	93028	7401	9689	6265	10114	3687	8404	2932	1378
4	10 – 14.....	66942	4612	6477	4847	7015	2725	5973	2566	1069
5	15 – 19.....	60023	3668	4450	4786	6331	2571	5695	2706	1084
6	20 – 24.....	72333	3891	4269	5454	8540	3900	7137	3387	1233
7	25 – 29.....	122995	8245	7963	8563	15240	7208	12326	4859	1701
8	30 – 34.....	169999	12577	13496	11465	20278	7786	17702	6247	2092
9	35 – 39.....	165660	13671	15186	11362	18564	6665	16310	5747	2238
10	40 – 44.....	133249	9808	11602	9820	15977	5606	12467	4852	1895
11	45 – 49.....	93420	5502	6225	7330	11509	4446	9056	3703	1423
12	50 – 54.....	88928	4665	4546	7083	11073	4852	9591	3849	1375
13	55 – 59.....	118534	7041	5709	9002	15119	6384	13770	5411	1832
14	60 – 64.....	131793	10936	6055	10086	16227	5714	14897	5602	1781
15	65 – 69.....	105204	9040	3564	9213	13988	3967	11321	3865	1320
16	70 – 74.....	63628	4232	1519	6017	9805	2957	6716	2199	690
17	75 – 79.....	62055	2793	1139	6032	9753	3876	6632	1997	590
18	80 – 84.....	53257	1929	808	4714	9133	4014	5996	1801	465
19	85 lat i więcej <i>and more</i>	47427	1573	757	3583	8663	3805	5047	1734	499
			W TYM OF WHICH							
20	RAZEM.... TOTAL	943551	63423	59539	71834	119981	46046	97525	35777	12505
21	0 – 4 lata...	46524	3676	4592	3027	5196	1919	4454	1518	640
22	5 – 9.....	45222	3573	4709	3054	4967	1812	4127	1441	680
23	10 – 14.....	32831	2265	3163	2337	3477	1315	2909	1236	497
24	15 – 19.....	29628	1787	2171	2388	3083	1269	2814	1338	574
25	20 – 24.....	35873	1902	2089	2739	4300	1967	3584	1678	602
26	25 – 29.....	65196	4511	4462	4531	8030	3591	6589	2510	872
27	30 – 34.....	90160	6674	7608	5939	10761	4066	9387	3146	1082
28	35 – 39.....	87095	7042	8212	5963	9802	3484	8632	2926	1145
29	40 – 44.....	69295	4971	6134	5150	8254	2938	6616	2434	942
30	45 – 49.....	48101	2830	3089	3816	5954	2377	4746	1890	734
31	50 – 54.....	46913	2544	2407	3715	5774	2559	5236	2006	701
32	55 – 59.....	65343	4089	3125	4891	8306	3427	7716	2955	979
33	60 – 64.....	74311	6451	3274	5749	9261	3079	8327	3143	955
34	65 – 69.....	61268	5054	1905	5479	8450	2357	6675	2262	703
35	70 – 74.....	38922	2281	843	3806	6185	1919	4089	1377	400
36	75 – 79.....	39734	1599	656	3840	6322	2709	4290	1344	349
37	80 – 84.....	35013	1150	512	3000	6219	2705	3894	1292	309
38	85 lat i więcej <i>and more</i>	32122	1024	588	2410	5640	2553	3440	1281	341

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmie- ście	Targó- wek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
Ł E M T A L										
119193	123441	57237	149167	73923	24451	32794	40857	138517	50049	1
4837	6374	4142	8450	3993	1360	3190	2446	7203	2473	2
4049	6453	4041	9042	4798	1685	2827	2275	5611	2377	3
3240	4753	2723	6653	3690	1355	1648	1776	4190	1630	4
3514	4668	2148	5299	3322	1350	1132	1613	4140	1546	5
4957	5487	2139	5873	3723	1425	1052	1908	5795	2163	6
9802	7461	3543	10866	4601	1558	1966	2920	10643	3530	7
11416	10464	6078	14872	5809	1913	4060	4013	14759	4972	8
9367	11371	6600	15918	6313	2219	4294	3534	12127	4174	9
7440	10407	5463	11845	5558	2062	3090	3076	8810	3471	10
5957	7539	3262	7428	4506	1678	1713	2366	7096	2681	11
6682	6503	2628	6178	4466	1445	1241	2440	7603	2708	12
9538	7326	2841	9037	5594	1631	1383	2843	10786	3287	13
9660	8369	3048	14805	5174	1602	1537	2646	10337	3317	14
7128	9537	2767	11180	3753	1164	1461	1975	7321	2640	15
4458	6415	1892	4834	2406	706	764	1265	4810	1943	16
5315	5103	1858	3247	2578	568	634	1426	5892	2622	17
5426	3182	1235	1957	2011	425	444	1265	6028	2424	18
6407	2029	829	1683	1628	305	358	1070	5366	2091	19
KOBIETY FEMALES										
65728	66543	30477	79537	39111	12719	17365	21772	76029	27640	20
2377	3066	1958	4119	1965	644	1539	1211	3434	1189	21
1926	3121	1955	4429	2328	816	1364	1080	2696	1144	22
1537	2350	1384	3260	1814	684	808	873	2104	818	23
1813	2254	1082	2604	1598	669	565	800	2063	756	24
2462	2694	1040	2905	1837	682	550	943	2940	959	25
4999	3897	1983	5767	2374	782	1113	1529	5736	1920	26
5881	5593	3327	7864	3047	1008	2280	2133	7705	2659	27
4693	5998	3643	8371	3358	1194	2335	1819	6289	2189	28
3866	5384	2788	6215	2968	1078	1602	1623	4504	1828	29
3104	3790	1599	3880	2383	875	827	1255	3561	1391	30
3583	3377	1285	3359	2309	741	627	1231	4031	1428	31
5167	3947	1498	5444	2976	885	760	1501	5818	1859	32
5340	5015	1697	8600	2749	858	870	1405	5655	1883	33
4209	5792	1665	6109	2049	621	831	1146	4385	1576	34
2820	3908	1158	2638	1456	386	417	786	3148	1305	35
3661	3028	1138	1759	1565	334	377	926	4089	1748	36
3824	1973	746	1118	1228	249	262	796	4166	1570	37
4466	1356	531	1096	1107	213	238	715	3705	1418	38

TABL. 3 (27). **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*WORKING AGE AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 2015**As of 31 XII*

Lp. No.	WYSZCZEGÓL- NIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice							
			Bemowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ	Rember- tów
			OGÓ TO							
1	OGÓŁEM..... GRAND TOTAL	1744351	119113	112845	131919	218042	84077	178267	66495	23964
2	Mężczyźni <i>Males</i>	800800	55690	53306	60085	98061	38031	80742	30718	11459
3	Kobiety <i>Females</i>	943551	63423	59539	71834	119981	46046	97525	35777	12505
			WIEK PRZED <i>PRE-WORK</i>							
4	RAZEM..... TOTAL	291837	21762	28355	20249	31632	11836	26923	10107	4423
5	Mężczyźni <i>Males</i>	149599	11130	14547	10418	16144	6037	13807	5144	2242
6	Kobiety <i>Females</i>	142238	10632	13808	9831	15488	5799	13116	4963	2181
			WIEK <i>WORK</i>							
7	RAZEM..... TOTAL	1046632	71333	73429	76362	125807	50543	107305	41649	15022
8	Mężczyźni <i>Males</i>	526689	36101	35476	38643	63391	25618	53611	21534	7755
9	Kobiety <i>Females</i>	519943	35232	37953	37719	62416	24925	53694	20115	7267
			WIEK <i>POST-WORK</i>							
10	RAZEM..... TOTAL	405882	26018	11061	35308	60603	21698	44039	14739	4519
11	Mężczyźni <i>Males</i>	124512	8459	3283	11024	18526	6376	13324	4040	1462
12	Kobiety <i>Females</i>	281370	17559	7778	24284	42077	15322	30715	10699	3057
			LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NON-WORKING AGE POPULATION							
13	OGÓŁEM..... GRAND TOTAL	67	67	54	73	73	66	66	60	60
14	Mężczyźni <i>Males</i>	52	54	50	55	55	48	51	43	48
15	Kobiety <i>Females</i>	81	80	57	90	92	85	82	78	72

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
Ł E M T A L										
119193	123441	57237	149167	73923	24451	32794	40857	138517	50049	1
53465	56898	26760	69630	34812	11732	15429	19085	62488	22409	2
65728	66543	30477	79537	39111	12719	17365	21772	76029	27640	3
PRODUKCYJNY <i>ING AGE</i>										
14215	20337	12216	27406	14476	5204	8385	7474	19466	7371	4
7303	10467	6277	14020	7418	2647	4339	3850	10033	3776	5
6912	9870	5939	13386	7058	2557	4046	3624	9433	3595	6
PRODUKCYJNY <i>ING AGE</i>										
70904	71823	34743	90260	44322	15221	19878	24977	83979	29075	7
36408	36222	17140	45429	22423	7720	9554	12603	42531	14530	8
34496	35601	17603	44831	21899	7501	10324	12374	41448	14545	9
POPRODUKCYJNY <i>ING AGE</i>										
34074	31281	10278	31501	15125	4026	4531	8406	35072	13603	10
9754	10209	3343	10181	4971	1365	1536	2632	9924	4103	11
24320	21072	6935	21320	10154	2661	2995	5774	25148	9500	12
NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM <i>PER 100 PERSONS OF WORKING AGE</i>										
68	72	65	65	67	61	65	64	65	72	13
47	57	56	53	55	52	61	51	47	54	14
91	87	73	77	79	70	68	76	83	90	15

TABL. 4 (28). **LUDNOŚĆ WEDŁUG BIOLOGICZNYCH ORAZ EDUKACYJNYCH GRUP WIEKU W 2015 R.**
 Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY BIOLOGICAL AND EDUCATIONAL AGE GROUPS IN 2015
As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Biologiczne grupy wieku <i>Biological age groups</i>			Edukacyjne grupy wieku <i>Educational age groups</i>				
	0–14 lat	15–64	65 lat i więcej <i>and more</i>	3–6 lat	7–12	13–15	16–18	19–24 lata
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	255846	1156934	331571	78138	95559	36919	35460	84569
Bemowo.....	19542	80004	19567	6275	7132	2376	2146	4642
Białołęka.....	25557	79501	7787	7874	9788	3272	2591	5082
Bielany.....	17409	84951	29559	5196	6708	2743	2874	6396
Mokotów.....	27842	138858	51342	8603	10190	3886	3771	9796
Ochota.....	10326	55132	18619	3065	3859	1482	1544	4450
Praga-Południe.....	23604	118951	35712	7256	8649	3316	3352	8340
Praga-Północ.....	8536	46363	11596	2439	3278	1546	1581	3973
Rembertów	3746	16654	3564	1138	1402	678	640	1432
Śródmieście	12126	78333	28734	3677	4253	1892	2149	5709
Targówek.....	17580	79595	26266	5401	6679	2740	2739	6450
Ursus.....	10906	37750	8581	3418	4044	1424	1243	2577
Ursynów	24145	102121	22901	7284	9511	3555	3137	6893
Wawer.....	12481	49066	12376	3635	5162	2039	1962	4401
Wesoła.....	4400	16883	3168	1247	1834	807	792	1698
Wilanów	7665	21468	3661	2521	2637	811	671	1253
Włochy	6497	27359	7001	1924	2316	1050	946	2256
Wola	17004	92096	29417	5218	5717	2427	2431	6688
Żoliborz	6480	31849	11720	1967	2400	875	891	2533

TABL. 5 (29). RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2015 R.
VITAL STATISTICS IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Rozwody <i>Divorces</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH <i>IN ABSOLUTE NUMBERS</i>					
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	7829	3910	19905	18592	1313
Bemowo.....	492	288	1498	792	706
Białołęka.....	464	185	1862	425	1437
Bielany.....	586	242	1283	1460	-177
Mokotów.....	944	537	2365	2899	-534
Ochota.....	369	164	824	1227	-403
Praga-Południe.....	782	437	1938	2026	-88
Praga-Północ.....	340	197	630	936	-306
Rembertów	121	47	259	171	88
Śródmieście	759	316	1041	2022	-981
Targówek.....	502	385	1269	1322	-53
Ursus.....	232	145	854	451	403
Ursynów	603	265	1675	892	783
Wawer.....	306	141	768	662	106
Wesoła	124	35	274	144	130
Wilanów	157	62	647	147	500
Włochy	160	71	546	350	196
Wola	657	295	1612	2022	-410
Żoliborz	231	98	560	644	-84
NA 1000 LUDNOŚCI <i>PER 1000 POPULATION</i>					
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	4,50	2,25	11,44	10,69	0,75
Bemowo.....	4,15	2,43	12,63	6,68	5,95
Białołęka.....	4,18	1,67	16,77	3,83	12,94
Bielany.....	4,44	1,84	9,73	11,07	-1,34
Mokotów.....	4,32	2,46	10,82	13,27	-2,44
Ochota.....	4,39	1,95	9,79	14,58	-4,79
Praga-Południe.....	4,39	2,45	10,87	11,37	-0,49
Praga-Północ.....	5,08	2,94	9,42	13,99	-4,57
Rembertów	5,07	1,97	10,84	7,16	3,68
Śródmieście	6,35	2,65	8,71	16,93	-8,21
Targówek.....	4,07	3,12	10,28	10,71	-0,43
Ursus.....	4,08	2,55	15,02	7,93	7,09
Ursynów	4,05	1,78	11,26	6,00	5,26
Wawer.....	4,16	1,92	10,45	9,01	1,44
Wesoła	5,10	1,44	11,28	5,93	5,35
Wilanów	4,95	1,95	20,38	4,63	15,75
Włochy	3,97	1,76	13,54	8,68	4,86
Wola	4,75	2,13	11,65	14,61	-2,96
Żoliborz	4,65	1,97	11,27	12,96	-1,69

TABL. 6 (30). MAŁŻEŃSTWA I URODZENIA ŻYWE W 2015 R.
MARRIAGES AND LIVE BIRTHS IN 2015

DZIELNICE DISTRICTS	Małżeństwa <i>Marriages</i>			Urodzenia żywe <i>Live births</i>			w % urodzeń żywych ogółem <i>as a percent of total live births</i>
	ogółem <i>total</i>	cywilne <i>civil</i>	wyzna- niowe ^a <i>religious^a</i>	ogółem <i>total</i>	małżeń- skie <i>legitima- te</i>	pozamałżeńskie <i>illegitimate</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	7829	3774	4055	19905	15273	4632	23,3
Bemowo.....	492	210	282	1498	1209	289	19,3
Białołęka.....	464	234	230	1862	1609	253	13,6
Bielany.....	586	264	322	1283	992	291	22,7
Mokotów.....	944	477	467	2365	1736	629	26,6
Ochota.....	369	180	189	824	584	240	29,1
Praga-Południe.....	782	387	395	1938	1489	449	23,2
Praga-Północ.....	340	186	154	630	386	244	38,7
Rembertów.....	121	53	68	259	204	55	21,2
Śródmieście.....	759	373	386	1041	705	336	32,3
Targówek.....	502	246	256	1269	943	326	25,7
Ursus.....	232	108	124	854	702	152	17,8
Ursynów.....	603	275	328	1675	1308	367	21,9
Wawer.....	306	132	174	768	607	161	21,0
Wesoła.....	124	60	64	274	230	44	16,1
Wilanów.....	157	74	83	647	537	110	17,0
Włochy.....	160	73	87	546	430	116	21,2
Wola.....	657	322	335	1612	1172	440	27,3
Żoliborz.....	231	120	111	560	430	130	23,2

^a Ze skutkami cywilnymi.
a With civil law consequences.

TABL. 7 (31). **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG WIEKU MATKI W 2015 R.**
LIVE BIRTHS BY AGE OF MOTHER IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Wiek matki <i>Age of mother</i>					
		19 lat i mniej <i>19 years and less</i>	20–24	25–29	30–34	35–39	40 lat i więcej <i>40 years and more</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	19905	242	1123	5206	8621	3935	778
Bemowo.....	1498	9	52	383	683	325	46
Białołęka.....	1862	10	72	568	814	337	61
Bielany.....	1283	23	66	348	522	263	61
Mokotów.....	2365	23	145	603	969	508	117
Ochota.....	824	11	54	197	364	167	31
Praga-Południe.....	1938	20	101	504	876	374	63
Praga-Północ.....	630	35	73	170	216	117	19
Rembertów	259	4	16	61	126	45	7
Śródmieście	1041	13	93	261	441	179	54
Targówek.....	1269	24	99	343	503	245	55
Ursus.....	854	8	43	222	384	164	33
Ursynów	1675	6	53	357	792	399	68
Wawer.....	768	8	53	204	315	142	46
Wesoła.....	274	1	21	81	107	53	11
Wilanów	647	2	14	154	330	133	14
Włochy	546	6	34	158	228	103	17
Wola	1612	31	115	459	680	279	48
Żoliborz	560	8	19	133	271	102	27

TABL. 8 (32). **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA^a W 2015 R.**
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER^a IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Kolejność urodzenia dziecka u matki <i>Birth order</i>			
		1	2	3	4 i dalsze <i>4 and over</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	19905	10082	7526	1654	520
Bemowo.....	1498	751	607	104	28
Białołęka.....	1862	946	723	145	35
Bielany.....	1283	649	486	103	34
Mokotów.....	2365	1211	880	195	71
Ochota.....	824	415	316	66	19
Praga-Południe.....	1938	1020	699	173	38
Praga-Północ.....	630	332	223	49	25
Rembertów	259	116	102	25	11
Śródmieście	1041	561	355	91	30
Targówek.....	1269	595	498	122	41
Ursus.....	854	418	359	65	10
Ursynów	1675	805	649	165	49
Wawer.....	768	372	288	56	36
Wesoła	274	120	103	32	12
Wilanów	647	309	271	52	12
Włochy	546	291	181	58	14
Wola	1612	866	595	105	42
Żoliborz	560	305	191	48	13

☞ *a* W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.

a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.

TABL. 9 (33). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE^a LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY W 2015 R.**
INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE IN 2015

A. ŁĄCZNIE Z MIGRACJAMI MIĘDZY DZIELNICAMI
INCLUDING INTERDISTRICT MOVEMENTS

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Napływ ^b <i>Inflow^b</i>			Odpływ ^c <i>Outflow^c</i>			Saldo migracji <i>Net migration</i>	
	ogółem <i>total</i>	w ruchu wewnę- trznym <i>in inter- nal move- ment</i>	z zagra- nicy <i>from abroad</i>	ogółem <i>total</i>	w ruchu wewnę- trznym <i>in inter- nal move- ment</i>	za gra- nicę <i>abroad</i>	ogółem <i>total</i>	w tym zagra- nicz- nych <i>of which international</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	36001	35318	683	27840	27200	640	8161	43
Bemowo.....	2456	2414	42	1998	1973	25	458	17
Białołęka.....	4125	4095	30	1669	1622	47	2456	-17
Bielany.....	2104	2073	31	1881	1845	36	223	-5
Mokotów.....	3727	3646	81	3885	3805	80	-158	1
Ochota.....	1514	1453	61	1413	1361	52	101	9
Praga-Południe.....	2964	2913	51	2813	2704	109	151	-58
Praga-Północ.....	829	811	18	1343	1308	35	-514	-17
Rembertów	347	342	5	265	265	-	82	5
Śródmieście	1935	1855	80	2256	2177	79	-321	1
Targówek.....	1719	1698	21	1833	1811	22	-114	-1
Ursus.....	1275	1262	13	850	844	6	425	7
Ursynów	2354	2310	44	2336	2279	57	18	-13
Wawer.....	1758	1738	20	779	758	21	979	-1
Wesoła	554	547	7	290	282	8	264	-1
Wilanów	2048	1997	51	409	408	1	1639	50
Włochy	1251	1203	48	656	648	8	595	40
Wola	3076	3034	42	2342	2303	39	734	3
Żoliborz	1965	1927	38	822	807	15	1143	23

^a W przypadku migracji zagranicznych dane dotyczą 2014 r. ^b Zameldowania. ^c Wymeldowania.
a In case of international migration the data refer to 2014. b Registrations. c Deregistrations.

TABLE 9 (33). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE^a LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY
W 2015 R. (dok.)**
*INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE
IN 2015 (cont.)*

**B. BEZ MIGRACJI MIĘDZY DZIELNICAMI
EXCLUDING INTERDISTRICT MOVEMENTS**

DZIELNICE DISTRICTS	Napływ ^b Inflow ^b			Odpływ ^c Outflow ^c			Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	w ruchu wewnę- trznym in inter- nal move- ment	z zagra- nicy from abroad	ogółem total	w ruchu wewnę- trznym in inter- nal move- ment	za gra- nicę abroad	ogółem total	w tym zagra- nicz- nych of which inter- national
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	20740	20057	683	12579	11939	640	8161	43
Bemowo.....	1543	1501	42	1014	989	25	529	17
Białołęka.....	2710	2680	30	925	878	47	1785	-17
Bielany.....	1154	1123	31	821	785	36	333	-5
Mokotów.....	2219	2138	81	1632	1552	80	587	1
Ochota.....	883	822	61	619	567	52	264	9
Praga-Południe.....	1860	1809	51	1272	1163	109	588	-58
Praga-Północ.....	441	423	18	592	557	35	-151	-17
Rembertów	178	173	5	119	119	-	59	5
Śródmieście	922	842	80	831	752	79	91	1
Targówek.....	1022	1001	21	848	826	22	174	-1
Ursus.....	858	845	13	547	541	6	311	7
Ursynów	1246	1202	44	1077	1020	57	169	-13
Wawer.....	722	702	20	368	347	21	354	-1
Wesoła	271	264	7	149	141	8	122	-1
Wilanów	930	879	51	180	179	1	750	50
Włochy	761	713	48	278	270	8	483	40
Wola	2032	1990	42	1015	976	39	1017	3
Żoliborz	988	950	38	292	277	15	696	23

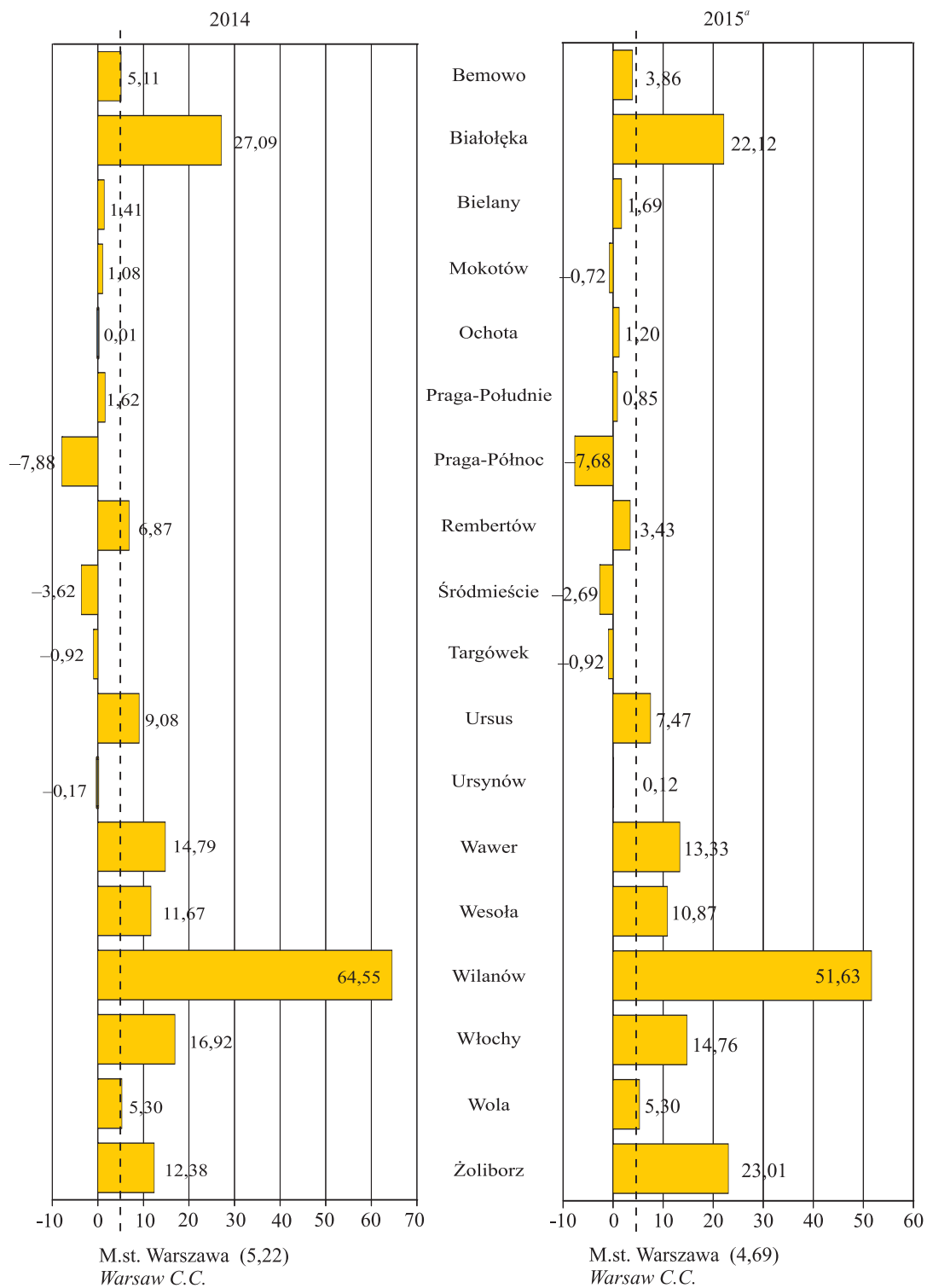
^a W przypadku migracji zagranicznych dane dotyczą 2014 r. ^b Zameldowania. ^c Wymeldowania.
a In case of international migration the data refer to 2014. b Registrations. c Deregistrations.

TABL. 10 (34). MIGRACJE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY MIĘDZY DZIELNICAMI
M.ST. WARSZAWY W 2015 R.
*INTERDISTRICT MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE IN WARSAW C.C.
 IN 2015*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>o – ogółem total k – w tym kobiety of which females</i>	Napływ ¹ <i>Inflow¹</i>	Odpływ ² <i>Outflow²</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>
M.st. Warszawa..... <i>o</i>	15261	15261	–
Warsaw C.C. <i>k</i>	8118	8118	–
Bemowo..... <i>o</i>	913	984	–71
<i>k</i>	501	515	–14
Białołęka..... <i>o</i>	1415	744	671
<i>k</i>	743	414	329
Bielany..... <i>o</i>	950	1060	–110
<i>k</i>	510	559	–49
Mokotów..... <i>o</i>	1508	2253	–745
<i>k</i>	799	1214	–415
Ochota..... <i>o</i>	631	794	–163
<i>k</i>	348	406	–58
Praga-Południe..... <i>o</i>	1104	1541	–437
<i>k</i>	618	808	–190
Praga-Północ..... <i>o</i>	388	751	–363
<i>k</i>	213	389	–176
Rembertów <i>o</i>	169	146	23
<i>k</i>	71	94	–23
Śródmieście <i>o</i>	1013	1425	–412
<i>k</i>	534	793	–259
Targówek..... <i>o</i>	697	985	–288
<i>k</i>	379	504	–125
Ursus..... <i>o</i>	417	303	114
<i>k</i>	205	139	66
Ursynów <i>o</i>	1108	1259	–151
<i>k</i>	601	656	–55
Wawer..... <i>o</i>	1036	411	625
<i>k</i>	551	223	328
Wesoła <i>o</i>	283	141	142
<i>k</i>	142	75	67
Wilanów <i>o</i>	1118	229	889
<i>k</i>	583	123	460
Włochy <i>o</i>	490	378	112
<i>k</i>	247	202	45
Wola <i>o</i>	1044	1327	–283
<i>k</i>	558	722	–164
Żoliborz <i>o</i>	977	530	447
<i>k</i>	515	282	233

☞ 1 Zameldowania. 2 Wymeldowania.
 1 Registrations. 2 Deregistrations.

**SALDO MIGRACJI NA POBYT STAŁY
NA 1000 LUDNOŚCI**
*TOTAL NET MIGRATION FOR PERMANENT RESIDENCE
PER 1000 POPULATION*



^a W przypadku migracji zagranicznych dane dotyczą 2014 r.
a In case of international migration the data refer to 2014.

RYNEK PRACY



LABOUR MARKET

Warszawa, będąca ważnym ośrodkiem gospodarczym kraju, jest miejscem pracy nie tylko dla mieszkańców miasta, ale również dla osób z terenów położonych w sąsiedztwie stolicy, jak i tych bardziej oddalonych. W 2015 r. spośród wszystkich podmiotów gospodarki narodowej, z siedzibą na terenie województwa mazowieckiego, ponad połowa zlokalizowana była w stolicy, co decydowało o dużej liczbie miejsc pracy.

W końcu grudnia 2015 r. w Warszawie liczba pracujących ukształtowała się na poziomie 848,3 tys., a stopa bezrobocia wyniosła 3,3% i była jedną z najniższych w kraju. Rok ten przyniósł poprawę sytuacji na warszawskim rynku pracy. Zanotowano wzrost liczby pracujących w stosunku do roku poprzedniego (o 1,8%) i spadek stopy bezrobocia (o 0,9 p. proc.).

Rynek pracy w Warszawie był zróżnicowany. Najwięcej osób pracowało w lewobrzeżnej części stolicy, przede wszystkim w Śródmieściu i sąsiadujących dzielnicach. W Śródmieściu w końcu 2015 r. zatrudnionych było 56,9% pracujących w Warszawie w sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”. Dzielnicą ta była atrakcyjną lokalizacją również dla pracujących w sekcji „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją”. Pracowało tu 56,3% wszystkich osób zatrudnionych w Warszawie w tej sekcji.

W końcu grudnia 2015 r. w Warszawie zarejestrowanych było 39724 osoby bezrobotne i liczba ta zmniejszyła się o 18,7% w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego. Najwięcej

Warsaw, as an important economic centre of the country, is a workplace not only for its residents, but also for people living in surrounding as well as more remote areas. In 2015, among all entities of the national economy with a headquarter in Mazowieckie voivodship, over a half were sited in the capital city, and that had an impact on the number of job offers.

At the end of December 2015 in Warsaw the number of employed persons stood at 848,3 thous., unemployment rate amounted to 3,3%, and was one of the lowest in the country. This year brought an improvement on Warsaw's labour market. The number of employed persons recorded an increase compared with the previous year (by 1,8%), and the unemployment rate - a decrease (by 0,9 percentage points).

The labour market in Warsaw was diversified. Majority of residents worked on the left side of the Vistula river, mainly in Śródmieście and surrounding districts. In Śródmieście at the end of 2015, 56,9% of persons working in Warsaw in section "Public administration and defence; compulsory social security" were employed in the district. Śródmieście was also an attractive location for persons employed in section "Arts, entertainment and recreation", 56,3% of all persons employed in Warsaw in this section worked in Śródmieście.

At the end of December 2015 there were 39724 unemployed persons in Warsaw, and their number decreased by 18,7% compared with the similar period of the previous year. Majority of the

bezrobotnych zarejestrowanych było w dzielnicach Praga-Południe i Mokotów (odpowiednio 12,1% i 11,2% ogółu w Warszawie), a najmniej w Wilanowie (0,9%) i Wesołej (1,2%).

Wśród bezrobotnych wyróżniły się dwie grupy wiekowe o najwyższym poziomie bezrobocia. Prawie co czwarty bezrobotny w Warszawie był w wieku 55 lat i więcej. Równie wysokim poziomem bezrobocia charakteryzowały się osoby w wieku 35–44 lata, które stanowiły 25,4% ogółu bezrobotnych.

O ile w stolicy ogółem wśród bezrobotnych zarejestrowanych według stażu pracy trudno było zauważyć wyraźne dysproporcje, o tyle przy analizie poszczególnych dzielnic w grupie bezrobotnych dominowały osoby o krótkim stażu na rynku pracy (1 rok i mniej). Należały do nich dzielnice: Śródmieście (26,6% ogółu bezrobotnych zarejestrowanych w dzielnicy), Wola (23,5%), Mokotów (23,3%) oraz Włochy (23,1%). Drugą grupą o wysokim poziomie bezrobocia stanowiły osoby o stażu 10–20 lat. Bezrobotni ci dominowali wśród osób zarejestrowanych w dzielnicach: Wilanów (22,2%), Białoleka (21,6%) i Ursus (20,6%).

Problemy ze znalezieniem pracy miały zarówno osoby z wykształceniem wyższym, jak i najniższym. Największą grupę bezrobotnych stanowiły osoby z wykształceniem wyższym (28,4%), gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym (24,0%) oraz policealnym i średnim zawodowym (23,1%). Analizując strukturę bezrobotnych w poszczególnych dzielnicach można stwierdzić, że trudniej było znaleźć pracę osobom z wyższym wykształceniem mieszkającym w takich dzielnicach jak: Wilanów, Ursynów, Białoleka, Bemowo czy Żoliborz (osoby te stanowiły najwyż-

unemployed were registered in Praga-Południe and Mokotów (12,1% and 11,2%, respectively, of the total in Warsaw), and the least – in Wilanów (0,9%) and Wesoła (1,2%).

Among the unemployed two age groups with the highest unemployment level stood out. One in four unemployed persons in Warsaw was at the age of 55 years and more. An equally high level of unemployment noticed among people aged 35 to 44, who represented 25,4% of the total unemployed persons.

In the total number of unemployed persons by work seniority in the capital city as a whole, there were hardly any distinctive disproportions, but when analysing particular districts, persons with no work seniority, or persons with short work seniority (one year and less) dominated among the unemployed. Such phenomenon was observed in: Śródmieście (26,6% of the total unemployed persons registered in the district), Wola (23,5%), Mokotów (23,3%) and Włochy (23,1%). The second group characterised by high unemployment level were persons with work experience of 10-20 years. Those unemployed prevailed among persons out of a job registered in districts: Wilanów (22,2%), Białoleka (21,6%) and Ursus (20,6%).

Both tertiary educated residents and those with the lowest education attainment had problems with finding a job. The largest group of the unemployed comprised persons with tertiary (28,4%), lower secondary, primary and incomplete primary (24,0%) as well as post-secondary and vocational secondary education (23,1%). When analysing the structure of unemployment in each district, it can be stated that it was the hardest to find a job for people with tertiary education living in such districts as: Wilanów, Ursynów, Białoleka, Bemowo or Żoliborz (they represented the highest percent-

szy odsetek wśród bezrobotnych zarejestrowanych w tych dzielnicach), a z najniższym poziomem wykształcenia na Pradze-Północ, Woli, Śródmieściu, Włochach czy Rembertowie.

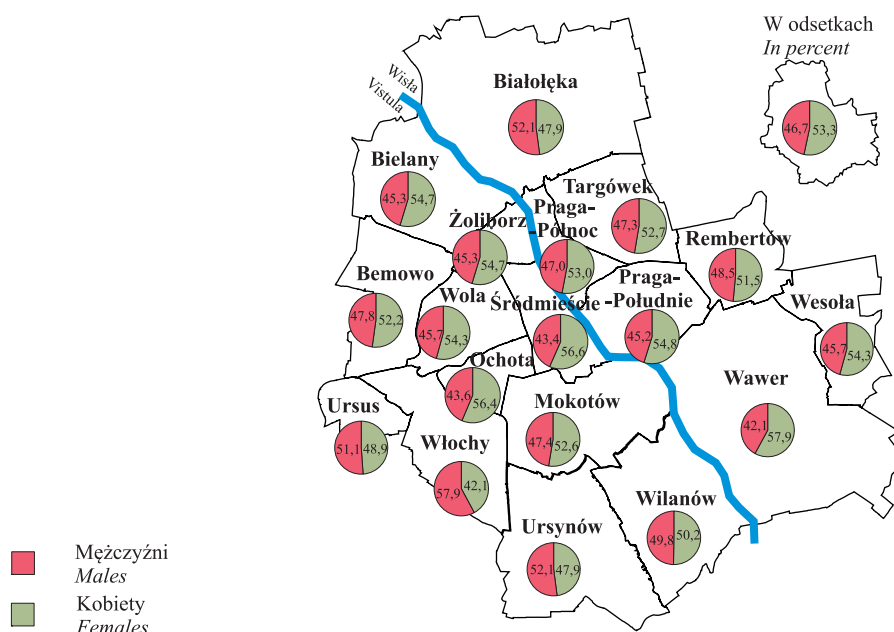
age of registered unemployed persons in these districts), and for those with the lowest education attainment – in Praga-Północ, Wola, Śródmieście, Włochy or Rembertów.

STRUKTURA PRACUJĄCYCH WEDŁUG PŁCI W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS BY SEX IN 2015

As of 31 XII

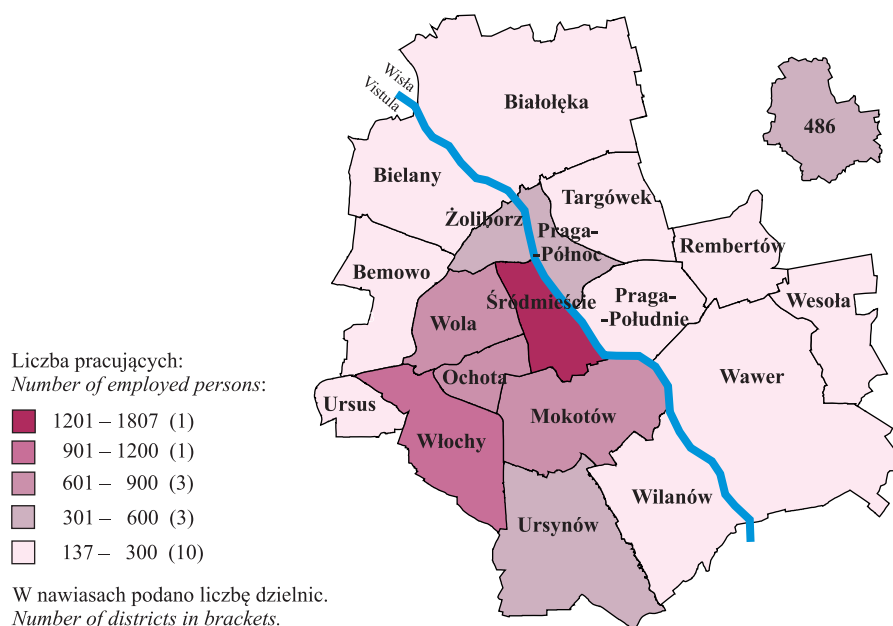


PRACUJĄCY NA 1000 LUDNOŚCI W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS PER 1000 POPULATION IN 2015

As of 31 XII



TABL. 1 (35). **PRACUJĄCY W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*EMPLOYED PERSONS IN 2015**As of 31 XII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym sektor <i>Of which sector</i>		
		przemysł i budownictwo <i>industry and construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A , transport i gospodarka magazynowa, zakwaterowanie i gastronomia ^A , informacja i komunikacja <i>trade; repair of motor vehicles^A, transportation and storage, accommodation and catering^A, information and communication</i>	działalność finansowa i ubezpieczeniowa, obsługa rynku nieruchomości ^A <i>financial and insurance activities, real estate activities</i>
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	848321	107001	267297	116797
Bemowo.....	22080	2700	6683	1687
Białołęka.....	27087	8863	9510	913
Bielany.....	21539	4112	4921	1286
Mokotów.....	157358	16871	48932	26202
Ochota.....	62661	6036	20827	5664
Praga-Południe	49545	7170	17340	2807
Praga-Północ.....	26353	2200	11164	1567
Rembertów	4542	1174	1110	275
Śródmieście	215385	18217	44379	46567
Targówek.....	23234	4010	10420	620
Ursus.....	8874	2659	3429	559
Ursynów.....	45316	7250	20804	2355
Wawer.....	19068	4047	4959	408
Wesoła	3362	919	1116	211
Wilanów.....	9470	1266	4348	408
Włochy.....	48454	6512	27657	3062
Wola.....	84985	9584	23958	20792
Żoliborz	19008	3411	5740	1414

TABL. 2 (36). **PRACUJĄCY WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*EMPLOYED PERSONS BY SELECTED SECTIONS IN 2015**As of 31 XII*

Lp. No.	DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownic- two <i>construc- tion</i>	handel; na- prawa pojaz- dów samo- chodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>
			razem <i>total</i>	w tym prze- twórstwo przemysłowe <i>of which ma- nufacturing</i>			
W LICZBACH IN ABSOLUTE							
1	M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	848321	70071	55982	36930	132295	54195
2	Bemowo.....	22080	1763	1641	937	4895	579
3	Białołęka.....	27087	6604	5870	2259	7706	890
4	Bielany.....	21539	2520	2004	1592	3487	521
5	Mokotów.....	157358	10195	9064	6676	19723	5946
6	Ochota.....	62661	5018	2475	1018	10327	3835
7	Praga-Południe.....	49545	5065	4526	2105	7800	4504
8	Praga-Północ.....	26353	1323	1122	877	4532	5272
9	Rembertów.....	4542	904	368	270	783	194
10	Śródmieście.....	215385	11575	8052	6642	20175	5970
11	Targówek.....	23234	2981	2406	1029	7112	1252
12	Ursus.....	8874	1383	1093	1276	2863	262
13	Ursynów.....	45316	3325	2889	3925	10187	7311
14	Wawer.....	19068	3228	3148	819	3518	469
15	Wesoła.....	3362	626	569	293	848	176
16	Wilanów.....	9470	753	648	513	1680	171
17	Włochy.....	48454	4933	4425	1579	12848	9546
18	Wola.....	84985	6734	4561	2850	10394	5679
19	Żoliborz.....	19008	1141	1121	2270	3417	1618

☞ a Patrz uwagi ogólne na str. 13.

a See general notes on page 13.

zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i>	działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>financial and insurance activities</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>professional, scientific and technical activities</i>	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>public administration and defence; compulsory social security</i>	edukacja <i>education</i>	opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>human health and social work activities</i>	Lp. No.
BEZWZGLĘDNYCH							
NUMBERS							
18688	92579	24218	84508	75516	78339	46364	1
507	608	1079	1218	793	4939	1142	2
559	85	828	1218	1025	3249	952	3
188	141	1145	1607	614	5526	2342	4
2290	22682	3520	21613	7703	9328	8598	5
1125	4597	1067	5444	4750	6570	6012	6
1143	916	1891	6676	2557	4959	3083	7
227	359	1208	2093	3676	2556	1640	8
#	28	247	195	#	1280	201	9
6951	39522	7045	17946	42988	16849	8237	10
332	222	398	#	#	2891	2068	11
188	79	480	80	#	1269	448	12
620	1340	1015	4692	480	6854	957	13
504	51	357	775	#	2260	5762	14
#	44	167	#	#	635	#	15
388	155	253	1471	#	1180	#	16
1507	2545	517	6967	1256	1126	194	17
1740	18393	2399	8747	6430	4719	3488	18
316	812	602	2027	2752	2149	834	19

TABL. 2 (36). PRACUJĄCY WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 2015 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SELECTED SECTIONS IN 2015 (cont.)

As of 31 XII

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a		budownic- two construc- tion	handel; na- prawa pojaz- dów samo- chodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
			razem total	w tym prze- twórstwo przemysłowe of which ma- nufacturing			
							W OD IN PER
1	M.st. Warszawa Warsaw C.C.	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2	Bemowo	2,6	2,5	2,9	2,5	3,7	1,1
3	Białołęka	3,2	9,4	10,5	6,1	5,8	1,6
4	Bielany	2,5	3,6	3,6	4,3	2,6	1,0
5	Mokotów	18,5	14,5	16,2	18,1	14,9	11,0
6	Ochota	7,4	7,2	4,4	2,8	7,8	7,1
7	Praga-Południe	5,8	7,2	8,1	5,7	5,9	8,3
8	Praga-Północ	3,1	1,9	2,0	2,4	3,4	9,7
9	Rembertów	0,5	1,3	0,7	0,7	0,6	0,4
10	Śródmieście	25,4	16,5	14,4	18,0	15,3	11,0
11	Targówek	2,7	4,3	4,3	2,8	5,4	2,3
12	Ursus	1,0	2,0	2,0	3,5	2,2	0,5
13	Ursynów	5,3	4,7	5,2	10,6	7,7	13,5
14	Wawer	2,2	4,6	5,6	2,2	2,7	0,9
15	Wesoła	0,4	0,9	1,0	0,8	0,6	0,3
16	Wilanów	1,1	1,1	1,2	1,4	1,3	0,3
17	Włochy	5,7	7,0	7,9	4,3	9,7	17,6
18	Wola	10,0	9,6	8,1	7,7	7,9	10,5
19	Żoliborz	2,2	1,6	2,0	6,1	2,6	3,0

^a Patrz uwagi ogólne na str. 13.
a See general notes on page 13.

zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i>	działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>financial and insurance activities</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>professional, scientific and technical activities</i>	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>public administration and defence; compulsory social security</i>	edukacja <i>education</i>	opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>human health and social work activities</i>	Lp. No.
SETKACH							
CENT							
100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	1
2,7	0,7	4,5	1,4	1,1	6,3	2,5	2
3,0	0,1	3,4	1,4	1,4	4,1	2,1	3
1,0	0,2	4,7	1,9	0,8	7,1	5,1	4
12,3	24,5	14,5	25,6	10,2	11,9	18,5	5
6,0	5,0	4,4	6,4	6,3	8,4	13,0	6
6,1	1,0	7,8	7,9	3,4	6,3	6,6	7
1,2	0,4	5,0	2,5	4,9	3,3	3,5	8
#	0,0	1,0	0,2	#	1,6	0,4	9
37,2	42,7	29,1	21,2	56,9	21,5	17,8	10
1,8	0,2	1,6	#	#	3,7	4,5	11
1,0	0,1	2,0	0,1	#	1,6	1,0	12
3,3	1,4	4,2	5,6	0,6	8,7	2,1	13
2,7	0,1	1,5	0,9	#	2,9	12,4	14
#	0,0	0,7	#	#	0,8	#	15
2,1	0,2	1,0	1,7	#	1,5	#	16
8,1	2,7	2,1	8,2	1,7	1,4	0,4	17
9,3	19,9	9,9	10,4	8,5	6,0	7,5	18
1,7	0,9	2,5	2,4	3,6	2,7	1,8	19

TABL. 3 (37). **PRACUJĄCY NA 1000 LUDNOŚCI W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*EMPLOYED PERSONS PER 1000 POPULATION IN 2015**As of 31 XII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	edukacja <i>education</i>	opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>human health and social work activities</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	486	32	21	76	31	14	45	27
Bemowo.....	185	14	8	41	5	9	41	10
Białołęka.....	240	52	20	68	8	7	29	8
Bielany.....	163	15	12	26	4	9	42	18
Mokotów.....	722	42	31	90	27	16	43	39
Ochota.....	745	29	12	123	46	13	78	72
Praga-Południe.....	278	25	12	44	25	11	28	17
Praga-Północ.....	396	17	13	68	79	18	38	25
Rembertów.....	190	15	11	33	8	10	53	8
Śródmieście.....	1807	68	56	169	50	59	141	69
Targówek.....	188	19	8	58	10	3	23	17
Ursus.....	155	19	22	50	5	8	22	8
Ursynów.....	304	19	26	68	49	7	46	6
Wawer.....	258	43	11	48	6	5	31	78
Wesoła.....	137	23	12	35	7	7	26	3
Wilanów.....	289	20	16	51	5	8	36	10
Włochy.....	1186	108	39	314	234	13	28	5
Wola.....	614	33	21	75	41	17	34	25
Żoliborz.....	380	22	45	68	32	12	43	17

TABL. 4 (38). ZAWODY DEFICYTOWE I NADWYŻKOWE W M.ST. WARSZAWIE W 2015 R.
SHORTAGE AND SURPLUS PROFESSIONS IN WARSAW C.C. IN 2015

Klasyfikacje <i>Classifications</i>	Grupa zawodów <i>Professions group</i>
ZAWODY DEFICYTOWE <i>SHORTAGE PROFESSIONS</i>	
Zawód maksymalnie deficytowy <i>Profession in high demand</i>	Położne z tytułem specjalisty <i>Midwives specialists</i> Kierowcy motocykli <i>Motorcyclist</i> Operatorzy urządzeń pakujących, znakujących i urządzeń do napełniania butelek <i>Operators of equipment for packaging, marking and bottle filling</i> Programiści aplikacji <i>Application developers</i> Administratorzy systemów komputerowych <i>Computer system administrators</i> Pracownicy przygotowujący posiłki typu fast food <i>Fast food workers</i> Analitycy systemów komputerowych <i>Computer systems analysts</i> Kierownicy produkcji w rolnictwie i leśnictwie <i>Production managers in agriculture and forestry</i> Sekretarze prawni <i>Legal secretaries</i> Pracownicy centrów obsługi telefonicznej (pracownicy call center) <i>Call centres employees</i>
Zawód deficytowy <i>Shortage profession</i>	Tynkarze i pokrewni <i>Plasterers and related professions</i> Pracownicy wsparcia rodziny, pomocy społecznej i pracy socjalnej <i>Family care, welfare and social work employees</i> Sprzedawcy (konsultanci) w centrach sprzedaży telefonicznej/internetowej <i>Phone and internet sales consultants</i> Specjaliści do spraw sprzedaży z dziedziny technologii teleinformatycznych <i>IT sales specialists</i> Aktorzy cyrkowi i pokrewni <i>Circus artists and related professions</i> Specjaliści do spraw rozwoju systemów informatycznych <i>IT systems developers</i> Wizytatorzy i specjaliści metod nauczania <i>School inspectors and educational consultants</i> Wyżsi urzędnicy administracji rządowej <i>Higher civil servants</i> Lektorzy języków obcych <i>Foreign language teachers</i>

Źródło: Urząd Pracy w Warszawie – informacja sygnałna „Zawody deficytowe i nadwyżkowe w m.st. Warszawie w 2015 r.”.

Source: Labour Office in Warsaw – initial information “Shortage and surplus professions in the Capital City of Warsaw in 2015”.

TABL. 4 (38). ZAWODY DEFICYTOWE I NADWYŻKOWE W M.ST. WARSZAWIE W 2015 R. (dok.)
SHORTAGE AND SURPLUS PROFESSIONS IN WARSAW C.C. IN 2015 (cont.)

Klasyfikacje <i>Classifications</i>	Grupa zawodów <i>Professions group</i>
ZAWODY ZRÓWNOWAŻONE <i>BALANCED PROFESSIONS</i>	
Zawód zrównoważony <i>Balanced profession</i>	Przedstawiciele handlowi <i>Sales representatives</i> Pomocnicy biblioteczni <i>Library assistants</i> Pomocniczy personel medyczny <i>Healthcare assistants</i> Położne bez specjalizacji lub w trakcie specjalizacji <i>Midwives without or during specialization</i> Specjaliści do spraw zarządzania zasobami ludzkimi <i>Human resources management specialists</i> Agenci sprzedaży bezpośredniej <i>Direct sales agents</i>
ZAWODY NADWYŻKOWE <i>SURPLUS PROFESSIONS</i>	
Zawód nadwyżkowy <i>Surplus profession</i>	Sportowcy i dżokeje <i>Sportspersons and jockeys</i> Tapicerzy i pokrewni <i>Upholsterers and related professions</i> Operatorzy urządzeń wiertniczych i wydobywczych ropy, gazu i innych surowców <i>Operators of drilling and mining equipment</i> Robotnicy wykonujący prace proste w ogrodnictwie i sadownictwie <i>Workers in gardening and orchards</i> Oficerowie pokładowi, piloci żeglugi i pokrewni <i>Deck officers, marine pilots and related professions</i> Pracownicy działów kadr <i>Human resources departments employees</i> Ładowacze nieczystości <i>Refuse collectors</i> Monterzy konstrukcji budowlanych i konserwatorzy budynków <i>Building constructions assemblers and building maintenance technicians</i> Monterzy izolacji <i>Electric insulation fitters</i> Robotnicy budowy dróg <i>Road workers</i>
Zawód maksymalnie nadwyżkowy <i>Profession with high surplus</i>	Górnicy podziemnej i odkrywkowej eksploatacji złóż i pokrewni <i>Miners in underground and opencast mining and related professions</i> Rolnicy produkcji roślinnej i zwierzęcej <i>Farmers of vegetable and animal produce</i>

Źródło: Urząd Pracy w Warszawie – informacja sygnałna „Zawody deficytowe i nadwyżkowe w m.st. Warszawie w 2015 r.”.

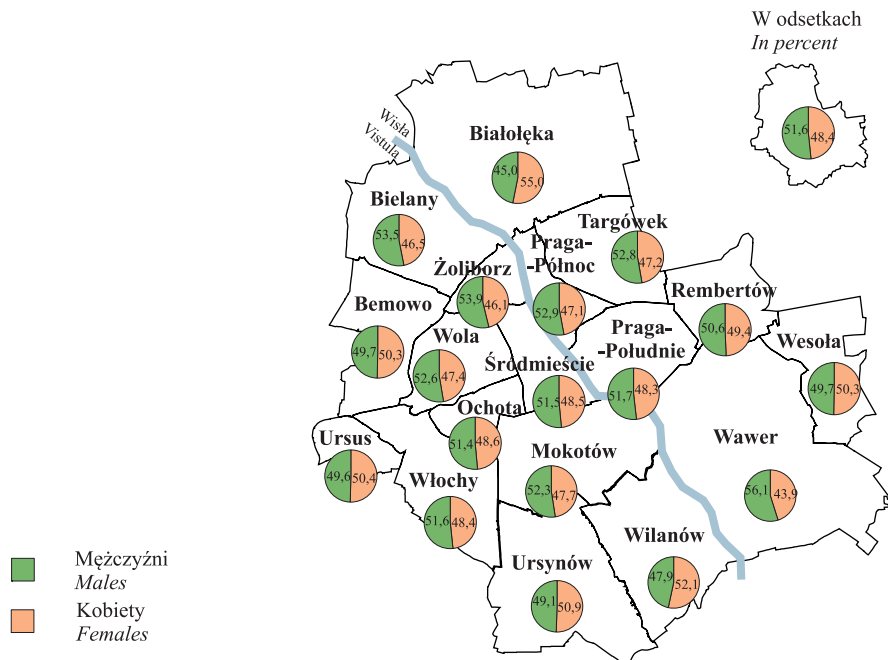
Source: Labour Office in Warsaw – initial information “Shortage and surplus professions in the Capital City of Warsaw in 2015”.

STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG PŁCI W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX IN 2015

As of 31 XII

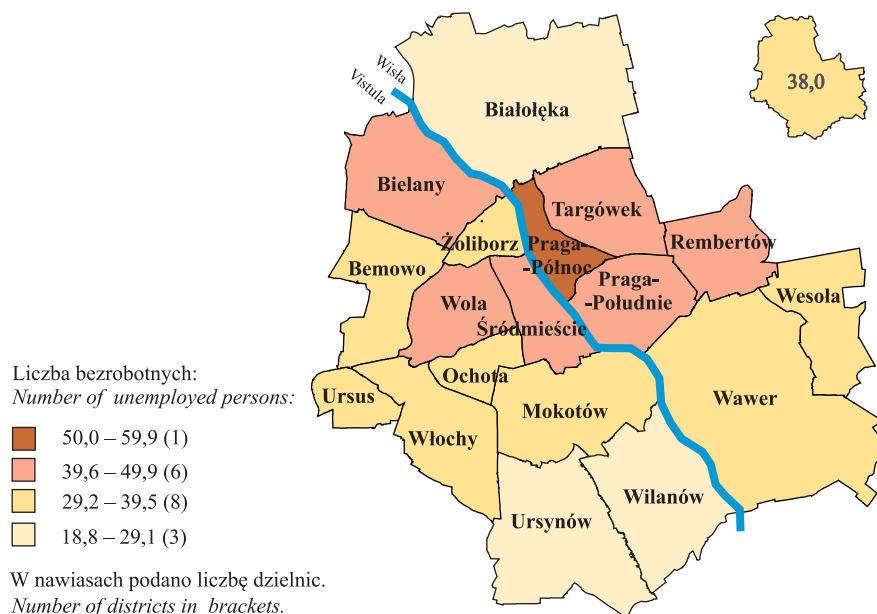


BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI NA 1000 LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED PER 1000 POPULATION OF WORKING AGE IN 2015

As of 31 XII



TABL. 5 (39). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED IN 2015

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem <i>Grand total</i>	Z liczby ogółem <i>Of grand total number</i>				
		kobiety <i>women</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	poprzednio pracujący <i>previously employed</i>		posiadający prawo do zasiłku <i>possessing benefit rights</i>
				razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy <i>of which terminated for company reasons</i>	
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			w % ogółu bezrobotnych <i>in % of total unemployed persons</i>			
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	39724	19212	4060	89,8	5,8	13,5
Bemowo.....	2303	1159	179	92,2	8,3	17,1
Białołęka.....	1997	1098	160	92,0	7,1	17,7
Bielany.....	3132	1457	301	90,4	6,1	11,7
Mokotów.....	4446	2120	471	89,4	6,5	11,9
Ochota.....	1835	891	204	88,9	5,8	14,2
Praga-Południe	4803	2319	520	89,2	4,4	13,2
Praga-Północ.....	2496	1175	348	86,1	3,0	11,2
Rembertów	618	305	58	90,6	4,4	15,9
Śródmieście	2863	1388	314	89,0	5,2	10,2
Targówek.....	3053	1442	287	90,6	4,6	13,8
Ursus.....	1099	554	99	91,0	8,6	17,5
Ursynów.....	2478	1261	205	91,7	8,4	16,1
Wawer.....	1676	736	147	91,2	4,4	14,7
Wesoła	483	243	55	88,6	4,6	18,2
Wilanów.....	374	195	34	90,9	8,6	19,0
Włochy.....	910	440	93	89,8	6,7	14,0
Wola.....	4118	1950	480	88,3	5,6	11,6
Żoliborz	1040	479	105	89,9	6,1	13,8

TABL. 6 (40). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2015**As of 31 XII*

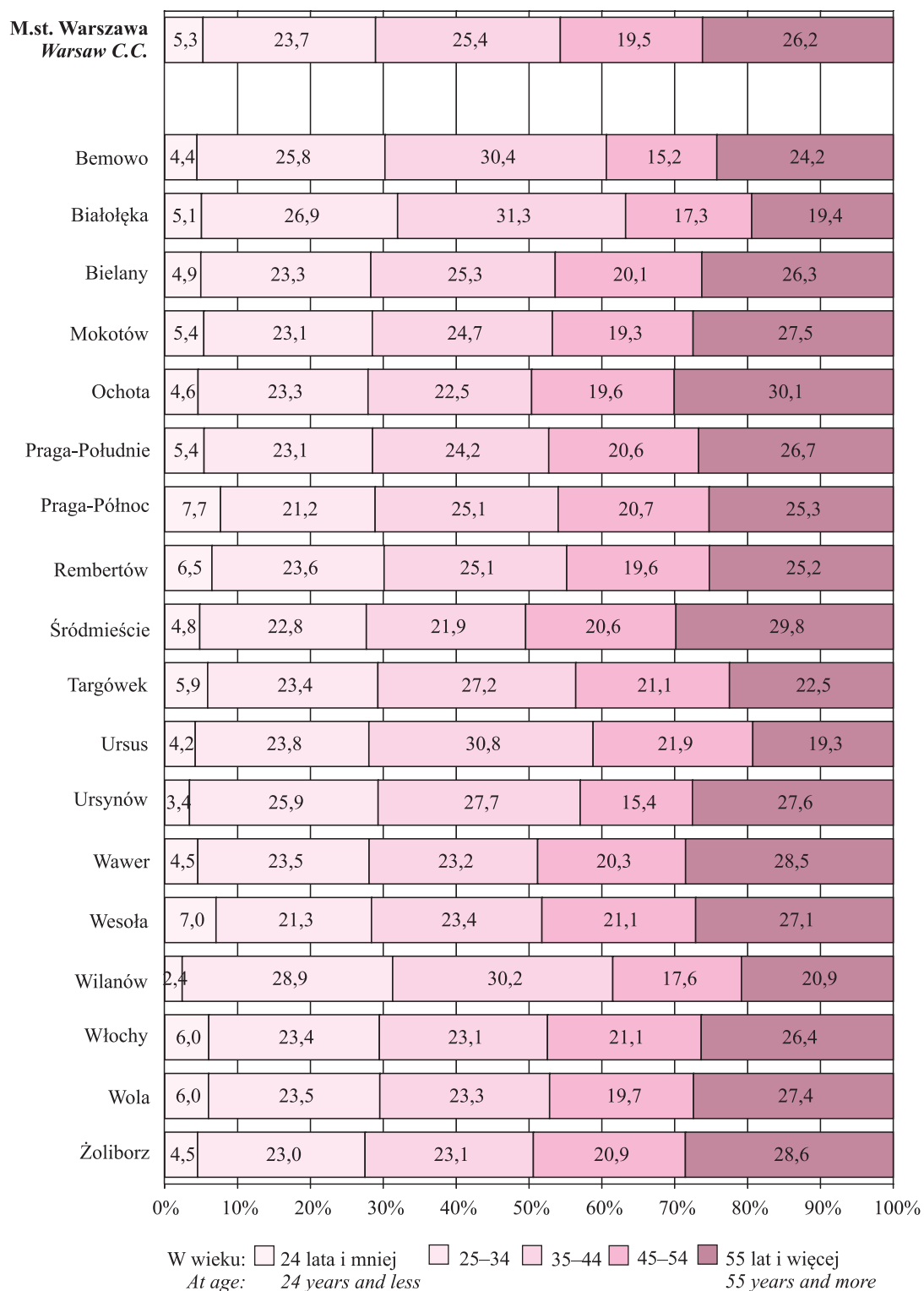
WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> o – ogółem <i>total</i> k – w tym kobiety <i>of which women</i>	Ogółem <i>Total</i>	W wieku <i>In age</i>				
		24 lata i mniej <i>24 years and less</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
M.st. Warszawa o	39724	2086	9403	10074	7757	10404
Warsaw C.C. k	19212	1153	5355	5411	3729	3564
Bemowo..... o	2303	102	594	700	349	558
k	1159	58	357	367	186	191
Białołęka..... o	1997	101	537	625	346	388
k	1098	59	337	372	180	150
Bielany..... o	3132	155	731	792	631	823
k	1457	68	420	417	297	255
Mokotów..... o	4446	238	1029	1099	858	1222
k	2120	147	556	592	423	402
Ochota..... o	1835	84	428	412	359	552
k	891	50	254	231	184	172
Praga-Południe o	4803	259	1111	1161	988	1284
k	2319	150	594	624	477	474
Praga-Północ..... o	2496	191	530	627	517	631
k	1175	115	307	317	219	217
Rembertów o	618	40	146	155	121	156
k	305	26	98	82	50	49
Śródmieście o	2863	138	654	626	591	854
k	1388	66	390	351	278	303
Targówek..... o	3053	180	713	829	644	687
k	1442	99	398	409	293	243
Ursus..... o	1099	46	262	338	241	212
k	554	24	157	187	113	73
Ursynów o	2478	84	642	687	382	683
k	1261	35	368	422	205	231
Wawer..... o	1676	76	394	388	340	478
k	736	36	204	193	160	143
Wesoła..... o	483	34	103	113	102	131
k	243	15	59	71	51	47
Wilanów o	374	9	108	113	66	78
k	195	6	61	63	32	33
Włochy..... o	910	55	213	210	192	240
k	440	33	121	117	92	77
Wola..... o	4118	247	969	959	813	1130
k	1950	137	546	477	387	403
Żoliborz o	1040	47	239	240	217	297
k	479	29	128	119	102	101

STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG WIEKU W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2015

As of 31 XII



TABL. 7 (41). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2015

As of 31 XII

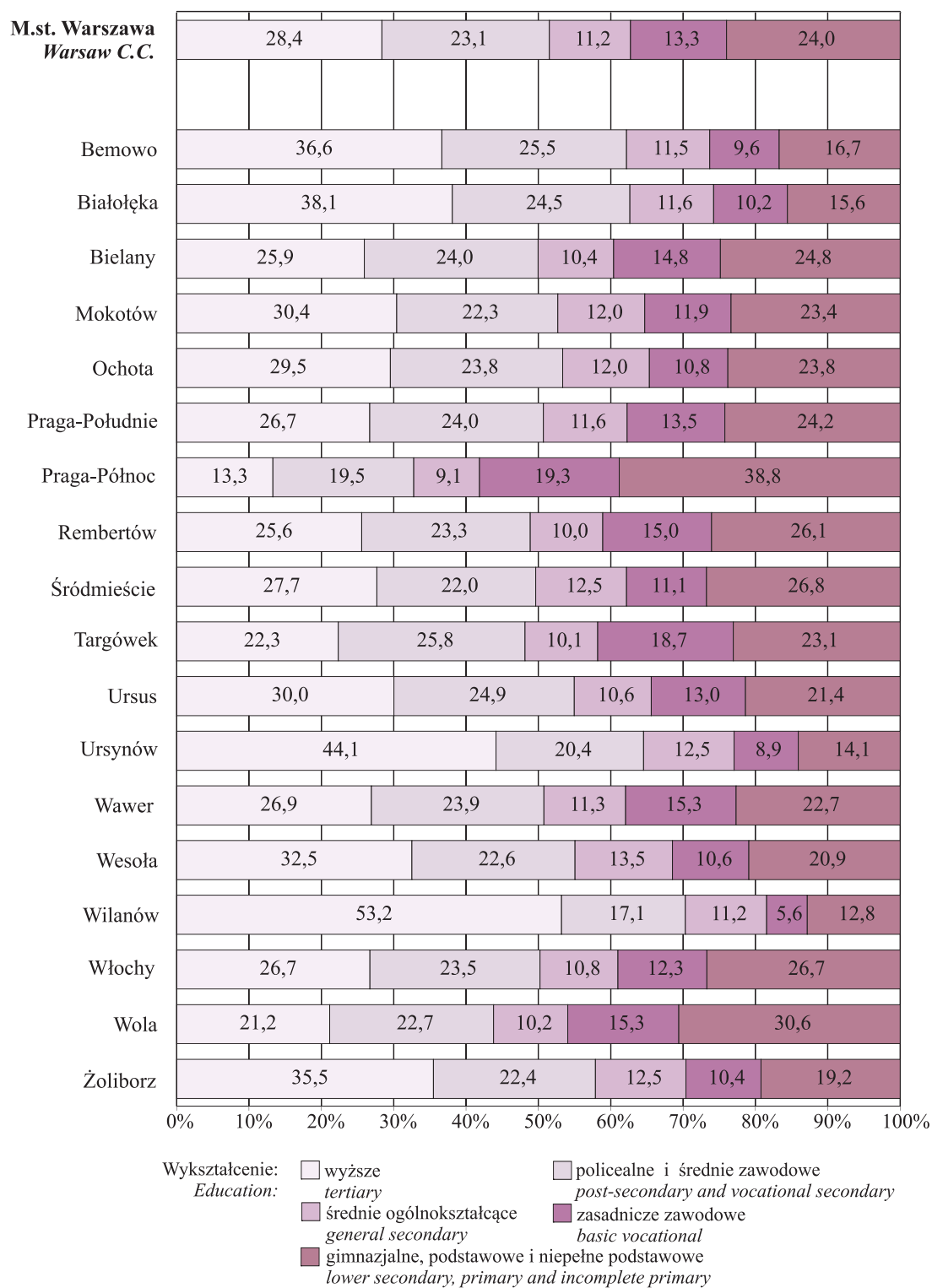
WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> o – ogółem <i>total</i> k – w tym kobiety <i>of which women</i>	Ogółem <i>Total</i>	Z wykształceniem <i>With education</i>				
		wyższym <i>tertiary</i>	policeal- nym i średnim zawodo- wym <i>post-second- ary and vocational secondary</i>	średnim ogólno- kształcą- cym <i>general se- condary</i>	zasadni- czym zawodo- wym <i>basic vo- cational</i>	gimnazjal- nym, pod- stawowym i niepełnym podstawo- wym <i>lower second- ary, primary and incom- plete primary</i>
M.st. Warszawa o	39724	11271	9190	4461	5272	9530
Warsaw C.C. k	19212	6720	4572	2462	1677	3781
Bemowo..... o	2303	844	588	265	221	385
k	1159	515	299	140	58	147
Białołęka..... o	1997	761	490	231	204	311
k	1098	521	262	129	72	114
Bielany..... o	3132	812	753	327	462	778
k	1457	486	388	170	140	273
Mokotów..... o	4446	1352	990	534	531	1039
k	2120	785	481	278	159	417
Ochota..... o	1835	542	437	220	199	437
k	891	315	209	129	63	175
Praga-Południe o	4803	1282	1153	556	648	1164
k	2319	749	570	317	207	476
Praga-Północ..... o	2496	332	486	227	482	969
k	1175	202	247	132	166	428
Rembertów o	618	158	144	62	93	161
k	305	101	76	41	28	59
Śródmieście o	2863	792	629	359	317	766
k	1388	428	318	199	112	331
Targówek..... o	3053	682	788	307	572	704
k	1442	420	402	172	176	272
Ursus..... o	1099	330	274	117	143	235
k	554	203	139	73	54	85
Ursynów o	2478	1094	505	310	220	349
k	1261	652	254	162	61	132
Wawer..... o	1676	451	400	189	256	380
k	736	269	164	97	72	134
Wesoła o	483	157	109	65	51	101
k	243	94	63	30	17	39
Wilanów o	374	199	64	42	21	48
k	195	118	36	18	5	18
Włochy..... o	910	243	214	98	112	243
k	440	154	105	43	32	106
Wola..... o	4118	871	933	422	632	1260
k	1950	509	451	272	214	504
Żoliborz o	1040	369	233	130	108	200
k	479	199	108	60	41	71

**STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED
PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2015*

As of 31 XII



TABL. 8 (42). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY¹ W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT¹ IN 2015

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o – ogółem total k – w tym kobiety of which women	Ogółem Total	Według czasu pozostawania bez pracy ² By duration of unemployment ²					
		1 miesiąc i mniej month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months
M.st. Warszawa o	39724	3140	5918	6250	7361	7302	9753
Warsaw C.C. k	19212	1432	2822	3134	3656	3614	4554
Bemowo..... o	2303	170	343	365	418	424	583
k	1159	83	163	191	206	215	301
Białołęka..... o	1997	195	387	365	370	345	335
k	1098	96	206	225	208	179	184
Bielany..... o	3132	225	424	440	594	576	873
k	1457	86	184	216	293	283	395
Mokotów..... o	4446	330	607	691	829	766	1223
k	2120	153	288	347	395	387	550
Ochota..... o	1835	127	248	295	359	314	492
k	891	64	119	154	179	160	215
Praga-Południe o	4803	430	725	722	890	931	1105
k	2319	198	349	380	451	432	509
Praga-Północ..... o	2496	227	366	399	470	482	552
k	1175	98	159	187	224	238	269
Rembertów o	618	40	146	155	121	104	52
k	305	24	43	59	67	61	51
Śródmieście o	2863	204	327	419	499	572	842
k	1388	96	182	217	226	299	368
Targówek..... o	3053	267	518	470	544	552	702
k	1442	117	243	232	276	248	326
Ursus..... o	1099	87	183	181	204	190	254
k	554	50	88	87	104	103	122
Ursynów o	2478	164	376	374	442	484	638
k	1261	81	193	195	240	247	305
Wawer..... o	1676	155	267	255	320	300	379
k	736	51	130	124	146	134	151
Wesoła o	483	45	83	76	95	71	113
k	243	18	41	42	50	33	59
Wilanów o	374	23	62	72	71	60	86
k	195	11	31	35	39	34	45
Włochy..... o	910	66	131	156	185	164	208
k	440	29	71	73	97	70	100
Wola..... o	4118	315	565	666	760	774	1038
k	1950	143	257	301	361	395	493
Żoliborz o	1040	70	160	149	190	193	278
k	479	34	75	69	94	96	111

☞ 1 Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. 2 Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 6–12 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 6 miesięcy i 1 dzień do 12 miesięcy.

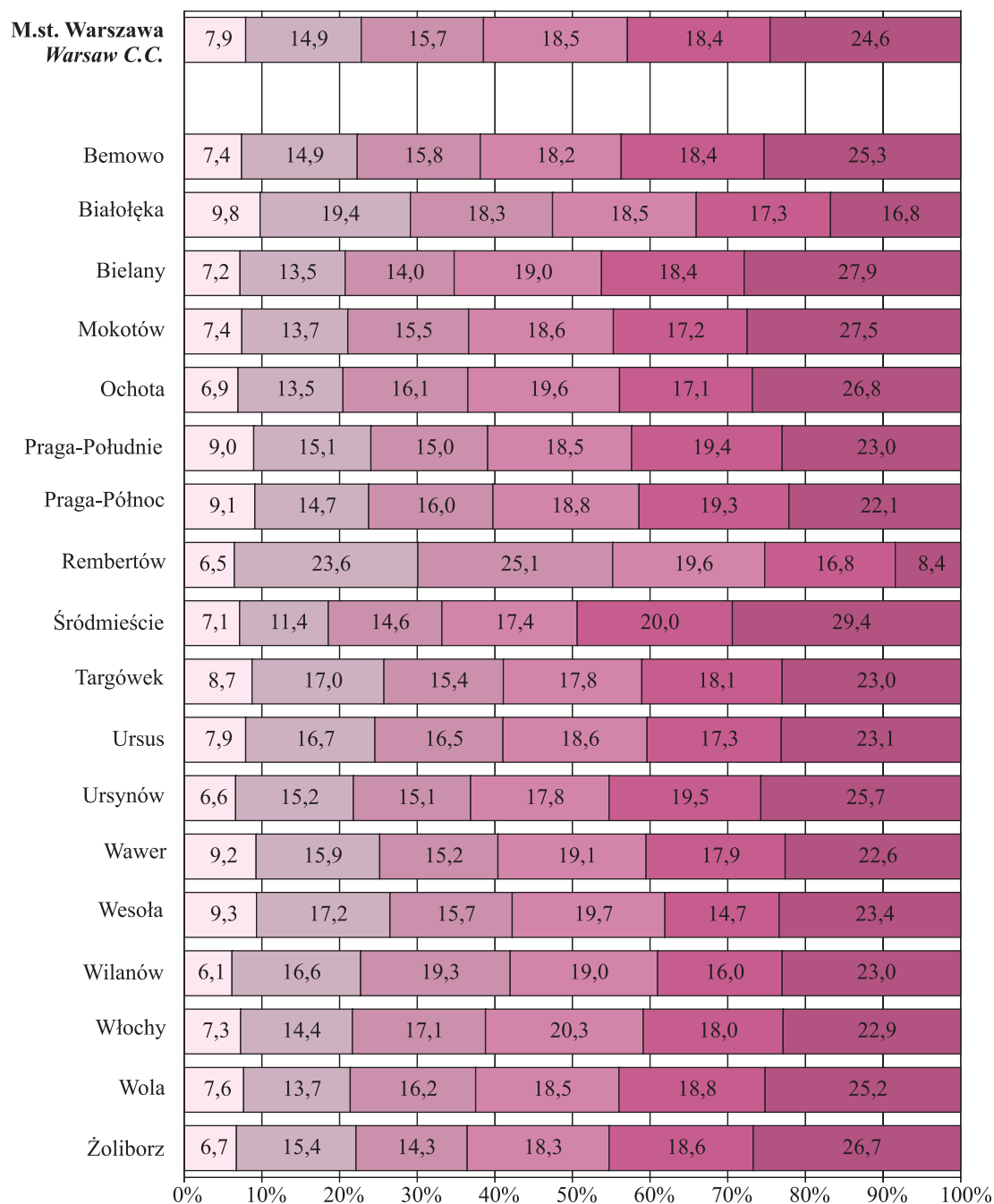
1 From the date of registration in a labour office. 2 Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 6–12 persons remaining unemployed from 6 months and 1 day up to 12 months were included.

**STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH
WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS
BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a IN 2015*

As of 31 XII



Czas pozostawania bez pracy^b: □ 1 miesiąc i mniej □ 1-3 □ 3-6 □ 6-12 □ 12-24
Duration of unemployment^b: □ 1 month and less □ 1-3 □ 3-6 □ 6-12 □ 12-24
■ powyżej 24 miesięcy
more than 24 months

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 6-12 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 6 miesięcy i 1 dzień do 12 miesięcy.

^a From the date of registration in a labour office. ^b Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 6-12 persons remaining unemployed from 6 months and 1 day up to 12 months were included.

TABL. 9 (43). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY W 2015 R.**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY IN 2015
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o – ogółem total k – w tym kobiety of which women	Ogółem Total	Bez sta- żu pracy No work seniority	Ze stażem pracy ¹ With work seniority ¹					powyżej 30 lat more than 30 years
			1 rok i mniej year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	
M.st. Warszawa.....o	39724	4060	8232	6606	5767	6734	5867	2458
Warsaw C.C. k	19212	1831	3745	3340	3181	3582	2688	845
Bemowo.....o	2303	179	445	375	364	392	366	182
k	1159	86	209	202	214	218	175	55
Białołęka.....o	1997	160	305	329	367	431	297	108
k	1098	78	145	192	230	268	144	41
Bielany.....o	3132	301	653	518	460	538	474	188
k	1457	142	271	248	249	276	217	54
Mokotów.....o	4446	471	1037	710	610	729	639	250
k	2120	209	477	359	325	385	278	87
Ochota.....o	1835	204	388	300	249	301	270	123
k	891	101	184	152	142	166	101	45
Praga-Południe.....o	4803	520	889	814	699	806	754	321
k	2319	237	425	396	367	441	335	118
Praga-Północ.....o	2496	348	533	474	316	372	286	167
k	1175	148	264	235	168	174	131	55
Rembertów.....o	618	58	116	118	97	111	84	34
k	305	27	55	70	53	53	37	10
Śródmieście.....o	2863	314	761	445	393	420	388	142
k	1388	140	326	257	216	212	186	51
Targówek.....o	3053	287	528	540	469	553	468	208
k	1442	123	242	256	245	273	226	77
Ursus.....o	1099	99	198	188	169	226	167	52
k	554	50	78	100	100	127	84	15
Ursynów.....o	2478	205	477	384	389	439	387	197
k	1261	94	216	208	239	260	185	59
Wawer.....o	1676	147	334	261	245	315	272	102
k	736	55	144	115	126	152	111	33
Wesoła.....o	483	55	85	72	77	89	74	31
k	243	22	36	40	43	56	38	8
Wilanów.....o	374	34	75	61	64	83	42	15
k	195	15	32	34	39	49	23	3
Włochy.....o	910	93	210	156	101	166	133	51
k	440	48	97	77	57	85	60	16
Wola.....o	4118	480	966	692	560	592	596	232
k	1950	209	436	322	306	292	283	102
Żoliborz.....o	1040	105	232	169	138	171	170	55
k	479	47	108	77	62	95	74	16

¹ Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1–5 uwzględniono osoby, które przepracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

¹ Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1–5 persons those who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

TABL. 10 (44). **OFERTY PRACY W 2015 R.**
JOB OFFERS IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Oferty <i>Offers</i>		Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy <i>Number of unemployed persons per 1 job offer</i>
	zgłoszone w grudniu <i>submitted in December</i>	stan w dniu 31 XII <i>as of 31 XII</i>	
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	4307^a	3256^a	12^a
Bemowo.....	88	19	121
Białołęka.....	87	84	24
Bielany.....	54	24	131
Mokotów.....	449	412	11
Ochota.....	298	149	12
Praga-Południe	202	252	19
Praga-Północ.....	50	59	42
Rembertów	15	5	124
Śródmieście	1101	548	5
Targówek.....	168	286	11
Ursus.....	22	15	73
Ursynów.....	158	60	41
Wawer.....	57	42	40
Wesoła	199	180	3
Wilanów.....	50	24	16
Włochy.....	203	201	5
Wola.....	269	145	28
Żoliborz	33	25	42

☞ *a* Łącznie z ofertami pracy spoza terenu Warszawy.
a Including job offers from outside Warsaw.

WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ. TRANSPORT



SELECTED ELEMENTS OF MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. TRANSPORT

Odpowiednia infrastruktura i przyjazne otoczenie mają znaczący wpływ na jakość życia. Zielen miejska, jedna z największych wartości Warszawy, wzbogaca jej nowoczesną przestrzeń architektoniczną. Obecność zieleni miejskiej, jak parki (88 obiektów) i zieleńce (244 obiekty), regeneruje powietrze i stabilizuje klimat łagodząc tzw. „miejską wyspę ciepłą”. Dużą rolę odgrywa również zielen osiedlowa (1902,2 ha) oraz zielen uliczna (drzewa, krzewy, trawniki), która izoluje przed nadmierną ilością spalin, ogranicza hałas oraz tworzy naturalne bariery bezpieczeństwa w ruchu komunikacyjnym.

Mieszkańcy stolicy mogą również aktywnie spędzać czas korzystając ze ścieżek rowerowych, których z każdym rokiem przybywa (wzrost o 49,0 km w stosunku do 2014 r.). Część tras rowerowych ciągnie się w pobliżu obszarów zielonych m.in. wzdłuż Wisły, czy w takich dzielnicach jak: Wesoła, Wawer, Żoliborz, Bielany, Ursynów.

W 2015 r. w Warszawie funkcjonowało 219 wypożyczalni (stacji) rowerów Veturilo. Łącznie w ciągu roku zarejestrowano 1910,7 tys. wypożyczeń rowerów na tych stacjach. Najwięcej wypożyczeń odnotowano na stacjach zlokalizowanych w Śródmieściu (752,0 tys.), a najmniej w Białolekę (9,7 tys.).

Na jakość życia ma również wpływ możliwość korzystania ze źródeł wody oligocenińskiej, których punkty są jednak rozmieszczone nieregularnie. Zdecydowana większość znajduje się w lewobrzeżnej części Warszawy. Średnio na 1 czynny punkt czerpalny wody oligocenińskiej przypada ponad 20 tys. osób, przy czym w niektórych dzielnicach średnia ta jest wyraźnie niższa (we Włochach 2-krotnie mniej, w Ursusie ponad 2-krotnie mniej), a w innych znacznie wyższa (w Wawrze prawie 4-krotnie więcej, na Białolekę blisko 3-krotnie więcej). W Rembertowie i Wesołej brak jest czynnych punktów.

Convenient infrastructure and friendly surroundings have considerable influence on the quality of life. Urban greenery, one of the greatest values of Warsaw, enriches its modern architecture. The presence of greenery such as parks (88 objects) and lawns (244 objects), regenerates the air and stabilizes the climate by calming down the so called “urban heat island”. A significant role is played by the estate green belts (1902,2 ha) and the street greenery (trees, bushes, lawns), which isolate from extensive exhaust fumes, reduce noise and create natural safety barriers in the road traffic.

The city’s residents may also actively spend time using cycle paths, which have been gaining in length year by year (increase of 49,0 km compared to 2014). Some of cycle routes run near green areas, among others, alongside the river Vistula or in such districts as Wesoła, Wawer, Żoliborz, Bielany, Ursynów.

In 2015 in Warsaw there were 219 bike rentals (stations). There was a total at 1910,7 thous. rentals during a year. Most rentals were recorded at the stations located in Śródmieście (752,0 thous.), and the least in Białoleka (9,7 thous.).

The quality of life is also affected by the possibility of using Oligocene water intakes, which are distributed unevenly across the city. Significant majority of them are located on the left-hand side of the river. There is an average of 20 thous. residents per one active intake, whereas in some districts the average is distinctly lower (in Włochy 2-times less, in Ursus above 2-times less), and in others considerably higher (in Wawer nearly 4-times more, in Białoleka nearly 3-times more). In Rembertów and Wesoła there is no open Oligocene water intake.

Infrastruktura komunalna to nie tylko obszary zielone, ale również urzędnia i instytucje usługowe niezbędne do funkcjonowania miasta.

W końcu 2015 r. w Warszawie zlokalizowanych było ogółem 4091 sklepów, tj. o 8,7% więcej niż przed rokiem. W jednej z siedmiu kategorii sklepów, tj. domy handlowe (o powierzchni sprzedażowej od 600 do 1999 m²) odnotowano spadek (o 1) liczby jednostek handlowych. W pozostałych sześciu kategoriach nastąpił wzrost liczby nowopowstałych punktów handlowych. Najwięcej (170) powstało sklepów z grupy wyspecjalizowane (prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.). Kategoria tych sklepów stanowiła największy odsetek (56,8%) w stosunku do ogółu sklepów w Warszawie. Na drugim miejscu pod względem ilości nowo otwartych placówek znalazły się sklepy z grupy pozostałe (o powierzchni sprzedażowej do 119 m²). W końcu 2015 r. było ich o 106 więcej. Kolejne wzrosty wystąpiły w kategoriach: sklepy powszechne (o powierzchni sprzedażowej od 120 do 399 m²) – o 25 i supermarkety (o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m²) – o 23. W końcu 2015 r. ich liczba wyniosła odpowiednio 250 i 264. Wśród sklepów wielkopowierzchniowych takich jak hipermarkety (o powierzchni sprzedażowej od 2500 m²) i domy towarowe (o powierzchni sprzedażowej 2000 m² i więcej) wzrost liczby nowych placówek w stosunku do ubiegłego roku był odpowiednio większy o 2 i 1. W końcu 2015 r. funkcjonowało w Warszawie – 41 hipermarketów i 6 – domów towarowych. Liczba sklepów w poszczególnych 18 dzielnicach Warszawy była zróżnicowana, co miało związek przede wszystkim z liczbą ludności. Największą ilość jednostek skupiały dzielnice lewobrzeżnej części Warszawy – 2899, zaś dzielnice prawobrzeżnej Warszawy dysponowały – 1192 sklepami. Największa koncentracja placówek handlowych była w Śródmieściu – 758, Mokotowie – 622, Pradze-Południe – 411, Woli – 377, Targówku – 249, Białołęce i Ochocie po 228. Najmniej zaś zlokalizowanych było w dzielnicy Rembertów – 29 oraz Wilanów – 35. Na 1 sklep w Warszawie w 2015 r. przypadało średnio 426 osób. Największa liczba ludności w przeliczeniu na 1 sklep przypadała m.in. w dzielnicach: Bielany (1099), Wilanów (937),

Municipal infrastructure comprises not only green areas, but also facilities and service institutions essential for the functioning of the city.

At the end of 2015 in Warsaw there were 4091 shops, i.e. by 8,7% more than a year before. In one of seven shop categories, i.e. trade stores (retail space from 600 to 1999 m²) a decrease (by 1) was observed. In other six categories number of newly established points of sale increased. The most new shops (170) represented category of specialised shops (wide range of products for specific needs, like clothing, home decoration, auto, furniture, sports, etc.). Category of these shops accounted for the highest rate (56,8%) in relation to all shops in Warsaw. The second place, taking into account number of newly opened shopping facilities, was taken by shops from the group "others" (retail space up to 119 m²). This category expanded by new 106 shops in 2015. The next upward trends were observed in categories: grocery stores (retail space from 120 m² to 399 m²) by 25 new facilities and supermarkets (retail space from 400 m² to 2499 m²) by 23 units. At the end of 2015 their number amounted to 250 and 264 respectively. Among large-format stores, such as hypermarkets (retail space over 2500 m²) and department stores (retail space of 2000 m² and more) their number increase respectively by 2 and 1. There were 41 hypermarkets and 6 department stores operating in Warsaw at the end of 2015. Number of shops in 18 districts of Warsaw was diversified, what was linked to the local population. The largest number of retail outlets is concentrated in the districts on the left bank of the river Vistula – 2899, while on the right bank – 1192. The biggest concentration of shops occurred in Śródmieście – 758, Mokotów – 622, Praga--Południe – 411, Wola – 377, Targówek – 249, Białołęka and Ochota – 211 each. The least retail outlets were located in Rembertów – 29 and Wilanów – 35 shops. In Warsaw there were on average 426 people per 1 shop. The largest number of population per 1 shop was registered in the following districts: Bielany (1099), Wilanów (937), Rembertów (826), Wawer (747), Bemowo (709), whereas the least people per 1 shop were registered in Śródmieście (157).

Rembertów (826), Wawer (747), Bemowo (709), zaś najmniejsza w dzielnicy Śródmieście (157).

Liczebność pojazdów samochodowych różnego typu według wieku i stanu technicznego jest jednym z mierników stopnia rozwoju gospodarki oraz zamożności społeczeństwa. Dane takie mają duże znaczenie w odniesieniu do Warszawy, która jako największe miasto w Polsce o charakterze metropolitalnym, jest także największym w kraju i najbardziej chłonnym rynkiem pracy. W końcu 2015 r. według danych Centralnej Ewidencji Pojazdów i Kierowców prowadzonej przez Ministerstwo Cyfryzacji ogólna liczba pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych w Warszawie wynosiła 1361,7 tys., co stanowiło 32,1% pojazdów zarejestrowanych w województwie. W porównaniu z 2014 r. ich liczba zwiększyła się o 61,7 tys., tj. o 4,7%. Najwięcej pojazdów zarejestrowano w dzielnicach: Mokotów (17,5%), Praga-Południe (10,6%), Śródmieście (10,4%), najmniej zaś w Wesołej (1,0%), Rembertowie (1,1%) i w Wilanowie (1,3%). Wśród ogółu zarejestrowanych pojazdów największy odsetek stanowiły samochody osobowe (82,3%) oraz samochody ciężarowe (12,5%). W porównaniu z poprzednim rokiem liczba samochodów osobowych zwiększyła się o 5,1%, a samochodów ciężarowych o 1,1%. Liczba pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy na terytorium Warszawy (pojazdy nowe i używane sprowadzone z zagranicy) wynosiła 129,6 tys. i stanowiła 49,6% pojazdów zarejestrowanych w województwie.

Relacja liczby zarejestrowanych samochodów osobowych do liczby ludności na danym terenie jest miarą zmotoryzowania mieszkańców. W końcu 2015 r. w Warszawie na 1000 ludności przypadały 642 samochody osobowe, tj. o 49 więcej niż przeciętnie w województwie i o 103 więcej niż przeciętnie w kraju. Najwyższy wskaźnik wystąpił w dzielnicy Śródmieście (959), Mokotów (895) oraz Włochy (892), natomiast dzielnice z najniższym wskaźnikiem to Ursus (411) i Białołęka (421). Pod względem liczby samochodów ciężarowych (łącznie z ciągnikami siodłowymi) przypadających na 1000 ludności (średnio 103 w Warszawie) najwyższy wskaźnik odnotowano w dzielnicy Włochy (189) i Śródmieście (177), najniższy zaś w Ursusie (61) i na Ursynowie (62).

Number of road motor vehicles of various type by age and technical condition is one of the measures of economic development and affluence of society. Such data is of great importance when referring to Warsaw, which as the largest metropolitan city in Poland, is also the largest and most receptive labour market. As of end of 2015, according to the data of Central Vehicle Register maintained by the Ministry of Digital Affairs the total number of road vehicles and tractors registered in Warsaw amounted to 1361,7 thous. what represented 32,1% of all vehicles registered in the voivodship. Their number rose by 61,7 thous., i.e. 4,7%, in comparison to 2014. Most vehicles were registered in: Mokotów (17,5%), Praga-Południe (10,6%) and Śródmieście (10,4%) and the least of them in Wesoła (1,0%), Rembertów (1,1%) and Wilanów (1,3%). Among all registered road motor vehicles the most popular were passenger cars (82,3%) and lorries (12,5%). Compared with the previous year, the number of passenger cars increased by 5,1%, and the number of lorries by 1,1%. Number of vehicles registered for the first time in Warsaw (new and used vehicles imported from abroad) amounted to 129,6 thousand and represented 49,6% of all vehicles registered in the voivodship.

Ratio of the number of registered passenger cars to the number of population in a given area is a rate of motorization of residents. At the end of 2015 in Warsaw there were 642 passenger cars per 1000 population, i.e. by 49 more than the voivodship and by 103 more than the country average. The highest rate was in Śródmieście (959), Mokotów (895) and Włochy (892), while districts with the lowest rate were Ursus (411) and Białołęka (421). In terms of number of lorries (including road tractors) per 1000 population (with an average of 103 in Warsaw) the highest rate, similarly as in the case of passenger cars, was recorded in Włochy (189) and Śródmieście (177), and the lowest in Ursus (61) and Ursynów (62).

TABL. 1 (45). TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ W 2015 R.
 Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS IN 2015
As of 31 XII

Lp. No.	DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Parki spacerowo-wypoczynkowe <i>Strolling and recreational parks</i>			Zieleńce <i>Lawns</i>			Zieleń uliczna <i>Street greenery</i>	Tereny zieleni osiedlowej <i>Estate green belts</i>
		obiekty <i>facilities</i>	powierzchnia <i>area</i>	przeciętna powierzchnia 1 obiektu <i>average area of a facility</i>	obiekty <i>facilities</i>	powierzchnia <i>area</i>	przeciętna powierzchnia 1 obiektu <i>average area of a facility</i>		
1	M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	88	931,7	10,6	244	203,2	0,8	1191,1	1902,2
2	Bemowo.....	2	24,3	12,2	1	0,5	0,5	74,1	140,6
3	Białołęka.....	4	12,2	3,0	14	9,7	0,7	178,7	102,9
4	Bielany.....	7	32,2	4,6	17	23,8	1,4	22,0	147,5
5	Mokotów.....	11	107,6	9,8	32	38,2	1,2	34,8	417,8
6	Ochota.....	7	98,0	14,0	2	2,0	1,0	67,0	75,3
7	Praga-Południe...	7	101,1	14,4	21	9,9	0,5	40,7	204,7
8	Praga-Północ.....	3	58,9	19,6	29	14,9	0,5	68,7	40,2
9	Rembertów.....	–	–	–	7	2,2	0,3	29,9	2,9
10	Śródmieście.....	18	161,4	9,0	41	30,7	0,7	95,7	60,4
11	Targówek.....	2	29,2	14,6	10	5,0	0,5	41,8	113,0
12	Ursus.....	3	11,2	3,7	6	6,5	1,1	16,0	38,1
13	Ursynów.....	5	66,2	13,2	3	1,7	0,6	160,9	226,1
14	Wawer.....	–	–	–	6	2,6	0,4	100,6	36,9
15	Wesoła.....	1	2,2	2,2	6	11,0	1,8	10,5	1,1
16	Wilanów.....	2	82,0	41,0	12	3,9	0,3	30,0	13,7
17	Włochy.....	5	29,9	6,0	7	3,8	0,5	18,5	64,8
18	Wola.....	5	63,6	12,7	20	20,9	1,0	105,1	120,3
19	Żoliborz.....	6	51,7	8,6	10	16,0	1,6	96,1	96,2

Powierzchnia parków, zieleni i terenów zieleni osiedlowej <i>Area of parks, lawns and estate green belts</i>			Żywo- ploty w metrach bieżących <i>Hedges, length in metres</i>	Nasadzenia <i>Planted</i>		Ubytki <i>Loss</i>		Cmentarze <i>Cemeteries</i>		Lp. No.
w ha <i>in ha</i>	w % powierzchni danej dzielnicy <i>in % of area of the given district</i>	na 1 miesz- kańca w m ² <i>per capita in m²</i>		drzew <i>trees</i>	krze- wów <i>bushes</i>	drzew <i>trees</i>	krze- wów <i>bushes</i>	obiekty <i>facili- ties</i>	po- wierz- chnia w ha <i>area in ha</i>	
				w szt. <i>in units</i>						
3037,1	5,9	17,4	593148	5697	161727	6962	7268	35	372,2	1
165,4	6,6	13,9	28405	250	2750	184	58	–	–	2
124,7	1,7	11,1	22291	356	1357	1272	129	1	3,9	3
203,5	6,3	15,4	34097	123	3425	224	62	2	151,1	4
563,5	15,9	25,8	97919	210	4252	356	–	–	–	5
175,3	18,0	20,8	23629	742	6011	533	766	–	–	6
315,7	14,1	17,7	54350	466	44687	376	1325	–	–	7
114,0	10,0	17,1	11029	120	3503	120	21	–	–	8
5,1	0,3	2,1	5940	45	180	110	–	1	6,5	9
252,5	16,2	21,2	32464	568	39090	683	1341	–	–	10
147,2	6,1	11,9	33888	138	–	26	–	2	123,5	11
55,8	6,0	9,7	13466	544	4398	510	510	1	1,7	12
294,1	6,7	19,7	74954	61	11230	172	55	3	10,0	13
39,5	0,5	5,3	4858	43	–	166	–	4	15,0	14
14,3	0,6	5,8	738	20	614	112	1	3	3,1	15
99,6	2,7	30,4	8257	58	13239	310	410	2	4,8	16
98,4	3,4	24,1	14266	1299	10296	1261	2554	3	11,4	17
204,9	10,6	14,8	99719	464	15672	425	30	12	15,2	18
163,9	19,3	32,7	32878	190	1023	122	6	1	26,0	19

ŚCIEŻKI ROWEROWE W M.ST. WARSZAWIE W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

CYCLE PATHS IN WARSAW C.C IN 2015

As of 31 XII



Źródło: Biuro Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy.
Source: Office of Roads and Communications of the Warsaw City Hall.

**TABL. 2 (46). WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY ROWEROWEJ ORAZ SIŁOWNIE
 PLENEROWE W 2015 R.**
 Stan w dniu 31 XII
SELECTED ELEMENTS OF BICYCLE INFRASTRUCTURE AND OUTDOOR GYMS IN 2015
As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Ścieżki rowerowe ^a Cycle paths ^a	Stojaki rowerowe Bike racks	Miejsca parkingowe Parking places	Veturilo		Siłownie plenerowe ^b Outdoor gyms ^b
				stacje stations	wypożyczenia na stacjach ^c borrowings at stations ^c	
	w km in km	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	457,2	7030	14060	219	1910706	180
Bemowo.....	21,3	126	252	4	19530	16
Białołęka.....	25,2	182	364	3	9695	14
Bielany.....	44,8	390	780	14	70198	13
Mokotów.....	46,4	774	1548	25	211835	13
Ochota.....	17,6	401	802	16	147540	5
Praga-Południe.....	31,4	479	958	12	121528	14
Praga-Północ.....	16,0	363	726	9	82988	5
Rembertów	2,5	190	380	–	–	6
Śródmieście	48,0	1462	2924	65	751972	13
Targówek.....	34,5	216	432	8	45233	12
Ursus.....	17,0	332	664	5	13544	3
Ursynów	39,9	706	1412	26	163087	16
Wawer.....	22,2	117	234	–	–	7
Wesoła	12,1	232	464	–	–	6
Wilanów	16,6	256	512	5	30086	9
Włochy	18,8	290	580	7	20464	7
Wola	21,0	284	568	13	159721	14
Żoliborz	21,9	230	460	7	63285	7

☞ *a* Bez tras nieoznakowanych jako drogi dla rowerów. *b* Siłownie będące na utrzymaniu dzielnic i znajdujące się na terenach należących do miasta; bez siłowni plenerowych należących do spółdzielni mieszkaniowych i inwestorów prywatnych. *c* Dane szacunkowe.

Ź r ó d ł o: w zakresie ścieżek rowerowych, stojaków rowerowych, miejsc parkingowych i stacji Veturilo – dane Biura Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy, w zakresie siłowni plenerowych – dane urzędów dzielnic m.st. Warszawy.

a Excluding routes not marked as roads for bicycles. *b* Gyms at upkeep of districts and located within the territory belonging to the City; excluding outdoor gyms belonging to housing cooperatives and private investors. *c* Estimated data.

S o u r c e: data concerning cycle paths, bike racks, parking places and Veturilo stations – data of the Office of Roads and Communications of the Warsaw City Hall, data concerning outdoor gyms – data of the Capital City of Warsaw districts.

TABL. 3 (47). **UJĘCIA WODY OLIGOCENSKIEJ W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

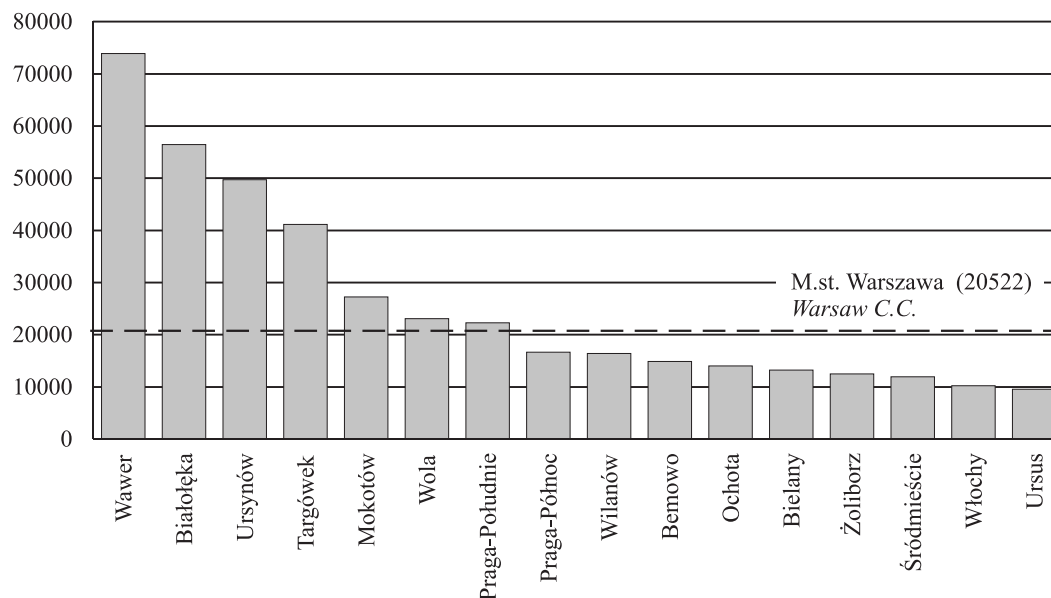
*OLIGOCENE WATER INTAKES IN 2015**As of 31 XII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ujęcia wody oligocenkiej <i>Intakes of Oligocene water</i>		
	studnie oligocenske <i>oligocene wells</i>	punkty czerpalne <i>drawing points</i>	
		czynne <i>active</i>	w tym ogólnodostępne <i>of which public</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	91	85	84
Bemowo.....	7	8	8
Białołęka.....	2	2	2
Bielany.....	12	10	10
Mokotów.....	11	8	8
Ochota.....	8	6	6
Praga-Południe.....	9	8	7
Praga-Północ.....	4	4	4
Rembertów	—	—	—
Śródmieście	11	10	10
Targówek.....	3	3	3
Ursus.....	4	6	6
Ursynów	4	3	3
Wawer.....	1	1	1
Wesoła	—	—	—
Wilanów	1	2	2
Włochy	4	4	4
Wola	6	6	6
Żoliborz	4	4	4

Źródło: dane Biura Ochrony Środowiska Urzędu m.st. Warszawy.

*Source: data of Environment Office of the Warsaw City Hall.***LUDNOŚĆ PRZYPADAJĄCA NA 1 CZYNNY PUNKT CZERPALNY
WODY OLIGOCENSKIEJ W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

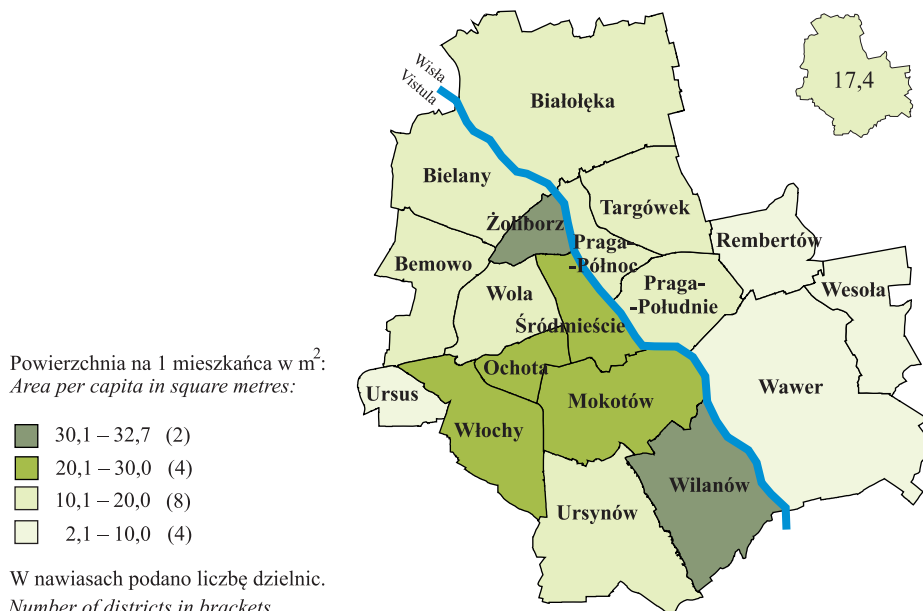
*POPULATION PER 1 ACTIVE INTAKE OF OLIGOCENE WATER IN 2015**As of 31 XII*

**POWIERZCHNIA PARKÓW, ZIELEŃCÓW I TERENÓW ZIELENI OSIEDLWEJ
NA 1 MIESZKAŃCA W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*AREA OF PARKS, LAWNS AND ESTATE GREEN BELTS
PER CAPITA IN 2015*

As of 31 XII

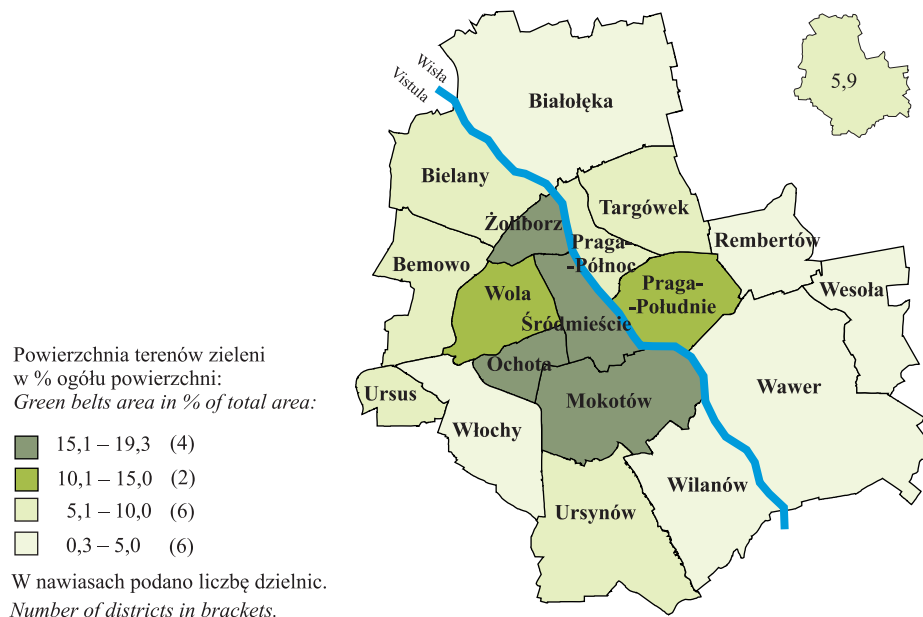


**POWIERZCHNIA PARKÓW, ZIELEŃCÓW I TERENÓW ZIELENI OSIEDLWEJ
W % POWIERZCHNI DANEJ DZIELNICY W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*AREA OF PARKS, LAWNS AND ESTATE GREEN BELTS
IN % OF AREA OF THE GIVEN DISTRICT IN 2015*

As of 31 XII



TABL. 4 (48). **SKLEPY WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*SHOPS BY ORGANIZATIONAL FORM IN 2015**As of 31 XII*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> a – liczba sklepów <i>number of shops</i> b – powierzchnia sprzeda- żowa w m ² <i>sales floor in m²</i>	Ogółem <i>Total</i>	Domy towarowe <i>Department stores</i>	Domy handlowe <i>Trade stores</i>	Supermarkety <i>Supermarkets</i>
1	M.st. Warszawa..... a	4091	6	20	264
2	Warsaw C.C. b	1395370	32953	23431	220555
3	Bemowo..... a	168	1	–	17
4	b	83114	2014	–	15102
5	Białołęka..... a	228	–	1	25
6	b	93227	–	640	23764
7	Bielany..... a	120	–	–	16
8	b	36885	–	–	13588
9	Mokotów..... a	622	–	2	24
10	b	126970	–	1700	19749
11	Ochota..... a	228	1	1	11
12	b	54312	4328	1891	7681
13	Praga-Południe..... a	411	1	1	31
14	b	129283	2591	1225	21641
15	Praga-Północ..... a	121	–	1	4
16	b	40269	–	800	3605
17	Rembertów..... a	29	–	–	5
18	b	8398	–	–	3743
19	Śródmieście a	758	1	5	20
20	b	185080	2860	5985	16919
21	Targówek..... a	249	2	–	23
22	b	144309	21160	–	20496
23	Ursus..... a	159	–	–	10
24	b	35468	–	–	8601
25	Ursynów..... a	225	–	1	22
26	b	81191	–	1355	19760
27	Wawer..... a	99	–	1	12
28	b	28135	–	717	9491
29	Wesoła a	55	–	–	4
30	b	27483	–	–	2904
31	Wilanów..... a	35	–	–	9
32	b	14500	–	–	8774
33	Włochy..... a	136	–	3	8
34	b	137999	–	3300	6130
35	Wola a	377	–	2	18
36	b	138087	–	2150	13901
37	Żoliborz a	71	–	2	5
38	b	30660	–	3668	4706

Hipermarkety <i>Hypermarkets</i>	Sklepy powszechnie <i>Grocery stores</i>	Sklepy wyspecjalizowane <i>Specialized shops</i>	Pozostałe sklepy <i>Other shops</i>	Lp. No.
41	250	2322	1188	1
310714	54457	688479	64781	2
3	14	91	42	3
32706	2979	28365	1948	4
1	10	141	50	5
11723	1698	52989	2413	6
2	8	38	56	7
13206	1535	5884	2672	8
1	52	350	193	9
3922	12801	76537	12261	10
1	12	130	72	11
2764	2162	31979	3507	12
6	19	242	111	13
38504	4071	53201	8050	14
3	8	69	36	15
18586	1963	13746	1569	16
1	3	7	13	17
2596	527	817	715	18
2	37	456	237	19
6840	7783	132404	12289	20
3	9	151	61	21
31610	2619	65384	3040	22
1	6	104	38	23
3700	1465	19572	2130	24
4	10	110	78	25
31627	2250	22456	3743	26
1	12	49	24	27
3500	2376	10755	1296	28
1	8	27	15	29
10839	1339	11617	784	30
–	3	14	9	31
–	719	4535	472	32
6	9	77	33	33
51485	1902	73667	1515	34
5	25	226	101	35
47106	5251	64012	5667	36
–	5	40	19	37
–	1017	20559	710	38

TABL. 5 (49). ZAREJESTROWANE POJAZDY SAMOCHODOWE, CIĄGNIKI I MOTOROWERY W 2015 R.^a

Stan w dniu 31XII

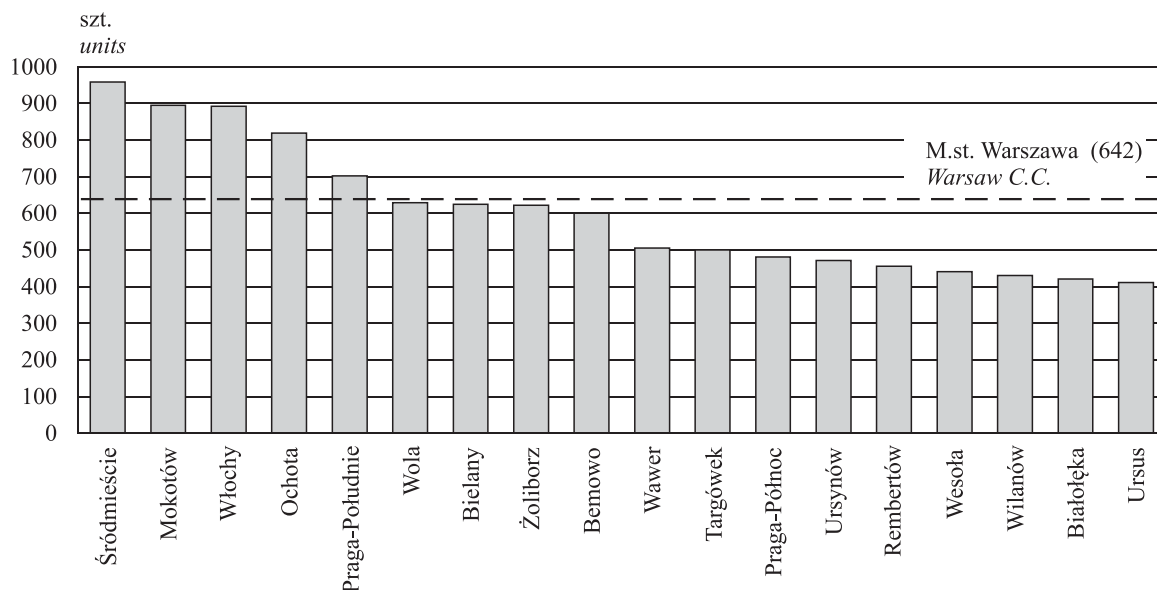
REGISTERED ROAD VEHICLES, TRACTORS AND MOPEDS IN 2015^a

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Pojazdy samochodowe i ciągniki <i>Road vehicles and tractors</i>								Moto- rowery <i>Mo- peds</i>
	ogółem <i>total</i>	samochody <i>cars</i>			ciągniki siodło- we ^b <i>road tract- ors^b</i>	autobusy <i>buses</i>	motocy- kle <i>motor- cycles</i>	ciągniki rolnicze <i>agricul- tural tractors</i>	
		osobo- we <i>passen- ger</i>	cięża- rowe <i>lorries</i>	specja- lne <i>special</i>					
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	1361656	1120028	169768	9264	10172	5413	41053	5958	21250
Bemowo.....	90177	71420	13200	584	1602	341	2729	301	1317
Białołęka.....	58209	47462	7256	400	298	42	2505	246	1188
Bielany.....	96824	82456	10623	518	349	115	2565	198	1497
Mokotów.....	237836	195042	34244	1046	1291	315	5265	633	2413
Ochota.....	82303	68840	9264	466	999	481	2008	245	905
Praga-Południe.....	144117	125217	11520	708	457	209	5100	906	1787
Praga-Północ.....	38050	31970	4178	179	242	32	1273	176	910
Rembertów.....	14494	10935	2453	307	125	21	592	61	445
Śródmieście.....	141793	114255	19606	1406	1506	890	3212	918	1923
Targówek.....	76401	61666	10966	370	400	146	2646	207	1525
Ursus.....	28566	23533	3344	192	159	31	1176	131	757
Ursynów.....	83982	70317	8674	489	502	186	3389	425	1702
Wawer.....	46977	37329	6736	371	265	111	1907	258	1364
Wesoła.....	13652	10771	1849	167	89	11	687	78	457
Wilanów.....	17957	14106	2281	217	202	11	826	314	348
Włochy.....	45837	36464	7234	303	473	49	1093	221	560
Wola.....	105366	87138	12288	1227	867	294	3017	535	1584
Żoliborz.....	39115	31107	4052	314	346	2128	1063	105	568

^a Patrz uwagi metodyczne na str. 37. ^b Łącznie z ciągnikami balastowymi.
a See methodological notes on page 37. b Including ballast tractors.

SAMOCODY OSOBOWE ZAREJESTROWANE NA 1000 LUDNOŚCI W 2015 R.
REGISTERED PASSENGER CARS PER 1000 POPULATION IN 2015

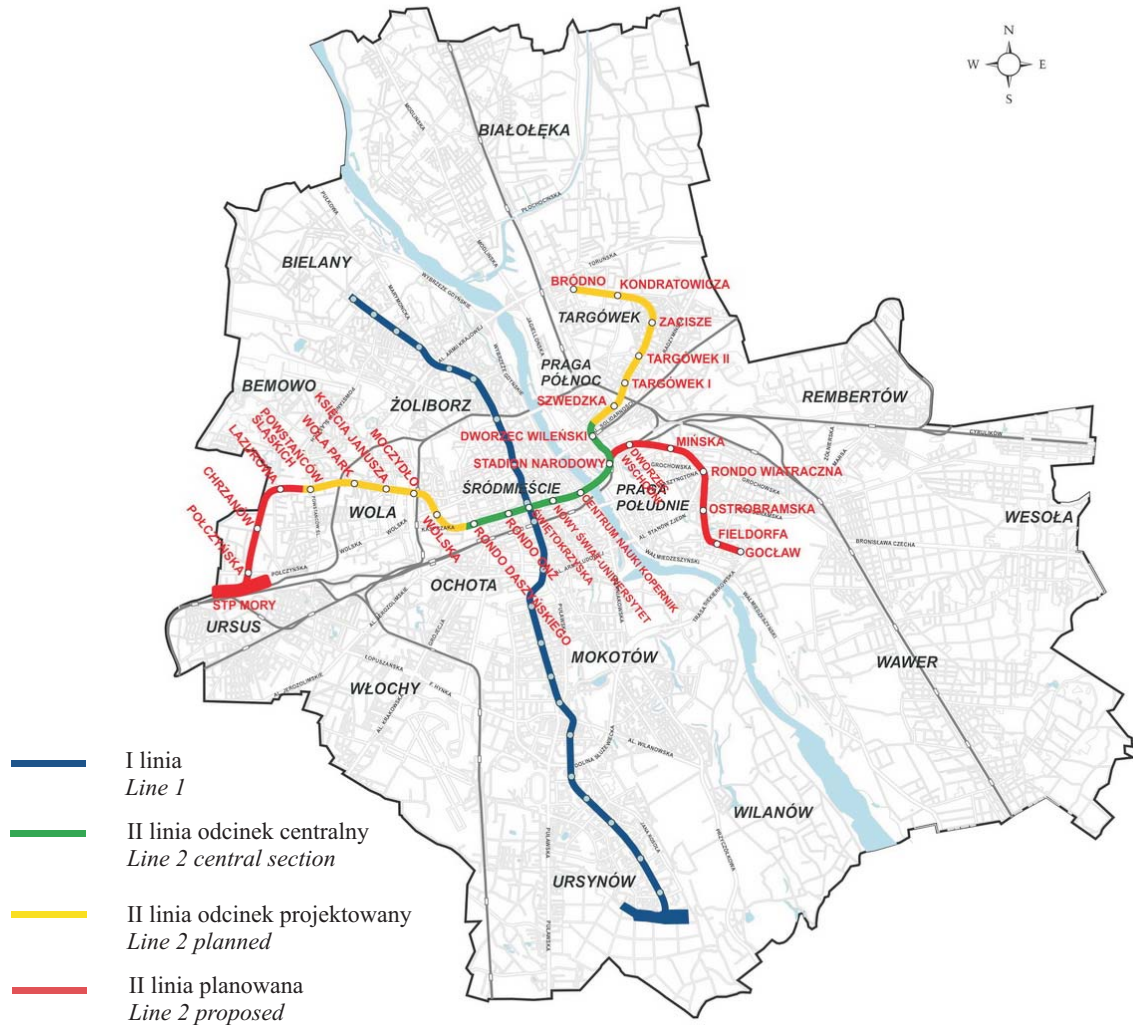


TABL. 6 (50). POJAZDY SAMOCHODOWE, CIĄGNIKI I MOTOROWERY ZAREJESTROWANE
PO RAZ PIERWSZY NA TERYTORIUM POLSKI W 2015 R.^a
ROAD VEHICLES, TRACTORS AND MOPEDS REGISTERED FOR THE FIRST TIME ON THE
POLISH TERRITORY IN 2015^a

DZIELNICE DISTRICTS	Pojazdy samochodowe i ciągniki Road vehicles and tractors								Moto- rowery Mo- peds
	ogółem total	samochody cars			ciągniki siodło- we road trac- tors	autobusy buses	motocy- kle motor- cycles	ciągniki rolnicze agricul- tural tractors	
		osobo- we passen- ger	ciężaro- we lorries	specja- lne special					
M.st. Warszawa Warsaw C.C	129628	108596	14460	635	699	364	4553	321	676
Bemowo.....	11227	8701	1835	49	142	72	403	25	38
Białołęka.....	5257	4671	240	16	9	–	318	3	61
Bielany.....	7565	6390	793	119	15	3	238	7	27
Mokotów.....	33099	27232	5149	43	117	13	518	27	68
Ochota.....	8198	7190	647	33	78	15	224	11	26
Praga-Południe	10174	8866	691	19	18	5	462	113	59
Praga-Północ.....	3321	2916	268	3	8	–	124	2	26
Rembertów	821	634	88	17	3	–	76	3	18
Śródmieście	18366	15497	2088	173	137	56	345	70	118
Targówek.....	3979	2756	948	20	15	4	235	1	45
Ursus.....	1578	1315	101	6	5	1	145	5	17
Ursynów.....	5192	4476	181	36	30	31	426	12	45
Wawer.....	3254	2830	152	11	5	6	243	7	30
Wesoła	687	537	55	7	2	–	85	1	16
Wilanów.....	1065	855	69	6	3	–	121	11	21
Włochy.....	7619	6689	669	10	83	–	159	9	12
Wola.....	4326	3640	244	63	28	33	305	13	41
Żoliborz	3900	3401	242	4	1	125	126	1	8

^a Patrz uwagi metodyczne na str. 37.
a See methodological notes on page 37.

SCHEMAT ISTNIEJĄCEJ I PROJEKTOWANEJ LINII METRA W M.ST. WARSZAWIE
DIAGRAM OF EXISTING AND PROPOSED METRO LINES IN WARSAW C.C



Źródło: dane Zarządu Metro Warszawskie Sp. z o.o.
 Source: data of the Board of Warsaw Metro Limited Liability Company.

MIESZKANIA



DWELLINGS

Oceniając stan zasobów mieszkaniowych należy wziąć pod uwagę ich wielkość, zaludnienie, wiek i stan techniczno-sanitarny. Istniejące zasoby mieszkaniowe w Warszawie w końcu 2015 r. liczyły 912,9 tys. mieszkań o łącznej powierzchni użytkowej 53755,0 tys. m².

Infrastruktura mieszkaniowa w poszczególnych dzielnicach była zróżnicowana, co miało związek ze stanem technicznym budynków. Poziom techniczny zasobów mieszkaniowych obrazuje wyposażenie mieszkań w urządzenia techniczno-sanitarne. Niedostateczne wyposażenie mieszkań w instalacje techniczno-sanitarne występowało w 4 dzielnicach (Praga-Północ, Rembertów, Wawer i Włochy), w których odnotowano największy odsetek mieszkań bez: łazienki (odpowiednio: 14,8%; 7,0%; 4,4%; 6,5%) ustępu spłukiwanego (odpowiednio: 3,1%; 5,0%; 2,9%; 3,0%) oraz centralnego ogrzewania (odpowiednio: 27,1%; 16,3%; 12,3%; 15,0%).

Wielkość zasobów mieszkaniowych z roku na rok wzrastała, co było efektem nowych inwestycji w budownictwie oraz w mniejszym stopniu rozbudowy i przebudowy budynków już istniejących. O poprawie warunków mieszkaniowych może świadczyć wzrastająca przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania, a także ulegająca zmniejszeniu przeciętna liczba osób przypadająca na 1 mieszkanie.

W 2015 r. w Warszawie oddano do użytkowania 13,3 tys. mieszkań (tj. o 11,1% mniej w porównaniu z 2014 r.) o łącznej powierzchni użytkowej 852,3 tys. m². Ponad połowę nowych inwestycji mieszkaniowych przekazano do użytkowania w 5 dzielnicach

Assessment of the condition of dwelling stock has to take into consideration its size, population, age and technical and sanitary condition. At the end of 2015 dwelling stock in Warsaw comprised 912,9 thous. dwellings with a total useful floor area of 53755,0 thous. m².

Housing infrastructure differed from one district to another, which was due to technical condition of the buildings. The level of equipment of dwellings with technical and sanitation installations reflects the overall technical condition of the dwelling stock. The level of technical and sanitation installations was insufficient in four districts (Praga-Północ, Rembertów, Wawer and Włochy), which registered the highest percentage of dwellings without: a bathroom (respectively 14,8%; 7,0%; 4,4%; 6,5%); a flush toilet (respectively 3,1%; 5,0%; 2,9%; 3,0%) or central heating (respectively 27,1%; 16,3%; 12,3%; 15,0%).

Size of dwelling stock has been increasing year by year, which resulted from new housing developments and, to a lesser extent, rebuilding and expanding existing buildings. Improvement in housing conditions can be testified by the increasing average useful floor area of 1 dwelling, as well as a decreasing average number of people per 1 dwelling.

In 2015 in Warsaw 13,3 thous. dwellings (by 11,1% less in comparison with 2014) with a total useful floor area of 852,3 thous. m² were completed. Over a half of new dwelling stock has been completed in five districts (Wola – 14,9%, Mokotów – 9,7%, Wilanów – 9,4%,

(Woli – 14,9%, Mokotowie – 9,7%, Wilanowie – 9,4%, Białołęce – 9,3%, Bemowie – 8,6%), przy czym zdecydowaną większość stanowiły mieszkania przeznaczone na sprzedaż lub wynajem. Inwestorzy indywidualni najczęściej mieszkań oddali do użytkowania w dzielnicach: Wawer, Bemowo, Białołęka. Największym udziałem w budownictwie spółdzielczym odznaczały się dzielnice: Bielany i Praga-Południe (odpowiednio 52,1% i 43,9% ogółu mieszkań oddanych do użytkowania w Warszawie przez spółdzielnie mieszkaniowe). Z kolei mieszkania komunalne, wybudowane w całości z budżetu gminy, oddano do użytkowania wyłącznie na Bemowie i Woli. Ich udział w ogólnej liczbie oddanych mieszkań komunalnych w Warszawie wynosił odpowiednio 77,5% i 22,5%. W stosunku do roku poprzedniego w stolicy odnotowano wzrost liczby oddanych mieszkań jedynie w budownictwie społecznym czynszowym, w pozostałych formach budownictwa wystąpił spadek.

W 2015 r. wydano 891 pozwoleń lub dokonano zgłoszeń z projektem budowlanym na budowę nowych budynków mieszkalnych, co stanowiło wzrost o 32,2% w porównaniu z 2014 r. W przeliczeniu na 1000 ludności liczba mieszkań oddanych do użytkowania wyniosła 7,65, natomiast na 1000 zawartych małżeństw wskaźnik ten wyniósł 1700 (przy odpowiednio 8,65 i 2008 w 2014 r.).

Białołęka – 9,3%, Bemowo – 8,6%) with a vast majority of dwellings built for sale or rent. The largest number of dwellings built by private investors have been completed in Wawer, Bemowo and Białołęka. The largest share of cooperative housing construction has been registered in Bielany and Praga-Południe (52,1% and 43,9%, respectively, of the total number of dwellings completed by housing cooperatives in Warsaw). Dwellings built in the framework of municipal construction, financed entirely with the funds from the gmina's budget, have been completed only in Bemowo and Wola. Their proportion in the total number of municipal dwellings completed in Warsaw was 77,5%; 22,5%, respectively. In comparison with the preceding year, the capital city registered a rise in the number of dwellings completed only in construction for public building society. In other forms of housing construction a decrease was observed.

In 2015, the number of permits and registration with a construction project granted for the construction of new residential buildings issued was 891, which is an increase by 32,2% in comparison with 2014. The number of dwellings completed per 1000 population was 7,65, while per 1000 marriages contracted – 1700 (compared to 8,65 and 2008, respectively, in 2014).

TABL. 1 (51). ZASOBY MIESZKANIOWE^a W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

*DWELLING STOCKS^a IN 2015**As of 31 XII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor area of dwellings in m²</i>	Przeciętna <i>Average</i>	
				liczba izb w mieszkaniu <i>number of rooms in a dwelling</i>	powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² <i>usable floor area per dwel- ling in m²</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	912867	2906928	53755013	3,18	58,9
Bemowo.....	54721	188838	3360272	3,45	61,4
Białołęka.....	54790	183099	3642976	3,34	66,5
Bielany.....	65876	207954	3520474	3,16	53,4
Mokotów.....	124938	393392	7003945	3,15	56,1
Ochota.....	47915	137086	2448803	2,86	51,1
Praga-Południe.....	95403	292650	5022678	3,07	52,6
Praga-Północ.....	34103	91216	1532029	2,67	44,9
Rembertów.....	9707	37470	745189	3,86	76,8
Śródmieście.....	76459	206834	3882923	2,71	50,8
Targówek.....	55547	181826	3018563	3,27	54,3
Ursus.....	27211	89494	1587801	3,29	58,4
Ursynów.....	69583	252876	4980666	3,63	71,6
Wawer.....	30746	132110	3092889	4,30	100,6
Wesoła.....	8963	41469	1002280	4,63	111,8
Wilanów.....	19476	77937	1865163	4,00	95,8
Włochy.....	22385	74060	1451185	3,31	64,8
Wola.....	84300	227160	3881702	2,69	46,0
Żoliborz.....	30744	91457	1715475	2,97	55,8

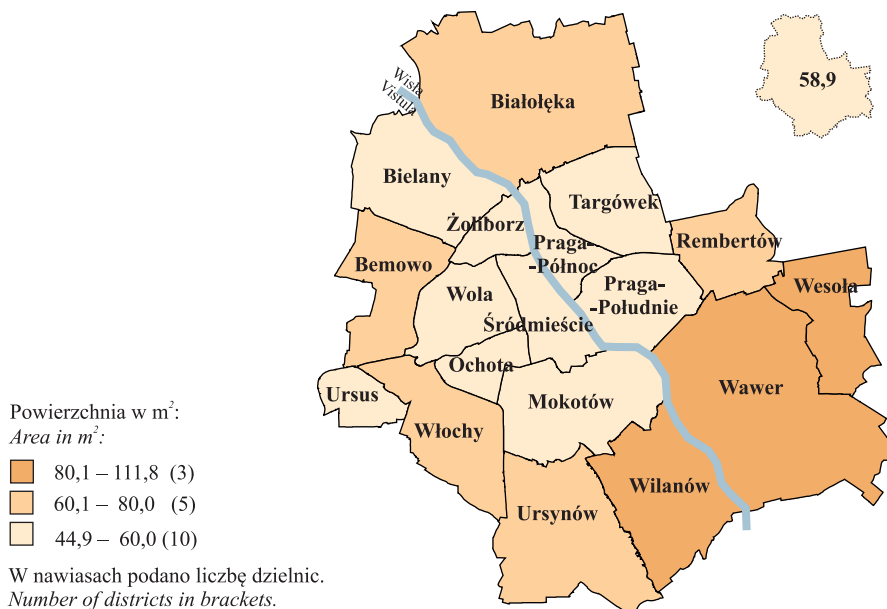
^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.
a Based on balance of dwelling stocks.

PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

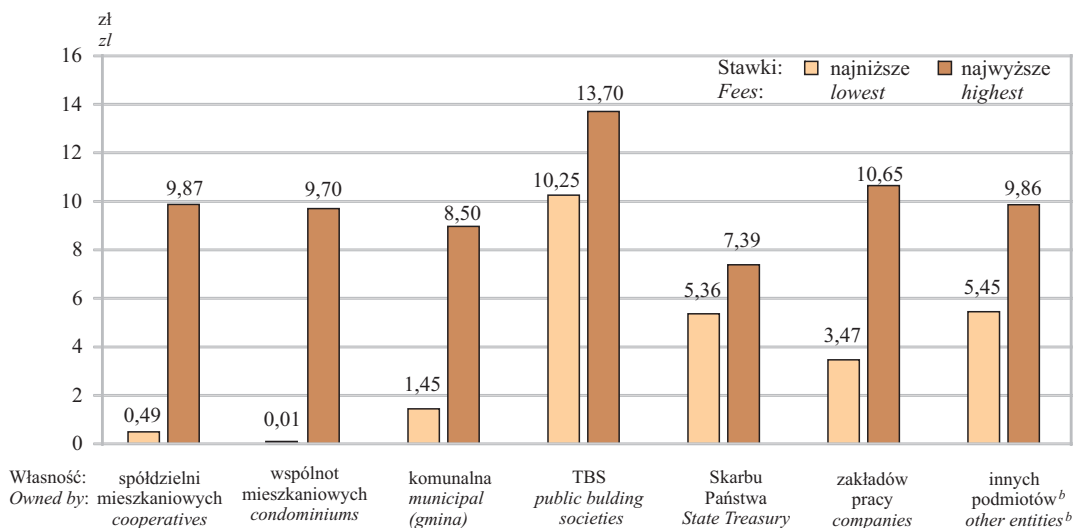
AVERAGE USABLE FLOOR AREA OF A DWELLING IN 2015

As of 31XII



STAWKI CZYNSZU^a ZA 1 m² POWIERZCHNI UŻYTKOWEJ LOKALU MIESZKALNEGO WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI W GRUDNIU 2014 R.

RENTAL FEE^a PER 1 m² OF USEFUL FLOOR AREA OF A DWELLING BY OWNERSHIP FORM IN DECEMBER 2014



^a Dla spółdzielni mieszkaniowych – opłata eksploatacyjna, dla wspólnot mieszkaniowych – zaliczki właścicieli. ^b Mieszkania innych podmiotów obejmują zasoby: deweloperów, związków zawodowych, stowarzyszeń, fundacji, partii politycznych, samorządów zawodowych i gospodarczych, z pominięciem mieszkań stanowiących własność tych jednostek w budynkach wspólnot mieszkaniowych.

U w a g a. Informacje o stawkach czynszu za powierzchnię użytkową lokalu prezentuje się na podstawie sprawozdania o kosztach utrzymania zasobów lokalowych oraz stawkach opłat w budynkach z lokalami mieszkalnymi (formularz M-03).

^a For housing cooperatives – serving charge, for condominiums – advance payments of owners. ^b Dwellings owned by other entities include stocks of: developers, trade unions, societies, foundations, political parties, professional and economic associations, excluding dwellings which are owned by them in condominiums.

Note. Information on rental fees per useful floor area of a dwelling are presented on the basis of the report on costs of maintaining dwelling stocks and rental fees in buildings with dwellings (M-03 form).

TABL. 2 (52). MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

*DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a IN 2015**As of 31 XII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Mieszkania wyposażone w <i>Dwellings fitted with installations</i>				
	wodociąg <i>water supply system</i>	ustęp spłukiwany <i>lavatory</i>	łazienkę <i>bathroom</i>	gaz z sieci <i>gas from gas supply system</i>	centralne ogrzewanie <i>central heating</i>
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH <i>IN ABSOLUTE NUMBERS</i>					
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	909575	905855	895478	711636	870730
Bemowo.....	54638	54527	54473	39594	54391
Białołęka.....	54447	54341	54189	32964	53459
Bielany.....	65781	65727	65575	54521	64904
Mokotów.....	124799	124569	124318	104015	122720
Ochota.....	47915	47808	47697	41146	47214
Praga-Południe	95305	94845	92895	74293	87565
Praga-Północ.....	33808	33057	29045	27988	24878
Rembertów	9308	9224	9026	6570	8129
Śródmieście	76401	76116	75828	67718	73285
Targówek.....	55274	54926	54285	46356	53144
Ursus.....	27149	27104	26977	21406	26568
Ursynów.....	69486	69470	69405	53490	68850
Wawer.....	30226	29865	29384	21139	26963
Wesoła	8840	8791	8704	7313	8150
Wilanów.....	19354	19301	19250	7250	18988
Włochy.....	21971	21719	20926	17154	19032
Wola.....	84136	83730	82861	64697	81907
Żoliborz	30737	30735	30640	24022	30583

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.
a Based on balance of dwelling stocks.

TABL. 2 (52). MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a W 2015 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a IN 2015 (cont.)

As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Mieszkania wyposażone w <i>Dwellings fitted with installations</i>				
	wodociąg <i>water supply system</i>	ustęp spłukiwany <i>lavatory</i>	łazienkę <i>bathroom</i>	gaz z sieci <i>gas from gas supply system</i>	centralne ogrzewanie <i>central heating</i>
W % OGÓŁU MIESZKAŃ <i>IN % OF TOTAL DWELLINGS</i>					
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	99,6	99,2	98,1	78,0	95,4
Bemowo.....	99,8	99,6	99,5	72,4	99,4
Białołęka.....	99,4	99,2	98,9	60,2	97,6
Bielany.....	99,9	99,8	99,5	82,8	98,5
Mokotów.....	99,9	99,7	99,5	83,3	98,2
Ochota.....	100,0	99,8	99,5	85,9	98,5
Praga-Południe	99,9	99,4	97,4	77,9	91,8
Praga-Północ.....	99,1	96,9	85,2	82,1	72,9
Rembertów	95,9	95,0	93,0	67,7	83,7
Śródmieście	99,9	99,6	99,2	88,6	95,8
Targówek.....	99,5	98,9	97,7	83,5	95,7
Ursus.....	99,8	99,6	99,1	78,7	97,6
Ursynów.....	99,9	99,8	99,7	76,9	98,9
Wawer.....	98,3	97,1	95,6	68,8	87,7
Wesoła	98,6	98,1	97,1	81,6	90,9
Wilanów.....	99,4	99,1	98,8	37,2	97,5
Włochy.....	98,2	97,0	93,5	76,6	85,0
Wola.....	99,8	99,3	98,3	76,7	97,2
Żoliborz	100,0	100,0	99,7	78,1	99,5

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.
a Based on balance of dwelling stocks.

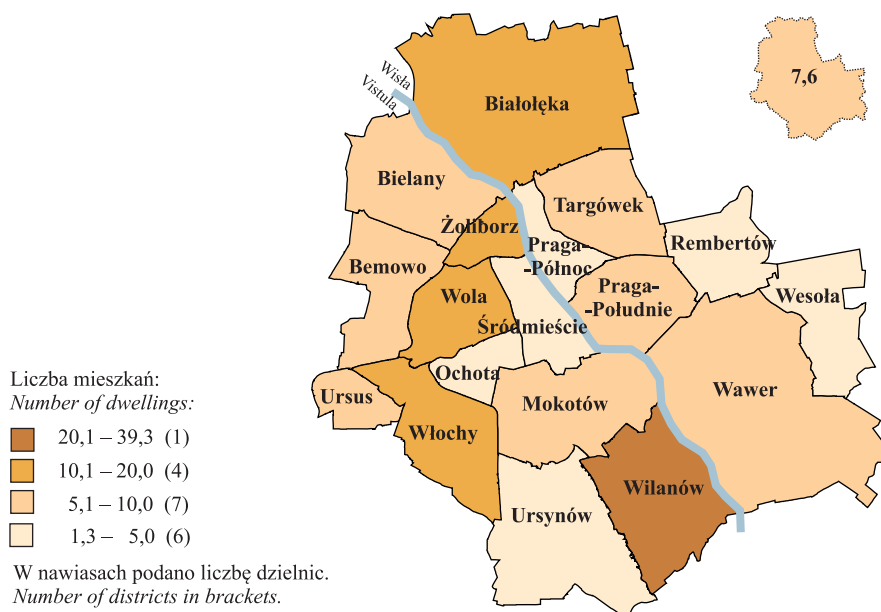
TABL. 3 (53). **NOWE BUDYNKI MIESZKALNE^a ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA W 2015 R.**
NEW BUILDINGS COMPLETED^a BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Budownictwo <i>Construction</i>					
		indywidualne <i>private</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielcze <i>cooperative</i>	komunalne (gminne) <i>municipal (gmina)</i>	zakładowe <i>company</i>	społeczne czynszowe <i>public building society</i>
M.st. Warszawa.. <i>Warsaw C.C.</i>	1110	584	516	6	2	1	1
Bemowo	27	11	15	–	1	–	–
Białołęka	172	112	59	–	–	1	–
Bielany	52	18	29	5	–	–	–
Mokotów	50	8	41	–	–	–	1
Ochota	6	1	5	–	–	–	–
Praga-Południe	23	8	14	1	–	–	–
Praga-Północ	3	–	3	–	–	–	–
Rembertów	26	25	1	–	–	–	–
Śródmieście	3	–	3	–	–	–	–
Targówek	45	11	34	–	–	–	–
Ursus	32	20	12	–	–	–	–
Ursynów	109	35	74	–	–	–	–
Wawer	298	170	128	–	–	–	–
Wesoła	68	67	1	–	–	–	–
Wilanów	117	63	54	–	–	–	–
Włochy	49	32	17	–	–	–	–
Wola	24	3	20	–	1	–	–
Żoliborz	6	–	6	–	–	–	–

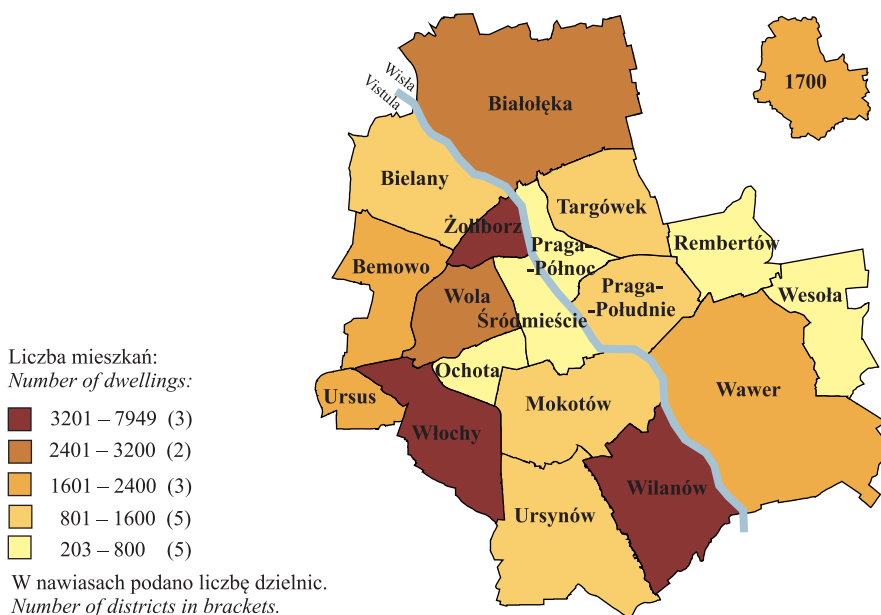
^a Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania oraz budynków zbiorowego zamieszkania.

a Excluding summer homes, holiday cottages and rural residences not adapted for permanent residence as well as residences for communities.

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA NA 1000 LUDNOŚCI W 2015 R.
DWELLINGS COMPLETED PER 1000 POPULATION IN 2015



**MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
 NA 1000 ZAWARTYCH MAŁŻEŃSTW W 2015 R.**
DWELLINGS COMPLETED PER 1000 MARRIAGES CONTRACTED IN 2015



TABL. 4 (54). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2015 R.
DWELLINGS COMPLETED IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Izby <i>Rooms</i>		Powierzchnia użytkowa w m ² <i>Usable floor area in m²</i>	
	ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 popula- tion</i>	na 1000 zawar- tych mał- żeństw <i>per 1000 marriages contracted</i>	ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 popula- tion</i>	mieszkań <i>of dwell- ings</i>	przeciętna 1 miesz- kania <i>average of one dwelling</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	13306	7,6	1700	37293	21,4	852303	64,1
Bemowo.....	1144	9,6	2325	2827	23,8	61539	53,8
Białołęka.....	1242	11,2	2677	3630	32,7	83129	66,9
Bielany.....	689	5,2	1176	2119	16,1	47161	68,4
Mokotów.....	1290	5,9	1367	3490	16,0	85196	66,0
Ochota.....	267	3,2	724	803	9,5	17333	64,9
Praga-Południe	1109	6,2	1418	3056	17,1	65530	59,1
Praga-Północ.....	186	2,8	547	492	7,4	11189	60,2
Rembertów	39	1,6	322	190	8,0	4655	119,4
Śródmieście	154	1,3	203	443	3,7	12477	81,0
Targówek.....	727	5,9	1448	1826	14,8	39985	55,0
Ursus.....	499	8,8	2151	1522	26,8	29338	58,8
Ursynów.....	664	4,5	1101	1746	11,7	43971	66,2
Wawer.....	644	8,8	2105	2464	33,5	70456	109,4
Wesoła	77	3,2	621	381	15,7	12047	156,5
Wilanów.....	1248	39,3	7949	3577	112,7	86608	69,4
Włochy.....	587	14,6	3669	1575	39,1	35779	61,0
Wola.....	1989	14,4	3027	4960	35,8	101393	51,0
Żoliborz	751	15,1	3251	2192	44,1	44517	59,3

TABL. 5 (55). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
W 2015 R.
DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa miesz- kań w m ² <i>Usable floor area of dwell- ings in m²</i>	Przeciętna powierzch- nia użytkowa 1 miesz- kania w m ² <i>Average usable floor area of one dwelling in m²</i>
M.st. Warszawa.....	13306	37293	852303	64,1
Warsaw C.C.				
indywidualne	1100	4901	150417	136,7
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	11625	31018	670422	57,7
spółdzielcze.....	401	1056	23895	59,6
<i>cooperative</i>				
komunalne (gminne).....	120	209	5009	41,7
<i>municipal (gmina)</i>				
zakładowe.....	15	29	603	40,2
<i>company</i>				
społeczne czynszowe.....	45	80	1957	43,5
<i>public building society</i>				
dzielnice: <i>districts:</i>				
Bemowo.....	1144	2827	61539	53,8
indywidualne	229	675	15805	69,0
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	822	1993	41838	50,9
<i>for sale or rent</i>				
komunalne (gminne)	93	159	3896	41,9
<i>municipal (gmina)</i>				
Białołęka.....	1242	3630	83129	66,9
indywidualne	131	748	22872	174,6
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	1096	2853	59654	54,4
<i>for sale or rent</i>				
zakładowe	15	29	603	40,2
<i>company</i>				
Bielany.....	689	2119	47161	68,4
indywidualne	21	122	4328	206,1
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	459	1401	28837	62,8
<i>for sale or rent</i>				
spółdzielcze	209	596	13996	67,0
<i>cooperative</i>				
Mokotów.....	1290	3490	85196	66,0
indywidualne	17	102	4952	291,3
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	1228	3308	78287	63,8
<i>for sale or rent</i>				
społeczne czynszowe.....	45	80	1957	43,5
<i>public building society</i>				
Ochota.....	267	803	17333	64,9
indywidualne	1	8	330	330,0
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	266	795	17003	63,9
<i>for sale or rent</i>				

TABL. 5 (55). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
W 2015 R. (cd.)
DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa miesz- kań w m ² <i>Usable floor area of dwell- ings in m²</i>	Przeciętna powierzch- nia użytkowa 1 miesz- kania w m ² <i>Average usable floor area of one dwelling in m²</i>
dzielnice (cd.): <i>districts (cont.):</i>				
Praga-Południe	1109	3056	65530	59,1
indywidualne	35	120	3477	99,3
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	898	2517	53066	59,1
spółdzielcze	176	419	8987	51,1
Praga-Północ.....	186	492	11189	60,2
indywidualne.....	4	4	160	40,0
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	182	488	11029	60,6
Rembertów	39	190	4655	119,4
indywidualne	30	166	4195	139,8
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	9	24	460	51,1
Śródmieście	154	443	12477	81,0
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	154	443	12477	81,0
Targówek.....	727	1826	39985	55,0
indywidualne	76	253	5117	67,3
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	635	1532	33956	53,5
spółdzielcze	16	41	912	57,0
Ursus.....	499	1522	29338	58,8
indywidualne	21	113	3176	151,2
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	478	1409	26162	54,7

**TABL. 5 (55). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
W 2015 R. (dok.)**
DWELLINGS COMPLETED BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa miesz- kań w m ² <i>Usable floor area of dwell- ings in m²</i>	Przeciętna powierzch- nia użytkowa 1 miesz- kania w m ² <i>Average usable floor area of one dwelling in m²</i>
dzielnice (dok.): <i>districts (cont.):</i>				
Ursynów	664	1746	43971	66,2
indywidualne	37	211	7484	202,3
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	627	1535	36487	58,2
Wawer.....	644	2464	70456	109,4
indywidualne	263	1242	39679	150,9
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	381	1222	30777	80,8
Wesoła	77	381	12047	156,5
indywidualne	75	371	11803	157,4
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	2	10	244	122,0
Wilanów	1248	3577	86608	69,4
indywidualne	69	401	15680	227,2
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	1179	3176	70928	60,2
Włochy	587	1575	35779	61,0
indywidualne	60	276	8501	141,7
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	527	1299	27278	51,8
Wola.....	1989	4960	101393	51,0
indywidualne	28	78	2384	85,1
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	1934	4832	97896	50,6
komunalne (gminne)..... <i>municipal (gmina)</i>	27	50	1113	41,2
Żoliborz	751	2192	44517	59,3
indywidualne.....	3	11	474	158,0
<i>private</i>				
przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	748	2181	44043	58,9

EDUKACJA I WYCHOWANIE



EDUCATION

Wychowanie przedszkolne, które jest pierwszym etapem kształcenia w systemie oświaty, w roku szkolnym 2015/16 obejmowało dzieci w wieku 3–5 lat. W roku tym w Warszawie działało 926 placówek wychowania przedszkolnego (spadek o 5,3% w stosunku do roku poprzedniego). Przedszkola stanowiły 74,7% wszystkich placówek oferując 65,6 tys. miejsc. Wychowaniem przedszkolnym objętych było 64,1 tys. dzieci, tj. o 5,2 tys. mniej niż w roku poprzednim (spadek o 7,5%).

Do jednego przedszkola w Warszawie uczęszczało przeciętnie 84 dzieci (od 46 w Wesołej do 106 na Pradze-Północ).

W roku szkolnym 2015/16 do placówek wychowania przedszkolnego uczęszczało 100,7% ogółu dzieci w wieku 3–5 lat (wobec 97,5% rok wcześniej). Odsetek ten był wyższy wśród pięcio- i czteroletków (odpowiednio 103,8% i 102,1%), co było związane z faktem, że część dzieci uczęszczających do tych placówek mieszkała poza Warszawą i była dowożona przez rodziców pracujących w stolicy. Natomiast wśród trzylatków 96,1% z nich brało udział w zajęciach przedszkolnych.

Na podstawie danych demograficznych według stanu w dniu 31 XII 2015 r. w Warszawie liczba dzieci w nominalnym wieku sześciolatniej szkoły podstawowej (tj. 6–12 lat) wyniosła 115,4 tys. osób (o 6,8% więcej niż w roku poprzednim), natomiast liczba dzieci w wieku gimnazjalnym (13–15 lat) – 36,9 tys. osób (o 2,4% więcej). Ponadto liczba młodzieży w wieku 16–18 lat, tj. w wieku typowym dla kształcenia w szkołach ponadgimnazjalnych, wyniosła 35,5 tys. osób (w porównaniu z rokiem poprzednim o 1,1% mniej).

Pre-primary education, which is the first stage of the educational system, provided care for children aged 3–5 in the school year 2015/16. In Warsaw there were 926 pre-primary education establishments (an decrease of 5,3% compared with the previous year). Nursery schools represented 74,7% of all pre-primary education establishments and offered 65,6 thous. places. There were 64,1 thous. children provided with care in pre-primary education establishments, i.e. 5,2 thous. less than in the previous year (a decrease of 7,5%).

On average, 84 children attended one nursery school in Warsaw (from 46 in Wesoła to 106 in Praga-Północ).

In the 2015/16 school year, 100,7% children aged between 3 and 5 years attended pre-primary education facilities (in the fact of 97,5% year earlier). Percentage of five-year-olds and four-years-olds children attending pre-primary education establishments was higher (103,8% and 102,1% respectively), due to the fact that some of these children lived outside Warsaw and they were taken to school by their parents employing in Warsaw. However, among three-year-olds 96,1% of them participated in nursery school activities.

According to the demographic data as of 31 December 2015 in Warsaw the number of children aged 6–12 (age bracket for attending primary school) was 115,4 thous. (6,8% more than in the previous year), while the number of children of lower secondary school age (13–15) was 36,9 thous. (2,4% more than in the year before). The number of adolescents aged 16–18, i.e. at age typical for upper secondary school, was 35,5 thous. (1,1% less compared to the previous year).

W roku szkolnym 2015/16 nauka w szkołach podstawowych dla dzieci i młodzieży odbywała się w 330 placówkach, w których uczyło się 113,0 tys. dzieci (wzrost o 10,5% w stosunku do roku szkolnego 2014/15). Wzrost ten był związany m.in. z obowiązkiem szkolnym nałożonym od tego roku szkolnego na wszystkie dzieci 6-letnie, zatem do I klas obowiązkowo poszły wszystkie dzieci urodzone w 2009 r. oraz dzieci 7-letnie urodzone w drugiej połowie 2008 r.

W gimnazjach dla dzieci i młodzieży (241 szkół) liczba uczniów zwiększyła się i w roku szkolnym 2015/16 wyniosła 41,5 tys. uczniów (wzrost o 5,7% w stosunku do roku poprzedniego). Absolwenci gimnazjów kontynuowali naukę w różnego typu szkołach ponadgimnazjalnych.

W roku szkolnym 2015/16 w Warszawie działały 233 szkoły ponadgimnazjalne dla młodzieży. Uczęszczało do nich 56,7 tys. uczniów (o 0,2% mniej w porównaniu z rokiem poprzednim). Od wielu lat wśród absolwentów gimnazjów największą popularnością cieszą się licea ogólnokształcące, chociaż można zaobserwować wzrost zainteresowania szkołami umożliwiającymi naukę zawodu.

Sieć szkół w Warszawie rozmieszczona była nierównomiernie. Jedynie szkoły podstawowe i gimnazja usytuowane były w dzielnicach proporcjonalnie do liczby dzieci, co związane było z rejonizacją tego typu szkół publicznych. Również licea ogólnokształcące mieściły się we wszystkich dzielnicach Warszawy, ale najczęściej było ich na Mokotowie i w Śródmieściu (po 22), zaś w 3 dzielnicach (Białołęka, Rembertów oraz Ursus) działało tylko po 1 liceum dla młodzieży. Pozostałe rodzaje szkół ponadgimnazjalnych usytuowane były głównie w centralnych dzielnicach Warszawy (Praga-Południe, Śródmieście, Wola, Mokotów, Praga-Północ, Żoliborz, Ochota). Natomiast w dzielnicach: Bemowo, Białołęka, Rembertów, Ursynów, Wesoła i Wilanów nie działały żadne szkoły ponadgimnazjalne kształcące w kierunkach zawodowych.

In the school year 2015/16, 330 primary schools were attended by 113,0 thous. children and youth (by 10.5% more than in the school year 2014/15). Such a rise resulted from a new regulation on compulsory education for 6-year-olds which was then implemented. It meant that all children born in 2009 and 7-year-olds born in the second half of 2008 were obliged to start the first grade of the elementary school.

In lower secondary schools for children and youth (241 schools) the number of pupils increased, and in the school year 2015/16 amounted to 41,5 thous. pupils (a 5,7% more compared with the previous year). Graduates from lower secondary schools continued education in different types of upper secondary schools.

In the school year 2015/16 in Warsaw there were 233 upper secondary schools for adolescents. They were attended by 56,7 thous. students (0,2% less than in the previous year). Since many years the most popular type of upper secondary school is a general secondary school, although there is a notable growing interest in schools offering professional training.

Schools are not evenly located in Warsaw. Only primary and lower secondary schools were located proportionally to the number of children in the districts, which was due to the division into catchment areas for this type of public schools. Also general secondary schools were located in all Warsaw districts, however most of them were in Mokotów and Śródmieście (by 22), while in three districts (Białołęka, Rembertów and Ursus) there was only one general secondary school for youth per district. Other types of upper secondary schools were located mainly in the central districts of Warsaw (Praga-Południe, Śródmieście, Wola, Mokotów, Praga-Północ, Żoliborz, Ochota). In contrast, in districts such as: Bemowo, Białołęka, Rembertów, Ursynów, Wesoła and Wilanów there was no upper secondary school providing job training.

Warunki do nauki mierzone liczbą uczniów przypadających na szkołę były zróżnicowane. W przypadku szkół podstawowych w najtrudniejszej sytuacji znajdowali się uczniowie w dzielnicach Bemowo, Ursus i Białoleka, gdzie na 1 szkołę przypadało odpowiednio 640, 637 i 585 uczniów (przy średnio 342 w Warszawie). W przypadku szkół gimnazjalnych najwięcej uczniów na 1 szkołę przypadało na Białolekę i Targówek (odpowiednio 359 i 290, przy średnio 172 w Warszawie).

Zgodnie z danymi Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Warszawie w 2015 r. wyniki osiągane na egzaminach przez uczniów szkół warszawskich były wyraźnie lepsze niż uczniów szkół w pozostałych powiatach województwa mazowieckiego.

W 2015 r. uczniowie klas szóstych przystępowali do – przygotowanego według nowej formuły – sprawdzianu składającego się z dwóch części. Pierwsza obejmowała zadania z języka polskiego i matematyki, a druga – zadania z języka obcego nowożytnego, którego szóstoklasista uczył się w szkole jako przedmiotu obowiązkowego. Do wyboru miał język: angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski i włoski.

Za zadania z języka polskiego uczniowie rozwiązujący arkusz standardowy uzyskali w stolicy średnio 81,8% (w województwie 75,6%) maksymalnej liczby punktów, a z matematyki – 73,4% (w województwie 63,8%). Większość zdających egzamin z języka obcego wybrała język angielski – uczniowie rozwiązujący arkusz standardowy uzyskali średnio 89,0% punktów (w województwie 80,4%).

Egzamin gimnazjalny składał się z trzech części: humanistycznej (w zakresie języka polskiego oraz historii i wiedzy o społeczeństwie), matematyczno-przyrodniczej (w zakresie matematyki i przedmiotów przyrodniczych – biologii, chemii, fizyki, geografii) oraz części dotyczącej języka nowożytnego (angielskiego, francuskiego, hiszpańskiego, niemieckiego, rosyjskiego lub włoskiego).

Conditions for studying, measured by the number of students in a school, were varied. In the case of primary schools, conditions were the hardest for children in Bemowo, Ursus and Białoleka, where there were 640, 637 and 585 pupils per 1 school, respectively (average in Warsaw: 342). Regarding lower secondary schools the highest number of students per school was observed in Białoleka and Targówek (359 and 290, respectively, compared to Warsaw's average of 172).

According to the data of Regional Examination Board in Warsaw in 2015 the exam results of Warsaw pupils and students were significantly better than of the pupils and students in other powiats of Mazowieckie voivodship.

In 2015, the pupils of 6th grades took – prepared according to a new pattern – an exam consisting of two parts. The first part included tasks from Polish and maths, and the second one – tasks from modern foreign language, which was taught as an obligatory subject. A pupil of 6th grade could have opted for: English, French, Spanish, German, Russian and Italian.

Pupils who chose standard exam paper gained on average 81,8% of the total number of points (in the voivodship 75,6%) from Polish, from maths – 73,4% (in the voivodship 63,8%). Majority of pupils taking exam from foreign language chose English – pupils who chose standard exam paper gained an average of 89,0% points (in the voivodship 80,4%).

The exam for the lower secondary school consisted of three parts: humanities (covering Polish language, history and civics), science (covering maths and natural sciences – biology, chemistry, physics, geography), and a modern language (English, French, Spanish, German, Russian or Italian).

Egzamin z języka obcego zdawany jest na dwóch poziomach: podstawowym i rozszerzonym. Do egzaminu na poziomie podstawowym mieli obowiązek przystąpić wszyscy uczniowie, a na poziomie rozszerzonym, tylko ci, którzy kontynuowali naukę języka obcego rozpoczętą w szkole podstawowej.

Uczniowie z Warszawy z poszczególnych części egzaminu uzyskali jedne z lepszych wyników w województwie. W części humanistycznej z zakresu języka polskiego uczniowie rozwiązujący standardowy zestaw zadań uzyskali średnio 71,0% punktów możliwych do zdobycia (w województwie 64,7%), z zakresu historii i wiedzy o społeczeństwie – 72,6% (w województwie 65,9%); w części matematyczno-przyrodniczej z zakresu matematyki – 60,2% (w województwie 51,2%), z zakresu przedmiotów przyrodniczych – 59,1% (w województwie 52,1%).

Większość zdających egzamin z języka obcego zarówno na poziomie podstawowym, jak i rozszerzonym wybrała język angielski. Na poziomie podstawowym uczniowie rozwiązujący arkusz standardowy uzyskali średnio 81,2% punktów możliwych do zdobycia (w województwie 69,8%), a na poziomie rozszerzonym – 66,9% (w województwie 51,2%).

Wyniki uzyskiwane przez uczniów szkół położonych w poszczególnych dzielnicach Warszawy były zróżnicowane. Najlepsze wyniki ze sprawdzianu szóstych klas szkoły podstawowej ze wszystkich jego części osiągnęli uczniowie szkół położonych na Ursynowie (z języka polskiego – 85,4%, z matematyki – 78,3%, z języka angielskiego – 92,4%), natomiast wyniki poniżej średniej w województwie uzyskali wyłącznie uczniowie na Pradze-Północ (odpowiednio: 71,8%, 56,5%, 79,3%). W przypadku egzaminu gimnazjalnego najlepsze wyniki z części humanistycznej i matematyczno-przyrodniczej egzaminu osiągnęli uczniowie placówek położonych na Śródmieściu (z języka polskiego – 75,0%, z historii i wiedzy

Exam in a foreign language can be taken at two levels: standard and extended. The standard level was compulsory for all students, while the advanced level was intended for those, who continued studying a foreign language began in primary school.

Students from Warsaw achieved relatively good results in individual parts of exam comparing to the rest of the voivodship. In the humanities, pupils who took exam in Polish using the standard exam paper scored 71,0% of the total on average (64,7% in the voivodship), in history with civics – 72,6% (65,9% in the voivodship); in maths 60,2% (51,2% in voivodship), and the natural sciences 59,1% (in the voivodship 52,1%).

The majority of the students taking exam in a foreign language, both at the standard and extended level, chose English. Students who wrote the standard exam paper scored 81,2% of the total points (69,8% in the voivodship), and at the extended level – 66,9% (51,2% in the voivodship).

Test results varied among districts of Warsaw. The highest scores in the sixth grade exam were reported in primary schools in Ursynów (85,4% in Polish, 78,3% in maths and 92,4% in English). Only in one district, Praga-Północ, the test results were lower than the average for the Mazowieckie voivodship (71,8%, 56,5% and 79,3% respectively). Regarding the lower secondary school final exam the best results in the humanities and science parts were achieved by students of schools located in Śródmieście (in Polish – 75,0%, history with civics – 76,8%, maths – 66,0%, the natural sciences – 63,6%). The highest scores in English were observed in Wilanów (88,9% for the standard level, 77,0% for the extended one). The lowest

o społeczeństwie – 76,8%, z matematyki – 66,0%, z przedmiotów przyrodniczych – 63,6%), a z języka angielskiego na Wilanowie (na poziomie podstawowym – 88,9%, na poziomie rozszerzonym – 77,0%). Najniższe wyniki ze wszystkich części egzaminu uzyskali uczniowie na Pradze-Północ.

Absolwenci liceów ogólnokształcących oraz techników, którzy ukończyli szkołę w 2015 r., przystępowali do egzaminu maturalnego obowiązkowo z języka polskiego i wybranego języka obcego nowożytnego (w części ustnej i pisemnej) oraz z matematyki (w części pisemnej). Ponadto absolwenci liceów ogólnokształcących – zgodnie z zasadami przeprowadzania egzaminu maturalnego w nowej formule, obowiązującej od 2015 r. – obligatoryjnie przystępowali również do egzaminu maturalnego z wybranego przedmiotu na poziomie rozszerzonym, a w przypadku języków obcych nowożytnych – na poziomie rozszerzonym lub dwujęzycznym.

Według danych Okręgowej Komisji Egzaminacyjnej w Warszawie w maju 2015 r. w stolicy do egzaminu maturalnego z przedmiotów obowiązkowych w części ustnej i pisemnej przystąpiło 14,1 tys. absolwentów szkół ponadgimnazjalnych z roku szkolnego 2014/15, przy czym egzamin w nowej formule zdawało 11,1 tys., a w starej – 3,1 tys. Spośród ogółu zdających świadectwo dojrzałości uzyskało 87% abiturientów zdających w nowej formule i 62% w starej (w województwie odpowiednio 81% i 60%).

Także w przypadku egzaminu dojrzałości (przeprowadzonego w nowej formule) uczniowie szkół warszawskich z pisemnych przedmiotów obowiązkowych osiągnęli jedno z lepszych wyników w województwie: z języka polskiego – 68,8%, z matematyki – 63,1%, a z języka angielskiego – 85,9%. Najlepsze wyniki z egzaminu maturalnego z matematyki (72,4%) i z języka angielskiego (90,1%) uzyskali uczniowie na Ochocie, a z języka polskiego (71,6%) na Ochocie i Śródmieściu.

results in all exam parts were reported in Praga-Północ.

Graduates of general and technical secondary schools who left school in 2015 took a final exam, compulsory in Polish and a selected foreign language (oral and written part) and maths (written part). Moreover, graduates of general secondary schools – according to the new formula, implemented in 2015, – were obliged to take exam in a chosen subject at the extended level, and when it comes to modern foreign languages – at the extended or bilingual level.

According to the data of the Regional Examination Board in Warsaw, in the Capital City in May 2015, 14,1 thous. graduates of upper secondary schools from the 2014/15 school year took the general secondary education exam in oral and written part, whereas the exam based on a new formula took 11,1 thous. graduates, and based on an old formula – 3,1 thous. The final certificate was obtained by 87% of students taking exam in a new formula, and 62% in an old one (in the voivodship 81% and 60% respectively).

Also regarding the general secondary education exam (organized in accordance with the new rules) students from Warsaw schools scored in compulsory written subjects better than students in other parts of the voivodship: in Polish 68,8%, in maths 63,1%, in English 85,9%. The best results in maturity exam in maths (72,4%) and English (90,1%) were achieved by students from Ochota, whereas the graduates of schools in Ochota and Śródmieście led in Polish (71,6%).

Warszawa jest największym ośrodkiem akademickim w Polsce. W roku akademickim 2015/16 w stolicy kształciło się 237,7 tys. studentów uczelni warszawskich (łącznie ze szkołami resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji), tj. o 1,8% mniej niż w roku poprzednim oraz 6,0 tys. studentów jednostek zamiejscowych uczelni mających siedzibę jednostki macierzystej poza Warszawą. Na studia stacjonarne uczęszczało 144,8 tys. osób, tj. 59,4% ogółu studentów w stolicy. W roku akademickim 2014/15 szkoły wyższe opuściło 58,0 tys. absolwentów uczelni warszawskich (o 7,3% mniej niż rok wcześniej) oraz 1,0 tys. absolwentów jednostek zamiejscowych uczelni mających siedzibę jednostki macierzystej poza Warszawą. Największa liczba uczelni wyższych skupiona była w centralnych dzielnicach Warszawy, takich jak: Śródmieście (21), Wola (9) oraz Praga-Południe i Żoliborz (po 7). Na terenie dzielnic położonych na obrzeżach Warszawy (Białoleka, Ursus, Wesola, Wilanów i Włochy) nie było żadnej uczelni wyższej.

Warsaw is the biggest academic centre in Poland. In the academic year 2015/16, there were 237,7 thous. students in Warsaw higher education institutions (include Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of Interior and Administration), i.e. 1,8% less than in the previous year and 6,0 thous. students were educated in Warsaw branches of higher education institutions with the headquarters located outside Warsaw. There were 144,8 thous. students attending full-time studies, i.e. 59,4% of the total students in the capital city. In the academic year 2014/15, there were 58,0 thous. (7,3% less than in the previous year) graduates from Warsaw higher education institutions and 1,0 thous. graduates from branches. Majority of tertiary education institutions were located in the central districts of Warsaw, such as: Śródmieście (21), Wola (9) as well as Praga-Południe and Żoliborz (by 7). In the outermost districts of Warsaw (Białoleka, Ursus, Wesola, Wilanów and Włochy) there was no tertiary education institution.

**DZIECI W PRZEDSZKOLACH NA 1 PRZEDSZKOLE
W ROKU SZKOLNYM 2015/16**

*CHILDREN ATTENDING NURSERY SCHOOLS PER 1 NURSERY SCHOOL
IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR*

Dzieci w przedszkolach
na 1 przedszkole:
*Children attending nursery
school per 1 nursery school:*

- 100 – 106 (2)
- 90 – 99 (3)
- 80 – 89 (5)
- 70 – 79 (6)
- 46 – 69 (2)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.
Number of districts in brackets.



**DZIECI W WIEKU 3–5 LAT W PLACÓWKACH
WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO W ROKU SZKOLNYM 2015/16**

*CHILDREN AGED 3–5 IN ATTENDING PRE-PRIMARY EDUCATION ESTABLISHMENTS
IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR*

W % ogółu dzieci w wieku 3–5 lat:
In % of total children aged 3–5:

- 110,0 – 125,0 (3)
- 100,0 – 109,9 (8)
- 90,0 – 99,9 (4)
- 82,6 – 89,9 (3)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.
Number of districts in brackets.



TABL. 1 (56). WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE W ROKU SZKOLNYM 2015/16
PRE-PRIMARY EDUCATION IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice							
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Po- łudnie	Praga- Północ	Rem- bertów
1	Placówki..... <i>Establishments</i>	926	54	89	57	105	35	66	19	14
2	Przedszkola..... <i>Nursery schools</i>	692	44	62	45	84	28	54	14	11
3	w tym specjalne..... <i>of which special</i>	10	–	–	1	2	1	1	–	–
4	Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych <i>Pre-primary sections of primary schools</i>	123	7	12	8	9	3	5	5	2
5	Zespoły wychowania przed- szkolnego..... <i>Pre-primary education groups</i>	4	–	1	–	–	–	2	–	–
6	Punkty przedszkolne..... <i>Pre-primary points</i>	107	3	14	4	12	4	5	–	1
	Miejsca: Places:									
7	Przedszkola..... <i>Nursery schools</i>	65629	4647	6236	4680	7337	2644	5602	1568	1197
8	w tym specjalne..... <i>of which special</i>	341	–	–	40	72	20	44	–	–
9	Zespoły wychowania przedszkolnego..... <i>Pre-primary education groups</i>	77	–	15	–	–	–	50	–	–
10	Punkty przedszkolne..... <i>Pre-primary points</i>	2609	74	270	99	342	162	110	–	15
11	Dzieci Children	64107	4467	5545	4629	7240	2682	5723	1622	1001
	w tym w wieku: <i>of which at the age of:</i>									
12	3–5 lat.....	58675	4141	4973	4339	6755	2346	5389	1502	888
13	4	19537	1422	1622	1403	2188	755	1776	499	290
14	5 lat.....	20697	1463	1957	1489	2348	784	1883	529	311
15	Przedszkola..... <i>Nursery schools</i>	57903	4008	4418	4383	6575	2472	5490	1489	949
16	w tym specjalne..... <i>of which special</i>	272	–	–	46	71	12	29	–	–
	w tym w wieku: <i>of which at the age of:</i>									
17	3–5 lat.....	55006	3901	4187	4229	6283	2183	5303	1450	874
18	4	18910	1344	1587	1384	2060	709	1745	499	290
19	5 lat.....	18426	1332	1268	1411	2138	713	1863	477	297

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
56	59	38	88	61	27	32	32	66	28	1
48	43	30	67	39	18	23	23	42	17	2
3	–	–	1	1	–	–	–	–	–	3
6	11	5	7	12	6	3	3	18	1	4
–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	5
2	5	3	14	10	3	5	6	6	10	6
3787	4340	2634	6613	3049	1283	2400	2178	4023	1411	7
81	–	–	54	30	–	–	–	–	–	8
–	–	–	–	–	–	12	–	–	–	9
40	139	72	289	222	68	132	125	133	317	10
3804	4737	2625	6091	3068	1130	2110	1900	4161	1572	11
3520	4332	2309	5629	2685	946	1948	1728	3801	1444	12
1170	1432	795	1870	990	324	716	560	1258	467	13
1249	1510	850	1984	905	335	716	600	1331	453	14
3652	4149	2330	5773	2609	824	1898	1823	3713	1348	15
62	–	–	40	12	–	–	–	–	–	16
3471	4007	2179	5458	2410	770	1767	1662	3608	1264	17
1155	1395	792	1835	949	299	671	541	1241	414	18
1223	1319	738	1926	719	209	643	577	1177	396	19

TABL. 1 (56). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE W ROKU SZKOLNYM 2015/16 (dok.)**
PRE-PRIMARY EDUCATION IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> <i>C.C.</i>	Dzielnice							
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Po- łudnie	Praga- Północ	Rem- bertów
	Dzieci (dok.) <i>Children (cont.)</i>									
1	Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych <i>Pre-primary sections</i> <i>of primary schools</i>	4553	443	986	205	363	71	141	133	49
2	w tym w wieku 5 lat..... <i>of which aged 5</i>	1931	131	665	77	134	30	2	52	14
3	Zespoły wychowania przedszkolnego..... <i>Pre-primary education</i> <i>groups</i>	48	–	4	–	–	–	32	–	–
4	Punkty przedszkolne..... <i>Pre-primary points</i>	1603	16	137	41	302	139	60	–	3
	Dzieci w placówkach wychowania przed- szkolnego na 1000 dzieci w wieku: <i>Children attending pre- -primary education es- tablishments per 1000 children aged:</i>									
5	3–5 lat	1007	893	860	1123	1046	1014	979	826	1069
6	5 lat	1038	894	949	1146	1061	985	1046	894	1020
	Dzieci w przedszkolach na: <i>Children attending nursery</i> <i>schools per:</i>									
7	1000 dzieci w wieku 3–5 lat <i>1000 children aged 3–5</i>	944	841	724	1094	973	944	963	798	1052
8	1 przedszkole	84	91	71	97	78	88	102	106	86
9	100 miejsc..... <i>100 places</i>	88	86	71	94	90	93	98	95	79

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
144	532	268	131	337	244	85	19	383	19	1
26	177	110	19	171	116	53	10	144	–	2
–	–	–	–	–	–	12	–	–	–	3
8	56	27	187	122	62	115	58	65	205	4
1250	1072	919	1040	1037	1061	1017	1236	944	994	5
1394	1084	991	1045	982	1018	1051	1255	1039	901	6
1233	992	867	1009	931	863	923	1189	896	870	7
76	96	78	86	67	46	83	79	88	79	8
96	96	88	87	86	64	79	84	92	96	9

TABL. 2 (57). SZKOŁY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2015/16
SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – szkoły <i>schools</i> b – uczniowie <i>pupils</i> c – absolwenci ¹ <i>graduates¹</i>	M.st. Warszawa Warsaw C.C.	Dzielnice								
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Po- łudnie	Praga- -Północ	Rem- bertów	
	Szkoły: Schools:										
1	Podstawowe.....a	330	12	19	25	48	15	24	9	5	
2	Primary b	112997	7680	11111	8659	12690	4233	9492	3224	1680	
3	c	14356	843	1185	1079	1771	538	1119	523	238	
4	Gimnazja.....a	241	8	9	21	34	9	18	10	5	
5	Lower secondary b	41455	1924	3228	3482	3931	1977	3490	1111	602	
6	c	12017	602	805	1080	1131	628	1066	341	201	
7	Specjalne przysposabiające a	11	–	–	1	2	–	2	1	–	
8	do pracy b	292	–	–	18	24	–	50	46	–	
9	Special job-training c	56	–	–	6	11	–	8	10	–	
10	Zasadnicze zawodowe.....a	25	–	–	–	3	1	5	2	–	
11	Basic vocational b	2085	–	–	–	436	79	320	182	–	
12	c	476	–	–	–	94	18	54	48	–	
13	Licea ogólnokształcące.....a	136	2	1	13	22	7	11	7	1	
14	General secondary b	36948	402	335	3015	5833	2464	3611	1651	314	
15	c	11286	89	101	941	1866	787	1060	510	102	
16	Technikaa	54	–	–	4	5	4	11	5	–	
17	Technical secondary b	16620	–	–	1362	2106	1438	1876	1235	–	
18	c	3236	–	–	213	430	241	362	286	–	
19	Artystyczne ogólnokształcące ² a	7	–	–	–	–	–	–	–	–	
20	General art ² b	735	–	–	–	–	–	–	–	–	
21	c	85	–	–	–	–	–	–	–	–	
22	Policealne.....a	34	–	1	–	4	–	6	5	–	
23	Post-secondary b	2789	–	30	–	362	–	630	391	–	
24	c	955	–	9	–	122	–	279	142	–	

¹ Absolwenci z roku szkolnego 2014/15. ² Dające uprawnienia zawodowe.

¹ Graduates from the 2014/15 school year. ² Leading to professional certification.

<i>Districts</i>										Lp. No.
Śródmie- ście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoli- borz	
25	17	7	31	25	10	12	11	26	9	1
6414	7665	4462	11247	6599	2254	2951	3090	6795	2751	2
923	1019	579	1515	836	315	252	413	854	354	3
27	9	6	19	20	6	5	8	18	9	4
4663	2613	1175	3744	2036	1011	835	1248	3191	1194	5
1348	730	327	1085	577	331	227	355	864	319	6
3	–	–	–	2	–	–	–	–	–	7
106	–	–	–	48	–	–	–	–	–	8
20	–	–	–	1	–	–	–	–	–	9
4	1	1	–	1	–	–	–	5	2	10
374	201	51	–	6	–	–	–	303	133	11
83	28	8	–	3	–	–	–	83	57	12
22	5	1	10	8	2	2	2	14	6	13
7598	1488	114	1340	631	32	334	123	5954	1709	14
2340	472	41	410	165	17	96	48	1753	488	15
8	2	1	–	–	–	–	1	9	4	16
3026	479	148	–	–	–	–	359	3026	1565	17
604	49	38	–	–	–	–	64	583	366	18
3	–	–	–	–	–	–	–	3	1	19
254	–	–	–	–	–	–	–	323	158	20
11	–	–	–	–	–	–	–	52	22	21
7	–	–	2	–	–	–	–	5	4	22
325	–	–	336	–	–	–	–	472	243	23
141	–	–	93	–	–	–	–	108	61	24

WSPÓLCZYNNIK SKOLARYZACJI NETTO W 2015 R.

NET ENROLLMENT RATE IN 2015

Szkoły podstawowe

Primary school

Współczynnik skolaryzacji w %:
Enrollment rate in %:

- 110,01 – 123,64 (1)
- 100,01 – 110,00 (5)
- 90,01 – 100,00 (9)
- 81,74 – 90,00 (3)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.
Number of districts in brackets.



Gimnazja

Lower secondary

Współczynnik skolaryzacji w %:
Enrollment rate in %:

- 130,01 – 222,46 (1)
- 110,01 – 130,00 (5)
- 100,01 – 110,00 (1)
- 90,01 – 100,00 (4)
- 80,01 – 90,00 (3)
- 64,55 – 80,00 (4)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.
Number of districts in brackets.



ŚREDNIA WIELKOŚĆ ODDZIAŁU SZKOLNEGO^a W ROKU SZKOLNYM 2015/16

AVERAGE SIZE OF SCHOOL SECTION^a IN 2015/16 SCHOOL YEAR

Szkoły podstawowe

Primary school

Liczba uczniów przypadająca
na 1 oddział:

Pupils per 1 section:

22 – 23 (7)

20 – 21 (8)

18 – 19 (2)

15 – 17 (1)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.

Number of districts in brackets.



Gimnazja

Lower secondary

Liczba uczniów przypadająca
na 1 oddział:

Pupils per 1 section:

25 – 26 (5)

23 – 24 (7)

20 – 22 (6)

W nawiasach podano liczbę dzielnic.

Number of districts in brackets.



^a a W szkołach dla dzieci i młodzieży; bez specjalnych.
a In schools for children and youth; excluding special schools.

TABL. 3 (58). SZKOŁY DLA DOROSŁYCH W ROKU SZKOLNYM 2015/16
SCHOOLS FOR ADULTS IN THE 2015/16 SCHOOL YEAR

DZIELNICE DISTRICTS	Gimnazja <i>Lower secondary</i>			Licea ogólnokształcące <i>General secondary</i>			Technika ^a <i>Technical secondary^a</i>			Policealne <i>Post-secondary</i>		
	szkoły <i>schools</i>	ucz- niowie <i>pupils</i>	absol- wenci ^b <i>gradu- ates^b</i>	szkoły <i>schools</i>	ucz- niowie <i>pupils</i>	absol- wenci ^b <i>gradu- ates^b</i>	szkoły <i>schools</i>	ucz- niowie <i>pupils</i>	absol- wenci ^b <i>gradu- ates^b</i>	szkoły <i>schools</i>	ucz- niowie <i>pupils</i>	absol- wenci ^b <i>gradu- ates^b</i>
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	7	1055	181	36	7036	1593	2	16	68	55	10756	3007
Białołęka	1	2	–	2	295	120	–	–	8	–	–	–
Bielany	–	–	–	1	125	45	–	–	–	1	122	19
Mokotów	–	–	–	2	202	26	–	–	–	2	87	34
Ochota	1	271	46	2	441	113	–	–	–	2	81	12
Praga-Południe..	1	173	20	6	1299	304	2	16	10	6	536	224
Praga-Północ	–	–	–	5	122	47	–	–	–	6	386	268
Śródmieście	3	382	86	7	1954	639	–	–	–	21	4096	1542
Targówek	–	–	–	3	266	62	–	–	–	4	686	61
Ursus	–	–	–	1	41	–	–	–	–	–	–	–
Ursynów	–	–	–	2	841	119	–	–	–	1	10	39
Wesoła	–	–	–	1	33	14	–	–	–	1	16	–
Włochy	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	204	88
Wola	1	227	29	2	1379	96	–	–	39	9	4528	710
Żoliborz	–	–	–	2	38	8	–	–	11	1	4	10

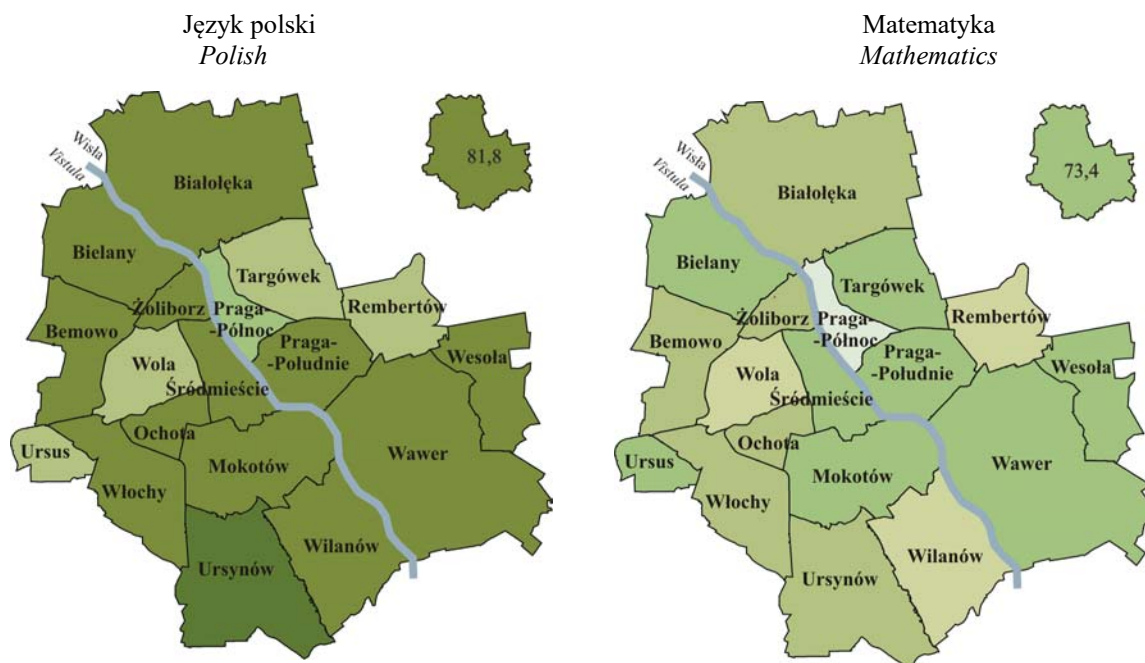
^a Łącznie z technikami uzupełniającymi. ^b Absolwenci z roku szkolnego 2014/15.

a Including supplementary technical schools. b Graduates from the 2014/15 school year.

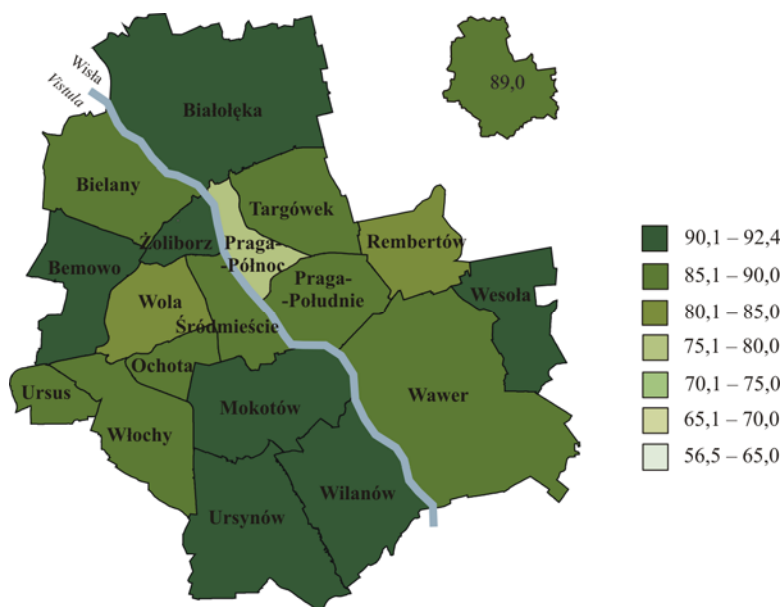
**ŚREDNIE WYNIKI (W %) SPRAWDZIANU
UCZNIÓW KOŃCZĄCYCH SZKOŁĘ PODSTAWOWĄ W 2015 R.**

*AVERAGE EXAM RESULTS (IN %)
OF PUPILS ENDING PRIMARY SCHOOLS IN 2015*

**CZĘŚĆ PIERWSZA
FIRST PART**



**CZĘŚĆ DRUGA – Język angielski^a
SECOND PART – English^a**



^a 98,9% piszących sprawdzian z języka obcego nowożytnego wybrała język angielski.
U w a g a. Dane dotyczą uczniów bez dysfunkcji piszących sprawdzian w kwietniu.
Ź r ó d ł o: Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie.

^a 98,9% of the exam candidates with a modern foreign language chose English.
N o t e. Data refer to pupils without disfunction joining the exam in April.
S o u r c e: Regional Examination Board in Warsaw.

TABL. 4 (59). ŚREDNIE WYNIKI EGZAMINU (W %) UCZNIÓW KOŃCZĄCYCH GIMNAZJA W 2015 R.
 AVERAGE EXAM RESULTS (IN %) OF LOWER-SECONDARY GRADUATES IN 2015

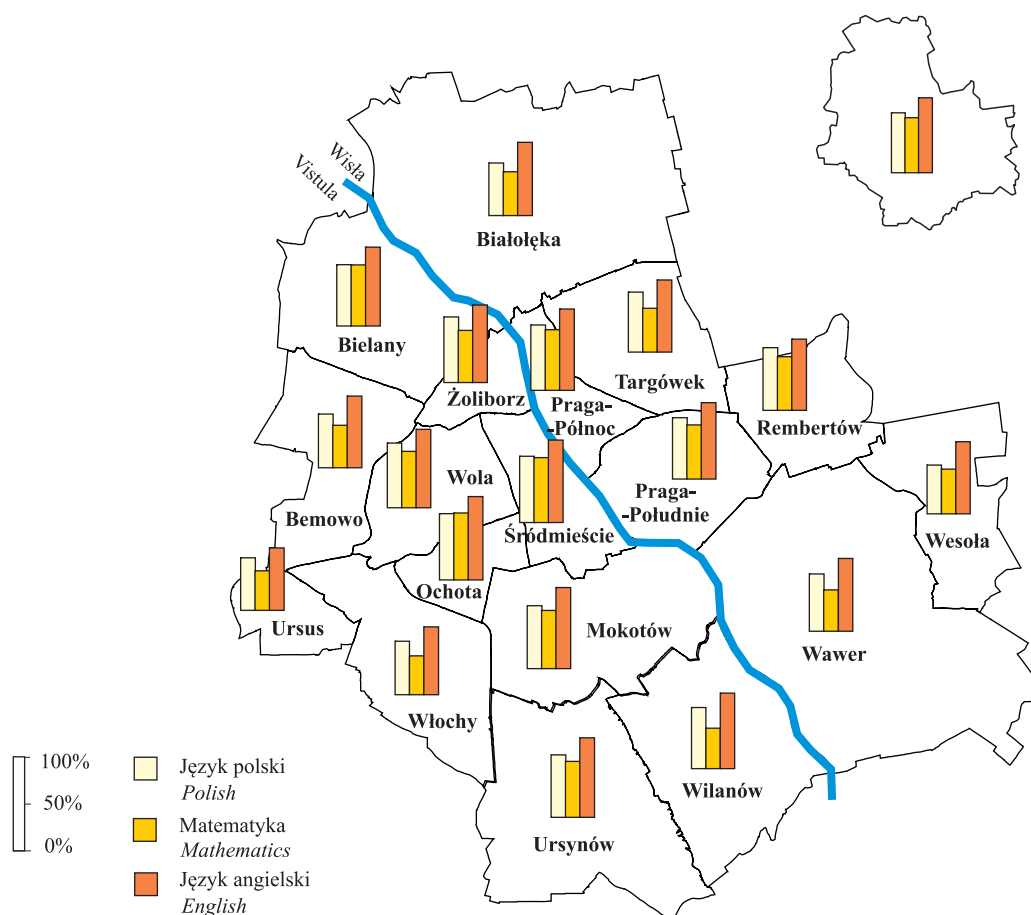
DZIELNICE DISTRICTS	Część humanistyczna <i>Humanistic component</i>		Część matematyczno- -przyrodnicza <i>Mathematical and natural component</i>		Język angielski ^a <i>English^a</i>	
	język polski <i>Polish</i>	historia i wiedza o społeczeństwie <i>history and civics</i>	matematyka <i>mathematics</i>	przedmioty przyrodnicze <i>natural scien- ces</i>	poziom <i>level</i>	
					podstawowy <i>basic</i>	rozszerzony <i>extended</i>
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	71,0	72,6	60,2	59,1	81,2	66,9
Bemowo	69,8	72,6	61,1	59,2	83,1	68,2
Białołęka	72,4	73,4	62,7	60,8	83,1	68,1
Bielany	73,3	73,7	63,5	60,5	83,2	68,6
Mokotów	69,2	72,0	57,5	57,7	80,5	65,4
Ochota	71,4	73,2	62,0	60,7	81,2	70,1
Praga-Południe.....	70,2	70,6	58,0	57,6	81,5	66,2
Praga-Północ	65,3	64,7	47,9	51,5	70,7	52,8
Rembertów	67,6	69,8	54,9	56,8	71,4	55,8
Śródmieście.....	75,0	76,8	66,0	63,6	84,8	72,3
Targówek	67,1	69,3	53,9	52,5	73,8	57,9
Ursus	68,9	70,5	56,1	55,4	74,2	54,7
Ursynów	73,7	75,0	64,7	63,1	87,0	74,5
Wawer	69,1	73,3	59,3	59,9	79,5	64,5
Wesoła.....	72,3	74,5	59,6	58,8	83,2	68,1
Wilanów.....	74,1	74,3	59,7	60,8	88,9	77,0
Włochy	72,6	72,9	60,3	59,7	84,2	70,2
Wola	66,3	69,7	55,7	54,3	74,4	59,9
Żoliborz.....	74,0	74,7	63,9	61,9	85,0	72,2

^a Ponad 93% zdających egzamin z języka obcego nowożytnego wybrało język angielski.
 U w a g a. Dane dotyczą uczniów bez dysfunkcji przystępujących do egzaminu w kwietniu.
 Ź r ó d ł o: Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie.

*a More than 93% of the exam candidates with a modern foreign language chose English.
 N o t e. Data refer to students without dysfunction joining the exam in April.
 S o u r c e: Regional Examination Board in Warsaw.*

ŚREDNIE WYNIKI PISEMNEGO EGZAMINU MATURALNEGO (W %) Z PRZEDMIOTÓW OBOWIĄZKOWYCH^a W 2015 R.

AVERAGE RESULTS OF WRITING MATRICULATION EXAM (IN %) FROM COMPULSORY SUBJECTS^a IN 2015



^a Absolwenci z 2015 r. przystępujący w maju do egzaminu maturalnego w nowej formule – arkusz standardowy; 89,9% zdających egzamin z języka obcego nowożytnego wybrało język angielski.

U w a g a. Do egzaminu z przedmiotów obowiązkowych przystąpiło 14,1 tys. absolwentów szkół ponadgimnazjalnych z roku szkolnego 2014/15, przy czym egzamin w nowej formule zdawało 11,1 tys., a w starej – 3,1 tys.

Ź r ó d ł o: Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Warszawie.

a Graduates from 2015 taking exam based on new pattern in May – standard worksheet; 89,9% of persons taking modern foreign language exam chose English.

N o t e. 14,1 thous. of graduates of lower secondary schools took the exam in compulsory subjects in the 2014/15 school year, in this 11,1 thous. took the exam in a new formula and 3,1 thous. in an old one.

S o u r c e: Regional Examination Board in Warsaw.

Uwaga do wykresu na str. 213 oraz tablic 5 i 6

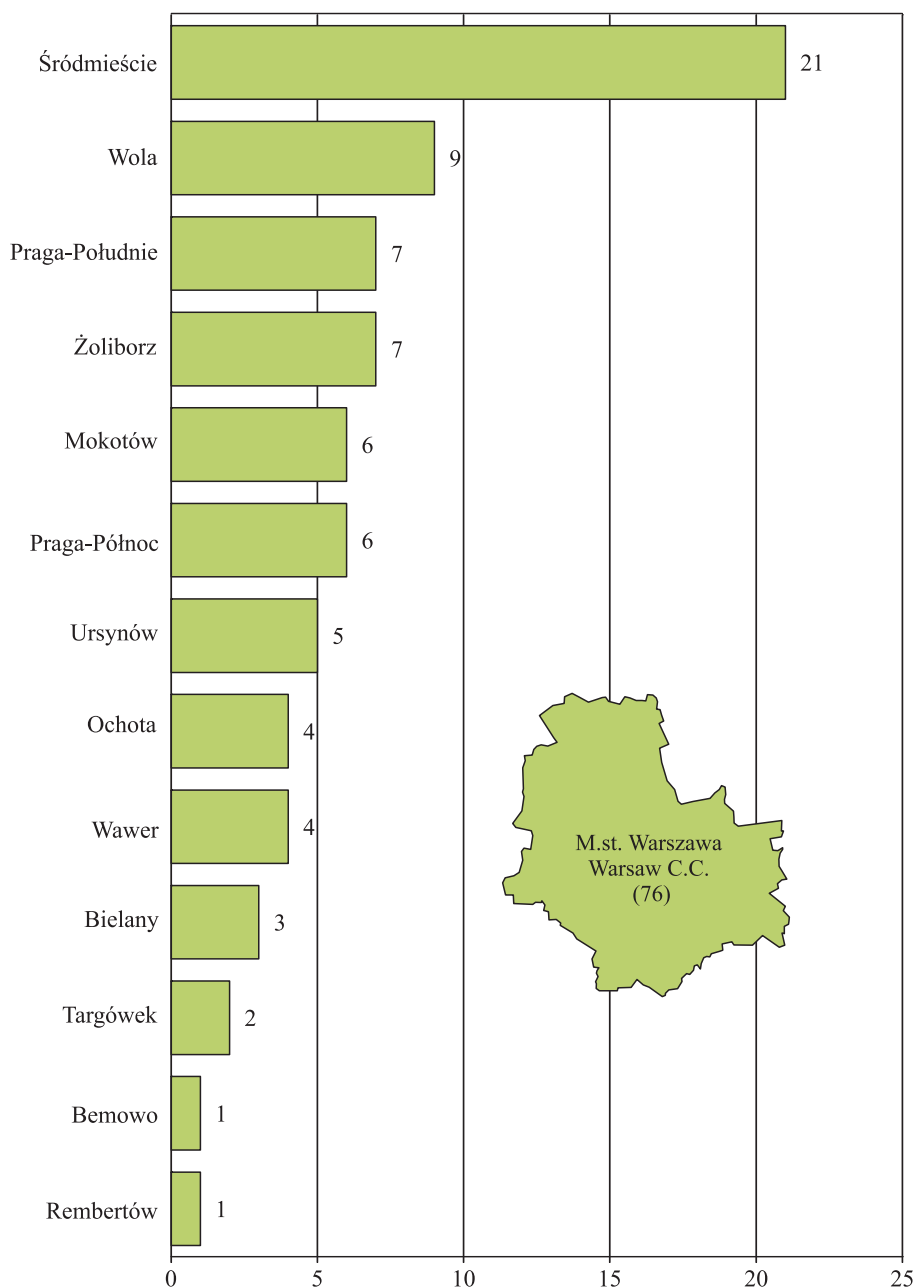
Dane dotyczące szkolnictwa wyższego są prezentowane łącznie ze szkołami resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji w związku z czym nie są porównywalne z informacjami zamieszczonymi w publikacjach z lat ubiegłych.

Notes to the chart on page 213 and tables 5 and 6

Data concerning the higher education include schools managed by the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. Therefore, these data are not comparable with information presented in publications from the previous years.

SZKOŁY WYŻSZE^a W ROKU AKADEMICKIM 2015/16

TERTIARY EDUCATION SCHOOLS^a IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR



^a Łącznie z 2 szkołami wyższymi na Śródmieściu i Żoliborzu, w których wykazano wyłącznie absolwentów.

a Including 2 higher education institutions in Śródmieście and Żoliborz, where the number of graduates was only reported.

TABLE 5 (60). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH¹ W ROKU AKADEMICKIM 2015/16**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS¹ IN THE 2015/16 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> a – według faktycznej lokalizacji zamiejscowych jednostek organizacyjnych <i>the actual place of residence of organizational units in another location</i> b – według siedziby uczelni macierzystej <i>the location of the main unit</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem na studiach <i>Of total number on study system</i>			
			stacjonarnych <i>full-time programmes</i>		niestacjonarnych <i>part-time programmes</i>	
			razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
M.st. Warszawa².....a	243679	137237	144812	80638	98867	56599
Warsaw C.C.².....b	250312	141036	149225	83004	101087	58032
Bemowo.....a	9073	2533	7184	2020	1889	513
.....b	9073	2533	7184	2020	1889	513
Bielany.....a	18607	11667	14266	8695	4341	2972
.....b	20356	12335	15905	9363	4451	2972
Mokotów.....a	19555	10311	10845	5561	8710	4750
.....b	20036	10607	10884	5562	9152	5045
Ochota.....a	18239	15303	12389	10007	5850	5296
.....b	19021	15999	12407	10023	6614	5976
Praga-Południe.....a	9388	6705	3530	2499	5858	4206
.....b	15379	11235	5887	4234	9492	7001
Praga-Północ ²a	17810	9019	4404	2049	13406	6970
.....b	18281	9262	4404	2049	13877	7213
Rembertów.....a	8151	3576	4987	2290	3164	1286
.....b	8151	3576	4987	2290	3164	1286
Śródmieście.....a	90372	48639	63302	33766	27070	14873
.....b	93288	49786	65161	34651	28127	15135
Targówek.....a	3135	1867	445	281	2690	1586
.....b	3135	1867	445	281	2690	1586
Ursynów.....a	28262	16211	17812	10735	10450	5476
.....b	28314	16247	17812	10735	10502	5512
Wawer.....a	219	62	–	–	219	62
.....b	219	62	–	–	219	62
Wola.....a	17551	10527	4324	2395	13227	8132
.....b	11661	6692	2825	1456	8836	5236
Żoliborz.....a	3317	817	1324	340	1993	477
.....b	3398	835	1324	340	2074	495

☞ 1 Łącznie z cudzoziemcami. 2 Łącznie z 415 studentami dwóch wydziałów zamiejscowych za granicą, wykazanymi w miejscu siedziby uczelni macierzystej.

1 Including foreign students. 2 Including 415 students of two basic branch sections located abroad, reported in a place of residence of home institution.

TABLE 6 (61). **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH¹ Z ROKU AKADEMICKIEGO 2014/15**
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS¹ FOR THE 2014/15 ACADEMIC YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> <i>a – według faktycznej lokalizacji zamiejscowych jednostek organizacyjnych</i> <i>the actual place of residence of organizational units in another location</i> <i>b – według siedziby uczelni macierzystej</i> <i>the location of the main unit</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Z liczby ogółem studiów <i>Of total number on study system of</i>			
			stacjonarnych <i>full-time programmes</i>		niestacjonarnych <i>part-time programmes</i>	
			razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
M.st. Warszawa² a	59013	37564	32045	19398	26968	18166
Warsaw C.C.² b	60815	38528	33143	19998	27672	18530
Bemowo..... a	2127	694	1706	564	421	130
..... b	2127	694	1706	564	421	130
Bielany..... a	5152	3591	3634	2435	1518	1156
..... b	5328	3487	4044	2618	1284	869
Mokotów a	4766	2664	2732	1438	2034	1226
..... b	5117	2928	2775	1461	2342	1467
Ochota a	5206	4655	3008	2579	2198	2076
..... b	5548	4963	3008	2579	2540	2384
Praga-Południe a	1601	1234	364	283	1237	951
..... b	2284	1779	635	498	1649	1281
Praga-Północ ² a	4795	2847	850	445	3945	2402
..... b	4972	2962	850	445	4122	2517
Rembertów a	1575	812	975	502	600	310
..... b	1575	812	975	502	600	310
Śródmieście a	20982	12902	13855	8051	7127	4851
..... b	21709	13209	14320	8294	7389	4915
Targówek..... a	1251	992	130	93	1121	899
..... b	1251	992	130	93	1121	899
Ursynów a	6607	4084	3956	2508	2651	1576
..... b	6607	4084	3956	2508	2651	1576
Wawer a	366	244	–	–	366	244
..... b	366	244	–	–	366	244
Wola a	3562	2510	581	420	2981	2090
..... b	2866	2032	490	356	2376	1676
Żoliborz a	1023	335	254	80	769	255
..... b	1065	342	254	80	811	262

☞ 1 Łącznie z cudzoziemcami. 2 Łącznie z 61 absolwentami wydziału zamiejscowego za granicą, wykazanymi w miejscu siedziby uczelni macierzystej.

1 Including foreign students. 2 Including 61 graduates of basic branch sections located abroad, reported in a place of residence of home institution.

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA



HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

Popyt na usługi i świadczenia zdrowotne oraz częstotliwość korzystania z takich usług, w tym korzystanie z porad lekarskich, łączą się z wieloma czynnikami i uwarunkowaniami demograficznymi, społecznymi i zdrowotnymi. W grupie czynników demograficzno-społecznych w dużym stopniu wiek warunkuje kondycję zdrowotną populacji.

Istotną sprawą dla ochrony zdrowia jest dostęp do świadczeń zdrowotnych. Na terenie Warszawy w końcu 2015 r. funkcjonowało 1169 przychodni. Najwięcej placówek zlokalizowanych było w dzielnicach centralnych, co skutkowało niższą niż średnia dla Warszawy (1492) liczbą ludności przypadającą na 1 tego typu placówkę: w Śródmieściu (655) i na Ochocie (989). Najbardziej niekorzystne warunki występowały w Rembertowie (3423 osoby) i Białołęce (3224 osoby).

Ogółem w ambulatoryjnej opiece zdrowotnej udzielono 21127,1 tys. porad, w tym porady stomatologiczne stanowiły 12,6%. Bez względu na dzielnicę, w której udzielano porad, kobiety korzystały z usług lekarskich i stomatologicznych częściej niż mężczyźni (60,7% wszystkich udzielonych porad). Wyjątek stanowi Wilanów, gdzie w przypadku porad stomatologicznych dominowali mężczyźni (58,7%). Częstymi pacjentami były osoby starsze (co czwarta ze wszystkich udzielonych porad dotyczyła grupy wiekowej 65 lat i więcej), przy czym w znacznej części korzystały one z porad w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej i udzielanych przez lekarzy rodzinnych. Zjawisko

Demand for health care services and the frequency of using such services, including consultations provided by doctors, are linked to many demographic, social and health factors. Among socio-demographic factors, age largely conditions health of population.

A significant health care issue is accessibility to medical treatment. In the end of 2015 there were 1169 out-patient departments in Warsaw. Majority of facilities were located in central districts, which resulted in lower than average for Warsaw (1492) number of people per 1 such facility in Śródmieście (655) and Ochota (989). The most adverse conditions occurred in Rembertów (3423 people) and Białołęka (3224 people).

The total number of consultations provided in out-patient health care facilities was 21127,1 thous., of which 12,6% were provided by dentists. Regardless of the district where the consultations were provided, females received services offered by doctors and dentists more frequently than males (60,7% of all provided consultations). Wilanów is an exception: men prevailed when it comes to dentist consultations (58,7%). Elderly people were frequent patients (one in four consultations concerned age group 65 years and more), mostly provided with basic health care and family doctors services. This phenomenon, accompanied by relatively low share of children and youth among people provided with basic health care

to, przy jednocześnie stosunkowo niskim udziale dzieci i młodzieży wśród osób korzystających z porad w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej, było szczególnie wyraźne w dzielnicach: Mokotów (52,1% dotyczy osób starszych, przy 18,6% porad udzielonych osobom w wieku do 18 lat), Żoliborz (50,9% przy 16,4%), Śródmieście (46,2% przy 11,7%), Bielany (39,9% przy 23,2%), Targówek (38,3% przy 25,1%), Ochota (37,9% przy 21,9%), Wola (36,9% przy 21,1%).

Ustawa o opiece nad dziećmi w wieku do lat 3 stwarza warunki dla organizowania i funkcjonowania zróżnicowanych form opieki nad dziećmi. Opieka może być organizowana w formie żłobka, klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna lub nianię.

W końcu grudnia 2015 r. w Warszawie funkcjonowało 250 placówek sprawujących opiekę nad dziećmi w wieku do lat 3, w tym 219 żłobków i 31 klubów dziecięcych. Placówki te dysponowały 9059 miejscami, z czego 95,5% stanowiły miejsca w żłobkach, a 4,5% – w klubach dziecięcych. Na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w stolicy przypadało 150 miejsc w żłobkach (najwięcej w dzielnicach: Włochy – 217, Bielany – 213, Ochota – 208, Śródmieście – 197, Targówek – 186, Praga-Północ – 168) oraz 7 miejsc w klubach dziecięcych.

W 2015 r. na terenie Warszawy funkcjonowały 52 zakłady stacjonarne pomocy społecznej, spośród których 40,4% stanowiły domy pomocy społecznej. W porównaniu z rokiem poprzednim liczba zakładów nie zmieniła się. Największą liczbą zakładów na terenie Warszawy dysponowały dzielnice: Wawer (7), Wola, Śródmieście i Praga-Południe (po 6). Zakłady stacjonarne dysponowały 3726 miejscami (o 18, tj. o 0,5% więcej niż w 2014 r.). Według stanu w końcu 2015 r. we wszystkich zakładach przebywało 3460 pensjonariuszy (o 1,1% więcej w stosunku do 2014 r.).

consultations, was the most distinct in the following districts: Mokotów (52,1% consultations concerned elderly people, compared with 18,6% for people aged up to 18), Żoliborz (50,9% compared with 16,4%), Śródmieście (46,2% in contrast to 11,7%), Bielany (39,9% versus 23,2%), Targówek (38,3% versus 25,1%), Ochota (37,9% versus 21,9%), Wola (36,9% versus 21,1%).

According to the Act on childcare for children younger than 3 years creates conditions for organising and functioning of different forms of childcare. Care can be organised in a nursery, children's club or provided by a childminder or a babysitter.

In the end of December 2015 in Warsaw there were 250 facilities providing care for children up to 3 years old, of which 219 nurseries and 31 children's clubs. All these facilities offered 9059 places, 95,5% of those places were in nurseries, and 4.5% – in children's clubs. Per 1000 children up to 3 years of age the capital city provided 150 places in nurseries (the most – in Włochy – 217, Bielany – 213, Ochota – 208, Śródmieście – 197, Targówek – 186, Praga-Północ – 168) and 7 places in children's clubs.

In 2015, there were 52 stationary social welfare facilities in Warsaw, of these 40,4% represented social assistance houses. Compared with a previous year the number at these facilities did not change. The highest number of facilities were located in districts: Wawer (7), Wola, Śródmieście and Praga-Południe (6 each). Stationary facilities had an overall of 3726 places at their disposal (by 18 i.e. 0,5% less than in 2014). As of the end of the year 2015, there was a total of 3460 residents (by 1,1% more compared with 2014) in all facilities.

Jedną z form wsparcia, z jakiej mogli korzystać mieszkańcy Warszawy były świadczenia rodzinne. Obecny system funkcjonuje od 1 maja 2004 r. w oparciu o ustawę o świadczeniach rodzinnych. Głównymi kryteriami uprawniającymi do tych świadczeń są: posiadanie dziecka na utrzymaniu oraz przeciętny miesięczny dochód, w przeliczeniu na osobę w rodzinie. Świadczeniami rodzinnymi są: zasiłek rodzinny, dodatki do zasiłku rodzinnego, świadczenia opiekuńcze (zasiłek pielęgnacyjny, specjalny zasiłek opiekuńczy, świadczenie pielęgnacyjne), dwa rodzaje zapomóg związanych z urodzeniem się dziecka. Niezależnie od wysokości dochodu rodziny przyznawane są: zasiłek pielęgnacyjny i świadczenie pielęgnacyjne. W 2013 r. wprowadzono szereg zmian w systemie świadczeń rodzinnych, m.in.: uzależniono jednorazową zapomogę z tytułu urodzenia się dziecka od kryterium dochodowego wynoszącego 1922 zł miesięcznie w przeliczeniu na osobę w rodzinie oraz wprowadzono nowe świadczenie – specjalny zasiłek opiekuńczy (zależny od kryterium dochodowego, które do 31 października 2015 r. wynosiło 664 zł netto na osobę, natomiast od 1 listopada 2015 r. wynosi 764 zł).

W 2015 r. wypłacono 258,4 tys. zasiłków rodzinnych. W stosunku do 2014 r. ich liczba zmniejszyła się o 5,9 tys., tj. o 2,2%. Największy spadek odnotowano w dzielnicach: Rembertów (13,8%), Wawer (11,5%), Wesoła (9,7%), Włochy (7,5%). Wzrost odnotowano tylko w sześciu dzielnicach – największy w Wilanowie (6,8%), Białołęka (4,7%) oraz Ursusie (4,6%).

Więcej natomiast wypłacono zasiłków oraz świadczeń pielęgnacyjnych odpowiednio o 0,9% i 10,5%. W ostatnim roku zanotowano także wzrost liczby jednorazowych zapomóg wypłacanych z tytułu urodzenia się dziecka o 3,2%. Największy wzrost odnotowano w dzielnicach Ochota (21,1%) oraz Śródmieście (17,5%).

One of the assistance forms, that residents in Warsaw could benefit from, were family allowances. The family allowance system has been in effect since 1 May 2004 based on the Law on Family Allowances. Main criteria qualifying for family allowances are: having a dependent child and average monthly income counted per 1 person in a family. Family allowances include: family benefit, supplements to the family benefit, care allowances (nursing benefit, special care benefit, nursing allowance), two kinds of subsidies due to giving birth to a child. Regardless of the amount of family income one is entitled to: nursing benefit and nursing allowances. In 2013, there were numerous changes introduced in the system of family allowances, among others: one-off subsidy due to giving birth to a child has been made conditional on income criterion, which stands at 1922 zł a month counted per 1 person in a family, and a new allowance has been introduced – a special care benefit (dependent on the income criterion which amounted to 664 zlotys net per person until 31 October 2015, whereas it stands at 764 zlotys since 1 November 2015).

258,4 thous. family benefits were paid in 2015. Number of family benefits paid in 2015 decreased by 5.9 thousand, i.e. 2.2% compared with 2014. The largest drop recorded: Rembertów (13,8%), Wawer (11,5%), Wesoła (9,7%) and Włochy (7,5%). An increase was recorded in 6 districts: the largest in Wilanów (6,8%), Białołęka (4,7%) and Ursus (4,6%).

While more nursing benefits and attendance allowances were paid respectively by 0,9% and 10,5%. Also number of one-off subsidy due to giving birth to a child rose by 3,2% in 2015. The highest increase was reported in districts Ochota (21,1%) and Śródmieście (17,5%).

Opieka i wychowanie dzieci i młodzieży pozabawionej całkowicie lub częściowo wsparcia ze strony rodziny naturalnej, realizowana jest w ramach zadań pomocy społecznej m.in. przez placówki instytucjonalnej pieczy zastępczej oraz placówki wsparcia dziennego. W 2015 r. na terenie Warszawy funkcjonowało 47 placówek opiekuńczo-wychowawczych, przy czym najwięcej znajdowało się w dzielnicach Mokotów, Białołęka, Ochota i Śródmieście a w dwóch dzielnicach nie zlokalizowano żadnej placówki.

Poza działalnością placówek instytucjonalnej pieczy zastępczej na terenie m.st. Warszawy funkcjonowały 83 placówki wsparcia dziennego prowadzone w formie: opiekuńczej – 60, specjalistycznej – 13, w połączonych formach – 8 i pracy podwórkowej – 2. Najwięcej placówek funkcjonowało w dzielnicach: Praga-Północ (19,3%) oraz Wola (9,6%). Największą liczbę korzystających odnotowano natomiast w dzielnicach: Praga-Północ (15,3%) oraz Bielany (9,8%).

Placówki opiekuńczo-wychowawcze i wsparcia dziennego wspierane były pracą wolontariuszy. W 2015 r. we wszystkich typach placówek pomocą świadczyło 708 osób (spadek o 15,7%), z czego większość – 56,2% pracowało w placówkach wsparcia dziennego. Największe wsparcie ze strony wolontariuszy otrzymali wychowankowie placówek zlokalizowanych w dzielnicach Praga-Północ, Śródmieście, Wola, Bemowo oraz Ochota. Dzielnice te już od kilku lat odnotowują największą liczbę wolontariuszy.

Assistance for children and youth, completely or partly deprived of support from a natural family, is realized within social assistance tasks, among others by institutional foster care centres and day-support centres. In 2015, there were 47 care and education centres in the capital city of Warsaw. Majority of them were located in Mokotów, Białołęka, Ochota and Śródmieście but in two districts there was no such facility.

In the capital city of Warsaw in addition to institutional foster care centres, there were 83 day-support centres operated in the form of: care centre – 60, specialist centre – 13, in a combination of the forms – 8 and street work – 2. Majority of these facilities were located in districts: Praga-Północ (19,3%) and Wola (9,6%). Whereas the highest number of recipients was observed in the districts: Praga-Północ (15,3%) and Bielany (9,8%).

Care and education centres and day support centres were supported by volunteer work. In 2015 in all types of centres, 708 volunteers (a 15,7% increase) provided such support in all types of facilities, of these majority – 56,2% in day-support centres. The greatest support from volunteers received residents in centres located in Praga-Północ, Śródmieście, Wola, Bemowo as well as Ochota. These districts have recorded the highest number of volunteers for the last few years.

TABL. 1 (62). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

OUT-PATIENT HEALTH CARE IN 2015

As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Przychodnie <i>Out-patients departments</i>	Praktyki lekarskie <i>Medical practices</i>	Porady udzielone ^a (w ciągu roku) <i>Consultations provided^a (during the year)</i>	
			ogółem <i>total</i>	w tym lekarskie <i>of which medical</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	1169	20	21127111	18469393
Bemowo	41	1	815643	665405
Białołęka	35	2	688577	597422
Bielany	65	1	843136	753738
Mokotów	181	–	3789413	3334170
Ochota.....	85	–	1645255	1535495
Praga-Południe.....	104	3	1785356	1599494
Praga-Północ.....	47	–	1157277	968750
Rembertów.....	7	–	123926	103661
Śródmieście.....	182	1	3711911	3127193
Targówek.....	48	–	843257	767606
Ursus.....	30	–	426146	331381
Ursynów.....	105	6	1693388	1496705
Wawer.....	43	4	749596	695662
Wesoła	12	–	142720	133241
Wilanów.....	24	1	302917	251436
Włochy.....	16	–	228656	186713
Wola.....	108	1	1647688	1445456
Żoliborz.....	36	–	532249	475865

^a Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne); bez porad udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

a Including consultations paid by patients (non-public funds); excluding consultations provided in admission rooms in general hospitals.

TABL. 2 (63). **PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ WEDŁUG WIEKU I PŁCI PACJENTÓW W 2015 R.**
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY BASIC HEALTH CARE BY AGE AND SEX OF PATIENTS IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>	
		kobietom ^b <i>females^b</i>	dzieciom i młodzieży do lat 18 ^b <i>children and youth up to 18^b</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	5554266	3314953	1347616
Bemowo.....	315559	181555	95608
Białołęka.....	365970	205991	152512
Bielany.....	363328	218339	84315
Mokotów.....	593713	348728	110164
Ochota.....	285323	175929	62388
Praga-Południe.....	583856	354662	139267
Praga-Północ.....	329225	201686	73720
Rembertów.....	66184	36477	13992
Śródmieście.....	527670	328758	61670
Targówek.....	291914	173072	73413
Ursus.....	208788	119154	72006
Ursynów.....	474302	284608	125571
Wawer.....	252750	144596	66507
Wesoła.....	99694	57073	30857
Wilanów.....	92209	53842	40262
Włochy.....	131491	80713	30601
Wola.....	443969	270510	93674
Żoliborz.....	128321	79260	21089

^a Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne). ^b Dane szacunkowe.
a Including consultations paid by patients (non-public funds). b Estimated data.

TABL. 3 (64). **PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY SPECJALISTÓW WEDŁUG PŁCI I WIEKU PACJENTÓW W 2015 R.**
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY DOCTOR SPECIALISTS BY SEX AND AGE OF PATIENTS IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>	
		kobietom ^b <i>females^b</i>	dzieciom i młodzieży do lat 18 ^b <i>children and youth up to 18^b</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	12915127	8019399	1916852
Bemowo.....	349846	230104	43093
Białołęka.....	231452	148753	52893
Bielany.....	390410	262168	50063
Mokotów.....	2740457	1647525	463133
Ochota.....	1250172	751301	156969
Praga-Południe.....	1015638	631755	182030
Praga-Północ.....	639525	388675	45140
Rembertów.....	37477	24783	2361
Śródmieście.....	2599523	1634745	321689
Targówek.....	475692	304912	43263
Ursus.....	122593	77027	12439
Ursynów.....	1022403	676138	85545
Wawer.....	442912	239492	172502
Wesoła.....	33547	22177	4764
Wilanów.....	159227	97605	51332
Włochy.....	55222	36829	3466
Wola.....	1001487	635326	156611
Żoliborz.....	347544	210084	69559

^a Bez porad udzielanych w izbach przyjęć szpitali ogólnych; łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne). ^b Dane szacunkowe.

a Excluding consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals; including consultations paid by patients (non-public funds). b Estimated data.

TABL. 4 (65). **PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY SPECJALISTÓW WEDŁUG SPECJALIZACJI W 2015 R.**
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY DOCTOR SPECIALISTS BY SPECIALIZATION IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym w poradniach <i>Of which in patient clinics</i>							
		chirurgicznych <i>surgical</i>	ginekologiczno- położniczych <i>gynaecological- obstetric</i>	pediatrycznych <i>paediatric</i>	dermatologicznych <i>dermatological</i>	kardiologicznych <i>cardiological</i>	okulistycznych <i>ophthalmological</i>	neurologicznych <i>neurological</i>	otolaryngologicznych <i>otolaryngological</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	12915127	1781092	1514489	609853	720136	668438	1295773	539253	705025
Bemowo	349846	44147	48183	16397	9702	16274	34098	12183	18543
Białołęka	231452	33032	39104	22497	8331	7849	21174	9066	12157
Bielany	390410	53535	72177	21649	11923	17523	39168	11202	18238
Mokotów	2740457	319432	272520	222998	167620	100432	233590	112696	152479
Ochota	1250172	235345	113605	83757	35887	61596	119044	53798	64456
Praga-Południe.	1015638	163449	130198	57822	46881	62811	97917	48033	45080
Praga-Północ....	639525	100694	57393	–	36439	27262	104563	42168	33587
Rembertów	37477	3734	7008	–	4066	–	3048	3716	4044
Śródmieście.....	2599523	337216	311937	79099	210500	126419	331048	106709	155985
Targówek	475692	76551	60377	2437	18288	34509	38555	23791	42667
Ursus	122593	10003	24896	455	11593	8551	17129	8346	12029
Ursynów	1022403	128162	136920	33360	39582	35131	79747	19662	26185
Wawer	442912	53792	28387	1906	27003	96354	29179	22663	33889
Wesoła	33547	5142	7587	381	4477	6142	2466	1760	556
Wilanów	159227	28739	27305	31467	4241	1762	10724	1813	17756
Włochy	55222	117	14463	1776	3170	4187	4271	2076	421
Wola	1001487	135150	134320	14588	53080	39062	99464	42154	41075
Żoliborz	347544	52852	28109	19264	27353	22574	30588	17417	25878

☞ *a* Bez porad udzielanych w izbach przyjęć szpitali ogólnych; łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

a Excluding consultations provided by doctors in admission rooms in general hospitals; including consultations paid by patients (non-public funds).

TABL. 5 (66). **PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY DENTYSTÓW WEDŁUG SPECJALIZACJI W 2015 R.**
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY DENTISTS BY SPECIALIZATION IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym w poradniach <i>Of which in patient clinics</i>			
		stomatologicz- nych <i>dental</i>	chirurgii stoma- tologicznej <i>dental</i> <i>surgery</i>	protetyki stoma- tologicznej <i>dental prosthe- tics</i>	ortodontycz- nych <i>orthodontics</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	2657718	1836576	223460	212936	278820
Bemowo.....	150238	101926	11379	8957	23767
Białołęka.....	91155	71902	5432	3465	7883
Bielany.....	89398	69018	7177	4482	7250
Mokotów.....	455243	279667	39765	50829	49251
Ochota.....	109760	97676	2931	2919	4805
Praga-Południe.....	185862	126890	19549	17796	18722
Praga-Północ.....	188527	149622	9305	8139	8717
Rembertów.....	20265	17204	439	2017	605
Śródmieście.....	584718	372685	72660	49975	71265
Targówek.....	75651	59060	4239	5004	2605
Ursus.....	94765	78749	4006	5982	4317
Ursynów.....	196683	133251	15793	18053	25127
Wawer.....	53934	40002	4985	2463	2292
Wesoła.....	9479	8714	292	308	98
Wilanów.....	51481	32314	2431	7832	7800
Włochy.....	41943	25366	6186	4607	4687
Wola.....	202232	133129	13438	16400	30734
Żoliborz.....	56384	39401	3453	3708	8895

^a Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).
a Including consultations paid by patients (non-public funds).

TABL. 6 (67). **PORADY UDZIELONE^a PRZEZ LEKARZY DENTYSTÓW WEDŁUG PŁCI I WIEKU PACJENTÓW W 2015 R.**
CONSULTATIONS PROVIDED^a BY DENTISTS BY SEX AND AGE OF PATIENTS IN 2015

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>		
		kobietom ^b <i>females^b</i>	dzieciom i młodzieży do lat 18 ^b <i>children and youth up to 18^b</i>	osobom w wieku 65 lat i więcej ^b <i>people at 65 and more^b</i>
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	2657718	1482691	572922	450330
Bemowo.....	150238	91359	33320	31297
Białołęka.....	91155	46287	25737	5772
Bielany.....	89398	50317	21363	20551
Mokotów	455243	249278	72913	60799
Ochota	109760	62526	17696	15575
Praga-Południe	185862	103592	40449	42493
Praga-Północ.....	188527	108698	24474	22741
Rembertów	20265	10928	3388	4324
Śródmieście	584718	339212	122039	97473
Targówek.....	75651	41227	17810	16857
Ursus.....	94765	48384	30070	21034
Ursynów	196683	112394	58806	31676
Wawer	53934	29689	16633	14103
Wesoła	9479	5566	1337	2389
Wilanów	51481	21283	13268	7459
Włochy	41943	23353	9556	11100
Wola	202232	104385	51630	36202
Żoliborz	56384	34213	12433	8485

☞ *a* Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne). *b* Dane szacunkowe.
a Including consultations paid by patients (non-public funds). b Estimated data.

TABL. 7 (68). APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE W 2015 R.
 Stan w dniu 31 XII
PUBLIC PHARMACIES IN 2015
 As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Apteki <i>Pharmacies</i>	Farmaceuci <i>Pharmacists</i>		Ludność na 1 aptekę <i>Population per pharmacy</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	639	1731	1525	2730
Bemowo.....	30	90	81	3970
Białołęka.....	31	88	80	3640
Bielany.....	35	88	78	3769
Mokotów.....	86	230	205	2535
Ochota.....	33	86	71	2548
Praga-Południe.....	74	191	166	2409
Praga-Północ.....	26	64	55	2558
Rembertów.....	9	21	17	2663
Śródmieście.....	76	225	192	1568
Targówek.....	38	97	85	3248
Ursus.....	16	46	46	3577
Ursynów.....	53	147	127	2814
Wawer.....	29	71	66	2549
Wesoła.....	10	25	23	2445
Wilanów.....	12	41	38	2733
Włochy.....	13	35	35	3143
Wola.....	51	143	123	2716
Żoliborz.....	17	43	37	2944

TABL. 8 (69). **PLACÓWKI^a SPRAWUJĄCE OPIEKĘ NAD DZIEĆMI DO LAT 3 W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*ESTABLISHMENTS^a PROVIDING CARE FOR CHILDREN UP TO 3 YEARS OF AGE IN 2015**As of 31 XII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Żłobki <i>Nurseries</i>	Kluby dziecięce <i>Children's clubs</i>
PLACÓWKI CENTRES			
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	250	219	31
Bemowo	25	18	7
Białołęka	28	24	4
Bielany	16	15	1
Mokotów	21	18	3
Ochota	13	12	1
Praga-Południe	19	14	5
Praga-Północ	6	6	—
Rembertów	3	3	—
Śródmieście	10	10	—
Targówek	15	15	—
Ursus	7	7	—
Ursynów	21	20	1
Wawer	12	12	—
Wesoła	4	4	—
Wilanów	11	9	2
Włochy	8	7	1
Wola	19	14	5
Żoliborz	12	11	1
MIEJSCA PLACES			
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	9059	8653	406
Bemowo	563	478	85
Białołęka	705	659	46
Bielany	804	794	10
Mokotów	1044	1010	34
Ochota	512	499	13
Praga-Południe	883	781	102
Praga-Północ	304	304	—
Rembertów	60	60	—
Śródmieście	574	574	—
Targówek	693	693	—
Ursus	367	367	—
Ursynów	610	600	10
Wawer	266	266	—
Wesoła	67	67	—
Wilanów	281	266	15
Włochy	340	331	9
Wola	740	670	70
Żoliborz	246	234	12

☞ *a* Patrz uwagi metodyczne na str. 46.*a* See methodological notes on page 46.

TABL. 8 (70). **PLACÓWKI^a SPRAWUJĄCE OPIEKĘ NAD DZIEĆMI DO LAT 3 W 2015 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ESTABLISHMENTS^a PROVIDING CARE FOR CHILDREN UP TO 3 YEARS OF AGE IN 2015 (cont.)

As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Żłobki <i>Nurseries</i>	Kluby dziecięce <i>Children's clubs</i>
DZIECI CHILDREN			
M.st. Warszawa.....	8538	8205	333
<i>Warsaw C.C.</i>			
Bemowo	513	436	77
Białołęka	646	613	33
Bielany	773	763	10
Mokotów	994	958	36
Ochota	501	490	11
Praga-Południe.....	832	766	66
Praga-Północ.....	303	303	–
Rembertów.....	34	34	–
Śródmieście.....	563	563	–
Targówek	626	626	–
Ursus	367	367	–
Ursynów.....	582	576	6
Wawer.....	232	232	–
Wesoła	52	52	–
Wilanów.....	258	243	15
Włochy.....	322	313	9
Wola.....	710	652	58
Żoliborz.....	230	218	12
DZIECI PRZEBYWAJĄCE (w ciągu roku) CHILDREN STAYING (during the year)			
M.st. Warszawa.....	13407	12908	499
<i>Warsaw C.C.</i>			
Bemowo	786	691	95
Białołęka	936	882	54
Bielany	1189	1179	10
Mokotów	1640	1587	53
Ochota	765	754	11
Praga-Południe.....	1380	1239	141
Praga-Północ.....	529	529	–
Rembertów.....	44	44	–
Śródmieście.....	966	966	–
Targówek	976	976	–
Ursus	542	542	–
Ursynów.....	921	915	6
Wawer.....	347	347	–
Wesoła	74	74	–
Wilanów.....	392	368	24
Włochy.....	476	467	9
Wola.....	1093	1021	72
Żoliborz.....	351	327	24

^a Patrz uwagi metodyczne na str. 46.

a See methodological notes on page 46.

TABL. 9 (70). INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA ORAZ PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO¹ W 2015 R.INSTITUTIONAL FOSTER CARE AND DAY-SUPPORT CENTRES¹ IN 2015A. PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE
CARE AND EDUCATION CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – placówki (stan w dniu 31 XII) centres (as of 31 XII) b – wychowankowie (stan w dniu 31 XII) residents (as of 31 XII) c – wolontariusze volunteers	Ogółem Total	Socjaliza- cyjne Socialization	Interwen- cyjne Intervention	Specjali- styczno- terapeutycz- ne Specialist therapy	Rodzinne Family
M.st. Warszawa.....a	47	38	2	2	5
Warsaw C.C. b	784	645	74	38	27
c	310	290	1	15	4
Bemowo.....a	3	3	–	–	–
b	38	38	–	–	–
c	21	21	–	–	–
Białołęka.....a	5	4	–	–	1
b	94	87	–	–	7
c	14	14	–	–	–
Bielany.....a	2	2	–	–	–
b	36	36	–	–	–
c	22	22	–	–	–
Mokotów.....a	8	6	1	1	–
b	97	56	35	6	–
c	48	45	1	2	–
Ochota.....a	5	3	–	1	1
b	105	69	–	32	4
c	48	35	–	13	–
Praga-Południe.....a	2	2	–	–	–
b	44	44	–	–	–
c	13	13	–	–	–
Praga-Północ.....a	2	1	–	–	1
b	19	15	–	–	4
c	4	4	–	–	–
Rembertów.....a	1	1	–	–	–
b	11	11	–	–	–
c	1	1	–	–	–
Śródmieście.....a	5	4	–	–	1
b	79	74	–	–	5
c	9	9	–	–	–
Targówek.....a	2	2	–	–	–
b	29	29	–	–	–
c	6	6	–	–	–
Ursus.....a	1	1	–	–	–
b	12	12	–	–	–
c	2	2	–	–	–
Ursynów.....a	1	1	–	–	–
b	29	29	–	–	–
c	11	11	–	–	–
Wawer.....a	1	1	–	–	–
b	28	28	–	–	–
c	5	5	–	–	–

☞ 1 Patrz uwagi metodyczne na str. 46.

1 See methodological notes on page 46.

TABL. 9 (70). INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA ORAZ PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO¹
W 2015 R. (cd.)
INSTITUTIONAL FOSTER CARE AND DAY-SUPPORT CENTRES¹ IN 2015 (cont.)

A. PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE (dok.)
CARE AND EDUCATION CENTRES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Socjaliza- cyjne <i>Socialization</i>	Interwen- cyjne <i>Intervention</i>	Specjali- styczno- terapeutycz- ne <i>Specialist therapy</i>	Rodzinne <i>Family</i>
<i>a</i> – placówki (stan w dniu 31 XII) <i>centres (as of 31 XII)</i>					
<i>b</i> – wychowankowie (stan w dniu 31 XII) <i>residents (as of 31 XII)</i>					
<i>c</i> – wolontariusze <i>volunteers</i>					
Wesoła <i>a</i>	1	–	–	–	1
<i>b</i>	7	–	–	–	7
<i>c</i>	4	–	–	–	4
Wola..... <i>a</i>	4	4	–	–	–
<i>b</i>	89	89	–	–	–
<i>c</i>	94	94	–	–	–
Żoliborz..... <i>a</i>	4	3	1	–	–
<i>b</i>	67	28	39	–	–
<i>c</i>	8	8	–	–	–

B. PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO
DAY-SUPPORT CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Opiekuńcze <i>General care</i>	Specjalistyczne <i>Specialized</i>	Pracy podwórkowej <i>Street work</i>	W połączonych formach <i>In a combi- nation of the forms</i>
<i>a</i> – placówki (stan w dniu 31 XII) <i>centres (as of 31 XII)</i>					
<i>b</i> – korzystający (stan w dniu 31 XII) <i>recipients (as of 31 XII)</i>					
<i>c</i> – wolontariusze <i>volunteers</i>					
M.st. Warszawa.....<i>a</i>	83	60	13	2	8
Warsaw C.C. <i>b</i>	2461	1870	299	55	237
<i>c</i>	398	198	113	18	69
Bemowo <i>a</i>	3	3	–	–	–
<i>b</i>	137	137	–	–	–
<i>c</i>	43	43	–	–	–
Białołęka <i>a</i>	3	3	–	–	–
<i>b</i>	92	92	–	–	–
<i>c</i>	2	2	–	–	–
Bielany <i>a</i>	6	6	–	–	–
<i>b</i>	242	242	–	–	–
<i>c</i>	17	17	–	–	–
Mokotów <i>a</i>	5	5	–	–	–
<i>b</i>	123	123	–	–	–
<i>c</i>	10	10	–	–	–
Ochota..... <i>a</i>	6	3	2	1	–
<i>b</i>	195	140	40	15	–
<i>c</i>	19	4	12	3	–

¹ Patrz uwagi metodyczne na str. 46.

¹ See methodological notes on page 46.

TABLE 9 (70). INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA ORAZ PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO¹
W 2015 R. (dok.)
INSTITUTIONAL FOSTER CARE AND DAY-SUPPORT CENTRES¹ IN 2015 (cont.)

B. PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO (dok.)
DAY-SUPPORT CENTRES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> a – placówki (stan w dniu 31 XII) <i>centres (as of 31 XII)</i> b – korzystający (stan w dniu 31 XII) <i>recipients (as of 31 XII)</i> c – wolontariusze <i>volunteers</i>	Ogółem <i>Total</i>	Opiekuńcze <i>General care</i>	Specjalistyczne <i>Specialized</i>	Pracy podwórkowej <i>Street work</i>	W połączo- nych formach <i>In a combi- nation of the forms</i>
Praga-Południe..... <i>a</i>	6	5	1	–	–
<i>b</i>	181	164	17	–	–
<i>c</i>	30	15	15	–	–
Praga-Północ..... <i>a</i>	16	8	2	1	5
<i>b</i>	376	165	34	40	137
<i>c</i>	91	9	11	15	56
Rembertów..... <i>a</i>	1	1	–	–	–
<i>b</i>	30	30	–	–	–
<i>c</i>	–	–	–	–	–
Śródmieście..... <i>a</i>	6	2	3	–	1
<i>b</i>	150	75	63	–	12
<i>c</i>	62	25	31	–	6
Targówek..... <i>a</i>	2	2	–	–	–
<i>b</i>	45	45	–	–	–
<i>c</i>	10	10	–	–	–
Ursus..... <i>a</i>	4	3	–	–	1
<i>b</i>	114	80	–	–	34
<i>c</i>	21	17	–	–	4
Ursynów..... <i>a</i>	3	1	2	–	–
<i>b</i>	90	30	60	–	–
<i>c</i>	22	3	19	–	–
Wawer..... <i>a</i>	5	4	–	–	1
<i>b</i>	174	120	–	–	54
<i>c</i>	3	–	–	–	3
Wesoła..... <i>a</i>	3	3	–	–	–
<i>b</i>	115	115	–	–	–
<i>c</i>	–	–	–	–	–
Włochy..... <i>a</i>	1	–	1	–	–
<i>b</i>	35	–	35	–	–
<i>c</i>	5	–	5	–	–
Wola..... <i>a</i>	8	6	2	–	–
<i>b</i>	216	166	50	–	–
<i>c</i>	53	33	20	–	–
Żoliborz..... <i>a</i>	5	5	–	–	–
<i>b</i>	146	146	–	–	–
<i>c</i>	10	10	–	–	–

☞ 1 Patrz uwagi metodyczne na str. 46.

1 See methodological notes on page 46.

TABL. 10 (71). **POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE IN 2015
 As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Domy i zakłady (bez filii) <i>Homes and facilities</i> <i>(without fillies)</i>		Miejsca (łącznie z filiami) <i>Places</i> <i>(including filies)</i>	Mieszkańcy (łącznie z filiami) <i>Residents</i> <i>(including filies)</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym domy <i>of which homes</i>		
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	52	21	3726	3460
Bemowo.....	2	2	204	204
Białołęka.....	4	2	357	338
Bielany.....	2	1	244	215
Mokotów	3	1	251	222
Ochota	3	2	260	240
Praga-Południe	6	2	574	428
Praga-Północ.....	3	1	182	182
Rembertów	1	–	10	10
Śródmieście	6	3	342	329
Targówek.....	1	–	30	25
Ursus.....	2	–	149	139
Ursynów	1	–	27	27
Wawer	7	4	334	334
Wesoła.....	2	1	40	40
Wilanów	1	–	18	16
Włochy	2	–	105	111
Wola	6	2	599	600

**MIESZKAŃCY STACJONARNYCH DOMÓW I ZAKŁADÓW
 POMOCY SPOŁECZNEJ NA 10 TYS. LUDNOŚCI W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*RESIDENTS OF STACIONARY SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES
 PER 10 THOUS. POPULATION IN 2015*

As of 31 XII

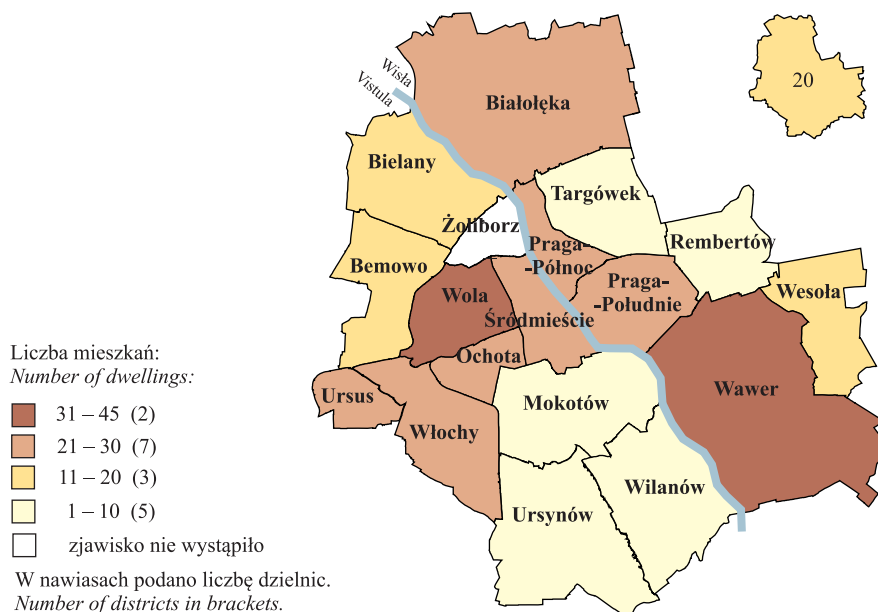


TABLE 11 (72). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a W 2015 R.
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a IN 2015

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Pomoc pieniężna Monetary assistance				Pomoc niepieniężna Non-monetary assistance			
		razem total	w tym zasiłki of which benefis			razem total	w tym of which		
			stałe per- ma- nent	okre- sowe tempo- rary	celowe appro- priated		posi- łek meals	usługi opie- kuńcze atten- dance services	spra- wienie pogrze- bu burial
KORZYSTAJĄCY BENEFICIARIES									
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	38436^b	22702^b	8345	4385	19826	21475^b	13913	6632	483
Bemowo.....	1006	662	187	55	597	454	257	182	9
Białołęka.....	1447	975	247	36	930	634	402	76	9
Bielany.....	2777	1766	553	144	1603	1617	1154	461	42
Mokotów	4799	2470	969	156	2160	3041	1999	1124	68
Ochota	1664	852	351	105	737	1065	712	382	32
Praga-Południe	4129	2407	1141	596	1942	2205	1366	794	37
Praga-Północ.....	3397	2149	922	968	1896	1525	1074	328	80
Rembertów	708	437	153	65	379	359	325	74	2
Śródmieście	3010	1608	696	56	1449	2316	1128	615	54
Targówek.....	3199	1869	683	510	1648	1697	1180	352	28
Ursus.....	949	595	216	155	517	471	326	128	4
Ursynów	2156	1358	185	92	1315	1185	672	519	11
Wawer	1781	980	433	117	831	898	673	299	11
Wesoła	394	235	74	13	218	211	148	34	1
Wilanów	203	108	30	15	102	99	63	35	1
Włochy	707	545	284	13	484	314	227	104	10
Wola	4084	2548	1020	1281	2248	2077	1352	633	79
Żoliborz	1673	800	201	8	770	1292	855	492	5

^a Patrz uwagi metodyczne na str. 48. ^b Łącznie z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Rodzinie.
a See methodological notes on page 48. b Including City Family Assistance Centre.

TABL. 11 (72). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a W 2015 R. (dok.)
 SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a IN 2015 (cont.)

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Pomoc pieniężna <i>Monetary assistance</i>				Pomoc niepieniężna <i>Non-monetary assistance</i>			
		razem <i>total</i>	w tym zasiłki <i>of which benefis</i>			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			stałe <i>perma- nent</i>	okre- sowe <i>tempo- rary</i>	celowe <i>appro- priated</i>		posilek <i>meals</i>	usługi opie- kuńcze <i>atten- dance services</i>	spra- wienie po- grzebu <i>burial</i>
UDZIELONE ŚWIADCZENIA w tys. zł <i>BENEFITS GRANTED in thous. zł</i>									
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	113875,7^b	78387,6^b	37850,2	8418,7	30663,7	35488,1^b	17439,5	14468,8	1543,7
Bemowo	2657,6	2047,7	845,6	88,4	1113,7	609,9	212,9	324,3	33,3
Białołęka	3514,3	2983,8	1094,9	27,7	1861,2	530,5	252,8	194,3	21,3
Bielany	8959,8	5523,7	2442,2	229,9	2851,6	3436,1	2203,8	935,9	154,5
Mokotów	12026,0	6994,6	4475,1	156,8	2362,7	5031,4	2859,1	1770,2	225,1
Ochota	4162,8	2584,7	1447,7	127,6	1009,4	1578,1	658,6	768,3	89,9
Praga-Południe ...	11847,0	8638,7	5052,0	764,9	2821,8	3208,3	1403,9	1400,0	132,4
Praga-Północ	12737,4	10851,8	4464,0	2811,0	3576,8	1885,6	978,3	605,8	243,7
Rembertów	1595,2	1168,0	709,2	92,1	366,6	427,2	208,5	191,5	6,8
Śródmieście	9136,2	5378,8	3229,3	139,2	2010,3	3757,4	2043,3	1280,6	168,1
Targówek	7999,4	5778,8	2961,7	878,6	1938,5	2220,6	1133,0	783,3	94,2
Ursus	2556,3	1624,9	1004,5	188,4	431,9	931,4	479,0	346,8	10,1
Ursynów	7859,5	5015,7	770,4	149,7	4095,6	2843,8	954,5	1773,9	37,6
Wawer	4948,0	3317,8	2244,7	132,0	941,1	1630,2	557,4	960,9	29,6
Wesoła	810,4	577,3	341,5	9,7	226,1	233,1	148,6	65,2	1,9
Wilanów	435,7	334,2	134,2	19,0	181,0	101,6	49,6	48,5	3,5
Włochy	2944,1	2316,5	1385,0	19,7	911,8	627,6	441,2	135,1	32,9
Wola	12825,7	9251,0	4359,5	2575,7	2315,9	3574,7	1553,5	1579,5	251,9
Żoliborz	5349,2	2544,5	888,7	8,2	1647,7	2804,7	1301,6	1304,7	6,8

^a Patrz uwagi metodyczne na str. 48. ^b Łącznie z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Rodzinie.
a See methodological notes on page 48. b Including City Family Assistance Centre.

TABL. 12 (73). ŚWIADCZENIA Z FUNDUSZU ALIMENTACYJNEGO W 2015 R.
ALIMONY FUND BENEFITS IN 2015

DZIELNICE DISTRICTS	Liczba wypła- conych świadczeń <i>Number of paid benefits</i>	Z ogółem – na osobę uprawnioną w wieku <i>Of total numer – per entitled person at age</i>			Wyплаты świadczeń w tys. zł <i>Benefit payments in thous. zł</i>
		0–17 lat	18–24	25 lat i więcej <i>25 and more</i>	
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	83161	69425	13452	284	35370,9
Bemowo.....	3241	2638	591	12	1440,7
Białołęka.....	2987	2554	433	–	1276,6
Bielany.....	7255	6001	1236	18	3287,3
Mokotów	8171	6820	1327	24	3431,0
Ochota	3559	2940	580	39	1587,7
Praga-Południe	10091	8408	1625	58	4017,5
Praga-Północ.....	9681	8317	1339	25	3933,7
Rembertów	1680	1497	183	–	689,4
Śródmieście	5466	4444	1017	5	2317,6
Targówek.....	7944	6536	1384	24	3402,7
Ursus.....	2460	1954	506	–	1078,9
Ursynów	3155	2658	497	–	1398,1
Wawer	3070	2638	423	9	1282,5
Wesoła.....	937	770	158	9	379,2
Wilanów	197	153	44	–	88,4
Włochy	2155	1761	394	–	934,1
Wola	9112	7679	1384	49	3948,3
Żoliborz.....	2000	1657	331	12	877,1

Źródło: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.
Source: data of the Mazovian Voivodship Office.

TABL. 13 (74). ŚWIADCZENIA RODZINNE W 2015 R.
FAMILY ALLOWANCES IN 2015

DZIELNICE DISTRICTS	Zasiłki rodzinne <i>Family benefits</i>	Dodatki do zasiłków rodzinnych <i>Supplements to the family benefits</i>	Świadczenia opiekuńcze <i>Care allowances</i>		Jednorazowa zapomoga z tytułu urodzenia się dziecka <i>One-off subsidy due to giving birth to a child</i>
			zasiłki pielęgnacyjne <i>nursing benefits</i>	świadczenia pielęgnacyjne <i>nursing allowances</i>	
Liczba wypłaconych świadczeń <i>Number of paid benefits</i>					
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	258436	111259	279479	35124	7140
Bemowo	8858	3369	17377	1971	475
Białołęka	12685	5654	16149	2690	886
Bielany	21258	8568	24859	2649	575
Mokotów	25883	11206	33079	3502	633
Ochota	10550	4473	11878	1568	287
Praga-Południe.....	31818	13816	31441	3823	736
Praga-Północ.....	32349	14370	16254	2328	381
Rembertów	5342	2380	4040	706	137
Śródmieście.....	14670	6774	18753	1855	302
Targówek	22620	9894	23718	3372	590
Ursus	8110	3390	8244	1217	376
Ursynów.....	10029	3986	17000	2185	414
Wawer.....	12648	5323	11790	1562	274
Wesoła	3502	1835	3382	619	105
Wilanów.....	1627	581	2756	373	107
Włochy.....	7355	3106	5824	700	196
Wola.....	23167	9880	25452	2978	493
Żoliborz.....	5965	2654	7483	1026	173
Wypłaty świadczeń w tys. zł <i>Benefit payments in thous. zł</i>					
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	25850,7	15716,0	42760,3	41860,8	7140,0
Bemowo	879,4	531,0	2658,7	2352,0	475,0
Białołęka	1247,1	890,7	2470,8	3192,3	886,0
Bielany	2122,1	1179,8	3803,4	3163,1	575,0
Mokotów	2594,3	1563,7	5061,1	4168,9	633,0
Ochota	1044,6	656,4	1817,3	1872,9	287,0
Praga-Południe.....	3186,8	1955,2	4810,5	4557,0	736,0
Praga-Północ.....	3256,2	1924,9	2486,9	2789,9	381,0
Rembertów	532,7	353,1	618,1	841,6	137,0
Śródmieście.....	1486,2	929,0	2869,2	2219,4	302,0
Targówek	2253,8	1436,5	3628,9	4014,1	590,0
Ursus	808,7	493,4	1261,3	1450,5	376,0
Ursynów.....	994,6	580,3	2601,0	2605,5	414,0
Wawer.....	1258,6	770,7	1803,9	1865,0	274,0
Wesoła	352,6	250,4	517,4	741,2	105,0
Wilanów.....	161,4	86,4	421,7	445,8	107,0
Włochy.....	746,1	396,3	891,1	839,5	196,0
Wola.....	2329,6	1334,3	3894,2	3519,1	493,0
Żoliborz.....	595,8	383,9	1144,9	1222,9	173,0

Źródło: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.
Source: data of the Mazovian Voivodship Office.

TABL. 14 (75). ZASIŁKI RODZINNE ORAZ DODATKI DO ZASIŁKÓW RODZINNYCH W 2015 R.
 FAMILY BENEFITS AND SUPPLEMENTS TO THE FAMILY BENEFIT IN 2015

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warsza- wa Warsaw C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Białołę- ka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
			LICZBA WYPŁACONYCH NUMBER OF						
1	Zasiłki rodzinne <i>Family benefits</i>	258436	8858	12685	21258	25883	10550	31818	32349
	na dziecko w wieku: <i>for a child at age:</i>								
2	do 5 lat..... <i>up to 5</i>	74753	2714	4415	6334	7262	3406	9142	8718
3	5–18	165667	5632	7571	13361	16829	6463	20366	21338
4	18–21.....	17253	490	671	1489	1745	654	2161	2188
5	21–24 lata	763	22	28	74	47	27	149	105
6	Dodatki do zasiłków rodzinnych.. <i>Supplements to the family benefits</i>	111259	3369	5654	8568	11206	4473	13816	14370
	w tym z tytułu: <i>of which due to:</i>								
7	urodzenia dziecka..... <i>giving birth to a child</i>	1915	80	148	158	178	102	242	164
8	opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego ... <i>taking care of a child during child-care leave</i>	7688	395	553	524	838	276	735	711
9	samotnego wychowywania dziecka..... <i>single parenthood</i>	23361	582	1125	1584	1972	1101	3760	3610
10	kształcenia i rehabilitacji dziecka niepełnosprawnego <i>education and rehabilitation of a disabled child</i>	22616	684	979	1923	2305	928	2827	2549
11	rozpoczęcia roku szkolnego <i>beginning of a school year</i>	15604	476	726	1410	1559	640	1912	2067
12	wychowywanie dziecka w rodzinie wielodzietnej... <i>multi-children parenthood</i>	39370	1113	2091	2940	4328	1371	4280	5185

<i>Districts</i>											<i>Lp. No.</i>
<i>Rembe- rtów</i>	<i>Śród- mieście</i>	<i>Targó- wek</i>	<i>Ursus</i>	<i>Ursy- nów</i>	<i>Wawer</i>	<i>Wesoła</i>	<i>Wilanów</i>	<i>Włochy</i>	<i>Wola</i>	<i>Żoliborz</i>	
<i>ŚWIADCZEŃ</i>											
<i>PAID BENEFITS</i>											
5342	14670	22620	8110	10029	12648	3502	1627	7355	23167	5965	1
1594	3655	6861	2459	3182	3642	953	515	1797	6333	1771	2
3406	9893	14120	4977	6266	8205	2231	986	4957	15240	3826	3
306	1062	1577	659	569	758	310	126	576	1557	355	4
36	60	62	15	12	43	8	–	25	37	13	5
2380	6774	9894	3390	3986	5323	1835	581	3106	9880	2654	6
41	90	180	74	87	82	21	9	45	167	47	7
220	410	847	285	315	457	195	82	132	510	203	8
466	1532	1746	590	744	1159	167	44	558	2025	596	9
601	1335	2404	713	863	816	275	51	408	2228	727	10
301	929	1358	476	555	714	224	94	446	1391	326	11
744	2458	3311	1188	1379	2044	917	297	1463	3520	741	12

TABL. 14 (75). ZASIŁKI RODZINNE ORAZ DODATKI DO ZASIŁKÓW RODZINNYCH W 2015 R. (dok.)
 FAMILY BENEFITS AND SUPPLEMENTS TO THE FAMILY BENEFIT IN 2015 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. War- szawa Warsaw C.C.	Dzielnice						
			Be- mowo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Południe	Praga- -Północ
			WYPŁATY BENEFIT						
1	Zasiłki rodzinne..... <i>Family benefits</i>	25850,7	879,4	1247,1	2122,1	2594,3	1044,6	3186,8	3256,2
	na dziecko w wieku: <i>for a child at age:</i>								
2	do 5 lat..... <i>up to 5</i>	5880,5	213,0	347,5	498,5	570,5	268,2	719,8	686,5
3	5–18	17863,9	606,6	817,8	1441,2	1814,7	696,6	2196,7	2301,4
4	18–21	2016,9	57,2	78,6	173,8	203,7	76,7	252,8	255,9
5	21–24 lata	89,4	2,6	3,3	8,7	5,5	3,2	17,4	12,3
6	Dodatki do zasiłków rodzinnych. <i>Supplements to the family bene- fit</i>	15716,0	531,0	890,7	1179,8	1563,7	656,4	1955,2	1924,9
	w tym z tytułu: <i>of which due to:</i>								
7	urodzenia dziecka..... <i>giving birth to a child</i>	1914,5	80,0	148,0	158,0	178,0	102,0	242,0	164,0
	opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego .. <i>taking care of a child during child-care leave</i>	3020,2	154,5	218,9	203,7	330,1	107,7	286,4	279,8
9	samotnego wychowywania dziecka..... <i>single parenthood</i>	4160,3	102,2	201,9	281,0	362,3	193,2	656,2	643,0
10	kształcenia i rehabilitacji dziecka niepełnospraw- nego	1803,5	54,0	76,8	154,1	183,0	73,6	226,2	202,3
	<i>education and rehabilitation of a disabled child</i>								
11	rozpoczęcia roku szkolnego .. <i>beginning of a school year</i>	1560,4	47,6	72,6	141,0	155,9	64,0	191,2	206,7
12	wychowywanie dziecka w rodzinie wielodzietnej.. <i>multi-children parenthood</i>	3210,1	90,8	170,6	239,8	352,5	111,8	349,4	422,7

Źródło: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.
 Source: data of the Mazovian Voivodship Office.

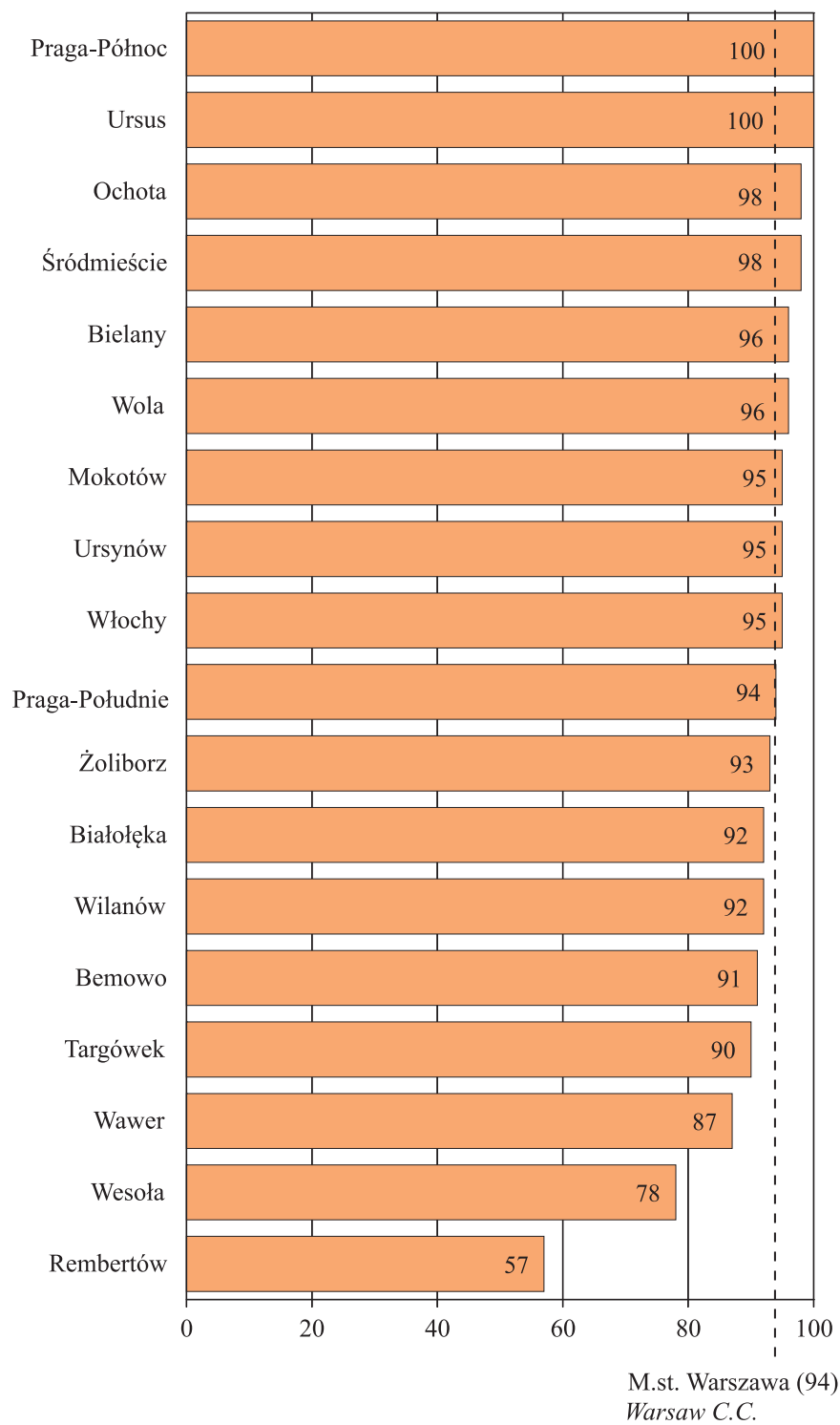
<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
SWIADCZENIE w tys. zł PAYMENTS in thous. zł											
532,7	1486,2	2253,8	808,7	994,6	1258,6	352,6	161,4	746,1	2329,6	595,8	1
125,4	287,9	539,7	193,4	250,3	284,8	74,8	40,4	141,3	499,2	139,5	2
367,2	1067,4	1522,4	536,6	676,1	880,6	240,5	106,3	534,5	1644,0	413,3	3
35,8	123,8	184,4	77,0	66,8	88,2	36,3	14,8	67,4	182,1	41,4	4
4,3	7,0	7,3	1,8	1,4	5,0	1,0	–	2,9	4,3	1,5	5
353,1	929,0	1436,5	493,4	580,3	770,7	250,4	86,4	396,3	1334,3	383,9	6
41,0	90,0	179,5	74,0	87,0	82,0	21,0	9,0	45,0	167,0	47,0	7
87,9	163,3	335,8	111,8	121,6	179,3	76,8	32,2	52,0	198,2	80,2	8
84,6	272,3	319,3	102,0	132,8	205,4	30,7	7,5	99,2	362,1	104,9	9
48,4	108,4	192,0	57,5	68,3	63,8	22,9	3,8	32,5	178,2	57,7	10
30,1	92,9	135,8	47,6	55,5	71,4	22,4	9,4	44,6	139,1	32,6	11
60,7	200,6	270,1	96,8	112,6	165,8	74,8	24,3	119,4	287,0	60,6	12

**DZIECI W PLACÓWKACH SPRAWUJĄCYCH OPIEKĘ NAD DZIEĆMI
DO LAT 3 NA 100 MIEJSC W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*CHILDREN IN ESTABLISHMENTS PROVIDING CARE FOR CHILDREN
UP TO 3 YEARS OF AGE PER 100 PLACES IN 2015*

As of 31XII



KULTURA



CULTURE

Warszawa ze względu na swoją historię, jak i rangę instytucji kultury jest jednym z najatrakcyjniejszych miast w Polsce.

W stolicy znajduje się szereg obiektów i instytucji kultury oraz obiektów zabytkowych najwyższej klasy – historyczne centrum miasta umieszczono w 1980 r. na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO.

Jedną z najbardziej powszechnych i podstawowych form uczestnictwa w kulturze jest czytelnictwo. Szczególną rolę w rozwoju czytelnictwa pełnią biblioteki. Najbardziej powszechna jest sieć bibliotek publicznych, gromadząca najchętniej czytana beletrystykę oraz wydawnictwa popularne i popularnonaukowe.

W 2015 r. w stolicy działało 201 bibliotek publicznych wraz z filiami oraz 63 punkty biblioteczne. W porównaniu z rokiem poprzednim – przybyło 5 bibliotek, a ubyło 11 punktów bibliotecznych. Od lat poziom czytelnictwa utrzymuje się w stolicy na zbliżonym poziomie z niewielką tendencją spadkową. W ciągu 2015 r. zarejestrowano 439806 czytelników, tj. o 2,2% mniej niż przed rokiem. Z usług placówek bibliotecznych w przeliczeniu na 1000 ludności korzystało przeciętnie 253 mieszkańców, tj. o 7 osób mniej niż rok wcześniej. Księgozbiór stołecznych bibliotek systematycznie powiększał się (przyrost o 91,8 tys. egzemplarzy w ciągu roku), natomiast wypożyczenia księgozbioru w woluminach na jednego czytelnika pozostały na niezmiennym poziomie 14,2 książek.

Największy wzrost liczby czytelników zanotowano w dzielnicach: Wilanów (o 19,0%), Włochy

Warsaw, due to its history and importance of the institutions of culture, is one of the most attractive cities in Poland.

In the capital city there is plenty of cultural establishments and institutions as well as top-class historical monuments – in 1980 the historical city centre was included in the UNESCO World Heritage List.

One of the most common and basic forms of participation in culture is reading. Libraries have a special role in promoting reading. The most widespread network of libraries is the public one, gathering the most read fiction, as well as popular and popular science publications.

In 2015 in the capital city there were 201 public libraries, including branches and 63 library service points. In comparison with the preceding year there were five libraries more and eleven library service points less. Since many years the level of readership in the capital city has been stable with a slight declining tendency. Over 2015 there were 439806 registered borrowers, i.e. 2,2% less than in the previous year. There was an average of 253 borrowers using library collection per 1000 residents, i.e. seven persons less than in the year before. The collection of Warsaw libraries has been growing systematically (an increase of 91,8 thous. books over the year), whereas loans per one borrower stood at an unchanged level of 14,2 books.

The highest increase in the number of borrowers was noted in: Wilanów (by 19,0%), Włochy

chy (o 6,9%) i Białołęka (o 4,0%). Natomiast największy spadek liczby czytelników wystąpił w bibliotekach dzielnic: Ochota, Śródmieście i Targówek. Przy spadku liczby czytelników w Warszawie, zanotowano również spadek liczby wypożyczeń księgozbioru o 2,3%. Najwięcej książek wypożyczyli przeciętnie w ciągu roku czytelnicy na Żoliborzu (18,4 wol. na 1 czytelnika), Pradze-Północ (17,8) i na Bemowie (16,6), natomiast najmniej w dzielnicach Ochota (10,5) i Targówek (12,0).

W 2015 r. w stolicy zaobserwowano zwiększenie aktywności wystawienniczej muzeów – zorganizowano o 74 wystawy więcej niż przed rokiem. Liczba zwiedzających zwiększyła się o 282,2 tys. osób (tj. o 3,4%). Największy przyrost liczby zwiedzających miał miejsce na Pradze-Północ ponad sześciokrotny i czterokrotny na Ochocie, co było związane z otwarciem nowych placówek muzealnych. W stosunku do roku poprzedniego liczba muzeów zwiększyła się o 12 i wynosiła 71, z czego 42 muzea były zlokalizowane w Śródmieściu. Muzea w stolicy w 2015 r. zaprezentowały 454 wystawy czasowe, które zwiedziło 8558,4 tys. osób. Największą popularnością cieszyły się muzea artystyczne i interdyscyplinarne. Odsetek młodzieży szkolnej w zorganizowanych grupach wśród ogółu zwiedzających wyniósł 9,0% wobec 10,5% przed rokiem.

Z organizowanych „Nocy Muzeów” skorzystało 209,2 tys. zwiedzających, tj. o 3,0% więcej niż w roku 2014. Ważną funkcją muzeów jest także działalność edukacyjna. W 2015 r. muzea zorganizowały między innymi 2068 odczytów i prelekcji oraz zaprezentowały zwiedzającym 528 seansów filmowych.

Ofertę sieci muzeów uzupełniały instytucje paramuzealne. W Warszawie jedną z takich placówek jest cieszące się ogromnym zainteresowaniem zwiedzających Centrum Nauki Kopernik. W ciągu 2015 roku Centrum zwiedziło 1045,8 tys. osób, tj. o 0,8% mniej niż w roku poprzednim.

(by 6,9%) and Białołęka (by 4,0%). On the other hand, the largest decline occurred in the district libraries of Ochota, Śródmieście and Targówek. Along with the drop in the number of borrowers in Warsaw, the number of borrowed volumes also recorded a decrease of 2,3%. The most volumes per borrower were checked out in Żoliborz (18,4 vol. per 1 borrower), Praga-Północ (17,8) and Bemowo (16,6), while the least in Ochota (10,5) and Targówek (12,0).

In 2015, higher exhibition activity of museums was observed – there were 74 exhibitions more than in 2014. Number of visitors rose by 282,2 thous. (3,4%). The highest growth took place in Praga-Północ (over six times more) and Ochota (four times). The largest increase in the number of visitors occurred in Praga-Północ and Ochota, which was related to the opening of new museums. The number of museums increase (by 12) compared with the previous year and amounted to 71, of these 42 were located in Śródmieście. In 2015 the museums presented 454 own exhibitions. In total, 8558,4 thous. people visited museum exhibitions. Arts and interdisciplinary museums were the most popular ones. The percentage of school youth in organised groups among visitors amounted to 9,0%, compared with 10,5% in a previous year.

The “Night of the Museums” attracted 209,2 thous. visitors, i.e. by 3,0% more than in 2014. Apart from exhibitions, another import activity run by museums is education. In 2015 Warsaw’s museums organized i.e. 2068 lectures and 528 film presentations for their visitors.

Offer of museums network was supplemented by institutions related to museums. In Warsaw one of such institutions is very popular among visitors the Copernicus Science Centre. During 2015 the Centre hosted 1045,8 thous. visitors, i.e. by 0,8% less compared with the previous year.

Szerokie możliwości uczestnictwa w kulturze oferują instytucje prowadzące profesjonalną działalność widowiskową. W 2015 r. działało w Warszawie 35 teatrów dramatycznych i muzycznych, z których ponad połowa miała swoją siedzibę na terenie Śródmieścia i tu skupiała się, tak jak w przypadku innych instytucji, działalność kulturalna stolicy. W ofercie teatralnej pojawiło się 7999 przedstawień, tj. o 1,9% mniej niż przed rokiem, które obejrzało 2072,5 tys. osób (tj. o 12,6% więcej). Frekwencja na jednym przedstawieniu wynosiła średnio 259 widzów wobec 226 przed rokiem.

Najbardziej masową formą uczestnictwa w kulturze jest korzystanie z oferty kin. W 2015 r. działało 25 kin stałych, w stosunku do roku ubiegłego ich liczba zmniejszyła się o 2.

Lokalizacja kin na terenie Warszawy nie jest równomierna, w Śródmieściu działa 7 kin, natomiast na terenie sześciu dzielnic nie ma kin stałych.

Frekwencja w kinach wyniosła 6695,2 tys. widzów, tj. o 2,2% więcej niż w 2014 r.

Ogółem kina oferowały 28885 miejsc na widowni (o 0,8 % mniej niż w roku poprzednim) i wyświetlono 228798 seansów (o 3,5% mniej). Na jedno miejsce na widowni przypadało średnio 232 widzów wobec 225 widzów w 2014 r. Małe kina zastąpione zostały przez tzw. multiplexy i miniplexy, oferujące więcej sal kinowych i miejsc na widowni oraz nowoczesną aparaturę projekcyjną. W stosunku do poprzedniego roku liczba multiplexów nie uległa zmianie i w 2015 r. w stolicy działało 9 tego typu placówek dysponujących 106 salami z 23,4 tys. miejsc na widowni. W multiplexach odbyło się 183,2 tys. seansów filmowych, które obejrzało 5,5 miliona widzów.

Oprócz instytucji kultury oferujących ludności różne formy uczestnictwa w kulturze (przede wszystkim biernego, w charakterze widza), ogromną rolę odgrywają te, które angażują dzieci, młó-

Professional performing arts institutions offer ample opportunities for participation in culture. In 2015 there were 35 dramatic and music theatres in Warsaw, the majority of them located in Śródmieście, the district concentrating the cultural as any other type of institutions in the capital city. Theatres offered 7999 performances, i.e. by 1,9% less than a year before, which were attended by 2072,5 thous. people (an increase of 12,6%). Average audience per performance increased and equalled 259 spectators at 226 in a previous year.

The most popular form of engagement in culture is going to the cinema. In 2015 there were 25 fixed cinemas, i.e. by 2 less than a year before.

Fixed cinemas are not evenly distributed around Warsaw: seven cinemas operates in Śródmieście, while in six districts there is none.

Cinema attendance reached over 6695,2 thous. (by 2,2% more than in 2014).

In total, cinemas offered 28885 seats (a decrease of 0,8% since the previous year) and 228798 screenings (by 3,5% less). The average number of viewers per one seat was 232, compared to 225 in 2014. Small cinemas have been gradually replaced by the so-called multiplexes and miniplexes, offering more screens, larger seating capacity and modern projectors, which has also influenced the total number of viewers, which has been growing systematically. In 2015 in the capital city there were 9 multiplexes with a total of 106 screens and seating capacity of 23,4 thous. In multiplexes 183,2 thous. screenings took place, gathering an audience of 5,5 million. The number of multiplexes in Warsaw has remained unchanged since the previous year.

Apart from the institutions offering various forms of engagement with culture (mostly attendance, as a passive viewer or listener), a great role is played by those institutions which invite children,

dziei i dorosłych do bardziej aktywnego, kreatywnego uczestnictwa. Działalność bibliotek i instytucji prowadzących działalność o charakterze prezyencyjnym uzupełniały placówki upowszechniające i popularyzujące kulturę: centra, domy i ośrodki kultury, kluby i świetlice. W Warszawie prowadziły działalność: 2 centra kultury, 24 domy kultury, 12 ośrodków kultury i 6 klubów. Instytucje te zorganizowały 7922 imprezy, tj. o 2343 imprezy więcej niż w roku poprzednim, w których uczestniczyło 1107,2 tys. osób. Najwięcej imprez było zorganizowanych w dzielnicach: Praga-Południe (2037) i Śródmieście (1328)). Domy i ośrodki kultury prowadziły m.in. 253 grupy artystyczne, w których uczestnikami było 4046 osób, w tym 2369 dzieci i młodzieży szkolnej.

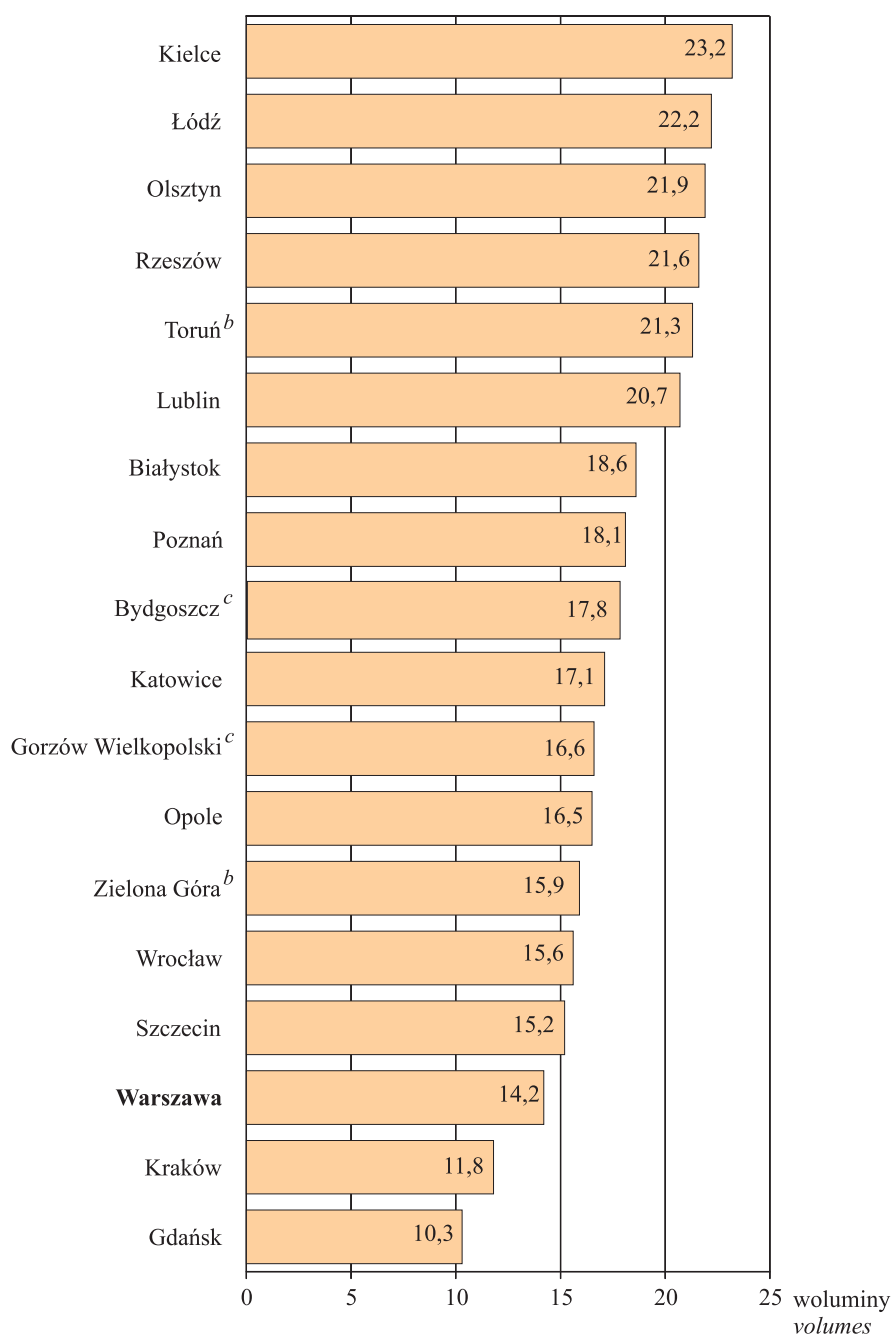
Mówiąc o dostępie do instytucji kultury, należy wspomnieć o przystosowaniu obiektów do potrzeb osób niepełnosprawnych, szczególnie osób poruszających się na wózkach inwalidzkich. W 2015 r. spośród 264 placówek bibliotecznych – 40,5% miało przystosowane wejście do budynku do potrzeb osób poruszających się na wózkach inwalidzkich, a udogodnienia wewnątrz budynku posiadało 66 placówek. Lepsze przystosowanie obiektów – bez barier architektonicznych – stwierdzono w pozostałych instytucjach kultury. Odpowiednio przystosowane wejście do budynku dla osób na wózkach inwalidzkich posiadało: 76,0% kin, 85,7% teatrów oraz 57,7% muzeów. Natomiast udogodnienia wewnątrz budynku stwierdzono w: 64,0% kin, 65,7% teatrów oraz 40,8% muzeów.

youth and adults to more active and creative participation. The activity of libraries and institutions presenting culture was complemented by entities popularizing participation in culture among the population: cultural centres, establishments, clubs and community centres. In Warsaw there were 2 centres of culture, 24 cultural centres and 12 cultural establishments and 6 art clubs. These institutions have organized in total 7922 events (i.e. by 2343 more than in a previous year), with 1107,2 thous. participants. The largest number of events were organized in Praga-Południe (2037) and Śródmieście (1328). Cultural centres and establishments run i.a. 253 artistic groups, gathering 4046 members, out of whom 2369 were school children and youth.

Last but not least, the analysis of the access to culture has to take into account the accessibility of cultural institutions' buildings for people with disabilities, especially the persons using wheelchairs. In 2015 out of 264 libraries 40,5%, had entrances accessible on wheelchair and 66 had their premises adjusted inside as well. A much higher level of necessary adjustment – buildings without architectonic barriers – has been observed in the other cultural institutions. Wheelchair friendly entrances were present in 76,0% of cinemas, 85,7% of theatres and 57,7% of museums. Adjustments inside of the buildings could be observed in 64,0% of cinemas, 65,7% of theatres and 40,8% of museums.

**WYPOŻYCZENIA KSIĘGOZBIORU Z BIBLIOTEK PUBLICZNYCH
NA 1 CZYTELNIKA W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST^a W 2015 R.**

*LOANS PER BORROWER FROM PUBLIC LIBRARIES' COLLECTIONS
IN WARSAW C.C. AS COMPARED WITH SELECTED CITIES^a IN 2015*



^a Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. ^b Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. ^c Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivodship regional council. c Exclusively the seat of the voivod.

TABLE 1 (76). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE W 2015 R.**
PUBLIC LIBRARIES IN 2015

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS	Placówki biblioteczne <i>Library establishments</i>				Ludność na 1 placówkę biblioteczną <i>Population per library establishment</i>
		biblioteki i filie <i>libraries and branches</i>			punkty biblioteczne <i>library ser- vice points</i>	
		ogółem <i>grand total</i>	w tym filie <i>of which branches</i>			
			razem <i>total</i>	w tym dla dzieci <i>of which for children</i>		
stan w dniu <i>as of</i>						
1	M.st. Warszawa Warsaw C.C.	201	182	52	63	6607
2	Bemowo	7	6	1	–	17016
3	Białołęka	7	6	1	–	16121
4	Bielany	13	12	4	5	7329
5	Mokotów	24	23	8	39	3461
6	Ochota	12	11	4	–	7006
7	Praga-Południe	23	22	7	–	7751
8	Praga-Północ	9	8	2	–	7388
9	Rembertów	3	2	–	–	7988
10	Śródmieście	30	28	10	19	2433
11	Targówek	17	16	5	–	7261
12	Ursus	4	3	–	–	14309
13	Ursynów	15	14	4	–	9944
14	Wawer	7	6	–	–	10560
15	Wesoła	4	3	–	–	6113
16	Wilanów	3	2	–	–	10931
17	Włochy	3	2	–	–	13619
18	Wola	15	14	5	–	9234
19	Żoliborz	5	4	1	–	10010

☞ a Łącznie z punktami bibliotecznymi.
a Including library service points.

Księgozbiór w wol. <i>Collection in vol.</i>		Czytelnicy ^a <i>Borrowers^a</i>		Wypożyczenia księgozbioru ^a w wol. <i>Loans ^a in vol.</i>		Lp. No.
ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	ogółem <i>total</i>	na 1 czytelnika <i>per 1 borrower</i>	
31 XII 31 XII						
6539415	3749	439806	253	6225455	14,2	1
181021	1520	22821	192	378414	16,6	2
187220	1659	25119	226	361208	14,4	3
472064	3578	30303	230	435868	14,4	4
624194	2863	36751	168	507187	13,8	5
317677	3778	33721	401	355499	10,5	6
665848	3735	43303	243	710662	16,4	7
307999	4632	12199	182	217380	17,8	8
79453	3316	6371	267	104092	16,3	9
1873132	15715	51346	430	642067	12,5	10
340817	2761	28288	229	338455	12,0	11
99245	1734	18350	323	221311	12,1	12
295926	1984	37170	250	509373	13,7	13
198362	2683	13294	181	184129	13,9	14
46322	1894	5958	245	84695	14,2	15
101169	3085	7514	237	100430	13,4	16
128311	3140	12142	301	176593	14,5	17
497489	3592	43149	312	677268	15,7	18
123166	2461	12007	242	220824	18,4	19

TABL. 2 (77). MUZEA^a W 2015 R.
MUSEUMS^a IN 2015

DZIELNICE DISTRICTS	Muzea (stan w dniu 31 XII) Museums (as of 31 XII)		Wystawy czasowe Temporary exhibitions			Zwiedzają- cy muzea w tys. Museum visitors in thous.
	ogółem total	w tym otwarte of which open	własne ^b own ^b	obce external		
				krajowe domestic	z zagranicy foreign	
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	71	62	338	93	23	8558,4
Mokotów	6	5	56	2	–	185,1
Ochota	3	3	8	2	1	7,7
Praga-Północ.....	2	2	2	1	–	46,0
Śródmieście	42	37	217	58	20	5167,4
Ursynów	2	2	1	–	–	3,1
Wawer	1	1	1	–	–	0,0
Wilanów	3	3	14	9	–	2420,1
Włochy	1	–	–	–	–	–
Wola	7	6	35	5	–	660,1
Żoliborz	4	3	4	16	2	68,9

☞ a Łącznie z oddziałami. b Bez wystaw organizowanych za granicą.
a Including branches. b Excluding exhibitions organized abroad.

TABL. 3 (78). TEATRY^a W 2015 R.
THEATRES^a IN 2015

DZIELNICE DISTRICTS	Teatry Theatres	Miejsca na wi- downi w stałej sali Seats in fixed halls	Przedstawienia w stałej sali Performances in fixed halls	Widzowie w stałej sali w tys. Audience in fixed halls in thous.
	stan w dniu 31 XII as of 31 XII			
OGÓŁEM TOTAL				
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	35	14113	7999	2072,5
Bielany ^b	1	–	–	–
Mokotów	3	850	883	219,4
Ochota	2	123	264	11,0
Praga-Południe	2	625	296	42,0
Praga-Północ.....	1	179	272	35,5
Śródmieście	22	10973	5527	1558,5
Targówek.....	1	429	304	72,4
Wola	2	451	206	33,4
Żoliborz	1	483	247	100,3
W tym teatry muzyczne Of which musical theatres				
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	8	4399	1472	639,8
Bielany ^b	1	–	–	–
Śródmieście	7	4399	1472	639,8

☞ a Dotyczy teatrów dramatycznych, lalkowych i muzycznych. b Teatr nie posiada stałej sali do swojej wyłącznej dyspozycji.

a Concerns dramatic, puppet and music theatres. b Theatre does not have a fixed hall to its exclusive disposal.

TABL. 4 (79). KINA STAŁE W 2015 R.
FIXED CINEMAS IN 2015

DZIELNICE DISTRICTS	Kina Cinemas	Miejsca na widowni Seats	Seanse Screenings	Widzowie Audience		
	stan w dniu 31 XII as of 31 XII			w tys. in thous.	na 1 miejsce per seat	na 1000 ludności per 1000 population
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	25	28885	228798	6695,2	232	3849
Bemowo.....	1	2373	17246	352,9	149	2976
Mokotów	4	6594	49207	1267,9	192	5803
Praga-Południe	1	2870	23421	652,9	227	3663
Praga-Północ.....	1	546	6516	155,8	285	2328
Śródmieście	7	5672	42500	1585,3	280	13271
Targówek.....	2	2864	20803	642,2	224	5201
Ursus.....	1	484	51	3,9	8	68
Ursynów	2	2862	20344	540,1	189	3631
Wawer	1	75	1607	25,8	344	351
Włochy	1	63	176	7,0	112	175
Wola	2	1013	14509	292,2	288	2111
Żoliborz	2	3469	32418	1169,3	337	23537

TABL. 5 (80). WYBRANE INFORMACJE O DZIAŁALNOŚCI CENTRÓW KULTURY, DOMÓW
I OŚRODKÓW KULTURY ORAZ KLUBÓW W 2015 R.
SELECTED INFORMATION ON ACTIVITY OF CENTERS OF CULTURE, CULTURAL
CENTRES AND ESTABLISHMENTS AS WELL AS CLUBS IN 2015

DZIELNICE DISTRICTS	Imprezy organi- zowane Events organised	Grupy (zespoły) artystyczne ^a Artistic groups (ensembles) ^a	Koła (kluby/sekcje) ^a Groups (clubs/sections) ^a	Kursy Courses
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	7922	253	1067	365
Bemowo	113	1	40	39
Białołęka	901	5	37	–
Bielany	181	8	30	51
Mokotów	817	36	158	22
Ochota	322	6	108	6
Praga-Południe.....	2037	10	72	74
Praga-Północ.....	169	4	44	42
Rembertów	164	14	9	–
Śródmieście.....	1328	27	69	16
Targówek	506	33	210	91
Ursus	211	22	10	–
Ursynów.....	32	4	3	4
Wawer	338	33	81	2
Wesoła	160	1	23	–
Wilanów.....	174	7	41	18
Włochy	343	32	97	–
Wola.....	126	10	35	–

^a Stan w dniu 31 XII.
a As of 31 XII.

TABL. 6 (81). **OBIEKTY PRZYSTOSOWANE DLA OSÓB PORUSZAJĄCYCH SIĘ NA WÓZKACH INWALIDZKICH W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*CULTURAL ENTITIES PROVIDED WITH FACILITIES ADAPTED TO THE NEEDS OF PEOPLE MOVING ON WHEELCHAIRS IN 2015**As of 31 XII*

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Placówki biblioteczne <i>Library establishment</i>	Kina stałe <i>Fixed cinemas</i>	Muzea <i>Museums</i>	Teatry i instytucje muzyczne <i>Theatres and music institutions</i>
<i>Wejście do budynku Building entrance</i>				
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	107	19	41	30
Bemowo	6	1	–	–
Białołęka	4	–	–	–
Bielany	6	–	–	1
Mokotów	12	3	2	3
Ochota	5	–	3	2
Praga-Południe.....	4	1	–	2
Praga-Północ.....	6	1	2	–
Rembertów	3	–	–	–
Śródmieście.....	17	5	24	19
Targówek	8	2	–	1
Ursus	3	–	–	–
Ursynów.....	10	2	1	–
Wawer	3	–	–	–
Wesoła	3	–	–	–
Wilanów.....	2	–	1	–
Włochy.....	1	1	–	–
Wola.....	11	2	5	1
Żoliborz.....	3	1	3	1
<i>Udogodnienia wewnątrz budynku Inside facilities</i>				
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	66	16	29	23
Bemowo	2	1	–	–
Białołęka	4	–	–	–
Bielany	6	–	–	1
Mokotów	8	3	1	3
Ochota	4	–	2	1
Praga-Południe.....	1	1	–	1
Praga-Północ.....	1	1	1	1
Rembertów	1	–	–	–
Śródmieście.....	9	3	16	14
Targówek	5	2	–	1
Ursus	3	–	–	–
Ursynów.....	4	1	1	–
Wawer	3	–	–	–
Wesoła	3	–	–	–
Wilanów.....	2	–	2	–
Włochy.....	1	1	–	–
Wola.....	6	2	3	1
Żoliborz.....	3	1	3	–

TABL. 7 (82). **OBIEKTY ZABYTKOWE WEDŁUG OKRESU WYBUDOWANIA OBIEKTU W 2015 R.**
Stan w dniu 31 XII
HISTORICAL MONUMENTS BY THE DATE OF CONSTRUCTION IN 2015
As of 31 XII

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	Wybudowane w wieku Constructed in century			
		XIII–XIV	XV–XVI	XVII–XVIII	XIX–XX
M.st. Warszawa Warsaw C.C.	10770	17	154	482	10117
Bemowo.....	193	–	–	–	193
Białołęka.....	71	–	3	3	65
Bielany.....	791	–	1	21	769
Mokotów	1644	–	–	11	1633
Ochota	664	–	–	–	664
Praga-Południe	928	1	–	–	927
Praga-Północ.....	862	–	–	1	861
Rembertów	238	–	–	–	238
Śródmieście	2292	15	148	390	1739
Targówek.....	119	–	–	1	118
Ursus.....	233	–	–	1	232
Ursynów	191	1	2	6	182
Wawer	277	–	–	–	277
Wesoła.....	112	–	–	–	112
Wilanów	151	–	–	33	118
Włochy	350	–	–	–	350
Wola	768	–	–	13	755
Żoliborz	886	–	–	2	884

Ź r ó d ł o: dane Biura Stołecznego Konserwatora Zabytków Urzędu m.st. Warszawy.
S o u r c e: data of Heritage Preservation Department of the Warsaw City Hall.

TABLE 8 (83). **OBIEKTY NIERUCHOME WPISANE DO EWIDENCJI ZABYTKÓW WEDŁUG**
Stan w dniu 31 XII
FIXED/UNMOVABLE MONUMENTS RECORDED IN HISTORICAL MONUMENTS REGISTER
As of 31 XII

Lp. No.	DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Założenia przestrzenne <i>Spatial layouts</i>	Kościóły ^a <i>Churches^a</i>	Klasztory i plebanie <i>Monasteries and presby- teries</i>	Obiekty budow- nictwa obronnego ^b <i>Milita- ry/defensive installations^b</i>	Budowle użyteczności publicznej ^c <i>Public buildings^c</i>	Zamki <i>Castles</i>
1	M.st. Warszawa Warsaw C.C.	155	101	95	134	790	2
2	Bemowo	3	—	—	28	3	—
3	Białołęka	—	5	4	—	1	—
4	Bielany	4	4	18	3	27	—
5	Mokotów	12	6	7	26	67	—
6	Ochota	5	2	1	10	89	—
7	Praga-Południe	2	6	2	—	30	—
8	Praga-Północ	8	6	8	17	73	—
9	Rembertów	1	2	—	—	19	—
10	Śródmieście	99	35	36	18	319	2
11	Targówek.....	—	7	1	2	15	—
12	Ursus	1	—	—	—	1	—
13	Ursynów	3	3	3	1	25	—
14	Wawer	—	4	6	1	15	—
15	Wesoła.....	—	2	—	2	4	—
16	Wilanów	5	3	4	—	8	—
17	Włochy	3	2	1	3	7	—
18	Wola.....	5	11	2	7	73	—
19	Żoliborz.....	4	3	2	16	14	—

☞ *a* Kościoły i inne obiekty związane z funkcją kościoła, np. dzwonnice. *b* Forty oraz budynki i zespoły koszarowe. *c* Łącznie ce pałacowi.

U w a g a. W tablicy zsumowane zostały pojedyncze obiekty będące częścią zespołów, np. uczelni, zespołów przemysłowych nieistniejące, które nadal występują w bazie. W związku z tym dane zsumowane w tablicy są mniejsze niż w bazie danych Stołecznego wskazać pierwotną, czytelną funkcję, np. przemysłową i aktualną, np. muzealną (Vide Muzeum Powstania Warszawskiego).

Ź r ó d ł o: dane Biura Stołecznego Konserwatora Zabytków Urzędu m.st. Warszawy.

a Churches and functionally related objects, e.g. bell towers. b Forts and barrack buildings and complexes. c Including accompanying the palace.

Note. In the table, single objects, which are parts of complexes such as: colleges, production complexes etc. have been added up. monuments in the table is lower than that existing in the register of Heritage Preservation Department. In some cases, some of Museum).

S o u r c e: data of Heritage Preservation Department of the Warsaw City Hall.

RODZAJÓW W 2015 R.

BY KINDS IN 2015

Zespoły pałacowe ^d Palace complexes ^d	Pałace Palaces	Dwory Manor houses	Zieleń Greenery	Zabudowa folwarczna Farm buildings	Budynki gospodarcze Outbuildings	Domy mieszkalne Dwelling houses	Budownictwo przemysłowe Industrial architecture	Cmentarze Cemeteries	Lp. No.
54	84	15	65	42	119	8587	370	41	1
–	–	1	1	–	1	144	12	–	2
1	–	4	4	–	3	41	3	5	3
2	1	–	1	–	4	721	2	2	4
5	7	2	12	–	9	1460	16	6	5
–	–	–	3	–	1	521	29	–	6
–	–	1	3	–	–	828	51	1	7
–	–	1	2	–	6	664	70	1	8
–	–	–	–	–	3	210	1	1	9
37	67	–	22	–	29	1567	23	–	10
–	–	–	1	–	2	79	10	2	11
–	–	–	1	–	4	211	13	1	12
2	1	3	4	7	37	88	6	3	13
–	–	–	1	–	4	233	9	3	14
–	–	–	–	–	–	104	–	–	15
7	3	2	3	29	7	44	2	4	16
–	1	1	1	6	2	316	5	1	17
–	3	–	6	–	7	519	112	10	18
–	1	–	–	–	–	837	6	1	19

z zespołami takimi jak np. uczelnie, szpitale. *d* Jako zespoły pałacowe potraktowano tu budynki oficyn, kuchni itp. towarzyszą-

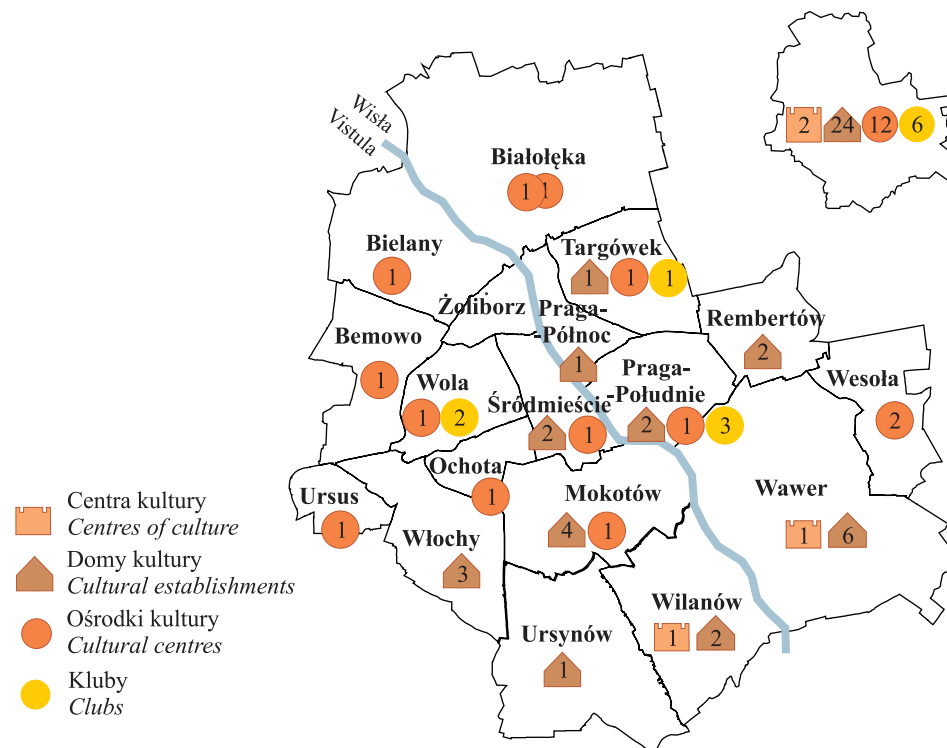
itp., pominięto obszarowe strefy ochrony konserwatorskiej wskazane do planów miejscowych oraz obiekty rozebrane, Konserwatora Zabytków. Jednocześnie w tablicy uwzględniono w kilku przypadkach dany obiekt dwukrotnie, gdy trzeba było

such complexes as eg. colleges, hospitals. d Palace complexes are treated here as outbuilding annexes, kitchens and the like

Some of the objects have been, e.g. demolished buildings, although they still exist in the register. So, the total number of the the objects were calculated twice to show their original, e.g. industrial and current function, eg. museum (Vide Warsaw Uprising

CENTRA KULTURY, DOMY I OŚRODKI KULTURY ORAZ KLUBY W 2015 R.

*CENTRES OF CULTURE, CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENTS
AS WELL AS CLUBS IN 2015*

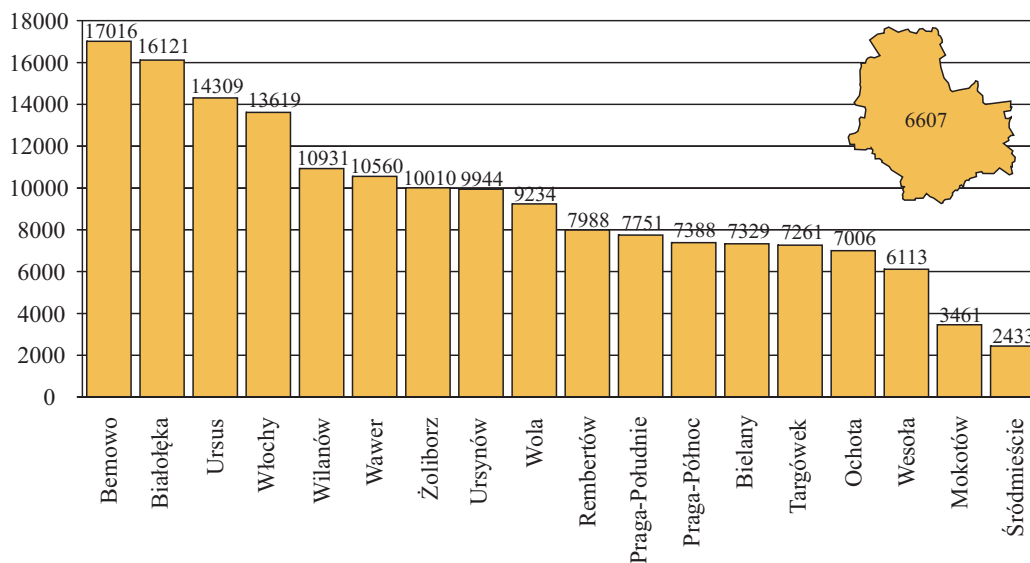


LUDNOŚĆ NA 1 PLACÓWKĘ BIBLIOTECZNĄ W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION PER 1 LIBRARY ESTABLISHMENT IN 2015

As of 31 XII



TURYSTYKA



TOURISM

Warszawa posiada bogactwo zabytków i pamiątek przeszłości oraz szeroką ofertę noclegów dostępną dla turystów o zróżnicowanym stopniu zamożności. Do największych atrakcji stolicy należy zaliczyć m.in. Rynek Starego Miasta wraz z Zamkiem Królewskim, które figurują na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO, oraz Pałac w Wilanowie czy zespół pałacowo-ogrodowy w Łazienkach Królewskich.

W 2015 r. w Warszawie funkcjonowały łącznie 124 turystyczne obiekty noclegowe (tyle samo co przed rokiem), z których ponad połowę stanowiły hotele o różnym standardzie (m.in.: placówki 5-gwiazdkowe – 13,7%; placówki 4-gwiazdkowe – 16,4%; placówki 3-gwiazdkowe – 41,1%). W turystycznych obiektach noclegowych było przygotowanych łącznie 26,7 tys. miejsc noclegowych (99,6% stanowiły miejsca całoroczne), tj. o 1,0% więcej niż w 2014 r. Obiekt turystyczny w Warszawie dysponował średnio 215 miejscami noclegowymi (213 w 2014 r.). Najwięcej miejsc noclegowych oferowały hotele (83,6% ogółu), które najczęściej były położone w Śródmieściu (45,7% wszystkich miejsc noclegowych w hotelach), gdzie występują dogodne połączenia komunikacyjne i bliskość Dworca Centralnego.

W ostatnich latach Warszawa niezmiennie plasowała się na pierwszym miejscu w kraju pod względem liczby odwiedzających ją turystów krajowych i zagranicznych. W 2015 r. z noclegów oferowanych w turystycznych obiektach noclegowych w Warszawie skorzystało 3011,2 tys. osób (73,3% ogółu wszystkich turystów odwiedzających województwo), tj. o 5,4% więcej niż przed rokiem. Najczęściej wybierali oni hotele (89,7%), hostele (4,1%) i inne obiekty hotelowe (3,5%).

Warsaw, with its richness of monuments and remnants of the past as well as a wide offer of accommodation facilities available for tourists of different economic status. The biggest tourist attractions in the capital city include i.a. the Old Town Market with the Royal Castle, which are listed in the UNESCO World Heritage List, the Palace in Wilanów and palace-garden complex in the Royal Łazienki.

In 2015 in Warsaw there were 124 tourist accommodation facilities (the same as a year earlier), of which over a half were hotels of various standard (i.a. 5 star hotels – 13,7%; 4 star hotels – 16,4%, 3 star establishments – 41,1%). The tourist accommodation facilities offered in total 26,7 thousand beds (99,6% of which were available all year round), i.e. by 1,0% more than in 2014. A tourist establishment in Warsaw had at its disposal 215 beds on average (in 2014 – 213). The majority of beds were offered by hotels (83,6% of the total number), sited mainly in Śródmieście (45,7% of all beds in hotels), which has convenient transportation connections, including the Central Railway Station.

In the recent years Warsaw has always ranked as the leader in the country in the number of domestic and foreign tourists. In 2015 beds offered in tourist accommodations in Warsaw were used by 3011,2 thousand people (73,3% of the total number of tourists visiting Mazowieckie voivodship), i.e. by 5,4% more than a year earlier. They stayed mainly in hotels (89,7%), hostels (4,1%) and other types of accommodation (3,5%).

Wśród osób korzystających z usług stołecznej noclegowej bazy turystycznej było 1156,5 tys. turystów zagranicznych, tj. o 7,9% więcej niż w 2014 r. Najchętniej stolicę Polski odwiedzali turyści z Europy (817,7 tys., tj. 70,7% ogółu turystów zagranicznych), wśród nich przeważali turyści z Wielkiej Brytanii (114,5 tys.), Niemiec (102,5 tys.) i Francji (64,8 tys.). Warszawę odwiedziło również m.in.: 136,2 tys. turystów z Azji (w tym z Izraela – 48,8 tys., z Japonii – 23,1 tys. i Chin – 22,6 tys.) oraz 110,4 tys. z Ameryki Północnej (w tym 99,6 tys. ze Stanów Zjednoczonych Ameryki i 10,7 tys. z Kanady). Cudzoziemcy stanowili 40,1% ogółu gości hotelowych, a w hotelach o najwyższym standardzie (5-gwiazdkowych) udział ten był znacznie wyższy i wynosił 63,1% ogółu turystów.

Turystom odwiedzającym Warszawę udzielono 5161,2 tys. noclegów, tj. o 6,4% więcej niż przed rokiem. Wzrost zanotowano w hotelach (o 8,5%), natomiast w pozostałych obiektach nastąpił spadek, a największy w pokojach gościnnych/kwaterach prywatnych (o 33,0%). Średni czas pobytu turystów utrzymał się na poziomie z roku ubiegłego i wynosił 1,7 dnia. Turystom zagranicznym udzielono 2153,5 tys. noclegów (o 10,8% więcej niż w 2014 r.), co stanowiło 41,7% wszystkich noclegów udzielonych w Warszawie. Średni czas pobytu turysty zagranicznego w Warszawie wyniósł 1,9 dnia. Powyższe dane mogą wskazywać, że częściej były to przyjazdy o charakterze biznesowym niż turystycznym.

W ciągu 2015 r. turystom wynajęto 3178,4 tys. pokoi (o 7,8% więcej niż przed rokiem), w tym turystom zagranicznym 1393,4 tys. pokoi (o 9,6% więcej). Stopień wykorzystania pokoi wyniósł 68,7% wobec 65,2% w 2014 r.

Among the people using the accommodation facilities in the capital city there were 1156,5 thousand foreign tourists, i.e. by 7,9% more than in 2014. Warsaw was most often visited by the tourists from Europe (817,7 thousand, i.e. 70,7% of all foreign tourists), among whom the most numerous were visitors from Great Britain (114,5 thousand), Germany (102,5 thousand) and France (64,8 thousand). Warsaw also hosted i.a. 136,2 thousand tourists from Asia (of which 48,8 thousand from Israel, 23,1 thousand from Japan and 22,6 thousand from China), and 110,4 thousand from North America (including 99,6 thousand from the United States of America and 10,7 thousand from Canada). Foreigners constituted 40,1% of the total number of hotel guests; in the hotels of the highest standard their share was much higher and equalled 63,1% of all tourists.

The number of overnight stays of the tourists visiting Warsaw reached 5161,2 thousand, i.e. by 6,4% more than in the preceding year. An increase has been observed in hotels (by 8,5%). Other establishments recorded a decrease, and the largest in rooms for rent/agrotourism lodgings (by 33,0%). Average length of stay of the tourists has not changed since the preceding year and equalled 1,7 days. The number of overnight stays of foreign tourists was 2153,5 thousand (by 10,8% more than in 2014), which constituted 41,7% of the total number of overnight stays in Warsaw. Average length of stay of a foreign tourist in Warsaw was 1,9 days. The above data may indicate that these were more often business than tourist visits.

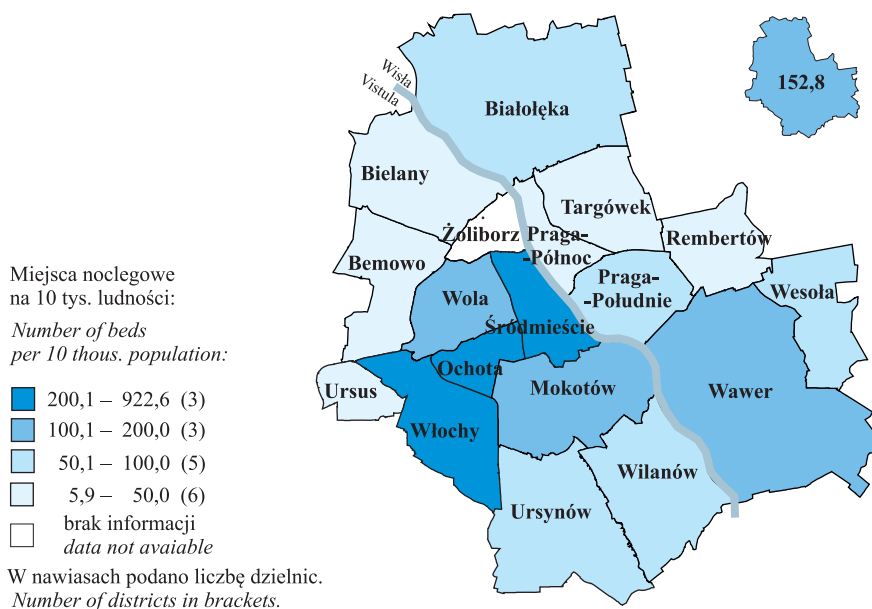
Over the year 2015 tourists rented 3178,4 thousand rooms (by 7,8% more than in the previous year), of which 1393,4 thousand rooms were rented by foreign tourists (increase by 9,6%). The occupancy rate equated 68,7%, compared with 65,2% in 2014.

MIEJSCA NOCLEGOWE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH NA 10 TYS. LUDNOŚCI W 2015 R.

Stan w końcu miesiąca^a

NUMBER OF BEDS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS PER 10 THOUS. POPULATION IN 2015

As of the end of month^a



^a a Miejsca noclegowe według stanu w dniu 31 VII; ludność według stanu w dniu 31 XII.
a Beds as of 31 VII; population as of 31 XII.

KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW NA 1 MIEJSCE NOCLEGOWE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH W 2015 R.

TOURISTS ACCOMMODATED PER ONE BED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2015

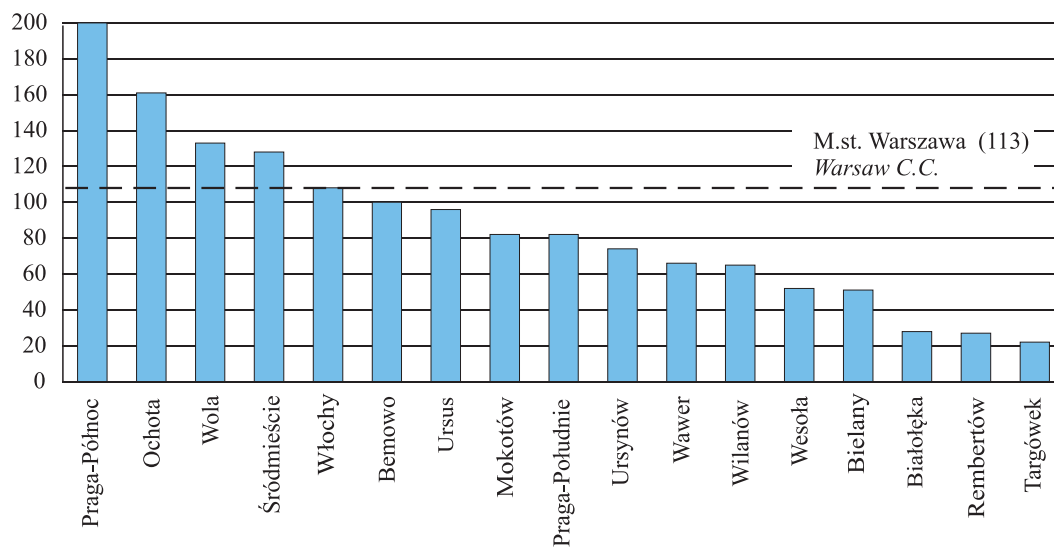


TABLE 1 (84). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTKI^a W 2015 R.**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a IN 2015

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Połud- nie	Praga- Północ
1	Obiekty (stan w dniu 31 VII) <i>Facilities (as of 31 VII)</i>	124	3	4	3	17	10	5	3
2	w tym całoroczne..... <i>of which open all year</i>	123	3	4	2	17	10	5	3
3	Obiekty hotelowe..... <i>Hotels and similar facilities</i>	93	3	3	–	11	7	4	2
4	w tym hotele..... <i>of which hotels</i>	73	2	3	–	7	5	2	2
5	Pozostałe obiekty..... <i>Other facilities</i>	31	–	1	3	6	3	1	1
6	w tym hostele..... <i>of which hostels</i>	10	–	–	1	2	1	–	1
7	Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) <i>Bed places (as of 31 VII)</i>	26651	343	602	290	2964	2440	899	266
8	w tym całoroczne..... <i>of which open all year</i>	26537	343	602	254	2964	2362	899	266
9	Obiekty hotelowe..... <i>Hotels and similar facilities</i>	23776	343	317	–	2572	2138	677	225
10	w tym hotele..... <i>of which hotels</i>	22281	188	317	–	2311	2077	628	225
11	Pozostałe obiekty..... <i>Other facilities</i>	2875	–	285	290	392	302	222	41
12	w tym hostele..... <i>of which hostels</i>	983	–	–	36	326	168	–	41

^a a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych.
a Concerns establishments possessing 10 and more bed places.

TABL. 1 (84). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTKI^a W 2015 R. (dok.)**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a IN 2015 (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st.	Dzielnice						
		Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Połud- nie	Praga- Północ
1	Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>	3011183	34453	17156	14763	244276	393927	73433	53222
2	w tym turyści zagra- niczni..... <i>of which foreign tourists</i>	1156511	2049	1900	854	47529	155299	11991	7242
3	Obiekty hotelowe..... <i>Hotels and similar facilities</i>	2808845	34453	12409	–	221416	356681	67293	45014
4	w tym hotele <i>of which hotels</i>	2699725	12582	12409	–	210712	350015	65492	45014
5	Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>	202338	–	4747	14763	22860	37246	6140	8208
6	w tym hostele..... <i>of which hostels</i>	123541	–	–	2511	17878	32517	–	8208
7	Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>	5161193	60897	40515	33404	522139	525121	168178	73460
8	w tym turystom zagra- nicznym..... <i>of which foreign tourists</i>	2153508	3298	4015	1570	111053	239556	26379	15417
9	Obiekty hotelowe..... <i>Hotels and similar facilities</i>	4696910	60897	21960	–	417489	479309	127690	59954
10	w tym hotele <i>of which hotels</i>	4494179	23941	21960	–	390316	470008	123634	59954
11	Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>	464283	–	18555	33404	104650	45812	40488	13506
12	w tym hostele..... <i>of which hostels</i>	262087	–	–	3529	96762	35702	–	13506

^a a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych.
a Concerns establishments possessing 10 and more bed places.

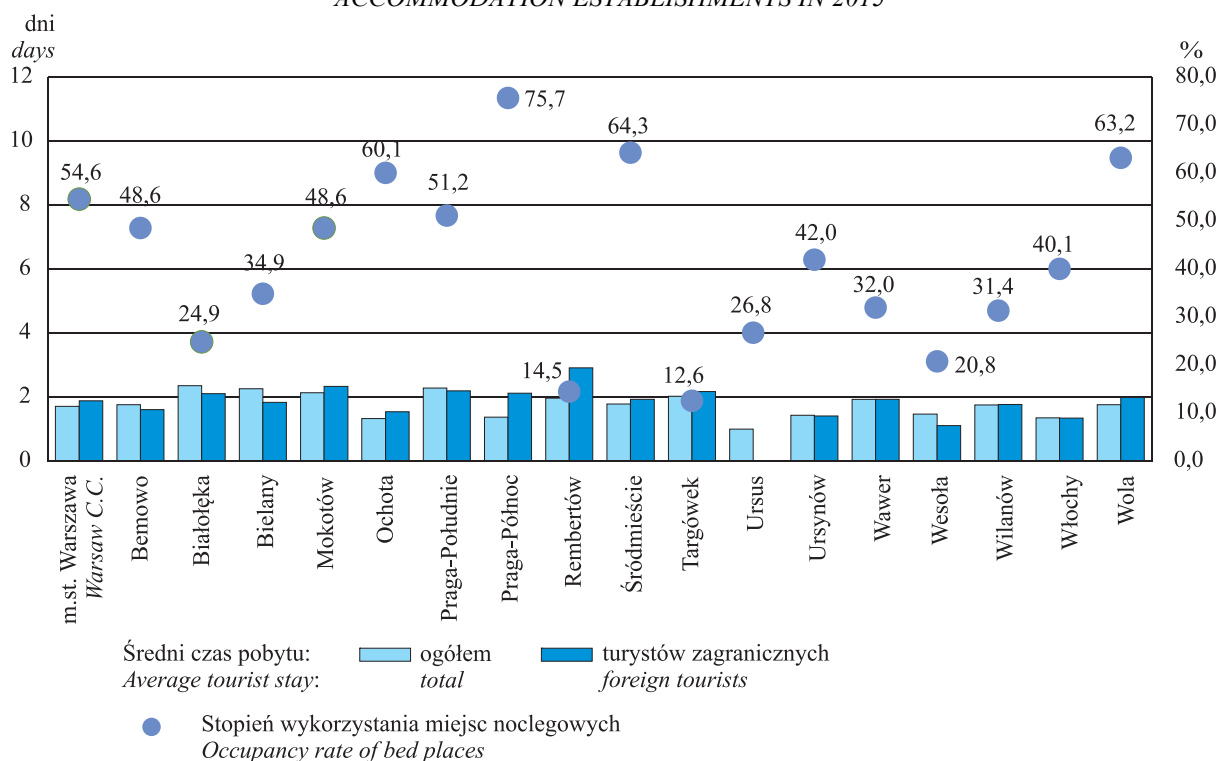
TABL. 2 (85). **HOTELE WEDŁUG KATEGORII W 2015 R.**

Stan w dniu 31 VII
HOTELS BY CATEGORY IN 2015
As of 31 VII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Kategoria <i>Category</i>					W trakcie kate- goryzacji <i>In the course of catego- rization</i>
		5 gwiaz- dek (*****)	4 gwiazdki (****)	3 gwiazdki (***)	2 gwiazdki (**)	1 gwiaz- dka (*)	
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	73	10	12	30	12	8	1
Bemowo.....	2	—	—	—	1	1	—
Białołęka.....	3	—	—	1	—	1	1
Mokotów	7	1	—	3	2	1	—
Ochota	5	—	2	2	—	1	—
Praga-Południe	2	—	—	1	1	—	—
Praga-Północ.....	2	—	—	1	1	—	—
Śródmieście	26	8	6	8	1	3	—
Targówek.....	1	—	—	1	—	—	—
Ursynów	4	—	1	2	1	—	—
Wawer	3	—	1	2	—	—	—
Wesoła.....	1	—	—	1	—	—	—
Wilanów	1	—	—	1	—	—	—
Włochy	9	—	1	5	3	—	—
Wola	7	1	1	2	2	1	—

**ŚREDNI CZAS POBYTU TURYSTY ORAZ STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC
NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH W 2015 R.**

*AVERAGE TOURIST STAY AND OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN TOURIST
ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2015*



SPORT



SPORT

Warszawa posiada dobre warunki do rozwoju sportu. W porównaniu z innymi miastami w Polsce zajmuje pierwsze miejsce pod względem liczby działających klubów sportowych, sekcji i osób ćwiczących w różnych dyscyplinach sportu. Znajduje się tu wiele obiektów sportowych i rekreacyjnych pozwalających na uprawianie szeregu dyscyplin sportowych m.in. stadiony wielofunkcyjne, czy stadiony piłkarskie. Jedną z największych atrakcji sportowych stolicy jest Stadion Narodowy na Pradze-Południe, wybudowany na Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej w 2012 r. Posiada on 4. (najwyższą) kategorię UEFA. Na dwukondygnacyjnych trybunach znajduje się 58 tys. miejsc (wszystkie dla osób siedzących), w tym 4,6 tys. miejsc o podwyższonym standardzie. Stadion Narodowy to wielofunkcyjny obiekt sportowy, umożliwiający organizację widowisk sportowych, koncertów muzycznych, czy wydarzeń kulturalnych.

Do jednej z najliczniejszych grup obiektów należą boiska, jak również korty tenisowe i sale gimnastyczne. Jakość bazy sportowej stolicy oraz jej dostępność systematycznie ulega poprawie. W ostatnich latach wiele obiektów było remontowanych bądź modernizowanych w ramach istniejącej już infrastruktury sportowej i rekreacyjnej.

Mimo poprawiających się warunków do uprawiania sportu, liczba osób zrzeszonych w klubach sportowych i aktywnie ćwiczących w sekcjach była stosunkowo niewielka w porównaniu z liczbą mieszkańców stolicy, przy czym większość ćwiczących to młodzież do 18 roku życia (67,9 %).

Według ostatnich danych statystycznych z 2014 r. w stolicy działało 275 klubów sporto-

Warsaw offers good conditions for sport development. In comparison with other cities in Poland, it ranks first in the number of operating sports clubs, sections and persons practising various sports disciplines. There are many sports and recreational facilities (i.e. multifunctional sports fields, or football fields) enabling inhabitants to practise a variety of sports disciplines. One of the biggest sports attractions of the capital city is the National Stadium in Praga-Południe, built for the purpose of 2012 UEFA European Championships. It has 4th UEFA category (the highest). The two-storey stadium has a capacity of 58 thous. seats, of which 4,6 thous. of higher standard. The National Stadium is a multi-purpose sports facility that allows organization of sport events, music concerts and cultural events.

The most numerous groups of facilities are multifunctional sports fields as well as tennis courts and gymnasiums. The quality of sports facilities and its availability have been systematically improving. In previous years many sports facilities have been renovated or modernized within already existing sports and recreational infrastructure.

Despite still improving conditions for practising sport, the number of sports clubs' members and persons actively practising in sports sections was relatively low in comparison with the number of the capital city residents, and majority of people practising sport were young persons up to 18 years of age (67,9%).

According to the most recent statistical data, in 2014, 275 sports clubs operated in the capital city,

wych, tj. o 22 więcej niż w 2012 r., wzrosła również o 8,7 tys. liczba osób mających kontakt ze sportem poprzez członkostwo w klubach. Najwięcej klubów sportowych (36) oraz sekcji sportowych (115) mieściło się w Śródmieściu. Ćwiczyły w nich 10163 osoby, co stanowiło 25,8% wszystkich ćwiczących w stolicy. Wśród ogółu ćwiczących w klubach sportowych w Warszawie 67,3% stanowili mężczyźni. W porównaniu z 2012 r. liczba sekcji sportowych wzrosła o 47, a liczba ćwiczących o 7,6 tys. osób czyli o 23,8%. Wzrost liczby ćwiczących zaznaczył się w wielu rodzajach sportu, największy w szachach (o 90,4%), koszykówce (o 56,5%) i judo (o 45,3%). Znaczący wzrost liczby ćwiczących zanotowano również w: lekkoatletyce (o 41,3%), piłce siatkowej (o 24,8%) oraz pływaniu (o 18,5%). Po EURO 2012 wzrosło również zainteresowanie piłką nożną. W stolicy było o 8 sekcji piłki nożnej więcej, tj. (o 14,3%) w porównaniu z 2012 r., a liczba osób w nich trenujących wzrosła o 742 osoby, tj. o 11,8%. Znaczny spadek liczby ćwiczących zanotowano w takich rodzajach sportu jak tenis stołowy (o 15,6%) i piłka ręczna (o 12,1%). Na 1000 ludności w Warszawie przypadało średnio 22,8 osób ćwiczących różne rodzaje sportu wobec 18,6 w 2012 r. Wskaźnik ten był zróżnicowany w poszczególnych dzielnicach – najwyższy w Śródmieściu (84,3), na Bielanach (31,8) i Ochocie (29,6). W tych dzielnicach działało 26,2% stołecznych klubów, ale skupiały one 42,8% ćwiczących w sekcjach sportowych. Najniższy wskaźnik osób ćwiczących na 1000 ludności odnotowano w dzielnicach: Włochy (8,1), Targówek (12,3) i Wawer (12,4).

Największą popularnością cieszyła się piłka nożna – w 64 sekcjach trenowało 7009 osób (najwięcej na Bemowie, Śródmieściu i Białolek). Bardzo popularne wśród mieszkańców Warszawy było również pływanie. Ten rodzaj sportu w 33 sekcjach uprawiało 3010 osób (najwięcej w Śródmieściu, Ursynowie i Ochocie).

i.e. 22 more than in 2012. Over the same period, also the number of people in contact with sport through membership in clubs increased – by 8,7 thous. Most sports clubs (36) and sports sections (115) were located in Śródmieście. There were 10163 practitioners in these sports clubs and sections, which represented 25,8% of all persons practising sport in the capital city. Males made up 63,7% of all persons practising sport in sports clubs in Warsaw. In comparison with 2012 the number of sports sections increased by 47, and the number of practitioners in the sections by 7,6 thous. persons i.e. by 23,8%. An increase in the number of practitioners was noted in many different kinds of sports, the biggest in chess (by 90,4%), basketball (56,5%) and judo (by 45,3%). A significant growth in the number of practitioners was also observed in: athletics (by 41,3%), volleyball (by 24,8%) and swimming (by 18,5%). After the EURO 2012 football became even more popular. In the capital city, in comparison with 2012, there were 8 (i.e. 14,3%) football sections more and the number of people playing football increased by 742 persons, i.e. by 11,8%. A significant decrease in the number of persons practising sport was noticed in table tennis (15,6%) and handball (12,1%). There were 22,8 persons practising various sports disciplines per 1000 population in Warsaw in comparison with 18,6 in 2012. This rate varied between districts – it was the highest in Śródmieście (84,3), Bielany (31,8) and Ochota (29,6). In these districts operated 26,2% of all clubs in the capital city, concentrating 47,8% of persons practising sports in sports sections. The lowest rate of persons practising sport per 1000 population was recorded in Włochy (8,1) Targówek (12,3) and Wawer (12,4).

The most popular sport was football, played by 7009 person in 64 sections (mainly in Bemowo, Śródmieście and Białoleka). Swimming was also very popular among residents in Warsaw. It was practiced by 3010 persons in 33 sections (mainly in Śródmieście, Ursynów and Ochota).

Zajęcia sportowe odbywały się pod kierunkiem 831 trenerów, tj. o 100 więcej niż w 2012 r. Na 1 osobę posiadającą stosowne uprawnienia trenerskie przypadało średnio 47 ćwiczących w klubach (przy 44 w 2012 r.).

W porównaniu z 2012 r. zwiększyła się również liczba instruktorów sportowych o 230, tj. o 31,5%, natomiast zmniejszyła innych osób prowadzących zajęcia sportowe.

Sports classes in sections were conducted by 831 coaches, i.e. 100 more than in 2012. There were 47 persons practising sport in sections on average per 1 person possessing suitable coaching qualifications (at 44 in 2012).

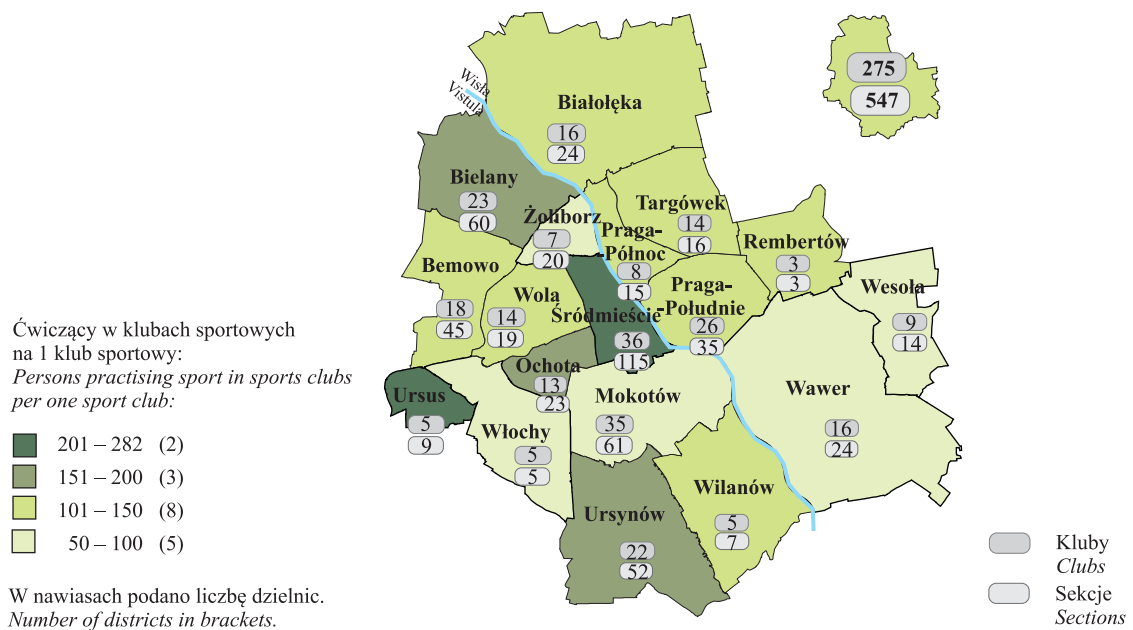
In comparison with 2012 the number of sports instructors increased by 230, i.e. 31,5%, but the number of other persons conducting sports classes decreased.

KLUBY SPORTOWE, SEKCJE ORAZ ĆWICZĄCY WEDŁUG DZIELNIC W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS, SECTIONS AND PERSONS PRACTISING SPORT BY DISTRICTS IN 2014

As of 31 XII



TABL. 1 (86). **STADIONY^a W 2014 R.**
STADIUMS^a IN 2014

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych <i>Of which adapted for the disabled</i>	
		ćwiczących <i>practising persons</i>	widzów <i>viewers</i>
WIELOFUNKCYJNE <i>MULTIPURPOSE</i>			
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	9	5	4
Bemowo.....	2	1	1
Praga-Południe.....	2	1	1
Rembertów	1	—	—
Śródmieście	1	1	—
Targówek.....	1	1	1
Ursus.....	1	1	1
Włochy	1	—	—
LEKKOATLETYCZNE <i>ATHLETIC</i>			
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	3	3	3
Bielany.....	1	1	1
Ochota	1	1	1
Praga-Południe.....	1	1	1
PIŁKARSKIE <i>FOOTBALL</i>			
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	7	4	3
Białołęka.....	1	1	—
Mokotów.....	1	—	—
Śródmieście	3	3	3
Targówek.....	1	—	—
Wola	1	—	—
RUGBY <i>RUGBY</i>			
M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	1	—	—
Bielany.....	1	—	—

^a Łącznie z deklarowanymi obiektami nie spełniającymi wymogów przewidzianych dla stadionów, np. widowni.
a Including declared facilities not satisfying the requirements for stadiums, e.g. the seating.

TABL. 2 (87). **BOISKA^a W 2014 R.**
SPORTS FIELDS^a IN 2014

A. DO GIER WIELKICH
FOR BIG GAMES

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych Of which adapted for the disabled	
		ćwiczących practising persons	widzów viewers
PIŁKARSKIE FOOTBALL			
M.st. Warszawa.....	46	25	26
Warsaw C.C.			
Bemowo.....	3	3	3
Białołęka.....	5	5	4
Bielany.....	7	–	3
Mokotów.....	1	–	–
Ochota.....	1	–	–
Praga-Południe.....	3	–	3
Praga-Północ.....	3	3	1
Rembertów.....	1	–	–
Śródmieście.....	5	4	3
Targówek.....	2	1	–
Ursus.....	2	2	2
Ursynów.....	3	–	–
Wilanów.....	4	4	4
Wola.....	1	1	1
Włochy.....	2	–	–
Żoliborz.....	3	2	2
RUGBY RUGBY			
M.st. Warszawa.....	1	1	1
Warsaw C.C.			
Ochota.....	1	1	1

B. DO GIER MAŁYCH
FOR SMALL GAMES

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych Of which adapted for the disabled	
		ćwiczących practising persons	widzów viewers
KOSZYKÓWKI BASKETBALL			
M.st. Warszawa.....	19	8	5
Warsaw C.C.			
Bemowo.....	2	2	2
Białołęka.....	3	–	–
Praga-Południe.....	2	2	2
Targówek.....	1	1	–
Ursus.....	2	1	1
Ursynów.....	7	–	–
Włochy.....	2	2	–
PIŁKI RĘCZNEJ HANDBALL			
M.st. Warszawa.....	2	2	2
Warsaw C.C.			
Wilanów.....	1	1	1
Wola.....	1	1	1

^a Bez obiektów przyszkolnych.
a Excluding school facilities.

TABL. 2 (87). **BOISKA^a W 2014 R. (dok.)**
SPORTS FIELDS^a IN 2014 (cont.)

B. DO GIER MAŁYCH^a (dok.)
FOR SMALL GAMES^a (cont.)

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych <i>Of which adapted for the disabled</i>	
		ćwiczących <i>practising persons</i>	widzów <i>viewers</i>
PIŁKI SIATKOWEJ <i>VOLLEYBALL</i>			
M.st. Warszawa.....	7	4	3
Warsaw C.C.			
Białołęka.....	1	–	–
Mokotów.....	1	–	–
Ochota.....	1	1	–
Praga-Południe.....	2	1	2
Targówek.....	1	1	–
Wilanów.....	1	1	1
PIŁKI SIATKOWEJ PLAŻOWEJ <i>BEACH VOLLEYBALL</i>			
M.st. Warszawa.....	11	4	5
Warsaw C.C.			
Bemowo.....	3	3	3
Białołęka.....	2	–	–
Bielany.....	1	–	–
Ochota.....	1	–	–
Praga-Północ.....	1	–	1
Ursynów.....	2	–	–
Wola.....	1	1	1

C. UNIWERSALNE - WIELOZADANIOWE
UNIVERSAL AND MULTI-PURPOSE

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych <i>Of which adapted for the disabled</i>	
		ćwiczących <i>practising persons</i>	widzów <i>viewers</i>
M.st. Warszawa.....	31	18	16
Warsaw C.C.			
Białołęka.....	5	5	5
Bielany.....	3	2	2
Ochota.....	2	–	–
Praga-Południe.....	2	1	2
Praga-Północ.....	3	2	1
Rembertów.....	1	–	–
Śródmieście.....	2	1	–
Targówek.....	1	–	–
Ursus.....	2	–	1
Ursynów.....	2	–	–
Wawer.....	2	2	2
Wilanów.....	3	3	3
Włochy.....	2	2	–
Żoliborz.....	1	–	–

^a Bez obiektów przyszkolnych.
a Excluding school facilities.

TABL. 3 (88). HALE I SALE SPORTOWE^a W 2014 R.
SPORTS HALLS AND GYMS^a IN 2014

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych Of which adapted for the disabled	
		ćwiczących practising persons	widzów viewers
HALE SPORTOWE ^b SPORTS HALLS ^b			
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	35	26	18
Bemowo.....	2	2	1
Białołęka.....	4	4	2
Bielany.....	4	3	1
Mokotów.....	2	–	–
Ochota.....	4	3	3
Praga-Południe.....	2	2	2
Praga-Północ.....	2	2	–
Śródmieście.....	4	2	2
Targówek.....	1	–	–
Ursynów.....	2	2	2
Wawer.....	1	1	1
Wilanów.....	2	2	2
Włochy.....	2	1	–
Wola.....	2	2	2
Żoliborz.....	1	–	–
SALE GIMNASTYCZNE ^c GYMS ^c			
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	61	34	4
Bemowo.....	1	1	1
Białołęka.....	1	1	–
Bielany.....	14	8	–
Mokotów.....	7	2	–
Ochota.....	4	1	–
Praga-Południe.....	4	4	–
Praga-Północ.....	2	1	–
Rembertów.....	2	–	–
Śródmieście.....	9	6	–
Targówek.....	4	–	–
Ursus.....	2	–	–
Ursynów.....	4	3	2
Wawer.....	1	1	–
Wilanów.....	2	2	1
Wola.....	3	3	–
Żoliborz.....	1	1	–

^a Bez obiektów przyszkolnych. ^b O wymiarach 36 m x 19 m i większe. ^c Łącznie z salami pomocniczymi.
a Excluding school facilities. b Measuring 36 m x 19 m and larger. c Including auxiliary gym.

TABLE 4 (89). **INNE OBIEKTY SPORTOWE^a W 2014 R.**
OTHER SPORTS FACILITIES^a IN 2014

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych <i>Of which adapted for the disabled</i>	
		ćwiczących <i>practising persons</i>	widzów <i>viewers</i>
KORTY TENISOWE <i>TENNIS COURTS</i>			
M.st. Warszawa.....	116	45	21
Warsaw C.C.			
Bemowo.....	5	2	2
Białołęka.....	6	4	1
Bielany.....	16	—	6
Mokotów.....	4	2	—
Ochota.....	10	—	—
Praga-Południe.....	5	1	1
Praga-Północ.....	2	—	—
Śródmieście.....	23	22	3
Ursus.....	3	—	—
Ursynów.....	10	5	2
Wawer.....	14	2	—
Wesoła.....	8	1	—
Włochy.....	8	6	6
Żoliborz.....	2	—	—
KORTY DO SQUASHA <i>SQUASH COURTS</i>			
M.st. Warszawa.....	16	7	10
Warsaw C.C.			
Mokotów.....	1	1	—
Ochota.....	1	—	—
Śródmieście.....	3	2	2
Wawer.....	5	2	2
Wilanów.....	2	2	2
Włochy.....	4	—	4
PLYWALNIE KRYTE <i>INDOOR SWIMMING POOLS</i>			
M.st. Warszawa.....	41	33	25
Warsaw C.C.			
Bemowo.....	2	2	2
Białołęka.....	1	1	1
Bielany.....	3	3	3
Mokotów.....	2	1	1
Ochota.....	4	2	2
Praga-Południe.....	2	2	2
Praga-Północ.....	3	2	1
Rembertów.....	1	—	—
Śródmieście.....	5	4	4
Targówek.....	2	2	2
Ursus.....	2	2	—
Ursynów.....	4	3	1
Wawer.....	1	1	1
Wesoła.....	1	—	—
Wilanów.....	2	2	2
Włochy.....	1	1	1
Wola.....	4	4	1
Żoliborz.....	1	1	1

^a Bez obiektów przyszkolnych.
a Excluding school facilities.

TABL. 4 (89). INNE OBIEKTY SPORTOWE^a W 2014 R. (dok.)
 OTHER SPORTS FACILITIES^a IN 2014 (cont.)

DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Total	W tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych Of which adapted for the disabled	
		ćwiczących practising persons	widzów viewers
PLYWALNIE OTWARTE OUTDOOR SWIMMING POOLS			
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	8	1	–
Ochota	1	1	–
Praga-Południe.....	2	–	–
Śródmieście	1	–	–
Ursynów	1	–	–
Wilanów	1	–	–
Wola	2	–	–
LODOWISKA SZTUCZNIE MROŻONE ARTIFICIAL ICE RINKS			
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	17	7	4
Bemowo.....	1	1	1
Białołęka.....	1	–	–
Mokotów.....	2	2	–
Ochota	1	–	–
Praga-Północ.....	1	–	–
Śródmieście	3	1	–
Targówek.....	1	–	–
Ursus.....	2	–	–
Wawer	1	–	–
Wesoła	1	1	–
Wilanów	1	1	1
Wola	1	–	1
Żoliborz	1	1	1
SKATEPARKI SKATEPARKS			
M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	12	2	2
Bemowo.....	1	1	1
Białołęka.....	3	–	–
Bielany.....	1	–	–
Praga-Południe.....	1	–	–
Śródmieście	1	–	–
Ursynów	1	–	–
Wawer	2	–	–
Włochy	1	–	–
Żoliborz	1	1	1

^a Bez obiektów przyszkolnych.
 a Excluding school facilities.

TABL. 5 (90). **KLUBY SPORTOWE W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII
SPORTS CLUBS IN 2014
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> <i>C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
1	Jednostki organizacyjne <i>Organizational entities</i>	275	18	16	23	35	13	26	8
2	Sekcje sportowe..... <i>Sport sections</i>	547	45	24	60	61	23	35	15
3	Członkowie klubów <i>Members</i>	42643	3362	1840	4362	3003	2572	2757	1089
4	Ćwiczący w klubach <i>Persons practising sport</i> <i>in sections</i>	39420	2634	1767	4201	2746	2497	2673	1058
5	mężczyźni..... <i>males</i>	26542	1933	1431	2774	1884	1772	1749	501
6	kobiety..... <i>females</i>	12878	701	336	1427	862	725	924	557
7	w tym do lat 18 <i>of which up to 18</i>	26781	1710	1467	2564	2068	1328	2259	969
8	Trenerzy..... <i>Coaches</i>	831	54	43	120	58	57	43	22
9	Instruktorzy sportowi <i>Sports instructors</i>	961	37	24	95	112	122	61	26
10	Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe..... <i>Other persons running</i> <i>sports activities</i>	213	45	8	15	19	3	3	1

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
3	36	14	5	22	16	9	5	5	14	7	1
3	115	16	9	52	24	14	7	5	19	20	2
321	10360	1516	1184	3993	1197	522	564	320	2247	1434	3
321	10163	1516	1147	3880	897	448	522	319	1929	702	4
286	6616	918	836	2549	615	274	342	259	1361	442	5
35	3547	598	311	1331	282	174	180	60	568	260	6
281	4921	1378	1059	2841	772	402	422	270	1540	530	7
3	202	46	28	62	15	13	10	6	37	12	8
12	199	24	20	70	45	16	13	11	39	35	9
1	61	6	2	13	13	5	1	1	11	5	10

TABL. 6 (91). **WYBRANE RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

*SELECTED TYPES OF SPORT IN SPORTS CLUBS IN 2014**As of 31 XII*

Lp. No.	RODZAJE SPORTU <i>KINDS OF SPORT</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> <i>C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
									SEK <i>SECT</i>
1	Judo <i>Judo</i>	19	2	1	3	3	—	3	—
	Koszykówka <i>Basketball</i>	26	1	3	2	3	1	2	2
3	Lekkoatletyka..... <i>Athletics</i>	26	1	—	4	4	2	2	1
4	Piłka nożna..... <i>Football</i>	64	8	6	4	5	2	4	5
5	Piłka ręczna..... <i>Handball</i>	15	1	—	1	1	3	—	—
6	Piłka siatkowa..... <i>Volleyball</i>	35	3	2	7	4	—	3	1
7	Pływanie..... <i>Swimming</i>	33	3	1	4	3	4	—	1
8	Szachy..... <i>Chess</i>	8	1	—	—	2	—	—	—
9	Tenis..... <i>Tennis</i>	17	3	—	—	1	2	3	—
10	Tenis stołowy..... <i>Table tennis</i>	16	1	1	2	2	—	—	—

<i>Districts</i>											Lp. No.	
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz		
CJE												
IONS												
1	2	1	–	1	–	–	–	–	1	1	1	1
–	7	1	–	3	–	1	–	–	–	–	–	2
–	5	3	–	1	2	–	–	–	–	1	3	3
1	10	4	1	5	5	1	–	2	1	–	4	4
–	5	–	–	1	–	1	2	–	–	–	–	5
–	7	1	–	1	–	1	1	–	4	–	6	6
–	6	2	1	3	1	1	1	1	1	–	7	7
–	2	–	1	1	–	1	–	–	–	–	–	8
1	5	–	–	–	1	1	–	–	–	–	–	9
–	6	–	2	–	1	–	–	–	–	1	10	10

TABL. 6 (91). **WYBRANE RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

*SELECTED TYPES OF SPORT IN SPORTS CLUBS IN 2014 (cont.)**As of 31 XII*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
ĆWICZĄCY OGÓŁEM <i>PERSONS PRACTISING SPORT</i>									
1	Judo <i>Judo</i>	2668	237	130	268	415	–	157	–
2	Koszykówka <i>Basketball</i>	2010	22	87	32	63	128	390	128
3	Lekkoatletyka..... <i>Athletics</i>	1701	73	–	361	286	175	106	34
4	Piłka nożna..... <i>Football</i>	7009	994	799	279	416	200	473	390
5	Piłka ręczna..... <i>Handball</i>	817	23	–	55	71	162	–	–
6	Piłka siatkowa..... <i>Volleyball</i>	2283	134	86	460	112	–	53	37
7	Pływanie..... <i>Swimming</i>	3010	182	251	306	96	340	–	157
8	Szachy <i>Chess</i>	653	9	–	–	53	–	–	–
9	Tenis..... <i>Tennis</i>	1839	44	–	–	12	52	138	–
10	Tenis stołowy..... <i>Table tennis</i>	406	18	1	61	18	–	–	–

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
W SEKCJACH											
TOTAL IN SECTIONS											
100	113	39	–	398	–	–	–	–	651	160	1
–	436	259	–	455	–	10	–	–	–	–	2
–	220	134	–	98	206	–	–	–	–	8	3
191	982	385	534	636	269	40	–	209	212	–	4
–	324	–	–	60	–	10	112	–	–	–	5
–	313	220	–	287	–	10	42	–	529	–	6
–	624	164	96	509	53	70	60	67	35	–	7
–	356	–	170	23	–	42	–	–	–	–	8
30	1379	–	–	–	69	115	–	–	–	–	9
–	146	–	45	–	70	–	–	–	–	47	10

TABL. 6 (91). **WYBRANE RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

*SELECTED TYPES OF SPORT IN SPORTS CLUBS IN 2014 (cont.)**As of 31 XII*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
ĆWICZĄCY OGÓŁEM <i>PERSONS PRACTISING SPORT</i>									
w tym juniorzy <i>of which</i>									
1	Judo <i>Judo</i>	2532	185	130	257	415	—	157	—
2	Koszykówka <i>Basketball</i>	1747	—	70	—	22	106	390	128
3	Lekkoatletyka..... <i>Athletics</i>	1314	—	—	290	242	130	103	34
4	Piłka nożna..... <i>Football</i>	6173	848	799	189	349	200	425	344
5	Piłka ręczna..... <i>Handball</i>	607	—	—	31	50	140	—	—
6	Piłka siatkowa..... <i>Volleyball</i>	1880	50	86	411	83	—	28	37
7	Pływanie..... <i>Swimming</i>	2764	141	251	282	87	308	—	156
8	Szachy <i>Chess</i>	540	—	—	—	7	—	—	—
9	Tenis..... <i>Tennis</i>	973	24	—	—	—	44	73	—
10	Tenis stołowy..... <i>Table tennis</i>	245	—	1	44	2	—	—	—

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rem- bertów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoli- borz	
W SEKCJACH (dok.) TOTAL IN SECTIONS (cont.) i juniorki juniors											
90	58	38	–	397	–	–	–	–	645	160	1
–	319	259	–	443	–	10	–	–	–	–	2
–	91	132	–	86	206	–	–	–	–	–	3
161	783	335	492	616	244	40	–	186	162	–	4
–	204	–	–	60	–	10	112	–	–	–	5
–	149	220	–	287	–	10	24	–	495	–	6
–	488	164	96	506	53	70	60	67	35	–	7
–	325	–	147	23	–	38	–	–	–	–	8
30	644	–	–	–	68	90	–	–	–	–	9
–	71	–	35	–	70	–	–	–	–	22	10

TABL. 6 (91). **WYBRANE RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

*SELECTED TYPES OF SPORT IN SPORTS CLUBS IN 2014 (cont.)**As of 31 XII*

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> <i>C.C.</i>	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
			TRENE COA						
1	Judo <i>Judo</i>	47	6	5	10	4	–	5	–
2	Koszykówka <i>Basketball</i>	46	1	1	1	2	4	2	7
3	Lekkoatletyka..... <i>Athletics</i>	89	4	–	30	12	17	3	1
4	Piłka nożna..... <i>Football</i>	180	24	25	4	7	13	10	5
5	Piłka ręczna..... <i>Handball</i>	30	1	–	4	5	4	–	–
6	Piłka siatkowa..... <i>Volleyball</i>	66	2	2	14	3	–	2	1
7	Pływanie..... <i>Swimming</i>	88	4	6	14	3	8	–	6
8	Szachy <i>Chess</i>	8	–	–	–	–	–	–	–
9	Tenis..... <i>Tennis</i>	26	3	–	–	1	4	2	–
10	Tenis stołowy..... <i>Table tennis</i>	7	1	–	3	1	–	–	–

TABL. 6 (91). **WYBRANE RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R. (dok.)**

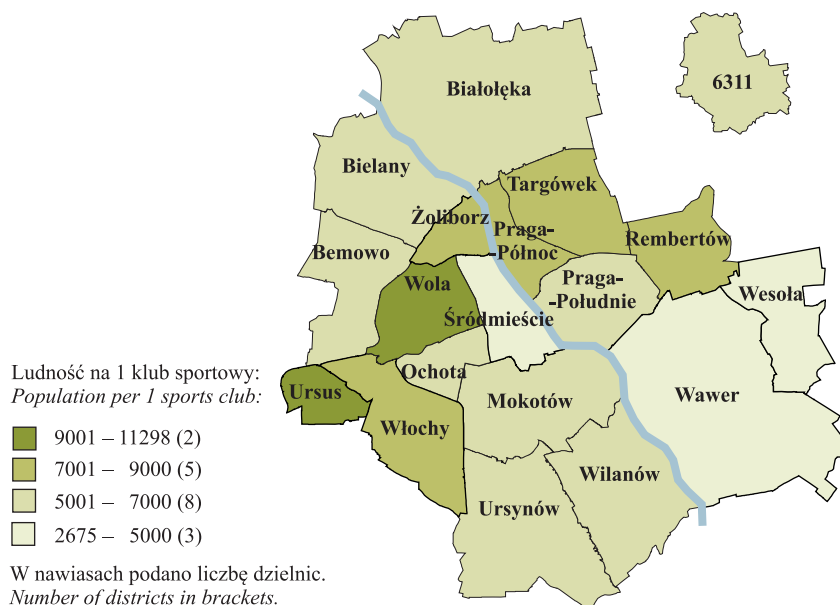
Stan w dniu 31 XII

*SELECTED TYPES OF SPORT IN SPORTS CLUBS IN 2014 (cont.)**As of 31 XII*

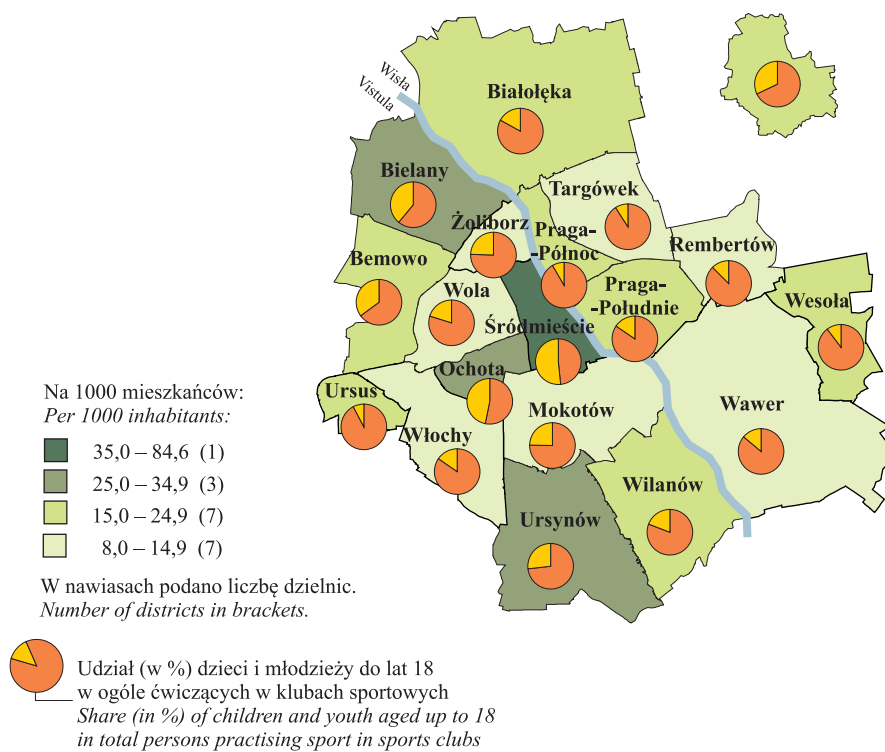
Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połud- nie	Praga- -Północ
			INSTRUK <i>SPORTS</i>						
1	Judo <i>Judo</i>	39	4	–	5	10	–	1	–
2	Koszykówka <i>Basketball</i>	31	–	1	–	2	1	10	2
3	Lekkoatletyka..... <i>Athletics</i>	33	–	–	11	8	1	–	–
4	Piłka nożna..... <i>Football</i>	109	7	9	6	12	1	5	12
5	Piłka ręczna..... <i>Handball</i>	20	–	–	–	–	4	–	–
6	Piłka siatkowa..... <i>Volleyball</i>	52	3	–	12	4	–	1	1
7	Pływanie..... <i>Swimming</i>	41	2	1	9	2	3	–	–
8	Szachy <i>Chess</i>	11	–	–	–	2	–	–	–
9	Tenis..... <i>Tennis</i>	45	1	–	–	–	4	5	–
10	Tenis stołowy..... <i>Table tennis</i>	18	–	–	2	2	–	–	–

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rem- bertów	Śród- mieście	Targó- wek	Ursus	Ursy- nów	Wawer	Wesoła	Wila- nów	Włochy	Wola	Żoli- borz	
TORZY SPORTOWI											
INSTRUCTORS											
2	5	1	–	1	–	–	–	–	7	3	1
–	5	2	–	7	–	1	–	–	–	–	2
–	5	1	–	2	4	–	–	–	–	1	3
5	12	8	12	3	6	2	–	5	4	–	4
–	8	–	–	3	–	1	4	–	–	–	5
–	6	5	–	8	–	1	2	–	9	–	6
–	8	1	1	6	2	1	5	–	–	–	7
–	7	–	1	–	–	1	–	–	–	–	8
5	20	–	–	–	7	3	–	–	–	–	9
–	7	–	2	–	1	–	–	–	–	4	10

LUDNOŚĆ NA 1 KLUB SPORTOWY W 2014 R.
POPULATION PER 1 SPORTS CLUB IN 2014



ĆWICZĄCY W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R
PERSONS PRACTISING SPORT IN SPORTS CLUBS IN 2014



PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ



ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

W Warszawie w końcu 2015 r. w bazie REGON zarejestrowanych było 401339 podmiotów gospodarki narodowej, tj. ponad połowa ogółu podmiotów zarejestrowanych w województwie mazowieckim. Zdecydowana większość stołecznych podmiotów należała do sektora prywatnego. Sektor publiczny stanowił zaledwie 1,1% ogółu zarejestrowanych jednostek. W stolicy, we wszystkich dzielnicach większość podmiotów stanowiły mikroprzedsiębiorstwa (o przewidywanej liczbie pracujących do 9 osób przy pierwszym zgłoszeniu o wpis do rejestru REGON). Firmy najczęściej prowadziły działalność w zakresie handlu; naprawy pojazdów samochodowych (22,3%) oraz działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (17,8%) obejmującej m.in. wszelkiego rodzaju doradztwo (księgowe, podatkowe, prawne, związane z zarządzaniem), badania naukowe i prace rozwojowe, reklamę, badania rynku i opinii publicznej.

Warszawa daje bardzo duże możliwości rozwoju przedsiębiorczości. Dla prowadzących działalność gospodarczą duże znaczenie ma tzw. otoczenie biznesu, którego znaczącą częścią są m.in.: banki, biura maklerskie, kancelarie prawne, agencje rozwoju regionalnego oraz inne instytucje wspierające przedsiębiorczość. Większość podmiotów gospodarki narodowej była usytuowana w lewobrzeżnej części Warszawy (72,5% ogółu jednostek), przy czym najchętniej wybierały one lokalizację w dzielnicach Śródmieście i Mokotów (odpowiednio 16,0% i 13,8% podmiotów zarejestrowanych w Warszawie). W Śródmieściu najczęściej lokowały swoje siedziby: jednostki administracji publicznej i obrony narodowej oraz

In Warsaw in 2015 in the REGON register there were 401339 registered entities of the national economy, i.e. over a half of the entities registered in Mazowieckie voivodship. The vast majority of entities in Warsaw belonged to the private sector. Public sector represented merely 1,1% of the total number of registered entities. In all districts of the capital city, the majority of entities were microenterprises (with expected number of persons employed up to 9 upon first registration to the REGON register). Companies most frequently conducted activity in trade; repair of motor vehicles (22,3%) as well as professional, scientific and technical activity (17,8%) including i.a. consultancy and advisory services of all kinds (accounting, tax, management), scientific research and development activities, advertising, market and public opinion research.

Warsaw offers a lot of opportunities for entrepreneurship development. A very important factor for those conducting economic activity are the so called business surroundings such as: banks, brokerage offices, law firms, regional development agencies, and other institutions supporting entrepreneurship. Majority of entities of the national economy were located on the left side of the Vistula (72,5% of the total number of entities), majority in Śródmieście and Mokotów districts (16,0% and 13,8% respectively). Śródmieście was the most common location of: public administration and defence offices, entities dealing with compulsory social security, companies active in construction and manufacturing

zajmujące się obowiązkowymi zabezpieczeniami społecznymi, podmioty wykonujące działalność profesjonalną, naukową i techniczną, usługową (w tym administrowanie i działalność wspierającą, firmy obsługujące rynek nieruchomości, rynek turystyczny i gastronomiczny), firmy zajmujące się handlem; naprawą pojazdów samochodowych, firmy zajmujące się budownictwem i przetwórstwem przemysłowym, podmioty ze sfery społecznej prowadzące działalność związaną z kulturą, rozrywką i rekreacją, a także instytucje finansowe i ubezpieczeniowe. Z kolei Mokotów był najbardziej atrakcyjną dzielnicą dla firm prowadzących działalność w zakresie: transportu i gospodarki magazynowej, informacji i komunikacji, edukacji oraz opieki zdrowotnej i pomocy społecznej.

Po prawej stronie Wisły najwięcej jednostek było położonych w dzielnicy Praga-Południe (9,0%).

Najwyższy wskaźnik przedsiębiorczości mierzony liczbą podmiotów na 1000 ludności odnotowano w dzielnicach: Śródmieście, Włochy, Wola i wynosił on odpowiednio 537, 284 i 268 podmiotów przy 230 średnio dla Warszawy. Na przeciwnym biegunie znajdowały się dzielnice: Ursus, Targówek i Białołęka (odpowiednio 157, 160, 161 podmiotów na 1000 ludności). Wśród dzielnic największe tendencje rozwojowe wykazywały Wilanów i Białołęka, gdzie liczba podmiotów systematycznie rosła od kilku lat i w 2015 r., w stosunku do 2005 r., zwiększyła się prawie trzykrotnie w Wilanowie i ponad dwukrotnie w Białołęce.

Dominującą formą prawną podmiotów były osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą. Ta najprostsza forma organizacyjna przeważała we wszystkich dzielnicach z wyjątkiem Śródmieścia i Woli. Jej udział w ogólnej liczbie podmiotów w poszczególnych dzielnicach był zróżnicowany i wahał się od 74,5% jednostek w dzielnicy Bemowo do zaledwie 25,0% w Śródmieściu. Na obszarze

entities conducting service activities (including administrative and support service activities, real estate companies, tourism and catering), companies dealing with trade; repair of motor vehicles, companies active in construction and manufacturing, entities from social sphere conducting activity connected with culture, entertainment and recreation as well as financial and insurance companies. Mokotów was the most attractive district for companies conducting economic activity in: transportation and storage, manufacturing, information and communication, education, human health and social work.

On the right side of the Vistula majority of entities were located in Praga-Południe (9,0%).

The rate of entrepreneurship, measured by the number of entities per 1000 population, was the highest in Śródmieście, Włochy, Wola districts and equated 537, 284 and 268 entities respectively, compared to 230 on average in Warsaw. In contrast, districts such as: Ursus, Targówek and Białołęka had the least entities per 1000 population (157, 160, 161 respectively). The strongest development trends among Warsaw districts were reported in Wilanów and Białołęka, where number of subjects has systematically risen for several years. When comparing 2005 with 2015 it increased three times in Wilanów and two times in Białołęka.

The legal form that dominated among entities were natural persons conducting economic activity. This organizational form, which was the simplest, dominated in all districts apart from Śródmieście and Wola. Its share in the total number of entities in all districts was diverse and ranged from 74,5% in Bemowo to merely 25,0% of entities in Śródmieście. In the area of this

tej dzielnicy zdecydowanie większą grupę podmiotów stanowiły spółki handlowe, głównie spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

W poszczególnych dzielnicach struktura podmiotów osób fizycznych wg rodzaju prowadzonej działalności wyglądała podobnie jak w Warszawie. Sekcja handel; naprawa pojazdów samochodowych była dominująca wśród podmiotów prawie we wszystkich dzielnicach, należało do niej od 15,1% podmiotów w dzielnicy Wilanów do 26,9% podmiotów w dzielnicy Rembertów.

Drugą najczęściej wybieraną sekcją była działalność profesjonalna, naukowa i techniczna. Najwięcej jednostek prowadzących tego typu działalność znajdowało się w Wilanowie i Żoliborzu (31,1% i 25,6% ogółu podmiotów w tych dzielnicach).

district commercial companies, mainly limited liability companies, constituted a larger group of entities.

In each district the structure of entities of natural persons by type of conducted activity was similar to this of Warsaw as a whole. The section trade; repair of motor vehicles dominated in all districts from 15,1% of subjects in Wilanów to 26,9% in Rembertów belonged to it.

Professional, scientific and technical activities was the second most chosen section. The most of such subjects were located in Wilanów and Żoliborz (respectively 31,1% and 25,6% of all subjects in these districts).

TABLE 1 (92). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON WEDŁUG**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER BY NUMBER
As of 31 XII

Lp. No.	DZIELNICE DISTRICTS	Ogółem Grand total						Sektor Public	
		ogółem total	9 osób i mniej persons and less	10–49	50–249	250– –999	1000 osób i więcej persons and more	razem total	9 osób i mniej persons and less
1	M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	401339^b	384290	13332	2908	597	212	4407	2608
2	Bemowo.....	20810	20315	422	59	11	3	91	34
3	Białołęka.....	18170	17593	455	105	15	2	81	21
4	Bielany.....	23052	22402	540	94	12	4	185	96
5	Mokotów.....	55442	52926	1922	437	114	43	631	397
6	Ochota.....	19645	18725	628	230	37	25	308	167
7	Praga-Południe.....	36024	34823	968	190	31	12	462	313
8	Praga-Północ.....	11256	10759	370	104	15	8	229	141
9	Rembertów.....	3940	3791	121	25	2	1	50	28
10	Śródmieście.....	64025	60230	2893	690	161	51	1192	787
11	Targówek.....	19737	19109	521	92	12	3	101	39
12	Ursus.....	9009	8744	219	42	4	–	53	15
13	Ursynów.....	29699	28724	785	161	23	6	78	5
14	Wawer.....	16147	15547	510	79	8	3	97	43
15	Wesoła.....	4841	4698	122	18	3	–	38	18
16	Wilanów.....	8741	8459	249	27	5	1	29	17
17	Włochy.....	11599	10720	655	159	49	16	87	34
18	Wola.....	37059	35081	1542	332	75	29	564	377
19	Żoliborz.....	11966	11479	400	62	20	5	131	76

^b a Przewidywana liczba pracujących przy pierwszym zgłoszeniu o wpis do rejestru REGON. Nie ma ustawowego obowiązku bez podmiotów, dla których informacja o adresie siedziby/miejscu zamieszkania lub formie własności, lub przewidywanej
a Expected number of employed persons declared at the moment of registration to the REGON register. There is no legal ployed persons does not include entities for which the information about the business address/address of residence or owner-

LICZBY PRACUJĄCYCH^a W 2015 R.

OF EMPLOYED PERSONS^a IN 2015

publiczny <i>sector</i>				Sektor prywatny <i>Private sector</i>						Lp. No.
10-49	50-249	250- -999	1000 osób i więcej <i>persons and more</i>	razem <i>total</i>	9 osób i mniej <i>persons and less</i>	10-49	50-249	250- -999	1000 osób i więcej <i>persons and more</i>	
805	728	184	82	386350	371101	12527	2179	413	130	1
25	24	6	2	20522	20084	397	35	5	1	2
21	33	5	1	17831	17314	434	72	10	1	3
45	38	3	3	22691	22131	495	55	9	1	4
115	81	27	11	53352	51070	1807	356	87	32	5
52	56	20	13	18660	17881	576	174	17	12	6
76	59	9	5	35159	34107	892	131	22	7	7
37	43	4	4	10901	10492	333	61	11	4	8
11	9	1	1	3860	3733	110	16	1	-	9
143	179	61	22	58741	55351	2750	511	100	29	10
34	24	3	1	19389	18823	487	68	9	2	11
29	7	2	-	8871	8644	190	35	2	-	12
37	30	4	2	29191	28289	748	131	19	4	13
25	25	2	2	15876	15330	485	54	6	1	14
13	6	1	-	4748	4625	109	12	2	-	15
5	7	-	-	8490	8220	244	20	5	1	16
24	15	10	4	11254	10428	631	144	39	12	17
85	73	20	9	35014	33223	1457	259	55	20	18
28	19	6	2	11625	11193	372	43	14	3	19

aktualizacji tej informacji przez podmiot. *b* W podziale według dzielnic, sektorów własności w tym przewidywanej liczby pracujących – liczbie pracujących nie występuje w rejestrze REGON.

obligation to update this information by the entity. b In the division by districts, ownership sectors, expected number of em-ship form or expected number of employed persons does not exist in the REGON register.

TABL. 2 (93). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON WEDŁUG**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER BY SELECTED
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM TOTAL	401339^a	20810	18170	23052	55442	19645	36024	11256
	w tym: <i>of which:</i>								
2	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1211	50	44	36	166	55	70	30
3	Przemysł <i>Industry</i>	27667	1367	1228	1717	3513	1177	2428	736
4	górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	420	10	10	13	68	30	16	9
5	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	24762	1302	1100	1650	3012	1004	2278	678
6	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	1595	26	80	14	328	104	73	21
7	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	890	29	38	40	105	39	61	28
8	Budownictwo <i>Construction</i>	29898	1468	1402	1867	3790	1348	2696	1010
9	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	89674	4703	3726	5439	11460	4234	8521	2882
10	Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	20590	1416	1033	1598	2392	943	2116	862
11	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	10626	504	468	526	1251	526	988	373

^a W podziale według dzielnic i sekcji PKD – bez podmiotów, dla których informacja o adresie siedziby/miejsu zamieszkania
a In the division by districts and sections PKD does not include entities for which the information about the business ad-

WYBRANYCH SEKCJI W 2015 R.

SECTIONS IN 2015

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
3940	64025	19737	9009	29699	16147	4841	8741	11599	37059	11966	1
13	259	47	24	100	59	55	32	36	111	23	2
392	3941	1655	682	1839	1723	445	506	972	2528	804	3
2	141	18	7	13	14	3	8	6	44	8	4
364	3117	1519	649	1705	1645	422	418	915	2218	754	5
6	498	81	10	80	15	8	37	20	170	24	6
20	185	37	16	41	49	12	43	31	96	18	7
347	4361	1902	742	1976	1279	458	572	904	2957	791	8
1081	12997	5292	2280	5826	4054	1137	1456	3231	8905	2397	9
266	1744	1965	606	1243	797	217	208	760	1971	446	10
110	2086	512	247	683	396	130	220	297	1012	297	11

lub rodzaju przeważającej działalności nie występuje w rejestrze REGON.
dress/address of residence or type of predominant activity does not exist in the REGON register.

TABL. 2 (93). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON WEDŁUG
 Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER BY SELECTED
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
1	Informacja i komunikacja... <i>Information and communi- cation</i>	31523	1687	1557	1498	5090	1588	2599	605
2	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... <i>Financial and insurance activities</i>	15546	838	716	747	2140	811	1297	381
3	Obsługa rynku nierucho- mości ^A <i>Real estate activities</i>	23106	802	821	957	3659	1257	2239	602
4	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	71490	3704	3166	3766	11060	3540	5964	1402
5	Administrowanie i działա- ność wspierająca ^A <i>Administrative and support service activities</i>	17026	879	841	975	2450	883	1482	539
6	Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory so- cial security</i>	387	10	4	3	45	32	14	9
7	Edukacja <i>Education</i>	13658	779	862	941	1809	689	1241	401
8	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	17326	1202	997	1149	2359	933	1735	370
9	Działalność związana z kultu- rą, rozrywką i rekreacją..... <i>Arts, entertainment and recreation</i>	6629	319	315	441	948	344	641	166
10	Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	24767	1078	987	1391	3265	1279	1974	888

WYBRANYCH SEKCJI W 2015 R. (dok.)

SECTIONS IN 2015 (cont.)

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
185	4855	1110	727	3025	996	336	858	838	2976	985	1
121	3182	692	288	1093	463	157	300	342	1595	379	2
190	5191	559	384	1225	644	252	619	634	2428	634	3
473	12639	2447	1315	6299	2501	681	2181	1687	6071	2566	4
163	2590	1011	370	1154	551	169	367	457	1636	502	5
4	205	2	2	2	1	7	–	9	33	5	6
124	1609	525	352	1294	579	207	338	344	1038	525	7
191	1556	650	426	1832	984	284	537	361	1104	652	8
54	1075	227	115	567	243	79	169	160	520	245	9
226	5643	1140	447	1537	875	226	365	562	2159	714	10

TABL. 3 (94). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG**
 Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER BY OWNRESHIP
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>	Z liczby <i>Of grand</i>
					osoby prawne <i>legal persons and</i>
					razem <i>total</i>
1	M.st. Warszawa..... Warsaw C.C.	401339^b	4407	386350	177434
2	Bemowo.....	20810	91	20522	5299
3	Białołęka.....	18170	81	17831	4866
4	Bielany.....	23052	185	22691	6666
5	Mokotów.....	55442	631	53352	26262
6	Ochota.....	19645	308	18660	9175
7	Praga-Południe.....	36024	462	35159	13017
8	Praga-Północ.....	11256	229	10901	4247
9	Rembertów.....	3940	50	3860	1174
10	Śródmieście	64025	1192	58741	48011
11	Targówek.....	19737	101	19389	5615
12	Ursus.....	9009	53	8871	2498
13	Ursynów.....	29699	78	29191	9353
14	Wawer.....	16147	97	15876	5211
15	Wesoła	4841	38	4748	1353
16	Wilanów.....	8741	29	8490	3354
17	Włochy.....	11599	87	11254	6085
18	Wola.....	37059	564	35014	20161
19	Żoliborz	11966	131	11625	4929

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b W podziale według dzielnic i sektorów własności – bez
a Excluding persons tending agriculture private farms. b In the division by districts and ownership sectors does not include register.

SEKTORÓW WŁASNOŚCI I WYBRANYCH FORM PRAWNYCH W 2015 R.

SECTORS AND SELECTED LEGAL STATUS IN 2015

ogółem <i>total number</i>						Lp. No.
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	
w tym <i>of which</i>						
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associations and social organizations</i>		
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>					
112727	27323	32246	1555	13177	223905	1
2585	464	1759	40	485	15511	2
2704	400	1127	31	391	13304	3
2941	547	2251	63	651	16386	4
17024	4147	4356	240	1833	29180	5
5719	1455	1440	121	756	10470	6
6560	1356	3576	156	923	23007	7
1974	360	1176	51	393	7009	8
517	94	363	7	85	2766	9
35166	9591	4287	355	3828	16014	10
3000	630	1823	37	338	14122	11
1361	308	669	36	139	6511	12
5653	1117	2161	120	814	20346	13
2843	523	1462	45	413	10936	14
664	100	370	3	108	3488	15
2397	461	425	14	209	5387	16
4183	1253	1105	32	274	5514	17
14338	3767	2848	132	1109	16898	18
2946	706	1048	72	423	7037	19

podmiotów, dla których informacja o adresie siedziby/miejscu zamieszkania lub formie własności nie występuje w rejestrze REGON.
entities for which the information about the business address/address of residence or ownership form does not exist in the REGON

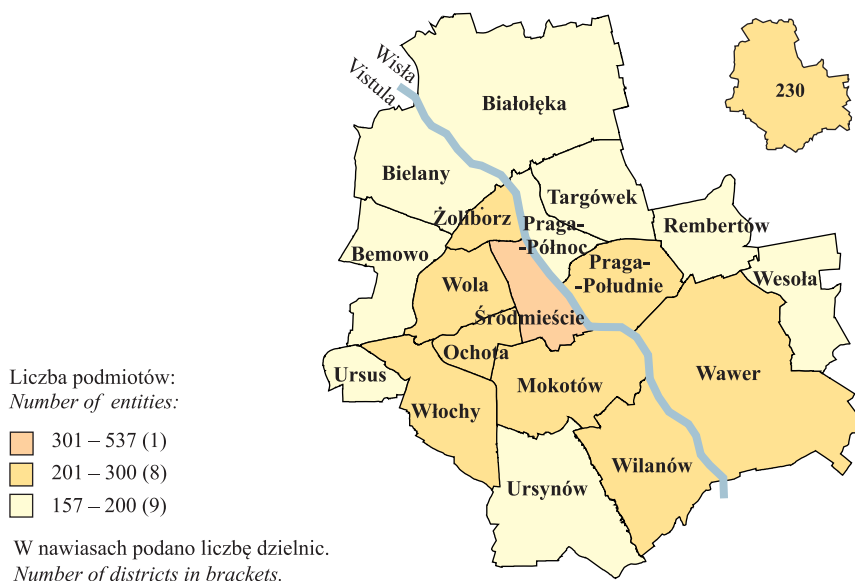
**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON
NA 1000 LUDNOŚCI W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER

PER 1000 POPULATION IN 2015

As of 31 XII

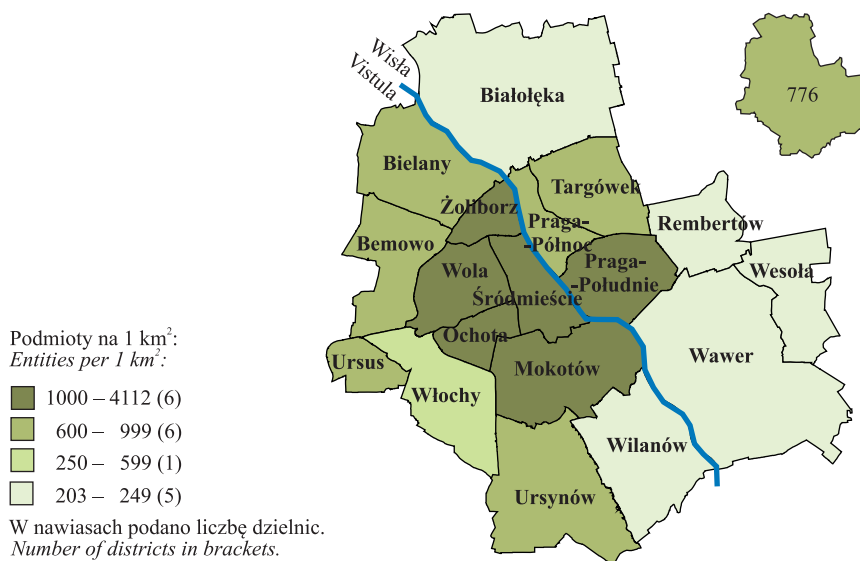


PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NA 1 km² W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY PER 1km² IN 2015

As of 31 XII



TABL. 4 (95). **SPÓŁKI HANDLOWE W REJESTRZE REGON W 2015 R.**
 Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES IN THE REGON REGISTER IN 2015
As of 31 XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym spółki <i>Of which companies</i>			
		akcyjne <i>joint-stock</i>	z ograniczoną odpowie- dzialnością <i>limited</i> <i>liability</i>	jawne <i>registered</i> <i>partnerships</i>	komandytowe <i>limited part- nerships</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	112727^a	3611	98386	3553	5024
Bemowo.....	2585	49	2281	148	89
Białołęka.....	2704	67	2319	148	142
Bielany.....	2941	58	2593	157	120
Mokotów.....	17024	567	14739	537	770
Ochota.....	5719	169	4979	148	318
Praga-Południe.....	6560	212	5680	277	303
Praga-Północ.....	1974	65	1769	76	56
Rembertów	517	6	451	28	24
Śródmieście	35166	1275	30815	601	1572
Targówek.....	3000	66	2677	147	92
Ursus.....	1361	25	1196	73	53
Ursynów	5653	148	4910	256	277
Wawer.....	2843	54	2469	181	116
Wesoła	664	7	556	59	35
Wilanów	2397	112	1975	114	146
Włochy	4183	159	3646	170	156
Wola	14338	485	12606	324	605
Żoliborz	2946	84	2581	108	148

☞ *a* W podziale według dzielnic – bez podmiotów, dla których informacja o adresie siedziby/miejscu zamieszkania nie występuje w rejestrze REGON.

a In the division by districts does not include entities for which the information about the business address/address of residence does not exist in the REGON register.

TABLE 5 (96). **OSOBY FIZYCZNE^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ W REJESTRZE REGON WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH^b W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY IN THE REGON REGISTER BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS^b IN 2015

As of 31XII

DZIELNICE <i>DISTRICTS</i>	Ogółem <i>Total</i>	9 osób i mniej <i>persons and less</i>	10–49	50–249	250 osób i więcej <i>persons and more</i>
M.st. Warszawa..... <i>Warsaw C.C.</i>	223905^c	222127^c	1709	63	6
Bemowo.....	15511	15386	123	2	–
Białołęka.....	13304	13196	105	3	–
Bielany.....	16386	16272	113	1	–
Mokotów.....	29180	28966	205	8	1
Ochota.....	10470	10395	72	3	–
Praga-Południe.....	23007	22825	175	7	–
Praga-Północ.....	7009	6942	63	3	1
Rembertów.....	2766	2735	31	–	–
Śródmieście.....	16014	15878	126	9	1
Targówek.....	14122	14004	115	3	–
Ursus.....	6511	6460	49	2	–
Ursynów.....	20346	20213	122	8	3
Wawer.....	10936	10818	114	4	–
Wesoła.....	3488	3455	31	2	–
Wilanów.....	5387	5351	36	–	–
Włochy.....	5514	5471	43	–	–
Wola.....	16898	16766	126	6	–
Żoliborz.....	7037	6975	60	2	–

^a Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności. ^b Przewidywana liczba pracujących przy pierwszym zgłoszeniu o wpis do rejestru REGON. Nie ma ustawowego obowiązku aktualizacji tej informacji przez podmiot. ^c W podziale według dzielnic – bez podmiotów, dla których informacja o adresie siedziby/miejscu zamieszkania nie występuje w rejestrze REGON.

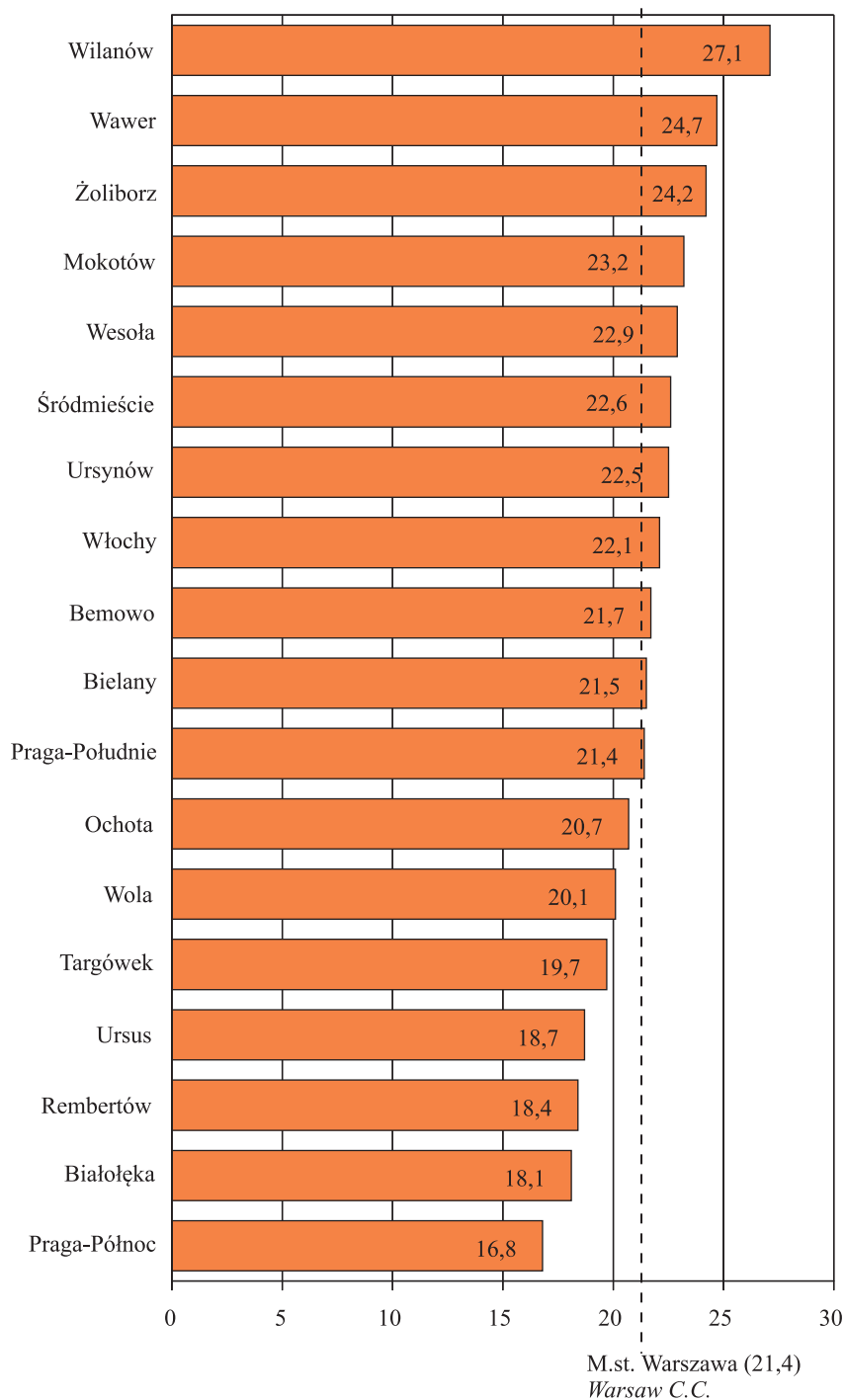
a Domestic natural persons are given according to the owner address of residence; foreign natural persons according to the place of conducting activity. b Expected number of employed persons declared at the moment of registration to the REGON register. There is no legal obligation to update this information by the entity. c In the division by districts does not include entities for which the information about the business address/address of residence does not exist in the REGON register.

**OSOBY FIZYCZNE^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ
W REJESTRZE REGON NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM W 2015 R.**

Stan w dniu 31 XII

*NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY IN THE REGON REGISTER
PER 100 PERSONS OF WORKING AGE IN 2015*

As of 31 XII



^a Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.

a Domestic natural persons are given according to the owner address of residence; foreign natural persons according to the place of conducting activity.

TABL. 6 (97). **OSOBY FIZYCZNE^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ W REJESTRZE**
Stan w dniu 31 XII
NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY IN THE REGON REGISTER
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
1	OGÓŁEM TOTAL	223905^b	15511	13304	16386	29180	10470	23007	7009
	w tym: <i>of which:</i>								
2	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo..... <i>Agriculture, forestry and</i> <i>fishing</i>	438	20	21	11	58	25	29	6
3	Przemysł..... <i>Industry</i>	14317	960	752	1129	1642	607	1523	442
4	górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	55	4	–	3	8	3	2	2
5	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	13922	933	723	1104	1604	589	1476	428
6	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and</i> <i>air conditioning supply</i>	77	5	9	4	9	2	13	4
7	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpa- dami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage,</i> <i>waste management and</i> <i>remediation activities</i>	263	18	20	18	21	13	32	8
8	Budownictwo <i>Construction</i>	16540	1054	985	1345	1968	687	1726	705
9	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor</i> <i>vehicles^Δ</i>	45651	3164	2535	3606	5420	2064	4885	1674
10	Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	16988	1309	905	1443	1938	784	1871	774
11	Zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	5658	352	334	349	648	308	619	233

^Δ a Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według siedziby/miejsca zamieszkania lub rodzaju przeważającej działalności nie występuje w rejestrze REGON.

a Domestic natural persons are given according to the owner address of residence; foreign natural persons according to the about the business address/address of residence or type of predominant activity does not exist in the REGON register.

REGON WEDŁUG SEKCJI W 2015 R.

BY SECTIONS IN 2015

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
2766	16014	14122	6511	20346	10936	3488	5387	5514	16898	7037	1
5	29	28	14	54	34	49	19	12	15	9	2
217	882	1052	422	1170	1091	303	236	406	1033	450	3
1	4	6	4	3	8	1	1	1	3	1	4
207	857	1030	409	1143	1052	293	229	399	1004	442	5
–	3	–	2	11	3	1	2	–	7	2	6
9	18	16	7	13	28	8	4	6	19	5	7
257	1019	1400	523	1219	822	327	247	421	1418	417	8
743	2975	3463	1519	3451	2466	775	815	1254	3646	1195	9
231	941	1772	549	1045	700	198	163	486	1493	386	10
72	510	378	178	403	258	94	118	164	479	161	11

miejsca prowadzenia działalności. *b* W podziale według dzielnic i sekcji PKD – bez podmiotów, dla których informacja o adresie

place of conducting activity. b In the division by districts and sections PKD does not include entities for which the information

TABL. 6 (97). OSOBY FIZYCZNE ^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ W REJESTRZE
Stan w dniu 31 XII
NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY IN THE REGON REGISTER
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	M.st. Warszawa <i>Warsaw</i> C.C.	Dzielnice						
			Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- -Połu- dnie	Praga- -Północ
1	Informacja i komunikacja ... <i>Information and communi- cation</i>	18082	1343	1256	1107	2556	881	1740	390
2	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa..... <i>Financial and insurance activities</i>	9115	741	621	662	1151	380	964	308
3	Obsługa rynku nierucho- mości ^A <i>Real estate activities</i>	5243	349	306	300	788	249	459	105
4	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	45561	3062	2651	2978	6890	2212	4392	1001
5	Administrowanie i działա- ność wspierająca ^A <i>Administrative and support service activities</i>	10247	689	659	745	1360	507	1055	396
6	Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory so- cial security</i>	11	2	1	1	2	–	2	–
7	Edukacja <i>Education</i>	8647	585	612	679	1162	420	862	214
8	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	15342	1118	924	1068	2055	804	1607	317
9	Działalność związana z kultu- rą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	3921	202	207	279	587	210	442	102
10	Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	8143	561	535	683	955	332	831	342

^a Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według
a Domestic natural persons are given according to the owner address of residence; foreign natural persons according to the

REGON WEDŁUG SEKCJI W 2015 R. (dok.)

BY SECTIONS IN 2015 (cont.)

<i>Districts</i>											Lp. No.
Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	
156	1247	799	566	2172	702	258	565	395	1340	607	1
104	611	584	254	873	373	136	199	196	712	245	2
48	516	222	111	525	284	87	228	145	334	186	3
383	3801	1924	1082	4989	2007	561	1676	985	3160	1798	4
132	763	741	287	809	399	134	221	235	826	288	5
–	–	–	1	–	–	–	–	1	1	–	6
90	667	342	254	945	365	137	212	198	581	321	7
179	1122	592	397	1690	898	268	457	332	917	594	8
30	417	143	77	394	156	38	105	92	273	167	9
119	514	682	277	607	381	123	126	192	670	213	10

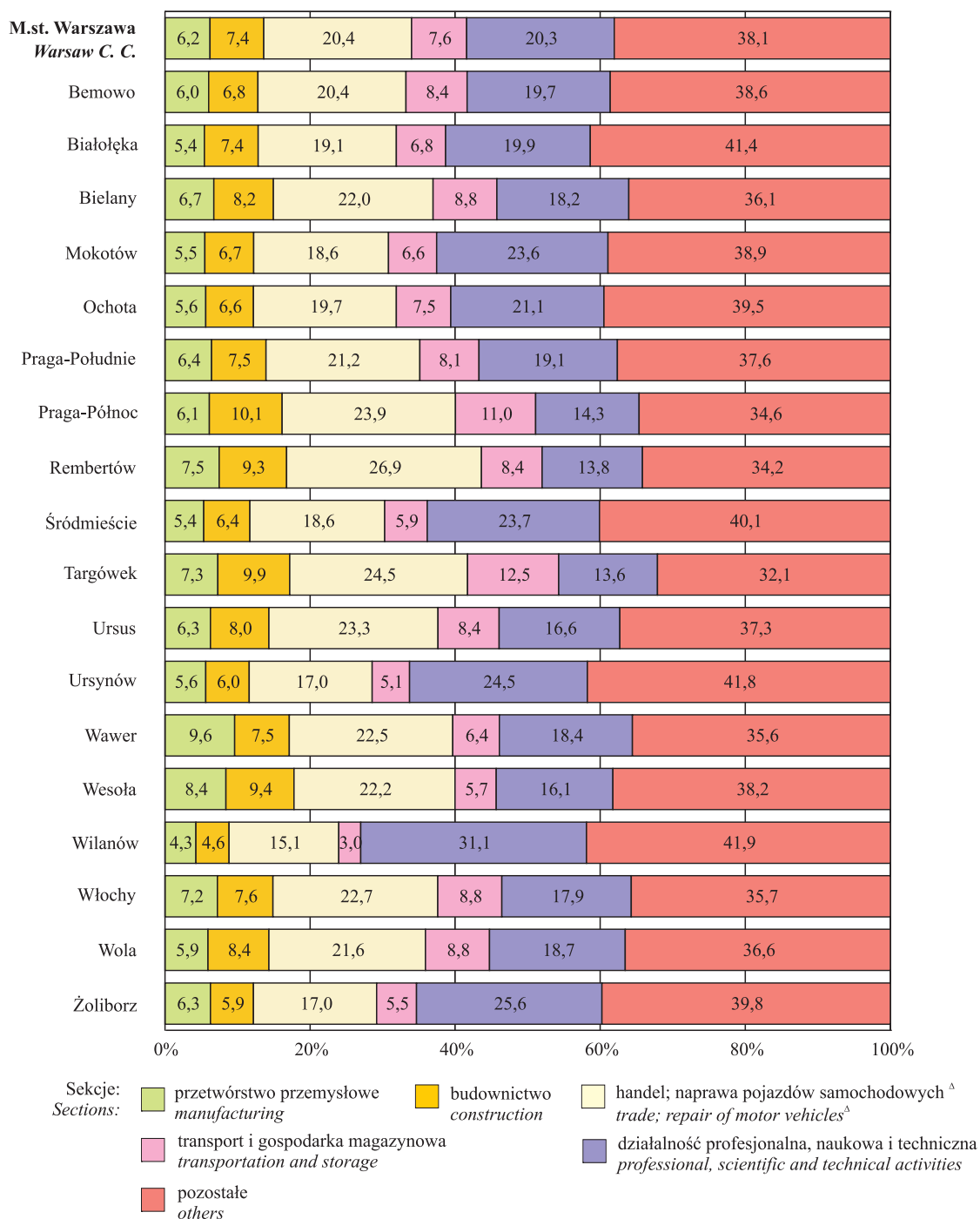
miejsca prowadzenia działalności.
place of conducting activity.

STRUKTURA OSÓB FIZYCZNYCH^a PROWADZĄCYCH DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI W 2015 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS IN 2015

As of 31 XII



^a Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności.

^a Domestic natural persons are given according to the owner address of residence; foreign natural persons according to the place of conducting activity.

FINANSE PUBLICZNE



PUBLIC FINANCE

Dochody jednostek samorządu terytorialnego w znacznej mierze zależne są od stanu gospodarki (tj. obrotów handlowych, rentowności przedsiębiorstw, wielkości zatrudnienia i wynagrodzeń), bowiem istotnym źródłem ich dochodów są udziały we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych (PIT) oraz z podatku dochodowego od osób prawnych (CIT).

W 2015 r. dochody ogółem budżetu m.st. Warszawy wyniosły 14313,7 mln zł i były o 532,8 mln zł (o 3,9%) wyższe w stosunku do 2014 r. Dochody z tytułu udziału w podatku dochodowym od osób fizycznych wzrosły o 7,8% (o 308,5 mln zł), a od osób prawnych o 12,0% (o 63,0 mln zł). Realizacja planu dochodów z tych dwóch źródeł wyniosła odpowiednio 100,9% i 112,0%, co oznacza ponadplanowe wpływy w wysokości 36,8 mln zł i 63,1 mln zł. Korzystny wpływ na realizację planu dochodów miał wyższy niż zakładano w ustawie budżetowej wzrost PKB i zatrudnienia.

Na zwiększenie ogółu dochodów budżetu m.st. Warszawy wpływ miało również uzyskanie wyższych niż przed rokiem dochodów majątkowych (łącznie z dochodami bieżącymi z mienia o 78,4 mln zł, tj. o 4,4%). Pozytywny wpływ na wysokość dochodów miasta miało przede wszystkim pozyskanie znacznie większych dotacji celowych z budżetu państwa (o 115,9 mln zł, tj. o 21,1%) oraz subwencji ogólnej na oświatę (o 72,3 mln zł; o 5,1%).

Wydatki budżetu m.st. Warszawy wyniosły w 2015 r. 12894,3 mln zł i były niższe o 557,9 mln zł (o 4,1%) niż rok wcześniej, przy czym wydatki bieżące zwiększyły się o kwotę 473,4 mln zł (o 4,3%), a wydatki majątkowe zmniejszyły się o 1031,3 mln zł

Revenue of local government entities depends largely on the condition of the economy (i.e. turnover, profitability of enterprises, size of employment, wages and salaries), because the important source of their revenue is the share in tax receipts from personal income tax (PIT) and corporate income tax (CIT).

In 2015 total revenue of Warsaw Capital City budget amounted to 14313,7 mln zł and was by 532,8 mln zł (by 3,9%) higher than in 2014. Revenue from share in personal income tax increased by 7,8% (by 308,5 mln zł) and from corporate income tax by 12,0% (by 63,0 mln zł). Realization of the revenue plan from these two sources reached 100,9% and 112,0%, respectively, which means missing the target by 36,8 mln zł and 63,1 mln zł. The beneficial effect on the implementation of the plan of income was higher than expected in the budgetary law increase GDP and employment.

Increase in the total revenue of Warsaw Capital City budget can be also attributed to higher than in the previous year property revenue (including current revenue from possessions by 78,4 mln zł, i.e. by 4,4%). A positive impact on the size of the city revenue had, first of all, obtaining much larger targeted grants from state budget (by 115,9 mln zł, i.e. by 21,1%) as well as from general subvention for education (by 72,3 mln zł; by 5,1%).

In 2015 total expenditure of Warsaw Capital City budget amounted to 12894,3 mln zł and was lower by 557,9 mln zł (by 4,1%) than a year earlier, of those current expenditure increased by 473,4 mln zł (by 4,3%) and property expenditure decreased by

(o 43,4%). W strukturze według działów największy udział miały wydatki ponoszone na „Transport i łączność” (28,3% ogółu), a w dalszej kolejności na „Oświatę i wychowanie” (21,4%) oraz na „Gospodarkę mieszkaniową” (12,3%). W stosunku do 2014 r. największy wzrost wydatków odnotowano w działach: „Gospodarka mieszkaniowa” (o 323,8 mln zł), „Oświata i wychowanie” (o 175,1 mln zł) oraz „Administracja publiczna” (o 112,7 mln zł), natomiast największy spadek wydatków miał miejsce w dziale „Transport i łączność” (o 1255,1 mln zł).

Wydatki zrealizowane bezpośrednio przez dzielnice Warszawy stanowiły 40,6% ogółu wydatków budżetu miasta. Dzielnice przeznaczyły je głównie na „Oświatę i wychowanie” (49,5% ogółu wydatków części dzielnicowej budżetu), na „Gospodarkę mieszkaniową” (17,6%) oraz na „Pomoc społeczną” (9,3%). W 2015 r. najwięcej wydatkowały: Mokotów, Śródmieście, Praga-Południe i Wola, tj. dzielnice o dużej liczbie ludności i gęstej sieci placówek oświatowych. W porównaniu z rokiem poprzednim w 15 dzielnicach odnotowano wzrost wydatków (relatywnie największy w Wilanowie – o 38,3% i w Ursusie – o 24,6%), natomiast w 3 dzielnicach wydatki były niższe (na Bemowie – o 6,9%, na Białołęce – o 2,1% i na Targówku – o 1,5%).

W 2015 r. zagregowany budżet m.st. Warszawy zamknął się nadwyżką w wysokości 1419,4 mln zł, podczas gdy plan zakładał nadwyżkę rzędu 334,6 mln zł. Nadwyżka budżetowa stanowiła 9,9% ogółu dochodów. Po pomniejszeniu nadwyżki o rozchody związane z obsługą zadłużenia uzyskano ujemny wynik stanowiący faktyczny deficyt budżetu wynoszący 1246,0 mln zł.

1031,3 mln zł (by 43,4%). In the structure by division, the largest proportion of expenditure was spent on “Transport and communication” (28,3% of total), followed by “Education” (21,4%) and “Dwelling economy” (12,3%). In comparison with 2014, the highest expenditure increase was recorded in the following divisions: “Dwelling economy” (by 323,8 mln zł), “Education” (by 175,1 mln zł) and “Public administration” (by 112,7 mln zł), whereas the highest expenditure decrease occurred in the division “Transport and communication” (by 1255,1 mln zł).

Expenditure realized directly by Warsaw districts represented 40,6% of total expenditure of city budget. Districts allocated it mainly for “Education” (49,5% of the total expenditure of the district part of the budget), “Dwelling economy” (17,6%) and “Social assistance” (9,3%). In 2015, districts which expended the most were: Mokotów, Śródmieście, Praga-Południe and Wola, i.e. districts with large population and with broad network of educational establishments. Compared with the previous year, an increase in expenditure was recorded in 15 districts (relatively the largest in Wilanów – by 38,3% and in Ursus – by 24,6%), while a decrease in expenditure was recorded in 3 districts (in Bemowo – by 6,9%, in Białołęka – by 2,1% and in Targówek – by 1,5%).

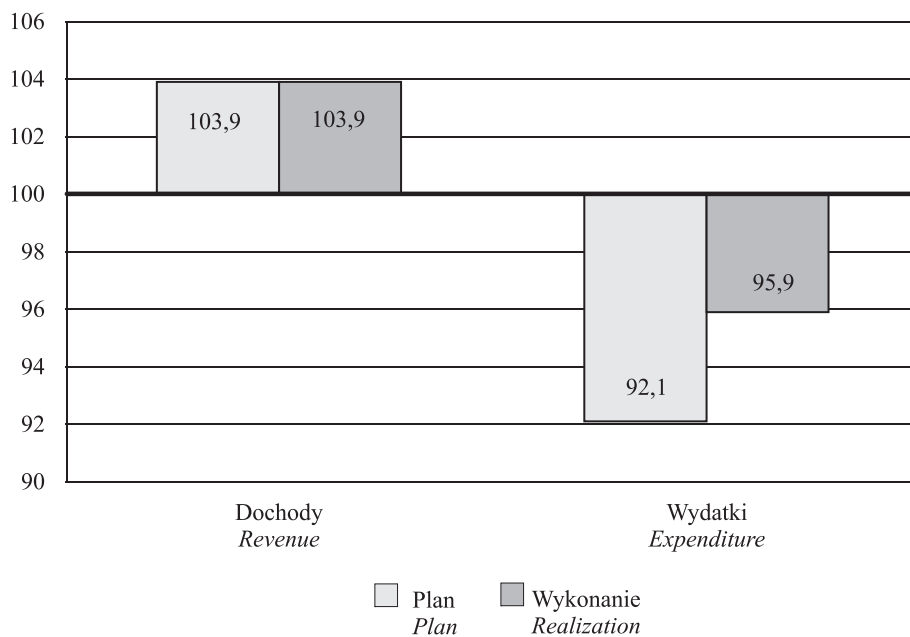
In 2015 the aggregated financial result of Warsaw Capital City recorded a surplus of 1419,4 mln zł, while the budgetary plan had foreseen a surplus of approximately 334,6 mln zł. Budgetary surplus represented 9,9% of the total revenue. After subtracting the spending on debt management from the surplus, a negative result has been obtained, equal to 1246,0 mln zł representing the actual budgetary deficit.

TABL. 1 (98). **BUDŻET M.ST. WARSZAWY W 2015 R.**
WARSAW C.C. BUDGET IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
DOCHODY	14001006,3	14313678,6	100,0	102,2
REVENUE				
Część miejska	9382313,2	9817709,2	68,6	104,6
<i>City part</i>				
Część powiatowa.....	2144566,5	2181026,6	15,2	101,7
<i>Powiat part</i>				
Część dzielnicowa	2474126,6	2314942,8	16,2	93,6
<i>District part</i>				
WYDATKI	13666414,7	12894306,8	100,0	94,4
EXPENDITURE				
Część miejska	7080917,0	6475453,9	50,2	91,4
<i>City part</i>				
Część powiatowa.....	1188807,4	1177628,9	9,1	99,1
<i>Powiat part</i>				
Część dzielnicowa	5396690,2	5241223,9	40,6	97,1
<i>District part</i>				
NADWYŻKA	334591,6	1419371,9	x	424,2
SURPLUS				

**DYNAMIKA DOCHODÓW I WYDATKÓW
 BUDŻETU M.ST. WARSZAWY W 2015 R.**

*INDICES OF REVENUE AND EXPENDITURE
 OF WARSAW C.C. BUDGET IN 2015*
 2014=100



TABL. 2 (99). **DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG ŹRÓDEŁ POCHODZENIA W 2015 R.**
REVENUE OF WARSAW C.C. BUDGET BY SOURCE IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	plan=100 <i>plan=100</i>	
OGÓŁEM.....	14001006,3	14313678,6	100,0	102,2
TOTAL				
Dochody własne	10984801,5	11114601,3	77,7	101,2
<i>Own revenue</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Podatki i opłaty lokalne	1173942,9	1174758,1	8,2	100,1
<i>Taxes and local fees</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
podatek od nieruchomości	1135676,5	1136986,0	7,9	100,1
<i>tax on real estate</i>				
podatek od środków transportowych.....	31494,6	31664,3	0,2	100,5
<i>tax on means of transport</i>				
opłata targowa	5071,0	4644,7	0,0	91,6
<i>market place fee</i>				
Podatki pobierane przez urzędy skarbowe.....	370000,0	382122,7	2,7	103,3
<i>Taxes collected by Tax offices</i>				
podatek od działalności gospodarczej osób fizycznych opłacany w formie karty podatkowej	8400,0	8106,1	0,1	96,5
<i>receipts from lump sum taxation</i>				
podatek od spadków i darowizn	41600,0	49593,9	0,3	119,2
<i>tax on inheritances and donations</i>				
podatek od czynności cywilnoprawnych.....	320000,0	324422,7	2,3	101,4
<i>tax on civil law transactions</i>				
Wpływy z opłat.....	177508,0	180948,1	1,3	101,9
<i>Fee receipts</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
opłata skarbowa	85000,0	86007,0	0,6	101,2
<i>stamp duty</i>				
opłata komunikacyjna	46370,0	48669,8	0,3	105,0
<i>communication fee</i>				
opłata za wydawanie zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych	46138,0	46265,8	0,3	100,3
<i>license to sell alcohol fee</i>				
Inne opłaty pobierane na podstawie odrębnych ustaw	371862,4	372286,1	2,6	100,1
<i>Other fees collected on the basis of separate acts</i>				
Udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa.....	4764091,7	4863964,7	34,0	102,1
<i>Share in income from taxes comprising state budget revenue</i>				
w podatku dochodowym od osób fizycznych	4239925,2	4276718,4	29,9	100,9
<i>personal income tax</i>				
w podatku dochodowym od osób prawnych..	524166,5	587246,3	4,1	112,0
<i>corporate income tax</i>				
Dochody majątkowe ^a	1843059,1	1858863,3	13,0	100,9
<i>Property revenue^a</i>				

☞ ^a Łącznie z dochodami bieżącymi z mienia.
a Including current revenue from possessions.

TABL. 2 (99). **DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG ŹRÓDEŁ POCHODZENIA W 2015 R. (dok.)**
REVENUE OF WARSAW C.C. BUDGET BY SOURCE IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
Subwencje, dotacje celowe, środki z Unii Europejskiej i z innych źródeł niepodlegające zwrotowi oraz otrzymane na inwestycje..... <i>Subventions, targeted grants, nonreturnable and investments funds from the European Union and other sources</i>	3016204,7	3199077,3	22,3	106,1
w tym: <i>of which:</i>				
Subwencja ogólna <i>General subvention</i>	1567792,1	1567792,1	11,0	100,0
część oświatowa..... <i>educational part</i>	1484721,0	1484721,0	10,4	100,0
część równoważąca..... <i>balancing part</i>	39860,8	39860,8	0,3	100,0
uzupełnienie subwencji ogólnej..... <i>supplementation of general subsidy</i>	43210,3	43210,3	0,3	100,0
Dotacje celowe z budżetu państwa ^b <i>Targeted grants from state budget^b</i>	668093,1	664977,3	4,6	99,5
Dotacje z funduszy celowych..... <i>Grants from appropriated funds</i>	205547,3	209320,4 ^c	1,5	101,8
Środki na dofinansowanie projektów realizowanych w ramach programów UE..... <i>Funds for additional financing of the projects realized in scope of EU programme</i>	546789,9	738213,2	5,2	135,0

^a b Łącznie z dotacjami celowymi z budżetu państwa otrzymanymi na inwestycje. c W tym dotacja z Funduszu Pracy na wynagrodzenia pracowników Urzędu Pracy – 2318,1 tys. zł.

b Including targeted grants from state budget received for investments. c Of which allocation from the Labour Fund for wages and salaries of employees of the Labour Office – 2318,1 thous. zł.

TABL. 3 (100). **DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2015 R.**
REVENUE OF WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISION IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
OGÓŁEM..... <i>TOTAL</i>	14001006,3	14313678,6	100,0	102,2
Rolnictwo i łowiectwo..... <i>Agriculture and hunting</i>	38,2	38,2	0,0	99,9
Leśnictwo <i>Forestry</i>	612,6	433,8	0,0	70,8
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	–	6,5	0,0	x
Handel <i>Trade</i>	–	2,0	0,0	x
Transport i łączność..... <i>Transport and communication</i>	1873507,1	2069896,8	14,5	110,5
Turystyka..... <i>Tourism</i>	5,4	59,8	0,0	1116,9

TABLE 3 (100). **DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2015 R. (dok.)**
REVENUE OF WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISION IN 2015 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	plan = 100 <i>plan=100</i>	
Gospodarka mieszkaniowa <i>Dwelling economy</i>	2383319,0	2289686,2	16,0	96,1
Działalność usługowa..... <i>Service activity</i>	26855,9	18296,0	0,1	68,1
Administracja publiczna..... <i>Public administration</i>	50572,7	56956,9	0,4	112,6
Urzędy naczelných organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa..... <i>Agencies of state authorities, control and law protection and judiciary</i>	8844,3	8666,2	0,1	98,0
Obrona narodowa <i>National defence</i>	10,0	9,7	0,0	97,3
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa..... <i>Public safety and fire care</i>	113817,0	112227,0	0,8	98,6
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem..... <i>Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal personality and expenditures connected with their executions</i>	6953685,0	7147699,9	49,9	102,8
Różne rozliczenia <i>Miscellaneous settlements</i>	1650675,3	1657527,2	11,6	100,4
Oświata i wychowanie..... <i>Education</i>	146041,3	143222,7	1,0	98,1
Ochrona zdrowia <i>Health care</i>	42767,2	38353,7	0,3	89,7
Pomoc społeczna <i>Social assistance</i>	325413,7	321554,6	2,2	98,8
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej..... <i>Other tasks in sphere of social policy</i>	20931,3	31291,1	0,2	149,5
Edukacyjna opieka wychowawcza <i>Educational care</i>	11820,3	10258,8	0,1	86,8
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>Municipal economy and environmental protection</i>	346326,9	357292,8	2,5	103,2
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz naturalne obszary i obiekty chronionej przyrody <i>Culture and national heritage</i>	5082,5	7866,3	0,1	154,8
Botanical and zoological gardens and nature protected objects	18463,7	19327,0	0,1	104,7
Kultura fizyczna <i>Physical education</i>	22216,8	23005,3	0,2	103,5

U w a g a. Prezentowane dane obejmują wszystkie paragrafy dochodowe zrealizowane w danym dziale.
Note. The presented data cover all paragraphs grouping types of revenue generated in a particular division.

TABL. 4 (101). **WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW W 2015 R.**
EXPENDITURE OF WARSAW C.C. BUDGET BY TYPE IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
OGÓŁEM..... TOTAL	13666414,7	12894306,8	100,0	94,4
Wydatki bieżące..... Current expenditure	12082322,9	11550277,4	89,6	95,6
Wydatki jednostek budżetowych..... <i>Expenditure of budgetary entities</i>	9600077,8	9218484,8	71,5	96,0
wynagrodzenia i składki od nich naliczane <i>wages and salaries and contributions charged from them</i>	3765696,3	3717080,2	28,8	98,7
wydatki związane z realizacją ich zadań statutowych <i>expenditure connected with realization of their statutory activities</i>	5834381,4	5501404,6	42,7	94,3
Dotacje na zadania bieżące..... <i>Grants for current tasks</i>	1688085,2	1679536,6	13,0	99,5
Świadczenia na rzecz osób fizycznych.... <i>Benefits for natural persons</i>	390637,6	385506,4	3,0	98,7
Wydatki na programy finansowane z UE <i>Expenditure for programmes financed from EU</i>	40229,1	31546,3	0,2	78,4
Obsługa długu..... <i>Debt servicing</i>	354493,0	233222,6	1,8	65,8
Poręczenia i gwarancje..... <i>Endorsements and guarantees</i>	8800,2	1980,9	0,0	22,5
Wydatki majątkowe..... Property expenditure	1584091,8	1344029,3	10,4	84,8

TABL. 5 (102). **WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2015 R.**
EXPENDITURE OF WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISION IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
OGÓŁEM..... TOTAL	13666414,7	12894306,8	100,0	94,4
Rolnictwo i łowiectwo..... <i>Agriculture and hunting</i>	75,9	64,7	0,0	85,2
Leśnictwo..... <i>Forestry</i>	11895,4	11327,0	0,1	95,2
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	4601,6	3899,6	0,0	84,7
Handel..... <i>Trade</i>	4512,2	4313,2	0,0	95,6
Transport i łączność..... <i>Transport and communication</i>	3879150,2	3653568,8	28,3	94,2
Turystyka..... <i>Tourism</i>	6133,5	5757,4	0,0	93,9

TABL. 5 (102). **WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW W 2015 R. (dok.)**
EXPENDITURE OF WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISION IN 2015 (cont.)

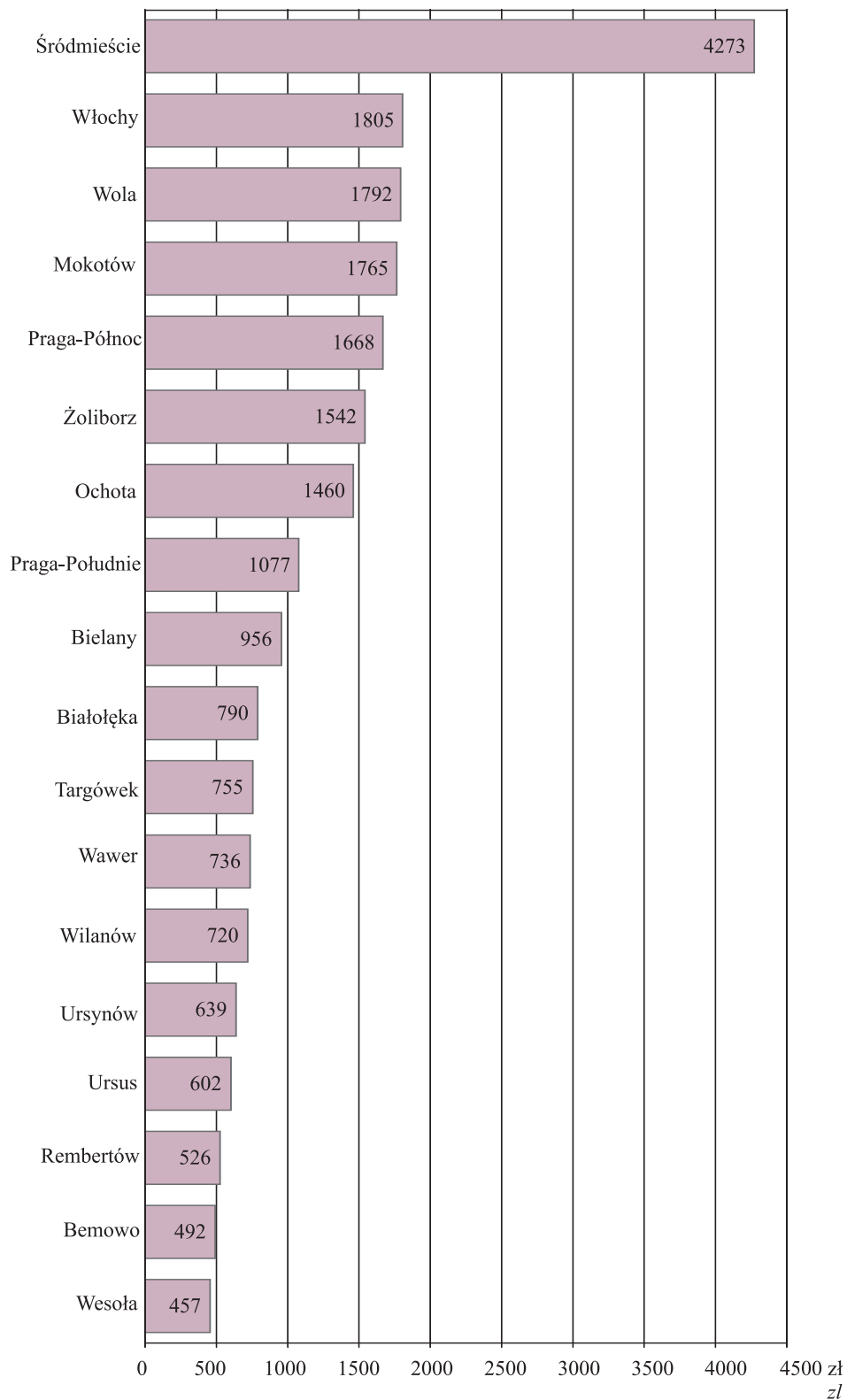
WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Plan <i>Plan</i>	Wykonanie <i>Realization</i>		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	plan=100 <i>plan=100</i>
Gospodarka mieszkaniowa <i>Dwelling economy</i>	1650279,5	1588915,2	12,3	96,3
Działalność usługowa <i>Service activity</i>	101903,8	75535,8	0,6	74,1
Administracja publiczna <i>Public administration</i>	1022007,5	934899,7	7,3	91,5
Urzędy naczelných organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa <i>Agencies of state authorities, control and law protection and judiciary</i>	8844,3	8666,2	0,1	98,0
Obrona narodowa <i>National defence</i>	10,0	9,7	0,0	97,3
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa <i>Public safety and fire care</i>	259690,1	257472,2	2,0	99,1
Obsługa długu publicznego <i>Public debt servicing</i>	365106,5	235400,4	1,8	64,5
Różne rozliczenia <i>Miscellaneous settlements</i>	792030,4	730716,0	5,7	92,3
Oświata i wychowanie <i>Education</i>	2790261,3	2754192,0	21,4	98,7
Szkolnictwo wyższe <i>Higher education</i>	1449,0	1446,9	0,0	99,9
Ochrona zdrowia <i>Health care</i>	272671,8	254949,4	2,0	93,5
Pomoc społeczna <i>Social assistance</i>	751005,3	741552,0	5,8	98,7
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>Other tasks in sphere of social policy</i>	137879,9	133850,9	1,0	97,1
Edukacyjna opieka wychowawcza <i>Educational care</i>	372096,5	368953,4	2,9	99,2
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>Municipal economy and environmental protection</i>	598655,5	516062,8	4,0	86,2
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego <i>Culture and national heritage</i>	459915,8	441379,5	3,4	96,0
Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz naturalne obszary i obiekty chronionej przyrody <i>Botanical and zoological gardens and nature protected objects</i>	52985,7	50911,9	0,4	96,1
Kultura fizyczna <i>Physical education</i>	123253,1	120462,2	0,9	97,7

U w a g a. Prezentowane dane obejmują wszystkie paragrafy wydatkowe zrealizowane w danym dziale.

N o t e. The presented data cover all paragraphs grouping types of expenditure generated in a particular division.

**DOCHODY CZĘŚCI DZIELNICOWEJ BUDŻETU M.ST. WARSZAWY
NA 1 MIESZKAŃCA W 2015 R.**

*REVENUE OF DISTRICT PART OF WARSAW C.C. BUDGET
PER CAPITA IN 2015*



TABL. 6 (103). DOCHODY CZĘŚCI DZIELNICOWEJ BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG
REVENUE OF DISTRICT PART OF WARSAW C.C. BUDGET BY SOURCE IN 2015

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – plan plan b – wykonanie realization	Ogółem Grand total	Podatki i opłaty lokalne Taxes and local fees			Inne opłaty podstawie odręb Other fees colle basis of sepa
			razem total	w tym of which		razem total
				podatek od nieruchomości tax on real estate	podatek od środków transportowych tax on means of transport	
w tys. zł						
1	OGÓŁEM..... a	2474126,6	640308,5	602192,7	31494,6	23868,6
2	TOTAL b	2314942,8	630877,8	593254,1	31664,3	25893,7
3	Bemowo..... a	67428,7	32081,4	27500,0	4265,0	1400,0
4	b	58315,7	25010,4	21193,8	3569,5	287,1
5	Białołęka..... a	96748,4	48216,7	46492,9	1329,3	1971,2
6	b	87702,7	48646,0	46946,9	1285,1	1372,3
7	Bielany..... a	139423,0	17982,5	16640,0	1000,0	880,0
8	b	126030,1	19690,1	18134,1	1227,9	835,4
9	Mokotów..... a	388384,3	94727,3	89080,3	5070,0	2870,0
10	b	385554,8	91687,5	86585,5	4567,8	2432,6
11	Ochota..... a	138813,6	35253,1	31956,1	2572,0	480,0
12	b	122837,1	30895,6	27446,3	2841,7	478,0
13	Praga-Południe..... a	193912,3	49150,6	47048,4	1100,0	1300,0
14	b	192026,8	48739,9	46847,7	976,6	1391,0
15	Praga-Północ..... a	121786,3	14028,0	13278,0	460,0	595,0
16	b	111627,9	13876,8	13146,3	430,6	351,7
17	Rembertów..... a	14295,9	8190,2	7634,3	543,7	329,0
18	b	12554,6	7991,5	7459,9	517,5	340,7
19	Śródmieście..... a	557180,6	77475,4	72845,3	4320,0	6000,0
20	b	510390,4	82260,8	77091,3	4862,0	9985,0
21	Targówek..... a	98517,9	38256,4	36607,6	1258,3	942,4
22	b	93193,2	36498,7	35095,4	1129,1	597,3
23	Ursus..... a	37446,5	19346,3	18458,8	770,0	351,0
24	b	34232,2	18671,3	17704,8	862,0	1239,3
25	Ursynów..... a	105140,6	42181,0	40207,8	1510,0	1010,0
26	b	95010,2	40697,4	38644,7	1578,7	705,0
27	Wawer..... a	54070,5	26090,7	24466,3	1065,0	1400,0
28	b	54109,8	28239,9	26912,4	834,9	1532,3
29	Wesoła..... a	12021,0	7848,2	7282,0	527,5	200,0
30	b	11095,2	7219,9	6807,8	372,4	264,7
31	Wilanów..... a	28394,7	12985,8	11790,7	835,8	860,0
32	b	22859,5	12555,5	11778,6	433,7	1117,9
33	Włochy..... a	72495,4	47050,0	45630,0	1008,0	730,0
34	b	72785,0	48247,6	46055,3	1960,7	360,1
35	Wola..... a	278391,8	58622,6	56340,7	2031,1	1750,0
36	b	248014,5	59141,9	56486,0	2377,2	1903,7
37	Żoliborz..... a	69675,3	10822,4	8933,5	1828,9	800,0
38	b	76603,1	10806,8	8917,3	1836,8	699,6

ŹRÓDEŁ POCHODZENIA W 2015 R.

pobierane na nych ustaw <i>cted on the rate acts</i>	Dochody z mienia <i>Revenue from possessions</i>		Pozostałe dochody bieżące <i>Other current revenue</i>		Dochody majątkowe <i>Property revenue</i>		Lp. No.
	w tym opłata za zajęcie pasa drogowego <i>of which occupation of road zone fee</i>	razem <i>total</i>	w tym dochody z najmu i dzier- żawy mienia <i>of which revenue from renting and leasing</i>	razem <i>total</i>	w tym wpływy z usług <i>of which receipts from services</i>	razem <i>total</i>	
<i>in thous. zł</i>							
20810,6	1085809,3	598445,6	389560,3	302357,5	334579,9	284001,2	1
24732,8	1088164,1	597249,8	355183,3	274986,4	214823,8	177936,9	2
350,0	22105,0	5605,0	5087,1	2844,1	6755,2	4955,7	3
274,0	27166,5	6376,8	4054,9	1747,5	1796,8	1226,3	4
1441,2	33167,6	22911,6	5805,9	4750,9	7587,0	3500,0	5
1123,6	29173,3	19429,0	6927,9	5012,5	1583,2	686,1	6
855,0	60507,0	32469,0	32503,5	30351,0	27550,0	25940,0	7
835,4	62027,6	31914,7	30217,3	25660,5	13259,6	12273,4	8
2220,0	170526,8	84466,8	55619,7	41522,7	64640,5	58041,2	9
2320,8	172201,7	85520,9	57116,9	39632,1	62116,1	57999,5	10
480,0	64813,5	31813,5	26268,1	22671,1	11998,9	2255,0	11
478,0	61374,7	31520,6	25533,7	20173,5	4555,0	4431,2	12
1300,0	87408,9	51451,2	38072,6	32721,3	17980,1	15180,1	13
1389,3	89768,6	53800,2	34720,7	28699,3	17406,6	13979,0	14
595,0	51312,8	45912,8	28074,9	24252,4	27775,6	15450,0	15
351,7	51717,1	45793,4	24472,3	21389,6	21210,0	8470,9	16
299,0	3151,4	1870,1	1174,0	633,3	1451,2	1390,2	17
306,3	2826,8	1954,7	1262,3	659,6	133,4	16,5	18
6000,0	302888,4	181760,0	82293,7	63015,5	88523,1	86023,1	19
9985,0	293060,1	181149,4	78529,7	58779,7	46554,7	45483,0	20
940,4	36897,5	19940,0	17221,6	13945,1	5200,0	4700,0	21
579,7	39126,6	20566,8	15879,8	11841,8	1090,8	585,8	22
350,0	7797,8	4485,0	5293,4	3322,2	4658,0	2183,0	23
1210,8	8037,5	4486,0	5035,6	3114,6	1248,6	1231,7	24
910,0	47806,7	11242,3	7535,1	3157,0	6607,8	6302,4	25
630,6	44038,7	9890,2	5409,6	3168,7	4159,5	3803,1	26
1200,0	10641,0	7525,0	8169,2	6872,6	7769,7	7369,7	27
1396,8	11358,2	7839,5	7900,3	6349,5	5079,1	4299,7	28
160,0	1029,1	929,1	739,8	386,0	2203,9	2178,9	29
249,7	713,3	624,1	566,3	264,7	2331,0	2323,5	30
550,0	4932,1	1138,2	6255,7	4085,0	3361,0	1664,0	31
767,3	5033,3	1469,0	-3674,1	3382,6	7826,9	1313,0	32
610,0	13739,0	6419,0	8310,7	6464,2	2665,7	1865,7	33
230,4	14402,8	6204,4	8337,6	6411,0	1436,9	39,8	34
1750,0	128017,3	75317,0	54056,7	35530,0	35945,2	35595,2	35
1903,7	129589,9	75449,3	44628,1	32793,4	12750,9	12352,4	36
800,0	39067,3	13190,0	7078,6	5833,1	11907,0	9407,0	37
699,6	46547,4	13261,2	8264,6	5905,7	10284,7	7422,0	38

TABL. 7 (104). DOCHODY CZĘŚCI DZIELNICOWEJ BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG
REVENUE OF DISTRICT PART OF WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISION IN 2015

Lp. No.	WYSZCZEGÓL- NIENIE SPECIFICATION a – plan plan b – wykonanie realization	Ogółem Total	W tym				
			transport i łączność transport and com- munication	gospodarka mieszka- niowa dwelling economy	admini- stracja publiczna public admini- stration	dochody z działu 756 ¹ revenue from divi- sion 756 ¹	różne roz- liczenia miscella- neous settlements
w tys. zł							
1	OGÓŁEM.....a	2474126,6	16061,4	1708390,8	12677,4	672958,7	350,0
2	TOTAL b	2314942,8	9114,8	1573887,1	15195,3	665130,5	-8715,2
3	Bemowoa	67428,7	2523,8	27275,7	1660,8	33881,4	–
4	b	58315,7	816,4	28813,5	1799,7	25510,6	–
5	Białołękaa	96748,4	2960,8	40654,8	50,2	50411,6	–
6	b	87702,7	164,5	33504,1	391,7	50704,6	–
7	Bielanya	139423,0	250,0	114094,5	504,0	19076,5	–
8	b	126030,1	250,0	98848,3	956,7	20680,5	-29,5
9	Mokotówa	388384,3	5899,3	280574,0	857,2	98056,5	–
10	b	385554,8	1169,1	284832,1	1200,1	94741,2	–
11	Ochotaa	138813,6	–	96235,4	287,0	35979,6	–
12	b	122837,1	–	85510,2	246,6	31468,2	–
13	Praga-Południe.....a	193912,3	–	138316,7	977,5	51950,6	350,0
14	b	192026,8	–	136517,9	1339,5	51590,8	234,8
15	Praga-Północ.....a	121786,3	–	101407,1	1271,8	14792,0	–
16	b	111627,9	–	92701,5	1370,3	14418,5	-2,3
17	Rembertówa	14295,9	–	5049,6	388,6	8605,7	–
18	b	12554,6	–	3384,6	440,4	8448,1	-2,2
19	Śródmieście.....a	557180,6	–	459974,5	321,2	84435,4	–
20	b	510390,4	–	402982,6	1148,1	93985,8	-84,4
21	Targóweka	98517,9	–	52342,4	470,7	39562,1	–
22	b	93193,2	–	49757,9	674,1	37453,1	-185,0
23	Ursusa	37446,5	2475,0	12405,8	1067,4	20412,1	–
24	b	34232,2	–	11879,6	1182,4	20241,9	–
25	Ursynówa	105140,6	256,6	57504,5	922,9	44294,0	–
26	b	95010,2	191,8	50110,1	712,9	41757,4	24,7
27	Wawera	54070,5	–	21686,7	136,3	27990,8	–
28	b	54109,8	5,2	19390,7	282,2	30154,5	–
29	Wesoła.....a	12021,0	10,0	3335,1	85,6	8257,7	–
30	b	11095,2	50,3	3116,3	110,1	7610,4	3,0
31	Wilanówa	28394,7	1686,0	7199,1	1754,1	14003,7	–
32	b	22859,5	6467,5	6721,7	840,9	13821,6	-8671,1
33	Włochya	72495,4	–	20424,7	272,0	48454,0	–
34	b	72785,0	–	20077,4	429,3	49185,1	–
35	Wola.....a	278391,8	–	212915,0	1650,0	61172,6	–
36	b	248014,5	–	182512,1	1749,0	61806,6	–
37	Żoliborz.....a	69675,3	–	56995,3	–	11622,4	–
38	b	76603,1	–	63226,4	321,1	11551,3	-3,1

☞ 1 Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz U w a g a. Prezentowane dane obejmują wszystkie paragrafy dochodowe zrealizowane w danym dziale.

1 Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal personality and expenses
N o t e. The presented data cover all paragraphs grouping types of revenue generated in a particular division.

DZIAŁÓW W 2015 R.

<i>Of which</i>							Lp. No.
oświata i wychowa- nie <i>education</i>	ochrona zdrowia <i>health care</i>	pomoc społeczna <i>social assistance</i>	edukacyjna opieka wy- chowawcza <i>educational care</i>	gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>municipal economy and envi- ronmental protection</i>	kultura i ochrona dziedzictwa narodowego <i>culture and national heritage</i>	kultura fizyczna <i>physical education</i>	
<i>in thous. zł</i>							
20346,8	0,6	6548,0	60,3	15232,6	372,8	21123,8	1
17716,0	66,7	6169,5	105,8	14608,1	375,8	21264,7	2
1862,1	–	225,0	–	–	–	–	3
1149,5	–	225,4	0,6	–	–	–	4
486,9	–	98,2	–	–	–	2086,0	5
485,6	1,9	81,6	4,0	0,0	–	2364,0	6
1606,3	–	590,0	1,7	–	–	3300,0	7
1359,4	1,0	513,4	3,3	–	–	3446,5	8
2276,3	–	717,0	4,0	–	–	–	9
2674,9	10,8	862,2	42,5	–	–0,0	10,4	10
1277,6	–	391,0	–	–	–	4643,0	11
746,3	–	249,0	1,2	–	–	4615,6	12
1786,5	–	514,0	17,1	–	–	–	13
1771,4	–	534,9	27,7	–	–	9,3	14
546,0	0,6	323,5	–	964,5	0,4	2480,4	15
460,2	0,6	243,2	2,5	605,6	0,4	1827,3	16
180,0	–	71,9	–	–	–	–	17
220,4	–	63,4	–	–	–	–	18
1525,5	–	774,0	–	10150,0	–	–	19
1545,9	0,4	1012,3	1,8	9757,2	2,0	38,4	20
1856,1	–	200,0	3,5	4083,1	–	–	21
1155,8	0,0	222,9	0,9	4087,2	0,0	26,3	22
710,7	–	136,5	–	15,0	–	224,0	23
552,8	–	133,0	0,3	15,0	–	227,1	24
1619,2	–	390,0	3,3	–	–	146,9	25
1612,1	2,1	435,0	3,8	0,9	–	157,8	26
542,3	–	308,5	0,3	–	5,7	3400,0	27
603,1	5,6	263,3	0,4	64,1	4,6	3336,0	28
292,3	–	20,0	–	20,1	–	–	29
155,6	5,3	21,4	–	17,8	–	1,7	30
1182,2	–	20,0	0,3	–	366,6	2182,6	31
912,3	0,7	25,6	0,6	54,4	366,6	2318,6	32
543,4	–	140,0	0,2	–	–	2661,0	33
441,6	1,7	114,8	0,3	–	0,0	2534,8	34
1630,3	–	993,8	30,0	–	–	–	35
1369,0	5,4	554,6	16,0	1,8	0,0	–	36
423,1	–	634,5	–	–	–	–	37
500,1	31,0	613,8	–	4,1	2,1	350,9	38

wydatki związane z ich poborem.

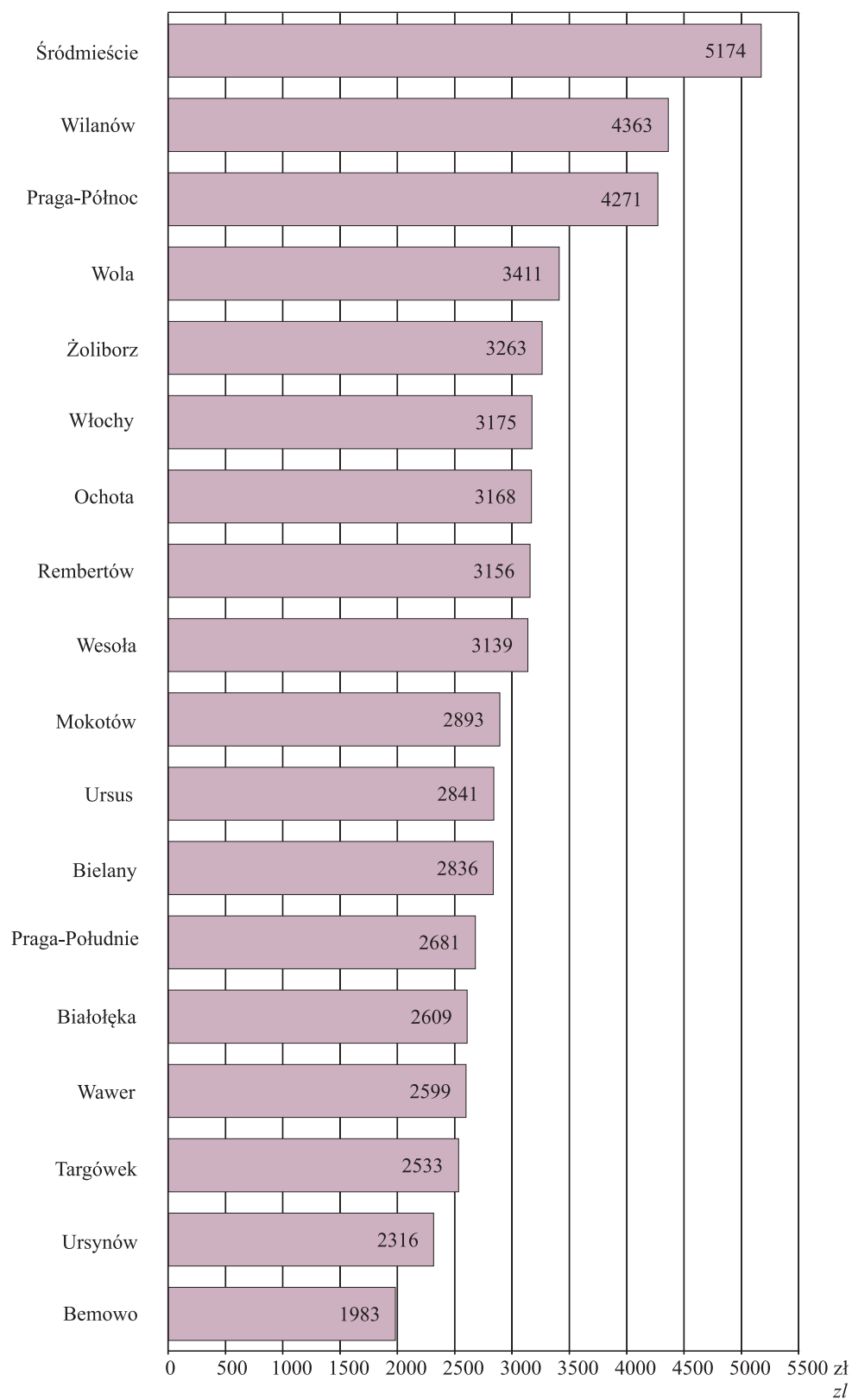
associated with their executions.

TABLE 8 (105). **WYDATKI CZĘŚCI DZIELNICOWEJ BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW W 2015 R.**
EXPENDITURE OF DISTRICT PART OF WARSAW C.C. BUDGET BY TYPE IN 2015

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> <i>a – plan</i> <i>plan</i> <i>b – wykonanie</i> <i>realization</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Wydatki bieżące <i>Current expenditure</i>			Wydatki majątkowe <i>Property expenditure</i>
		razem <i>total</i>	w tym wydatki jednostek budżetowych <i>of which expenditure of budgetary entities</i>		
			wynagrodzenia i składki od nich naliczane <i>wages and salaries and contributions charged from them</i>	wydatki związane z realizacją ich zadań statutowych <i>expenditure connected with realization of their statutory activities</i>	
<i>w tys. zł in thous. zł</i>					
OGÓŁEM..... a	5396690,2	4978294,3	2614134,4	1435471,1	418395,9
TOTAL b	5241223,9	4894404,2	2595172,0	1378009,5	346819,8
Bemowo..... a	254117,4	224662,8	139694,2	41309,5	29454,6
b	235085,0	217209,0	137254,3	36687,6	17876,0
Białołęka..... a	303437,4	275924,7	156866,5	52280,9	27512,6
b	289605,5	270637,9	155947,2	48816,1	18967,6
Bielany..... a	382656,3	362981,2	197582,6	103644,2	19675,1
b	373992,5	357100,8	196988,5	98683,9	16891,7
Mokotów..... a	650562,5	585941,7	302201,3	178853,6	64620,9
b	632080,4	573045,8	299072,3	169998,2	59034,7
Ochota..... a	269843,7	258540,3	128528,5	89779,9	11303,4
b	266505,4	256389,8	128002,9	88436,3	10115,6
Praga-Południe..... a	483458,0	460453,8	256229,6	127834,0	23004,2
b	477904,8	455403,4	254894,2	124639,1	22501,4
Praga-Północ..... a	300754,7	271875,2	123615,2	100303,7	28879,4
b	285777,1	268247,5	122971,0	97607,8	17529,6
Rembertów..... a	76984,7	66998,5	39143,7	14229,9	9986,2
b	75369,0	65764,2	39008,7	13195,7	9604,8
Śródmieście..... a	628570,9	618605,3	280817,2	266006,7	9965,7
b	618081,8	609930,2	279971,9	258763,5	8151,6
Targówek..... a	321554,8	306036,1	167797,3	73082,8	15518,7
b	312796,2	300808,7	165926,7	70252,7	11987,5
Ursus..... a	166044,0	135345,8	74494,1	28196,7	30698,1
b	161559,0	134053,4	74123,5	27353,0	27505,6
Ursynów..... a	355323,1	318182,1	177909,4	61771,5	37141,0
b	344529,8	314723,3	177552,7	59049,3	29806,5
Wawer..... a	198219,6	189450,3	99877,0	40249,5	8769,3
b	190953,5	186645,2	98919,8	38626,6	4308,2
Wesoła..... a	78457,2	63747,5	35888,5	13054,6	14709,7
b	76266,5	62389,0	35545,9	12212,7	13877,5
Wilanów..... a	143106,5	91365,1	43000,6	21407,5	51741,4
b	138488,0	88802,8	42438,1	19566,0	49685,2
Włochy..... a	135839,2	124787,8	66366,8	29418,2	11051,4
b	128006,0	122448,1	65877,1	27777,8	5557,9
Wola..... a	481490,4	465415,9	228197,3	153724,9	16074,5
b	472133,7	456732,5	226332,1	147998,0	15401,2
Żoliborz..... a	166269,6	157980,1	95924,7	40322,9	8289,6
b	162089,7	154072,6	94345,1	38345,3	8017,1

**WYDATKI CZĘŚCI DZIELNICOWEJ BUDŻETU M.ST. WARSZAWY
NA 1 MIESZKAŃCA W 2015 R.**

*EXPENDITURE OF DISTRICT PART OF WARSAW C.C. BUDGET
PER CAPITA IN 2015*



TABL. 9 (106). **WYDATKI CZĘŚCI DZIELNICOWEJ BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG**
EXPENDITURE OF DISTRICT PART OF WARSAW C.C. BUDGET BY DIVISION IN 2015

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> a – plan <i>plan</i> b – wykonanie <i>realization</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym				
			wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz i wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	transport i łączność <i>transport and communica- tion</i>	gospo- darka mieszka- niowa <i>dwelling economy</i>	admini- stracja publiczna <i>public admin- istration</i>	oświata i wycho- wanie <i>education</i>
							w tys. zł
1	OGÓŁEM..... a	5396690,2	3280,8	199501,1	953194,4	457781,2	2622866,7
2	TOTAL b	5241223,9	2826,8	163846,2	923738,7	433536,8	2591908,0
3	Bemowo a	254117,4	544,8	16934,2	11638,3	30640,9	134402,1
4	b	235085,0	464,4	8481,5	9873,8	27824,8	130251,7
5	Białołęka a	303437,4	166,0	19543,1	8611,9	27414,8	183988,3
6	b	289605,5	121,5	11191,6	7799,3	25950,2	181831,5
7	Bielany a	382656,3	344,5	9344,1	57267,8	28803,1	196931,8
8	b	373992,5	317,9	7112,6	55366,8	27614,5	194128,0
9	Mokotów a	650562,5	107,2	10281,9	169286,8	48441,5	304174,1
10	b	632080,4	63,7	7543,2	161206,9	44539,5	302289,6
11	Ochota a	269843,7	55,0	5450,6	60086,6	21666,3	125432,0
12	b	266505,4	38,6	4762,1	59484,6	21159,1	124753,9
13	Praga-Południe..... a	483458,0	199,7	11516,4	99034,6	31506,7	229653,3
14	b	477904,8	175,8	10934,5	96323,5	30319,1	229219,5
15	Praga-Północ a	300754,7	191,7	3730,5	93411,9	22077,4	102336,9
16	b	285777,1	190,7	3438,9	91486,5	21303,6	102086,7
17	Rembertów a	76984,7	–	6415,6	2818,8	13323,1	37564,8
18	b	75369,0	–	5801,1	2530,4	12972,2	37344,7
19	Śródmieście a	628570,9	522,2	15136,2	200856,8	37365,5	267165,9
20	b	618081,8	469,0	13269,5	198618,4	36077,3	264493,5
21	Targówek a	321554,8	184,0	5625,9	36832,3	28615,3	170075,8
22	b	312796,2	159,4	4883,2	35486,6	26087,8	168789,0
23	Ursus a	166044,0	135,1	4625,7	21820,6	17833,2	82751,7
24	b	161559,0	122,0	4401,4	21836,7	17336,6	82267,1
25	Ursynów a	355323,1	261,0	28245,0	5366,1	34088,9	205226,2
26	b	344529,8	217,4	26870,8	4518,0	32280,2	199619,1
27	Wawer a	198219,6	29,4	8506,1	16092,4	22166,8	102203,8
28	b	190953,5	24,0	6772,8	15636,1	21708,0	100865,5
29	Wesoła..... a	78457,2	20,2	10532,9	1116,9	9957,5	40035,6
30	b	76266,5	19,4	9703,3	1017,4	9499,2	39574,6
31	Wilanów a	143106,5	132,8	30964,0	1715,4	13892,7	69886,6
32	b	138488,0	121,8	28975,5	1389,8	13109,8	69278,8
33	Włochy..... a	135839,2	40,5	6541,1	13738,2	17267,2	65356,4
34	b	128006,0	30,9	4076,4	13191,1	16788,6	61521,8
35	Wola a	481490,4	203,8	3501,0	137004,3	33945,0	214913,5
36	b	472133,7	178,3	3115,6	131861,0	32042,5	213672,8
37	Żoliborz..... a	166269,6	143,0	2607,0	16494,7	18775,4	90768,0
38	b	162089,7	111,8	2512,1	16111,9	16923,7	89920,2

U w a g a. Prezentowane dane obejmują wszystkie paragrafy wydatkowe zrealizowane w danym dziale.

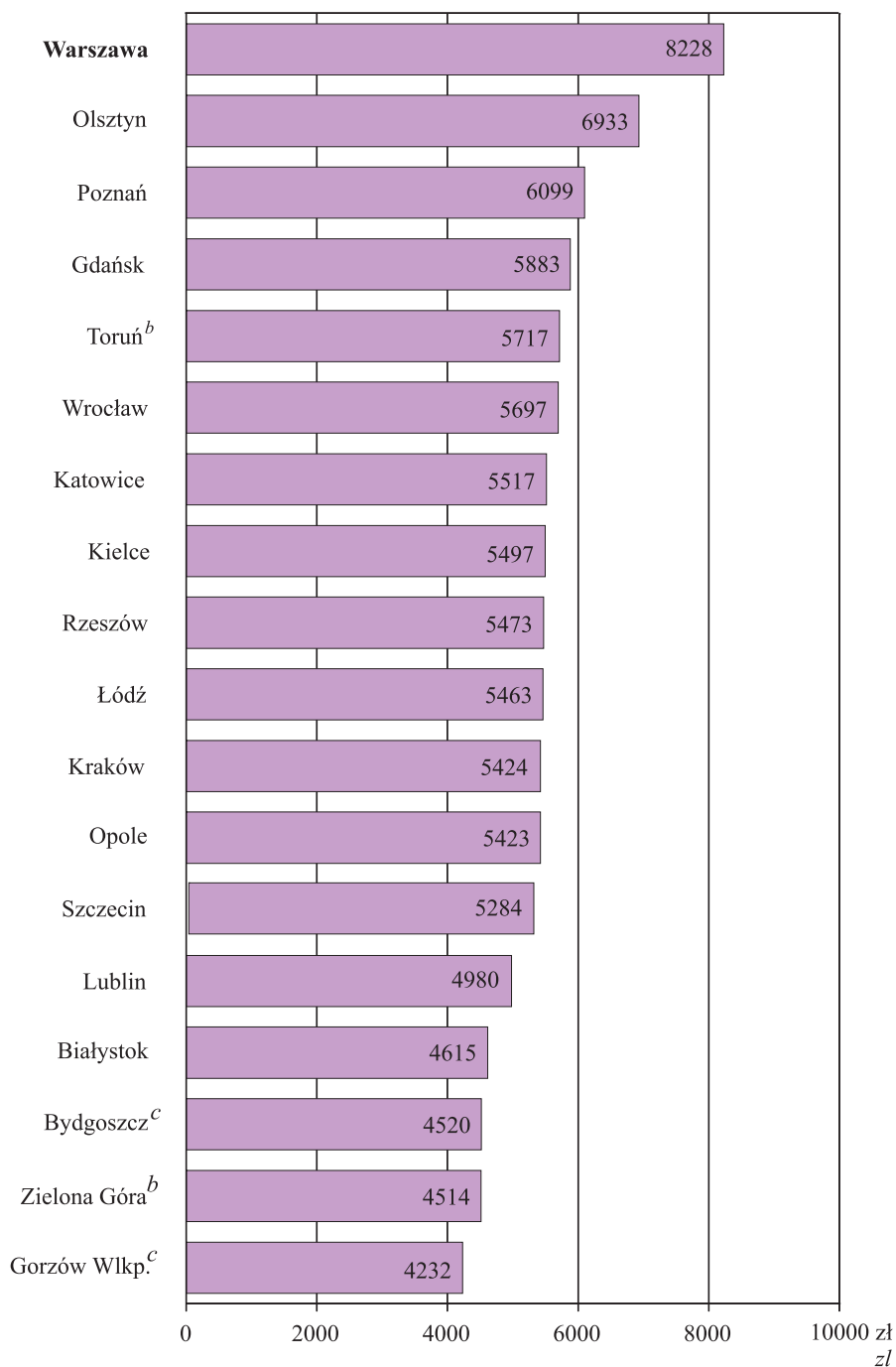
N o t e. The presented data cover all paragraphs grouping types of expenditure generated in a particular division.

DZIAŁÓW W 2015 R.

<i>Of which</i>							Lp. No.
ochrona zdrowia <i>health care</i>	pomoc społeczna <i>social assistance</i>	pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej <i>other tasks in sphere of social policy</i>	edukacyjna opieka wy- chowawcza <i>educational care</i>	gospodarka komunalna i ochrona środowiska <i>municipal economy and envi- ronmental protection</i>	kultura i ochrona dziedzictwa narodowe- go <i>culture and national heritage</i>	kultura fizyczna <i>physical education</i>	
<i>in thous. zł</i>							
29736,3	488699,8	16971,9	248687,6	88918,4	169085,1	87319,3	1
28955,8	486402,4	16477,5	246642,2	76371,7	166855,1	85363,9	2
2079,7	21137,8	415,2	15294,4	1872,4	10047,4	7637,9	3
2054,1	21016,9	214,1	14758,5	1733,6	9820,5	7156,7	4
1130,0	19479,4	636,0	21381,4	3977,6	9045,0	6680,6	5
1090,4	19421,9	634,8	21292,2	3751,5	9043,8	6534,9	6
1928,8	42693,0	524,0	20216,0	7265,6	10026,9	6687,0	7
1887,7	42647,3	516,2	20119,0	7141,1	10026,6	6506,9	8
2488,3	48408,5	1401,8	30786,3	4779,6	19947,0	7558,7	9
2458,0	48200,9	1302,1	30588,5	4569,4	19288,2	7473,6	10
1572,2	20530,5	239,1	13505,1	3412,6	9619,2	6220,0	11
1555,0	20402,6	236,7	13394,9	3082,5	9616,7	6184,4	12
2486,9	52246,4	251,1	25378,1	10840,0	15035,5	4197,0	13
2409,0	52056,2	251,0	25333,2	10619,6	15008,6	4155,9	14
2267,2	38480,0	23,2	9049,0	4159,2	7685,7	6012,0	15
2213,6	38314,6	21,6	9018,1	3927,7	7287,8	5968,3	16
564,9	7938,4	2249,2	1833,5	803,6	2708,9	594,8	17
561,1	7854,8	2248,0	1825,0	797,6	2707,0	574,1	18
3729,6	41470,9	291,2	22814,4	17918,2	17828,6	2774,3	19
3598,3	41215,2	266,5	22613,6	16449,4	17628,5	2689,8	20
1370,5	40504,5	293,5	14701,9	8992,7	9243,7	3237,8	21
1319,9	40428,1	291,5	14664,9	6492,2	9140,1	3224,1	22
871,2	14142,3	6,4	7326,6	5648,9	5968,2	4210,3	23
850,5	14090,8	5,9	7288,5	2578,0	5961,1	4173,1	24
1985,3	30686,9	1283,0	18445,4	4364,9	15937,0	7693,4	25
1959,4	30600,0	1279,5	18398,7	4058,7	15403,8	7665,7	26
1235,2	21224,7	117,1	9704,2	4061,5	5875,4	6582,2	27
1221,5	21052,2	96,0	9530,2	1392,6	5860,5	6390,4	28
641,0	5055,4	2057,8	3914,2	1137,7	2589,4	1114,3	29
619,4	4931,8	2045,3	3895,5	1023,9	2586,2	1066,9	30
259,4	4526,8	6434,8	3273,9	4067,5	4960,2	2804,9	31
251,9	4500,3	6412,6	3247,9	3566,4	4942,8	2505,7	32
1002,5	12815,3	46,2	4830,9	2080,3	6753,6	5107,0	33
955,4	12723,9	44,0	4752,5	1986,6	6746,3	4934,5	34
2697,7	48253,1	416,3	18159,1	1969,9	12961,2	5468,2	35
2628,8	48075,7	345,6	18063,7	1832,0	12959,3	5439,3	36
1425,9	19105,9	286,2	8073,3	1566,3	2852,4	2739,1	37
1321,7	18869,4	265,9	7857,4	1368,8	2827,6	2719,7	38

**DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY NA 1 MIESZKAŃCA
NA TLE WYBRANYCH MIAST^a W 2015 R.**

*REVENUE OF WARSAW C.C. BUDGET PER CAPITA
AS COMPARED WITH SELECTED CITIES^a IN 2015*



^a Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. ^b Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. ^c Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivodship regional council. c Exclusively the seat of the voivod.